

# Baleares

Director  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLIV  
Nº 13.883

el diario de las islas

45 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 30 octubre 1983

Mensaje de Felipe González a los candidatos a la presidencia

## Argentina vuelve a la democracia

A pocas horas del retorno a la democracia, el titular del poder ejecutivo argentino, general retirado Reynaldo Bignone, exhortó a sus compatriotas civiles a concurrir a las urnas. «para lograr la convivencia democrática».

En su último mensaje como jefe de Estado, Bignone aseveró que el régimen militar está dispuesto a adelantar la entrega del poder, «si las circunstancias lo aconsejaran».

Bignone habló al país a las 13.00 hora local (16.00 GMT) y centró su alocución en el acto comicial de hoy domingo, señalando que a partir de entonces, se abrirá una etapa que «tendrá que ser considerada de consolidación y asentamiento de un sistema constitucional, democrático y estable».

El cuarto presidente del proceso militar golpista, que el 24 de marzo de 1976 derro-



Pintadas en las calles de Buenos Aires

có a la presidente constitucional Isabel Perón, advirtió sobre las dificultades futuras, expresando que en toda democracia

«son sanos y hasta deseables los desacuerdos», pero, cuando se profundizan el compás de renovados enconos, se convierten en abis-

mos que impiden la solución de las diferencias». El presidente del Gobierno Felipe González ha enviado un telegrama a los

candidatos a la presidencia argentina el que solidariza con el proceso de recuperación democrática de ese país. (Pag. 19)

HOY

Con una inversión superior a los 400 millones

● Habrá, también, un ABTA paralelo

(Página 5)

● Clausurados los dos congresos de medicina de urgencia

(Página 8)

El 2.º premio, en Palma

● Lotería: lista oficial

(Página 24)

Editorial

● El fracaso de la dictadura argentina

(Página 3)

## FRAGA: «La mayoría natural soy yo»



El líder aliancista Fraga Iribarne, ayer en Palma, visitó al presidente de la comunidad autónoma y presidente regional de AP, Gabriel Cañellas. Reco-

rrió la sede del Parlamento autónomo y antes visitó al presidente del Consell Insular.

Fraga, a media mañana, ofreció una larga rueda de prensa, en la

que fueron abordados aspectos de la política general de país, opiniones sobre temas puntuales que van desde el terrorismo («el más grave proble-

ma») hasta en política internacional, la reciente invasión de la isla de Granada (de ser «Reagan yo hubiera hecho lo mismo»), todo ello punteado de punzantes críticas al PSOE.

Fraga hizo gala a lo largo de la rueda informativa de su singular tipismo con frases que han ayudado a crear esa su característica, y entre las que destaca la de «la mayoría natural soy yo», con referencia a la opción reformista que preconiza Roca Junyent.

Por la tarde presidió un almuerzo de afiliados, inauguró la nueva sede regional de AP y pronunció una conferencia sobre el político mallorquín Antonio Maura. (Foto C. Vives) (Información en pág. 3 y 20)



## Hoy, Cela al son de su mazurca

Hoy, en la última página de este diario, está Cela, según anunciábamos ayer. Su conversación ha sido tan pródiga que, para solaz de nuestros lectores, daremos la entrevista en tres o cuatro entregas, textual y entera. Cela, cuando habla, lo hace del cielo y de la tierra, de Fraga y de Felipe, del Rey y del pueblo, de los ignaros y de los sabios. Del «porro» y de la plenitud de facultades. Compruébelo el buen lector y siga leyendo. (Entrevista de Pla y fotografía de Vives).

# El amor a la vida

Susana Gruzner

Montañas de papeles, estadísticas, explicaciones estratégicas. Ríos de tinta, negra de periódico, azul y verde de organigramas y esquemas, de todos los colores en los mapas de hemisferios, mercados comunes, alianzas fortuitas, distribución de zonas de poder, conferencias, viajes de norte a sur y de este a oeste, coloquios. Metros, kilómetros de película fotográfica, miles y miles de horas de espacios televisivos, infraestructuras, industrias, becas, investigaciones científicas, pruebas espaciales, pruebas de metales, pruebas de átomos y subátomos. Relaciones públicas, guardaespaldas, videos, sofisticados, aparatejos de protección, encuentros internacionales y basta, basta, ya está bien de tanto artificio, terminan con esa vana puesta en escena de pintarnos la tarta de color de rosa para ver si nos la comemos. No hay tarta, no hay sabor, no hay nutrición alguna en lo que nos ofrecen: hay muerte, no le cambien más el nombre, y la muerte sabe a final. Resulta indignante escuchar, ver o leer las más variopintas justificaciones y especulaciones filosóficas cuando se toca el tema de una probable guerra nuclear. Puesta a elegir, me quedo con mucho con las declaraciones descarnadas de los capitanes de la NASA o del Kremlin para que hablen del genocidio probable como si se tratara de una apasionante partida de dados. «La paz —comentaba un general del ejército norteamericano— es una falacia, y el pacifismo una enfermedad». Así de claro lo tiene este señor. Y así de claro lo dice. Por lo menos nos evita la confusa monserga de aquellos pseudofilósofos que, empujados en el montículo inaccesible de su intelecto, sollozan excépticamente sobre el «irreversible camino que parece haber elegido la humanidad, que corre en pos de su propia destrucción como producto de un estado de alineación». No, no, no y no, plátanos de pacotilla: no acepto de ninguna manera esa burda abstracción sobre «la humanidad», sed menos hipócritas y hablad de «una pequeña porción de humanidad» o, con mayor propiedad, de «cuatro elementos que pertenecen al género humano». Pero no metáis a toda la humanidad en esa danza loca de autodestrucción, porque si sois rigurosos debíais preguntar, uno por uno, a los miles de millones de seres humanos que conformamos vuestra hipotética «humanidad suicida» si queremos morir hoy y aquí. Con mayor precisión: si queremos ser matados, si deseamos morir fuera de tiempo biológico. Colocaros las pantuflas, repantigáros otra vez en vuestros sillones y revisad vuestras teorías: hay algo que no funciona. Por exceso, el puñado de viejos dementes que dominan el mundo han pasado a ser, en vuestro universo teórico, «la humanidad». O no sabéis contar, o no os interesa. O tal vez (y todo es posible en este manicomio) servís activamente a vuestros amos y estáis empeñados en la tarea de hacernos creer a quienes no ostentamos poder alguno que en realidad somos colectivamente suicidas, que estamos forzando a nuestros dirigentes a levantar la bandera de nuestras reivindicaciones de muerte y que a causa de esta exigencia aquellos se ven forzados a crear las armas que nos maten. «¿Queréis muerte? —nos dirán—: aquí la tenéis. El pueblo pide y nosotros, sensibles a sus reclamos, se la damos».

Y no. No y no.

A usted le hablo, señor premio de algo, a usted que especula sobre las tendencias de destrucción de la especie humana toda y escribe artículos, libros y ensayos acerca de la inminente destrucción de nuestro planeta. Le hablo a usted y le digo que baje de su Olimpo cómplice y asesino y le pregunte a mi amiga Laura, que esculpe sus esculturas con pasión, que trabaja veinte horas al día para hacer una exposición y llenarle los ojos y las manos de regocijo a que vaya a ver sus obras, le pregunte, decía, si quiere morir. Le contestará, mirándome estupefacta, que usted está loco, que no hay nada en el mundo que desee más que vivir, es más, que quisiera ser inmortal y ganarle la apuesta al tiempo para poder hacer todo lo que desea y no puede. Pregúntele también, ya puesto, a ese campesino, sí, a ese de cara morena que está doblado sobre su tractor mirando fijamente los brotes de patata, calculando a cuanto le pagarán la arropa en la cooperativa del pueblo si le viene la lluvia y la cosecha se salva. Encuéstele, magnetofón en mano, y pregúntele que tal le caería un misil en ese momento, que le produce la idea de que su predio, su caserío, su comarca entera se convierta por arte de mala magia en un agujero informe y apestado de radiactividad, un enorme abismo por donde se precipitarían a las entrañas de la tierra no sólo sus patatas sino cosechas enteras, vecinos, hijos, animales, árboles y arroyos. A ver qué le contesta, mi hipócrita amigo, y luego no mienta en sus papeles: le apuesto quíntuple contra sencillo a que le saca a usted zumbando con su boina y le grita un par de cosillas que yo me sé. Vaya luego por las ciudades, por los villorios, por las islas por las grandes avenidas de las capitales. Coja aviones, góndolas, trenes, bicicletas, patines, coches y piraguas. Haga mundo, buen hombre, y observe, observe mucho, que para eso se ha autodefinido científico. Estudie coteje, intercambie opiniones. Hable con amas de casa, estudiantes, empleados de ferrocarriles, arquitectos, lavanderas, escolares de EGB, turistas, carteros, señoras altas y bajas, hombres rubios o de tez amarilla, jóvenes esbeltos o deportistas, enclenques o robustos, necios y honorables, jugadores o perdedores, nobles o aviesos, abuelas, primos y nietos. Esa es la humanidad, casualmente.

Regrese a casa, cómprese un ordenador, prográmelo, sírvase un güisqui, espere con paciencia de entomólogo a que la máquina organice los millones de datos y aprétese a recibir la sorpresa de su vida: nadie, absolutamente nadie que no sea enfermo mental, suicida convicto, traficante de armas o alto mando de instituciones pro-guerra contestará afirmativamente a su pregunta:

¿Usted quiere que le maten? Si es honesto cambiara rápidamente sus teorías, o al menos reconocerá que el único que desea morir cuanto antes es usted, y que en su soberbia confunde su persona con «la humanidad».

Ya sé que a mi no me ha preguntado nada, y dudo mucho que acepte mi humilde sugerencia de encuestar a tanta humanidad junta, pero como me queda la palabra ni siquiera espero su encuesta: le miro bien fijamente a los ojos, haga caso omiso a tan estúpida pregunta y le digo en el idioma que prefiera: ¿Morir? No, gracias.

## El boceto y el autor

Paulino Posada

A cualquier sensibilidad despierta le duele que se pisotee una flor, que se incendie un bosque, que se maltrate a los animales. Nos hieren las masacres de inocentes, las persecuciones y las torturas y nos subleva la injusticia o cualquier forma de atropello de la dignidad humana. La guerra, todas las guerras, nos parecen manifestaciones de la barbarie, que es el estado intermedio entre el salvajismo y la civilización. La barbarie es peor que el salvajismo porque le ha superado en cantidad y calidad —calidad para hacer el mal—, pero no en conocimiento moral, que hasta puede ser inferior el de un bárbaro al de un salvaje, es más inocente e ingenuo. Humanistas, creemos que el hombre debe ser siempre un fin y jamás un medio, como por poner una evidencia no siempre advertida, en el plano de la economía, que debe estar al servicio del hombre y no al contrario, como a menudo ocurre en esta civilización que se proclama «espiritual» y «humanista».

Toda forma de vida es admirable y hasta venerable. Una simple célula es una organización maravillosa dotada de un mecanismo de prodigiosa exactitud y armonía. Un flor supera en belleza a cualquier obra de arte, que suele ser mala cuando no se inspira en la naturaleza, y el canto de un pájaro, anterior a la música —creación muy posterior del hombre—, da lecciones de armonía, melodía y ritmo al compositor más diestro. La historia de la naturaleza, que es la historia de los cambios, mutaciones y procesos que han modelado y siguen modelando a todo lo que es materia, constituye uno de los espectáculos más fantásticos

que se puedan imaginar: el gran desfile ascensional por esa escalinata que rige los movimientos de la naturaleza desde las organizaciones y formas más simples e inferiores a las más complejas y superiores, desde la elementalidad a la plenitud.

Ante la naturaleza, pues, respeto y reverencia, admiración y pasmo. Pero estas actitudes no pueden cegar ni obliterar la actitud crítica, la actitud pensante que, desde la razón, el raciocinio activo, considera y analiza la realidad como imperfecta e inacabada, como proceso en marcha. La admiración y el sentimiento reverencial, no pueden postrarnos ni reducirnos a la condición de esclavos encogidos y temerosos. Humildes, pero en pie.

Con humildad, pero en actitud crítica insobornable, encara uno el espinoso y enmarañado tema del aborto, la batallona cuestión de la despenalización de algunos casos de interrupción del embarazo de la mujer. Si somos consecuentes, si mantenemos una mínima coherencia con el respeto a las formas más nobles de la vida, por rudimentarias que sean, no podemos por menos, que respetar aún mucho más esa forma vital del óvulo fecundado en que se contiene ya el plan de un futuro ser humano. Mas atención: futuro, es decir, posible en el tiempo, pero todavía no actual ni mucho menos realizado. Proyecto de ser humano, proyecto en sus prodomos, esquema viviente, pero esquema, núcleo de potencialidades. Algo, pues, merecedor de todo respeto y admiración suma. Bien, pero, situados honestamente en estas coordenadas biológicas y humanísticas, y puestos ante la alternativa dramática de elegir entre la vida de la madre, que es proyecto realizado, ser en plenitud vital ¿Preferiríamos, manteniéndonos en la coherencia intelectual y humanística, la pérdida de la mujer gestante a la del embrión que alberga en su útero? Desde luego que no. Siempre será preferible la destrucción del boceto que la del autor que habría que plasmarlo en obra acabada.

Pero hay más que trasciende a toda metáfora o tropo. Si en el arte el proyecto contiene ya clara y precisamente la obra futura, en el plano de la vida ese boceto que es el óvulo fecundado está plagado de incógnitas e incertidumbres; es un futuro acosado de imponderables, asediado de riesgos, mientras que la madre es ya una realidad en acto y, sobre todo, un ser consciente, un ser que vive dramáticamente la opción que se le plantea; ya sea la de la muerte o cambio de su vida por la del feto, o la de cargar toda su vida con un ser monstruoso, o la de un hijo indeseado producto de una paternidad forzada y violenta, como es el caso de la violación.

Parece que, si se sitúa uno honestamente y sin prejuicios ante la cuestión, queda escaso lugar a la duda.

Recibe un cordial saludo.

Santiago Rodríguez Miranda

## Cartas a Baleares

### Puntualización de Rodríguez Miranda

En el diario de tu dirección del pasado día 20 y bajo el título de CARMA UNA EMPRESA QUE EMITE MALOS OLORES, me

he visto desagradablemente sorprendido por una información en la que se vincula mi nombre en gestiones de CARMA para la ob-

tención de un crédito oficial. Quiero comunicarte que la mencionada información es absolutamente falsa en lo que respecta a

mi persona y que jamás he tenido intervención alguna ni pública ni privada, ni profesional, que tuviera a nada que ver con CARMA o con

sus intereses, por lo que la noticia me desagrada al intentar mezclarme con los «malos olores» que otros despiden.

Si la prensa quiere investigar sobre las vinculaciones políticas de esta empresa creo que hay relevantes figuras distintas de mi persona, con notoria intervención y ligazón en este tema, por lo que deben dirigir allí preferentemente sus actuaciones.

Te agradecería que, a fin de corregir la anómala vinculación producida por una información inexacta, publicaras estas líneas o una rectificación del periódico en la que quede absolutamente clara mi situación en este tema, lo que dejo a tu arbitrio y ética profesional.

Recibe un cordial saludo.

Santiago Rodríguez Miranda

### "Delirios"



EDITORIAL

### El fracaso de la dictadura argentina

Una vez consumado el más absoluto fracaso de la dictadura militar argentina, hoy se celebran las primeras elecciones desde que el general Videla derrocó a la viuda de Perón. No cabe duda de que la convocatoria de elecciones en países dictatoriales es motivo de satisfacción para todos los demócratas, pero es preciso reconocer que la situación en Argentina no está nada clara. Sólo una convicción comparten hoy la casi totalidad de los argentinos: la de que los años de dictadura no han servido para nada más que arruinar espiritual y económicamente al país.

Aunque cueste admitirlo, son los propios hombres que despreciaron el resultado de las urnas quienes ahora han convocado al pueblo. Se asemeja mucho este procedimiento a lo que popularmente se conoce como «lavarse las manos». Los militares no han querido asumir sus propias responsabilidades y cuando han visto que la situación se hacía insostenible e inviable dejan el poder con la pretensión de cargar sobre los hombres de una sociedad civil afligida —los «políticos» como suelen decir en tono despectivo los dictadores— el enorme peso de la carga que ellos sembraron durante siete años con consciencia o irracional locura.

Hoy, sin embargo, lo importante son las elecciones. Unas elecciones en las que son dos los principales partidos que se disputan el triunfo: los Justicialistas, herederos de Perón, liderados por Italo Lúder, y los Radicales, a cuyo frente figura Ramón Alfonsín.

Italo Lúder ha basado su campaña en la figura de Perón y el movimiento peronista. Algo ocurre, sin embargo, cuando la «señora» no ha dado excesivo apoyo al candidato. Lo que éste ofrece, los argentinos ya lo conocen y puede resultarles difíciles de olvidar que los herederos de Perón llamaron a los «milicos». Los funestos nombres de López Rega o la Triple A no les son desconocidos.

Raúl Alfonsín se presenta, como aquí lo hizo Felipe González, bajo la bandera del cambio.

La decisión le corresponde ahora a la ciudadanía argentina. Que al menos eso sea posible es ya un signo de esperanza. Esto es hoy lo importante. Habrá tiempo de analizar con más profundidad lo que ocurra después.

**Baleares**

### La jornada del líder aliancista

## Fraga Iribarne: «Al ritmo que vamos, la ruina en menos de 10 años»



Manuel Fraga, durante la rueda de prensa, con Gabriel Cañellas y Abel Matutes.

El terrorismo, la reforma militar, el primer año de Gobierno socialista, inevitablemente la seguridad ciudadana, el PNV, la opción reformista de Roca Junyent, la invasión de la isla de Granada... y entre los temas de la Comunidad, el carácter de su propia jornada en Palma o Es Trenc, «yo soy ecologista» (proclamó), constituyeron temas y respuestas de la larga rueda de prensa que el líder aliancista Manuel Fraga Iribarne celebró ayer en la nueva sede de AP-baleares (que inauguró «oficialmente» horas después), y entre dos visitas, al presidente Cañellas y al Parlament.

El propio Cañellas, presidente de AP-baleares flanqueaba junto con el diputado Abel Matutes, a Fraga Iribarne durante la rueda informativa en la que no faltaron momentos de acritud o de cierta tensión, según es ya costumbre en el dirigente aliancista.

#### Guerra Ganada

Después de un breve prólogo en el que recordaría su etapa de ministro de Turismo en uno de los gobiernos del antiguo régimen, (Fraga insistiría después en que «lo único que se sostiene de la economía es el Turismo»), especificó, de acuerdo con una pregunta formulada, que su estancia en Palma no respondía a invitación oficial de la Comunidad Autónoma: «Nosotros —dijo— refiriéndose a su partido— no sentamos esos precedentes, actuamos con poco boato, con pocos gastos y esta noche vuelvo por donde he venido». Calificó el viaje de «normal» sin especificar, sin embargo, si respondía a iniciativa propia o a invitación de su partido.

Fraga ante determinadas preguntas sobre temas concretos de carácter estatal se remitió a próximos debates parlamentarios si bien señaló, en torno a las nuevas medidas antiterroristas que «desgraciadamente todavía no se conoce el tenor exacto de las medidas que se van a tomar», aún tras su reciente entrevista con el presidente de Gobierno. Subrayó así que el terrorismo es un tema «muy grave», «el más grave» «Los que ahora lo reconocen —dijo— nos llamaban catastrofistas», comentando en este sentido que «hay declaraciones interesantísimas en el Diario de Sesiones», (del Congreso), por parte de varios partidos, entre ellos el PSOE, en las que se dice que eso de los terroristas en el fondo tenía su justificación, que eran idealistas...», como primero de los ataques que dedicó al partido del Gobierno y con los que Fraga apuntaría sus opiniones.

A la hora de opinar en torno a la llamada «guerra sucia» contra el terrorismo diría: «dejaremos que otros hablen de «guerra sucia» y nosotros hablaremos de guerra ganada al servicio de España». Más adelante abogó por una aplicación «enérgica» de las leyes que hay y no «hacer nuevas leyes», apelando aquí una primera cita erudita de las varias que emplearía: Manzoni, Berceo...

#### «Soy ecologista»

También para Fraga es insatisfactoria la muy reciente reforma de la cúpula de

las FAS: «mi impresión personal —dijo— es que una vez más se trata de cambiar palabras más que de abordar de verdad una política militar», que a su entender no puede hacerse «fuera del contexto de lo que significa la OTAN», de forma que «la base del planteamiento es equivocada» por cuanto especificaría después, «el Gobierno ha paralizado la permanencia en la citada organización».

No quiso hacer el líder aliancista ningún juicio sobre la urbanización de «Es Trenc» y en tanto hay un acto del «govern», si bien, y tras confesar que «yo soy ecologista» diría que no le convenían las posiciones maximalistas, porque de seguir a quienes a su juicio las mantienen «estaríamos todavía vestidos con pieles y llevando hachas». Antes de que se extendiera en ejemplos tan dispares como el de una playa gallega que ahora tiene cercana una urbanización «y los habitantes del pueblo están muy contentos porque se ha mejorado su nivel de vida», o el de Guinea «cuando era española, con aguas contaminadas, en espacios naturales...», intervino el presidente Cañellas para comentar que «sistemáticamente se dice que se quiere urbanizar una playa» —con referencia a «Es Trenc»— cuando en un sitio donde hay una playa se han dado permisos para una urbanización haciendo hincapié en «la» protección de quinientos metros

desde la orilla del mar», que incluye el proyecto.

#### «La mayoría natural soy yo»

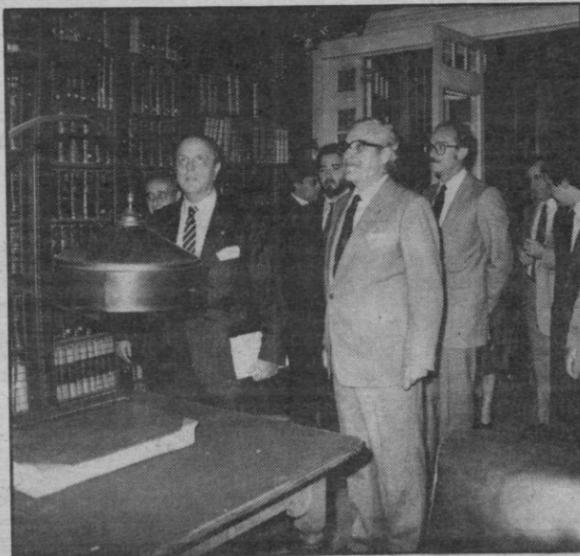
Fraga Iribarne se mostró conciliador con el PNV, llegando a calificar de «muy grave» la opinión de un colega que se había referido al supuesto carácter «independentista» de ese partido «yo defiendo al PNV de esa acusación», llegó a afirmar. Criticó también la opción reformista de Roca Junyent a la que negó este carácter al indicar del dirigente del CiU: «él hace que otros creen el partido reformista, pero lo cierto es que él sigue en CiU y quien presenta este partido es un señor —por Garrigues Walker— que presentó concejales en Madrid y no resultaron elegidos, eso es lo que por ahora sabemos», para señalar después que durante períodos de transición «nacen más fuerzas políticas de las que quedan al final» y concluir, con una frase de las que han ayudado a crear su propio y singular tipismo: «la mayoría natural soy yo».

Algo catastrofista se mostraría a la hora de enjuiciar la política económica del Gobierno: «España, al ritmo que vamos está arruinada en menos de 10 años», o también, «para pagar el consumo público y privado nos estamos endeudando»; y en especial a la hora de analizar el primer año de Gobierno: relaciones a niveles «pésimos» con Francia y Portugal; «desacertadísima la decisión de paralizar el ingreso en OTAN»; «se ha firmado un tratado de pesca (con Marruecos), peor que el anterior... Y después, «200 mil parados más, mayor delincuencia...»; para a nivel institucional comentar «ese intento de querer convertir al Tribunal Constitucional en tercera Cámara, intento que hemos podido parar», y que atribuyó a los socialistas.

En política internacional se extendió en una consideración de la isla de Granada, (con referencia a los recientes acontecimientos como base de aviones «Mig», «con tantos técnicos cubanos armados y técnicos rusos también», para acabar señalando que «si yo fuera Reagan hubiera hecho lo mismo», expresando así la rotundidad de su posición.

Criticó en algún momento el tratamiento que le dedica TVE y RNE, en recientes ocasiones; anunció que su coalición hará campaña contra la Ley de Educación (LO-DE) y se extendió repetidamente en torno a la figura de Antonio Maura, y la nueva Fundación «en la que el partido no pone una peseta, aunque la ve con simpatía», para, acerca de las acusaciones verdaderas ayer por un colega de la tarde decir que «el acusador fue un aspirante a ocupar importante cargo de la Fundación y fue rechazado».

(Más información en página 20)



El líder de la oposición, con el presidente Cirerol, en su visita al Parlament. Fotos de Cosme Vives.

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Cuando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta.

**JOYAS LULIO**

Ramón Llull, 6  
(Junto Monte Piedad)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca

PASAMOS A DOMICILIO  
SABADOS ABIERTO  
PAGO AL CONTADO

Desarrugue el ceño

## La brujería reunida invocó a las nubes

Alberto Crespo

Todo es posible en ese poblachón mesetario que es Madrid, patria del chotis, y según algunos, de los churros de talle fino. Hasta es posible que llueva en respuesta a rogativa pagana y disparatada protagonizada por gentes absurdas y cantantes destemplados. Y así sucedió que llovió, aunque no más de unas miserables gotas, porque lo pidieron desde una plaza madrileña un conjunto pintoresco de creyentes en la capacidad taumaturgica de su invocación colectiva. Conviene añadir que algo o mucho contribuyó al éxito de la rogativa la presencia de un puñado de voces detestable, probablemente el peor y más desafinado coro de cuantos hasta ahora han cantado en el mundo.

Aclararé este oscuro preámbulo contándoles a los lectores que unas horas antes una emisora de radio de ámbito nacional, sin duda afectada gravemente por la sequía hizo un llamamiento general y angustiado a todos los radioyentes que sintieran en su interior alguna fuerza capaz de conmover a las nubes. La llamada abarcaba, sin distinción de sexos, a magos, brujos zahories, energúmenos, hechiceros, cachidiablos, forzudos mentales, telepáticos y demás elementos de la familia mágico-esotérica. Y por si la potencia conjunta de semejante conclave no bastaba para llamar a las nubes lejanas, hacerlas llegar al cielo de Madrid y abrirlas en canal caudaloso, la emisora convocaba también a quienes en su vida no habían entonado una canción a derechas y eran conocidos en el barrio por la destemplanza de su voz y su incapacidad absoluta para dar en el blanco tonal.

La horrible algarabía de los cantores cubría de ruido la espectacular manipulación de la brujería reunida, de modo que sus intervenciones y hechicerías llegaban a las alturas celestes empujadas y a la vez envueltas por un vocerío estrepitoso que por fuerza tenía que impresionar a las nubes, incluso a las más reacias a dejarse convencer por el llamamiento de los hombres. Y así algunas nubes acudieron a la llamada y dejaron caer sobre Madrid unas pocas gotas de agua.

Era de ver el contento y la satisfacción, por no decir el orgullo, de los brujos, los cachidiablos y los cantantes por el éxito de sus invocaciones.

Cada uno atribuía la llegada de la lluvia a su propia y particular intervención y no a la de los demás.

—¿Ha venido usted como brujo o hechicero?

—No coño, no. Le ruego que no me confunda. Yo soy de los que cantan mal.

—¿Muy mal?

—Rematadamente mal. No se puede cantar peor. Por eso ha llovido y no por las tonterías de todos estos farsantes.

Idéntica respuesta daba el zahorí confundido con uno de los cantadores.

Quizá la verdad esté en que las nubes derramaron sobre los madrileños un cuartillo mal medido de agua por influencia del conjunto de invocaciones y voces ¿Como podían resistirse a tal embestida, al llamamiento indescriptible de mágicos y vociferantes?

Doy cuenta pública de este hecho curioso por ver si cunde el ejemplo en otras áreas resacas del país, como las propias islas. No puede descartarse del todo la posibilidad de que los brujos y hechiceros balears, manchegos, andaluces o extremeños tengan un poder superior a los de Madrid. Y mucho menos puede darse de lado la posibilidad de que en las regiones antedichas vivan oscuramente hombres dotados por la naturaleza de voces pésimas, extraordinariamente dispuestas para la disonancia y la desarmonía.

Todo es cuestión de probar. Animo pues, hechiceros, zahories, brujos, cachidiablos y energúmenos de las tierras de secano.

## Aquí, la noticia

### RCE informará sobre la jornada electoral argentina

En el programa V Centenario, que se emite hoy a las 12 horas por RCE, se establecerá una conexión directa con Buenos Aires para informar sobre el desarrollo de la jornada elec-

toral argentina. Aparte serán entrevistados el escritor argentino Daniel Moyano, la corresponsal de Televisa, que hablará sobre la invasión de Granada y la uruguayaya María Sara Artagabeyta, de Radio Francia.

### Reunión de Tarabini con la PIMEM

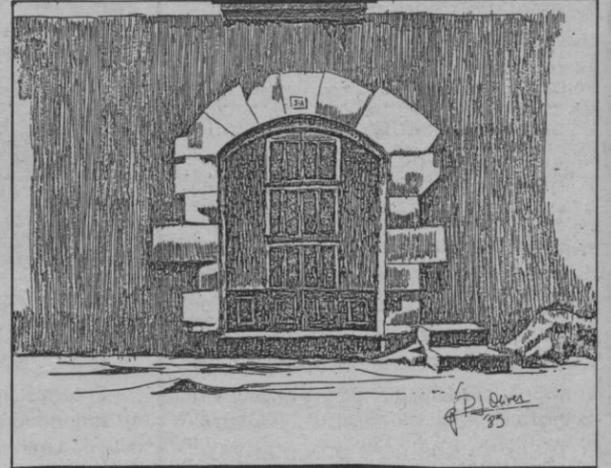
Ayer se celebró una reunión entre el teniente de alcalde de Circulación, Antonio Tarabini, y el comité ejecutivo de la PIMEM. En el transcurso de la misma el señor Tarabini expuso las nuevas ideas de su departamento y se acordó la celebración de una nueva reunión.

### Cine en la Alianza Francesa

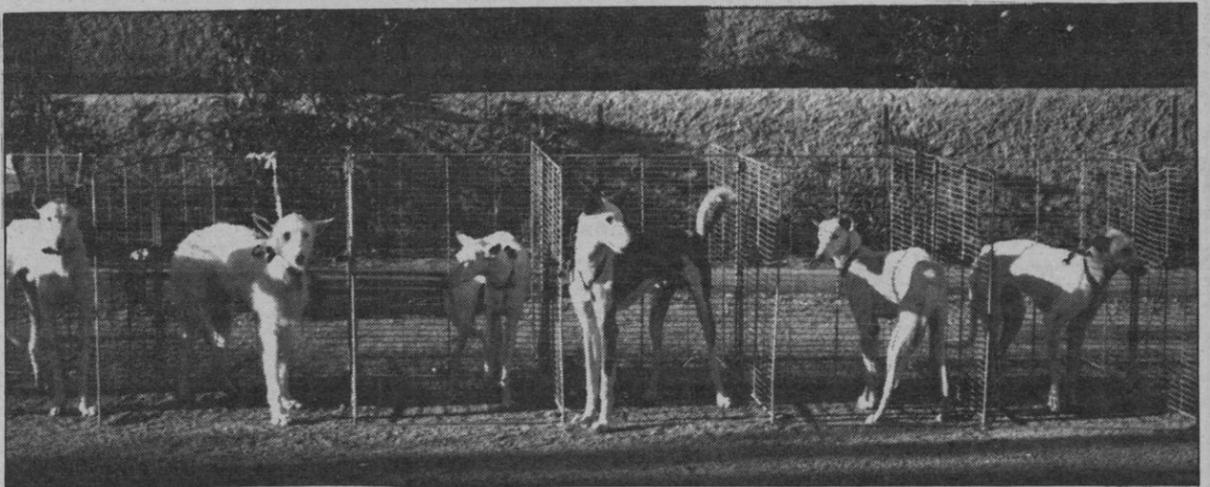
El próximo miércoles por la tarde, a las 19 horas, se proyectará en la Alianza Francesa, el largometraje «Juliette et l'air du temps», realizada por René Gilson en 1977. Son sus principales intérpretes Anges Chateau y Evane Hanska.

### Concurso sobre arquitectura popular mallorquina

La Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Luis Vives, ha organizado un importante premio sobre arquitectura popular mallorquina. Tema que ya les adelantamos en una entrevista con el presidente de la asociación, Eugenio Estellers. Hoy les ofrecemos el cartel anunciador del citado premio.



### Exposición nacional canina «Ca eivissenc»



El próximo seis de noviembre se celebrará en «Sa Faxina», la III exposición nacional canina «Ca eivissenc», valedera para el campeonato de España.

Todos los perros que obtengan la calificación de «excelente», participarán en la cacería organizada en «S'Avall» el próximo día 20.

Para su ganado, lo mejor:  
Pienso Piema Protector

### Ahorro con Energía.

Su Distribuidor de Butano le proporciona el calentador Corbero LM-26 de 10 L. por minuto, instalado en su domicilio

Oferta especial por sólo 19.612 ptas.

Su Distribuidor de Butano



Corbero



### AGUA FONTDOR EN SU HOGAR

#### Una fuente de agua de montaña

Con AQUAFONT tendrá que levantar la garrafa UNA SOLA VEZ y el agua de montaña FONTDOR estará siempre a punto de usar.

Ponga en su cocina una fuente de agua de montaña!

Pídala en su establecimiento donde compra FONTDOR



Teléfono 29 11 02

DELEGACIÓN EN PALMA

Gremio Zapateros n.º 35 - Polígono La Victoria y Mercapalma. J. Sabater

### TRESILLOS DOS EXPOSICIONES

(precios de fábrica)

Tresillos skay	19.000 pts.	Diseño de línea Italiana en:
Tresillo cama	29.000 pts.	Sofá 3 pl. y sofá 2 pl. desde 57.000 pts.
Tresillo estilo Inglés madera	59.500 pts.	Auténticas novedades de la decoración en telas y auxiliares

VISITENOS



LA FABBRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 - Tels. 27 50 67 - 28 17 20 - Palma Avda. Argentina (Frente iglesia San Sebastián)

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

Otoño 83

Moda Infantil y Juvenil

LENERIA BARCELO San Miguel, 46 - Palma

Mientras se celebre la Convención oficial

# Habrá, también, un ABTA-83 paralelo

● Que supondrá una inversión superior a los 400 millones

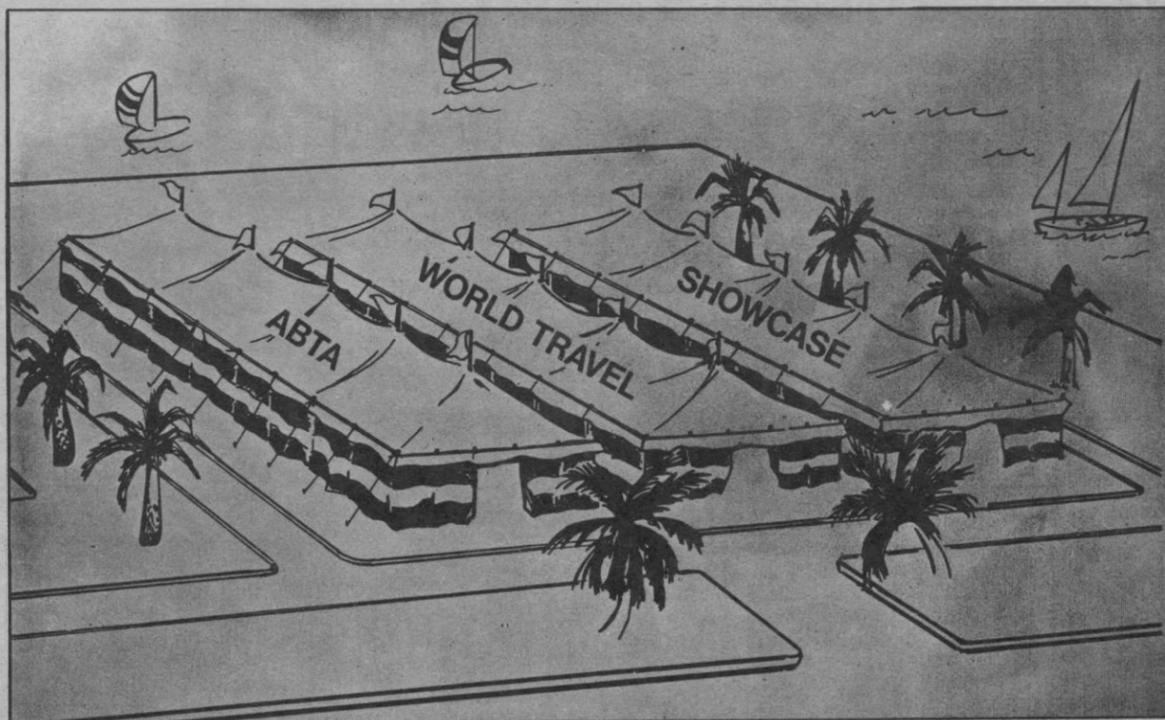
**Jaime Jiménez**

Al margen de los numerosos actos oficiales que tendrán lugar durante los días de la celebración de la Convención ABTA-83, las empresas turísticas presentes han ido al copo a la hora de reservar restaurantes, salas de fiestas, boites, salas de convenciones, en los mejores hoteles de la isla, etc., para organizar, durante la semana que viene, sus propias fiestas promocionales, lo que significará una auténtica lluvia de millones de pesetas adicionales.

**Barcos, chalets, coches, salas de fiestas, etc.**

Todo un ABTA paralelo es el que funcionará, durante la convención, en Mallorca. Asociaciones, empresas privadas y delegaciones de diferentes países (Canadá, Estados Unidos, Francia, Alemania, etc.) amén de estar oficialmente representados en la «World Travel Showcase», que se ubicará en el Paseo Marítimo, en

tres grandes carpas que se levantarán expresamente, han contratado particularmente la mayoría de buenos restaurantes de Palma y sus inmediaciones, varios barcos de recreo —la delegación de Canadá, por ejemplo, montar  sus cuarteles a bordo del buque «Citania», que durante el presente año ha realizado, con éxito de público, numerosas excursiones diurnas y nocturnas a La Calobra y Puerto de Andraitx—, etc. En «Tito's, amén de la recepción ofrecida por un prestigioso tour operator, se ofrecerá un «show» especial, para el que ha sido contratado Frankie Waugham y otros artistas. Y lo mismo ocurrirá en «Es Foguer », que servirá de marco para la celebración de varias fiestas. Incluso un mayorista británico —creemos recordar que Intasun— ha arrendado, por unos días, el polémico chalet que ocupó, el mes de agosto, Julio Iglesias. También se iniciaron negociaciones para alquilar la finca



Así quedará la «World Travel Showcase», ubicada en el Paseo Marítimo, frente al Auditorium.

«Bellagre», propiedad de la familia del conde de Ribas, ubicada en Son Roca, pero parece ser que no fructificar .

Asimismo, para estos días, llegarán expresamente de Inglaterra varios Rolls Royce, unos propiedad de los ejecutivos de los grandes TT.OO y otros alquila-

dos para la Convención de ABTA.

Quien al parecer, según nuestras noticias, est  dispuesto a ofrecer las mejores fiestas, las más espectaculares, es la delegación de Canadá. Y es por otra parte comprensible, ya que la próxima edición de la reunión anual de la Asocia-

ción Británica de Agencias de Viajes, se celebrará el mes de noviembre de 1984 en aquel país.

También desde los primeros días, de la semana que comienza mañana, ir n llegando a Palma y una serie de grandes yates, en los que, diariamente, tendrán lugar cócteles, cenas y reu-

niones de trabajo para pequeños grupos.

Para el director general de «Sidetur», «no es aventurado calcular que en las diversas promociones que no entren en el programa oficial, se inviertan unos cuatrocientos o más millones de pesetas que se quedarán en la isla».

Con resultados muy positivos

## Nueva tecnología al servicio del niño sordo



Este es el simple aparato de recepción que tiene la alumna.

**MATEO CLADERA**

Est  trabajando a pleno rendimiento en Palma, un rendimiento que puede no ser muy llamativo pero sí efectivo, el Centro de integración psico-pedagógica de niños deficientes sensoriales. Dirige este Centro la Obra Social de «La Caixa».

Acaba de ponerse en práctica en un centro escolar de la isla, en concreto en la Escuela Aneja de la Normal, un aparato de frecuencia modulada que pone en contacto al maestro con el alumno, en este caso sordo. Es un aparato simple que sin embargo hace posible que el alumno pueda entender perfectamente al profesor durante sus explicaciones. Esto se ha puesto en práctica en Palma precisamente en un colegio de oyentes. El alumno sordo debe llevar el aparato adaptado a su propia prótesis personal.



Es una clase de niñas oyentes. La profesora lleva un aparato de FM y una de las niñas, en este caso deficiente sensorial, mediante su propio receptor, puede atender las explicaciones de la maestra.

En la actualidad sólo hay uno de estos aparatos aunque se espera que dentro de poco, serán muchos más los que ayuden a los alumnos deficientes sensoriales.

En la actualidad son ocho los chicos deficientes sensoriales que est n bajo el cuidado del «Centro de integración psico-pedagógica». Centro que tiene como idea fundamental el que los niños sordos se integren en las escuelas de oyentes. El sistema —que ya hemos explicado en otros reportajes— se lleva a cabo mediante la atención de dos pedagogos, que tienen una relación muy directa con el profesor del alumno sordo, y con el propio niño, que asiste a clases en escuelas de niños oyentes. Y todo el trabajo del pedagogo y del mismo alumno, va encaminado a este fin: no

segregar a los sordos de los oyentes a fin de que, desde muy pequeños se integren en la enseñanza en centros no especiales.

Para conseguir esta integración se exige que sólo haya un niño sordo por clase a fin de que el profesor, sin paternalismos, pueda atender al alumno con esta deficiencia física.

Con esta finalidad, pues, se est  probando este aparato que tiene como función primordial que el alumno entienda las explicaciones del profesor. De todos modos hay que decir que los deficientes sordos profundos, a pesar de que no puedan emplear estos aparatos de frecuencia modulada, s  asisten a clases con oyentes. Esta es la mentalidad y filosofía de este centro que por algo se llama de integración del deficiente sensorial.

Fotos: C. Vives

### PATRONATO APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

Delegación de Palma de Mallorca  
I X 2  
AVISO  
Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las normas 30<sup>a</sup> y 31<sup>a</sup> de las reguladoras de los concursos de pronósticos se ha procedido a la anulación de los boletos de la 9<sup>a</sup> jornada que pueden tener unidos los sellos siguientes:  
2 Apts. PM-1382157  
4 Apts. PM-2178124  
8 Apts. W-5813877  
MULTIPLES  
16 Apts. W-587520  
De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizados y en consecuencia los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente pueden solicitar del receptor o de esta delegación el reembolso de la cantidad que deb  abonar sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32. PALMA 29 octubre 1983.  
El Delegado

Pastora Vega, la guapa presentadora de TVE:

## «La popularidad no se termina de asumir nunca»

M. GARCIA VILCHES

Pastora Vega, presentadora del programa de TVE «Y sin embargo te quiero», se encuentra en Mallorca para participar en el «II Torneo Internacional de Black Jack» que se celebra en el Casino.

Pastora, que es biznieta de la inolvidable Pastora Imperio, es una madrileña, de 23 años, morena y muy guapa. Hoy se cumplen cuatro semanas de la emisión del nuevo programa de televisión que informa «sobre los programas de televisión», donde Pastora



Nos explica que no es una «viciosa» del juego y que no perdería los nervios en una mesa, «me gusta asistir al Casino a divertirme y tomar una copa. Por cierto el de Mallorca es maravilloso. Quisiera ganar el coche. Si no me llevo ningún premio espero poder otorgarlo al ganador».

A la presentadora no le importa perder la intimidad por aparecer en la pequeña pantalla, en una hora de gran audiencia, «Puedo mantener mi vida privada aunque la gente me pare por la calle, para solicitar-me un autógrafo. La popularidad no se termina de asumir nunca. Me gusta sorprenderme de que la gente me conozca. A veces es incómodo porque siento mucha vergüenza».

Piensa que Televisión Española recibe numerosas críticas injustificadas, «de acuerdo que algunas críticas son acertadas. Pero se deben saber que problemas tiene televisión y aportar soluciones. Se deben ofrecer alternativas y no criticar por criticar».

Pastora Vega, como dijimos, piensa continuar su vida en la televisión y en la radio, le preguntamos si desea acercarse al cine o a protagonizar algún dramático, «no tengo como objetivo hacer cine o teatro. Pero nunca sabes hasta donde puedes llegar. Puedo decir que nunca intentaré hacer el ridículo, y es muy difícil no hacer el ridículo. Pueden correr el riesgo de meter la pata».

Fotos Tony Maldonado

la joven, junto a Ignacio Salas, presentó el programa «Hoy por hoy», que se emitía en la sobremesa de los martes. «Se trataba de un programa simpático y algo desmadrado. Abordábamos las crónicas de actualidad. Cuando contamos con una estructura más perfilada, incluimos un tema monográfico».

Sobre el programa de los domingos «Y sin embargo te quiero», dice «es la presentación de un avance sobre los programas de la semana. Nosotros aportamos cosas que a veces no tienen nada que ver con TVE.» Hoy se emite por cuarta vez.

### El torneo de black-jack

Pastora Vega visita por primera vez Mallorca y desde el viernes participa en «II Torneo Internacional de Black Jack» que se celebra en el casino y finaliza hoy. El primer día no tuvo suerte, «era la primera vez que jugaba y como una principiante ingénuo perdí cuando tenía la partida ganada. Pero pienso vengarme».

actúa de presentadora, junto a Ignacio Salas y Guillermo Summers. De estos últimos dice: «son encantadores y simpáticos. Con ellos nunca se puede estar mal, pues su estado de humor siempre es constante. A todas horas tienen ganas de reír».

Le falta una asignatura para obtener el título de Derecho, sin embargo, «Pienso enfocar mi vida en los medios de comunicación de masas. No me interesa la carrera de Derecho. Me matriculé en ella como podría haberme matriculado en otra».

Ha trabajado como locutora en Radio Cadena y en Radio Madrid. Entró casi de rebote en televisión: «casualmente un amigo nos comentó a mi hermana y a mí, que se necesitaban «caras» nuevas para los programas de los servicios informativos. Con un poco de cachondeo y por aquello de a ver que pasa, nos presentamos a la selección. Mi sorpresa fue cuando me llamaron»

Esto ocurrió en 1982 y

Fin de año en

# PARIS

Gratis!

CON

**Baleares** y **VIAJES CONDAL S.A.**  
y la colaboración de **GALAXIA TOUR**

París bien merece la pena un viaje y sobre todo si es para celebrar el Fin de Año.

Sus monumentos, su arte, sus gentes, su grandeza, han hecho de París una de las ciudades más maravillosas del mundo.

Ahora, puede viajar gratis en compañía de la persona que usted designe, participando en el fácil concurso que «Baleares» ha organizado en colaboración con Viajes Condal.

Basta con rellenar el cupón que publicamos y remitirlo a Viajes Condal, C/ Industria, 3. El próximo 15 de Noviembre celebraremos el sorteo ante notario de los cupones que hayan acertado las respuestas.

El viaje para 2 personas incluye, Avión PMI-BCN-PMI, Autocar a París, hotel, alojamiento, desayuno, y 1 visita a la ciudad de París.

También, durante el trayecto, se visitará Lyon, Nimes, Fontainebleau y otras ciudades francesas del Valle del Rodano.

Salida, el 28 de Diciembre-83.

Llegada, el 3 de Enero-84.

**VIAJES CONDAL ANUNCIA LA SALIDA ESPECIAL A EGIPTO Y CRUCERO POR EL NILO. SALIDA EL 22 NOVIEMBRE AL 29**

**HOTEL LUJO - BARCO SHERATON LUJO**  
**SERVICIOS PRIMERISIMA CALIDAD**  
**GRUPO MUY SELECTO DE PARTICIPANTES**  
«Ultimas plazas» Inscripción al tel. 454511  
**«FECHA TOPE DE INSCRIPCION EL 7 NOVIEMBRE»**

1.- ¿Cómo se llama el Mausoleo donde se encuentra la tumba de Napoleón?

2.- ¿En qué año se inauguró el Arco del Triunfo?

3.- ¿Cómo se llamaba el famoso personaje conocido como el jorobado de Nuestra Señora de Notre Dame?

Remitir a : VIAJES CONDAL Industria, 3 Tel: 45 45 11. PALMA

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

A iniciativa de la Asociación Latinoamericana de Baleares

## Encuentros culturales periódicos en EGB

D. P.

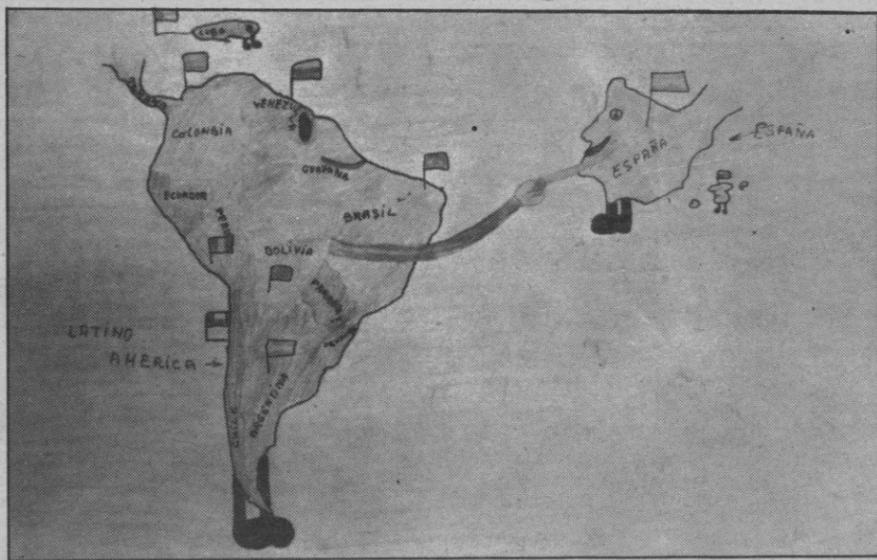
Tras la pasada celebración del descubrimiento de América en las escuelas palmeñas, con encuentros culturales llevados a cabo por el equipo docente de la Asociación Latinoamericana de Baleares, tan positiva experiencia marcó el inicio de una serie de clases programadas y periódicas. Se trata de brindar a los niños mallorquines un acercamiento a la cultura americana a través de la música, expresión corporal, fragmentos literarios de autores americanos, y españoles, en un clima participativo e integrador de creatividad personal y grupal, a partir del hecho histórico del descu-

brimiento.

Hasta ahora ya han sido visitados los colegios Jafuda Cresques, Son Serra, Blanqueria, Eugenio López, Son Canals, Nazaret, Gabriel Valseca y Máximo Alomar Josa.

La acogida de los niños, cordial y cálida, superó las expectativas del grupo docente, obteniendo resultados óptimos.

La periodicidad de estos encuentros será mensual, abarcando los tres ciclos de la EGB. Esta iniciativa de la Asociación Latinoamericana de Baleares contó con el beneplácito de la Dirección General de Escuelas a quien la Asociación desea expresar su agradecimiento.



La niña Cristina Picó, del colegio Son Canals, realizó este gracioso y significativo dibujo.

### Cartas a...

#### Los argentinos que hoy empiezan a recobrar su libertad

Mañana lunes, hará cinco años que las Cortes españolas aprobaron nuestra Constitución. Cinco años ya llevamos aquí disfrutando de ese privilegio, (lo que debía ser un derecho, sigue siendo sólo eso) aún supone estar en el grupo de países democráticos del mundo. Hoy vosotros ponéis la primera piedra para conseguir otro tanto.

Os escribo a todos, los que estáis en vuestro país y los que vivís en el exilio. Hoy, tras varios años de auténtica maldición, salís a la calle a respirar de nuevo el aire de la libertad. Ojalá termine todo bien, ojalá os dejen seguir el camino que hoy decidáis.

Las noticias que llegan hasta aquí son confusas. Incluso el enfrentamiento entre los dos partidos que se disputan en Argentina el poder parece (al menos a mí me lo parece) excesivo. Al fin y al cabo, ambos estáis (los peronistas y los radicales) en lo mismo: recuperar el derecho, que os robaron, a decidir vosotros mismos. Aunque se diga que los «milicos» estén desunidos, a la hora de la verdad, las armas las tienen ellos. Donde verdaderamente pudiera ser peligrosa esa división sería en la sociedad civil, en el pueblo llano que en estos últimos tiempos ha soportado tantas humillaciones, tantas historias increíbles que parecen entrecadas de una novela de terror.

No voy a caer en la barbaridad de sermonear presuntamente a nadie. Al fin y al cabo, aquí vivimos pendientes del sobresalto. Si os escribo es para solidarizarme con todos vosotros. No, no se trata de una mera excusa para llenar este folio. Ultimamente he tenido ocasión de conocer a algunos de vosotros, algunos de los que estáis «aquí» —en las dictaduras siempre aparecen los conceptos de «aquí» y «allá»—, y por debajo de esa sonrisa irónica con la que muchos respondéis cuando os hablan de Argentina, se trasluce la nostalgia, la preocupación por motivos personales, las ganas de volver... Volver aunque sólo sea para permitirse el lujo de pasear por una calle solitaria recordando viejas historias, abrazar a alguien o, si es necesario, llorar; llorar al comprobar cómo las dictaduras sólo suponen un retroceso en la historia y que vuelven siempre, después de empeorar la situación, al punto de partida.

Ojalá dentro de poco, esta etapa que hoy comenzáis, haya dado ya sus primeros frutos.

Desde España, con esa esperanza.

DORIAN

#### Baleares, en el tercer grupo de las Direcciones Provinciales de la Seguridad Social

Baleares junto a Alicante, Asturias, Cádiz, La Coruña, Guipúzcoa, Málaga, Murcia, Pontevedra, Sevilla, Vizcaya y Zaragoza estará catalogada dentro de la categoría B-2 de todas las Direcciones Provinciales de la Seguridad Social y las Tesorerías Territoriales, las cuales se dividirán en seis categorías según publicó el

Boletín Oficial del Estado de ayer.

La primera categoría la forman Madrid y Barcelona, y la B-1, Valencia.

La orden del Ministerio de Trabajo especifica también la estructura orgánica de las Direcciones Provinciales y de las Tesorerías de la Seguridad Social.

**Miles**  
de mantas  
y alfombras  
a precios de amigo

Ofertamos  
a manta...s  
y alfombra...s

**TIBURON**

ABIERTO SABADOS TARDE

**TIBURON**

C/ VELAZQUEZ,3- ANSELMO CLAVE,4- SAN MIGUEL,51  
CAPITAN CRESPI COLL,15- SON GOTLEU.

¡HAZTE AMIGO DE TIBURON!



## SALMA AVISOS

El día 1º de Noviembre, festividad de Todos los Santos, habrá Servicio especial de autobuses al CEMENTERIO DE PALMA, con salidas cada 15 minutos de la Pta. de San Antonio.

El nuevo vehículo industrial

## Ducato

FIAT



Nace grande,  
rico y fuerte.



	Gran Volumen	Panorama	Furgón
Carga útil	1.315 kg.	1.750 kg.	1.280 kg.
Vel. máx. (Km/h.)	120 Km/h.	120 Km/h.	120 Km/h.
Pendiente máxima superable (%)	26 %	30 %	26 %

Precio desde 1.594.202 P.V.P.

Versiones Diesel 2.500 cm<sup>3</sup>  
72 CV. Gran Confort.

CASA DARDER  
CARAUTO S.A.

EN MENORCA: JUAN A. VILLALONGA COLL  
Rvd. Padre Huguet, 28 - Tel. 38 06 27 - Ciudadela  
EN INCA: CANAVES COMERCIAL General Luque, 131 - Tel. 50 14 35  
EN MANACOR: AUTOVENTA MANACOR  
Avda. Fray Junipero Serra, 2 y 40 - Tel. 55 01 61  
EN PALMA UNICAMENTE EN C/ Rosselló y Cazador, 22 - Tel. 25 22 40

## NUEVOS MODELOS TRESILLOS FERIA DE VALENCIA

- \*- MODULOS ..... 2.800,- Pts.
- \*- CAMA NIDO DOS PLAZAS ..... 13.500,- Pts.
- \*- RINCONERA CINCO PLAZAS ..... 14.500,- Pts.
- \*- TRESILLO CINCO PLAZAS SKAY ..... 17.000,- Pts.
- \*- TRESILLO DRALON ..... 24.000,- Pts.
- \*- TRESILLO GRAN CONFORT ..... 32.000,- Pts.

Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS  
SOLAMENTE EN INDUSTRIAL DEL TRESILLO

APARCAMIENTO PROPIO  
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA

Poligono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Tonerlos



Participaron más de 300 especialistas

## Clausurados los congresos de Medicina y Urgencia

En la tarde de ayer tuvo lugar el acto de clausura de los VIII Congreso Nacional y I Internacional de Medicina de Urgencia que desde el pasado jueves ha venido desarrollándose en nuestra ciudad y de cuya apertura dimos cumplida información, así como de la exposición de Material y Vehículos del Transporte Sanitario.

Durante las jornadas de este fin de semana, los más de 300 congresistas nacionales y extranjeros han intervenido con un total de 32 ponencias en lógicas apretadas sesiones de trabajo así como los comunicados aportados, con proyecciones de films, videos y diapositivas de casos prácticos y de casos reales (terremotos, maremotos, explosiones, socorrismo, inundaciones, incendios, atentados, etc.), acaecidos tanto en puntos de España como en el extranjero; asimismo se giró una visita a una nave de Ambulancias Insulares, donde en la actualidad se realiza un curso para conductores de ambulancias y ayudantes, realizándose varios ejercicios prácticos de primeros auxilios y de transporte de enfermos y accidentados ante los congresistas y acompañantes que siguieron con sumo interés el desarrollo del programa del cursillo y dialogaron con el cuadro de profesores, interesándose también por la actual nueva compañía Aérea de Transporte Sanitario que funciona en nuestro archipiélago.

En las sesiones de trabajo, surgieron temas y ponencias como: Situación actual y futuro de las ambulancias en España; Coordinación en las urgencias; las ambulancias en Europa; Asistencia médica a los navegantes. La aviación civil sanitaria; síndromes tóxicos epidémicos; asistencia domiciliar de urgencia; formación profesional de los ambulancieros; medi-

das de resucitación, reanimaciones cardiorespiratoria; hemorragias digestivas; formación permanente de la especialidad de urgencias médicas; traslados sanitarios de largos recorridos; tratamientos del enfermo transportado; alcoholismo; perforaciones esofágicas e intestinales; traumatismos esplénicos y su cirugía; diagnósticos precoces de fracturas; rescate y transporte accidentados en el mar; Cámaras hiperbáricas para descompresión de accidentados subacuáticos; quemados; su evacuación y primeras curas; legislación del transporte sanitario en Europa y en España; precauciones en la práctica del buceo; Plan de Asistencia en las catástrofes en España; asistencia a turistas en Europa; Incidencias estadísticas de ahogados en Mallorca; la medicina intensiva en los grandes siniestros, etc.

También, como no, el «Congreso se divierte» y así hubo un programa paralelo al de trabajo y científico, en el que acompañante y propios congresistas participaron pudiendo conocer diversos lugares de la isla, sus paisajes y entorno en el marco del Castillo de Bellver, el folklore mallorquín con las actuaciones del Grupo «Revetle de San Antoni» del Coll d'En Rebassa.

Mediada la tarde y ya con la asistencia de las autoridades del Ministerio de Transportes y del INSALUD, así como las de Baleares, tuvo lugar la lectura y la aprobación de las Conclusiones de ambos Con-

gresos y el acuerdo de su elevación de los poderes públicos españoles y de comunidades europeas así como el acto solemne de clausura, tras el que se celebró una cena de compañerismo con más de 500

participantes en un conocido restaurante-espectáculo. Los congresistas acordaron celebrar el próximo Congreso Nacional en Madrid y así como el II Internacional en Roma.

## Alfombras



la mejor calidad al mínimo precio

VALLDARGENT, 29 - TEL. 23 18 16

## VIDEO

Centro de Reparación y Mantenimiento

Laboratorio de análisis y  
reparación de Video-Tape y  
Video-Cassette.

Técnicos especializados en cualquier  
sistema o marca, y el instrumental de

laboratorio más avanzado le proporcionan  
una reparación rápida y

**GARANTIZADA POR 6 MESES.**  
**TODOS LOS REPUESTOS SON ORIGINALES**

Servicio de retirada domiciliar sin cargo.  
Servicios de mantenimiento, que  
economizan las reparaciones.

**VHS.BETA.U-MATIC.VCR.2000**

**SERVICIOS OFICIALES S.A.**

SERVICIOS OFICIALES S.A. C. Nuño Sanz, 7  
Palma de Mallorca ☎ 41 09 40

Todos para todos





# RECORTANDO ESTE ANUNCIO AHORRARA MUCHO DINERO

RECORTE ESTE ANUNCIO, LLEVESELO A LA COMPRA Y COMPARE SUS PRECIOS CON LOS QUE VD. PAGA HABITUALMENTE POR LAS MISMAS COSAS. COMPROBARA QUE EN CONTINENTE LAS MISMAS COSAS LE CUESTAN MENOS DINERO.

## LACTEOS

Leche LA ASTURIANA brik de litro	<b>63</b>
Queso GRIMALT, kilo	<b>530</b>
Queso GAVARNIE al corte, kilo	<b>699</b>

## CHARCUTERIA

Mortadela de Jamón (Fabricación propia) kilo	<b>205</b>
Paté Mallorquín (Fabricación propia) kilo	<b>130</b>
Chorizo REVILLA especial empapelado, kilo	<b>525</b>

## CARNECERIA

LOMO adobado, kilo	<b>499</b>
LOMO al ajillo, kilo	<b>499</b>

## ULTRAMARINOS

Sopas GALLINA BLANCA	<b>28</b>
Chocolate NESTLE extrafino, 150 grs.	<b>60</b>
NESQUIK, 400 grs.	<b>115</b>

Café en grano BONKA 1/4 k. **175**  
Regalo tarro de cristal a la compra de 1/2 kilo.

Tomate NAPAL, kg. **60**

Vino SAN ASENSIO 3/4 litro. **75**

Vermouth MARTINI, litro **229**

Ginebra GORDONS, litro **465**

Brandy SOBERANO, litro **290**

Vino LOS MOLINOS, 3/4 litro **49**

Arroz LA CIGALA, kilo **85**  
a la compra de 2 kilos Regalo 1/2 kilo de tomate triturado Taboada.

## PESCADERIA

SARDINAS, kilo **105**

TRUCHAS pequeñas, kilo **320**

## CONGELADOS

Pescadilla DALVA, **160**

Calamares romana FRUDESA, 400 grs. **195**

## FRUTAS Y VERDURAS

Naranja Navelina, kilo **55**

Manzana Golden, kilo **25**

Patatas (en sacos de 10 kilos), kilo **13**

## PANADERIA

PAN, barra de 1/2 kilo (Fabricación propia) **30**

Ensamada grande (Fabricación propia) **150**

## DROGUERIA PERFUMERIA

Compresas EVAX, 30 unidades **195**

Dentífrico COLGATE económico **120**

Suavizante SOFLAN, 4 litros **180**

Pañales DODOT, 80 unidades **340**

Papel aluminio ALBAL, 30 metros **229**

Papel higiénico SCOTTEX, 4 rollos **80**

## HOGAR

Lavadora NEW-POL, 12 programas, lavado en frío **26.850**

Frigorífico PHILIPS, 410 Lts. mod.438 interior aluminio brill. **68.500**

Cinta vídeo JVC-VHS E-180, 3 horas **1.575**

Radio-cassette SANYO stereo, mod.9.800,4 ban. **11.800**

Televisor color 26", 1ª marca Alemana **77.500**

Taladro D-202 BLACK & DECKER con percutor 2 velocidades, 500W., portabrocas 13mm. y tope profun. **5.995**

Lote 3 bombillas standard 40-60 W., 125-220 V. **120**

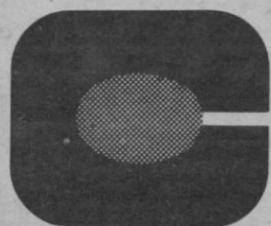
Batería coche TUDOR 12 V., sin mantenimiento **7.500**

Plancha BRAUN, PV-4 **2.995**

Botellero imitación a madera **250**

Licudadora MOULINEX bitensión **3.895**

PUBLIP S



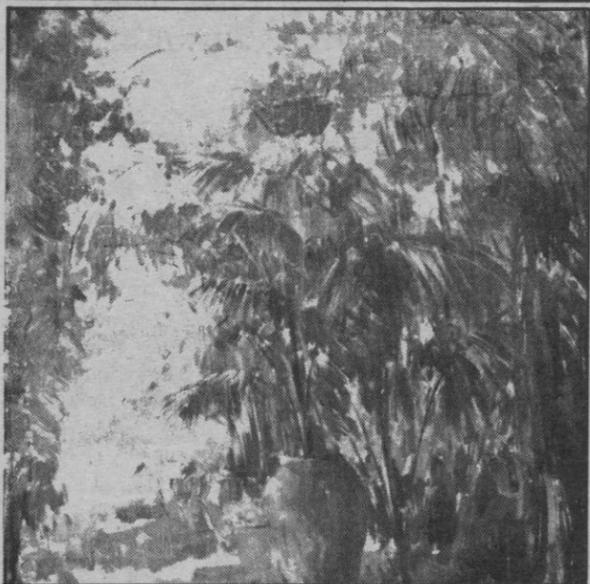
El Hipermercado que Mallorca necesitaba  
**CONTINENTE**  
Autopista Aeropuerto-Coll d'en Rabassa

<b>P</b> APARCAMIENTO Grat. 2.000 Aut.	 CAFETERIA RESTAURANTE	 SERVICIO DE CREDITO	 AUTOSERVICIO	 GALERIA COMERCIAL	 50 CAJAS DE SALIDA	 ABIERTO de lunes a sábado de 10 mañana a 10 noche.
--	------------------------------	----------------------------	------------------	--------------------------	---------------------------	---

**A 3 MINUTOS  
SIN SEMAFOROS  
NI ATASCOS**

# Las Exposiciones de Arte

## MASCARO PASARIUS



Pintura de Pascual de Cabo, en Galerías Jaime III. Fotos: Cosme VIVES.

### GRAN RESTAURANTE «VENECIA» - ALCUDIA

Frente Ciudad Blanca y H. Boccacio. Especialidades:  
Caldereta - Pescado gran calidad - Chuletón de Avila  
- Porcella y tostón - Cordero y barbacoa - etc.

SERVICIO ESMERADO  
PRECIOS RAZONABLES  
Reservas Tel. 545393

## AJUNTAMENT DE PALMA

### VISITAS AL CEMENTERIO MUNICIPAL

Con motivo de la celebración de la festividad de Todos los Santos, la Alcaldía ha dispuesto que, al objeto de facilitar el acceso al Cementerio Municipal, en los días 30-31 de octubre y 1-2 de noviembre se señalará, en sentido único, la circulación en los siguientes trayectos:

- Camino de l'Ardiaca; desde la calle de Jesús a General Riera.
- Calle Luis Vives; desde General Riera hasta la calle de Jesús.

## SEGUNDA (II) GRAN LIQUIDACION

- \*-Comedores clásicos
- \*-Dormitorios modernos
- \*-Dormitorios juveniles
- \*-Tresillos y módulos
- \*-Taquillones
- \*-Librerías todos tamaños
- \*-Muebles auxiliares

### OFERTAS LIMITADAS

Muebles **DMIR**

Reyes Católicos, 49 - 51 - Palma de Mallorca

FACIL APARCAMIENTO

### XIII Salón de Otoño en el Círculo de Bellas Artes

Hasta el 29 de este mes quedarán expuestas las obras seleccionadas y premiadas en el 42 Salón de Otoño. De las 95 obras presentadas se rechazaron 71. Un porcentaje ciertamente alto. Se rechazaron exactamente 10 acuarelas, 15 dibujos, 11 esculturas, 4 grabados y 31 pinturas. No he visto la obra rechazada; setenta y una obra, repito sobre noventa y cinco presentadas. Pero me parece una cifra demasiado alta. Algo no funciona. Esta es la impresión que saca inmediatamente el «diletanti» de la pintura al conocer estos porcentajes.

Y al ver las 24 obras admitidas y sobre todo al ver las premiadas y las no premiadas, sus dudas se convierten en inquietud y desconcierto. Las premiadas en los distintos apartados son las de Antonio Heredero, Pablo Vich Sancho, Mateo Bauzá March, Andrés Ferrer Mir, Antoni Vicenç i Batle, Juan Carlos Zaragoza, Juan Gibert y Llorenç Reus.

Entre las no premiadas oficialmente, pero que merecen unánimes elogios del público visitante, queremos destacar «La Seo» de Miguel Navarro Galcerán, los dibujos de Bernardo Ribot Genovart y Catalina Fiol Ensenyat el grabado de Dino Ciacci y las pinturas de Baldomero Díaz Pérez y Félix Gutiérrez Iglesias. Obras, cada una dentro de su estilo y técnica, llenas de originalidad y de calidad artística, que merecieron mejor suerte.

### Mari Ribas Portmany en Galería Danús

De las tres salas de la galería la primera está dedicada a Mari Ribas «Portmany», del que Juan Bonet Gelabert en su leida sección se ocupó «in extenso»; la segunda es una colectiva integrada por obras de Busser, Pedro Alemany, Brugulat con espléndidos desnudos y Manuel Vilier con excelentes grabados que le acreditan como artista de gran sensibilidad y técnica depurada. La tercera sala está dedicada a la obra de artistas fallecidos: Lluís Andreu, Juan O'Neill, José Francisco Sureda Blanes, Juan Bernareggi, W.E. Cook, Juan Fuster, Verbug y Pau Comas. Una selección acertada y evocadora, homenaje sencillo pero emotivo a unos artistas de indiscutible calidad. Obra que no está a la venta y que revela el buen gusto del director de la Galería.

### Bird, Noland y Secunda en Sala Pelaires y Galerías Altair

En la primera, obra original, en la segunda obra gráfica. La de Jim Bird se caracteriza por sus temas casi monócromos: verde oliva, ocre y azul plomo, tratados pensando más en el efecto cromático que en el dibujo; Kenneth Noland ofrece una serie de obras geométricas, caleidoscópicas, resueltas con colores calientes; Arthur Secunda juega con trazos rojos y amarillos, horizontales, sobre fondos azulados, verdes, ocre y resplandecientes tonos blancos y negros que conforman un «background» de montañas al amanecer o al atardecer. Su mejor obra posiblemente sea la número 29, seguida de las 28, 30 y 32.

### Orvay en el Círculo de Bellas Artes

Temas ibicencos tratados con valentía y originalidad. Juan Orvay no sucumbe al enorme poder de sugestión de colores radicales y formas absolutas, cúbicas, perfectamente definidas, que ofrece al artista una isla tan bella y pictórica como es Eivissa. Orvay resuelve la problemática lineal y el cromatismo con gran sentido de la proporción, del equilibrio, de la matización. Especialmente atractivas son «Iglesia de San Jorge», «Festeix» y los rincones del barrio de la Penya.

### Will Faber en Galería Joaquim Mir

Este autor octogenario no tiene preferencia por un color determinado, como suele ocurrir en otros de estilo semejante. Su temática es geométrica, indescriptible. Juega con la línea y el color, al que a veces, le añade diversas letras del alfabeto. Las cinco vocales, por ejemplo, vienen agrupadas en una tela, partida en dos tonos con unas manchas de color centrales. Will Faber, cultivó el figurativismo hasta los cincuenta años, o algo así, en el que destacó como pintor de singular atractivo y mérito.

### Rafael Seco y Emilio Nadal en Galería Nadal

Seco muestra preferencia por el tema humano: ancianos y ancianas, niños y niñas. Algunos cuadros están divididos en papeles en una secuencia idealizada. Su mejor obra, es posiblemente, la pordiosera, una «clochard» con enorme fuerza expresiva. Emilio Nadal, con temas difumi-



«Iglesia de San Jorge», Eivissa. Oleo de Juan Orvay en el Círculo de Bellas Artes.

nados preferentemente de tonos azulados sin desdeñar los rojos y los lilas, nos da una visión personal del paisaje. En la naturaleza muerta, es donde radica su mayor acierto.

### Pascual de Cabo en Galería Jaime III

Toda la obra de este joven, inquieto y original artista viene plasmada en una serie de pinturas espléndidas de línea y color. Con sus juegos de verdes, sus macizos florales silvestres como plano más próximo o como tema central, De Cabo consigue transmitir al espectador un indefinible sentimiento de paz, de armonía y de belleza. Eso, por sí solo, ya es importante. Me atrevo a decir que lo más importante para un artista. El que pinta —que no significa que sea artista necesariamente—, que no llega al corazón de la gente, no merece este altísimo nombre. Será, en el mejor de los casos, un manipulador de colores, donde el mundo del arte es solo «su» mundo, que empieza y termina dentro de los estrictos límites del marco (si lo tiene), o si queremos ser benévolos, un «incomprendido», de los que desgraciadamente para el arte, abundan como setas no comestibles y que dentro de dos generaciones a lo sumo, nadie se acordará de su nombre ni de su obra. No así Pascual de Cabo, artista de pies a cabeza, que ni defrauda, ni engaña ni toma el pelo. Exposición recomendable.

### Acontecimiento artístico

Para el próximo noviembre hay prevista la exposición de la obra de dos artistas de primera magnitud: Bernardino Celiá en Galería Nadal, y el Maestro Palmero en el Círculo de Bellas Artes. Del primero, insigne y admirado pintor «sollerico» huelga destacar por ampliamente conocidos, su originalidad, su genio de artista y su poderosa personalidad, por lo que no ha de extrañarnos haya verdadera expectación ante este acontecimiento que como un regalo de Nadal (perdónese esta licencia homónima) va a ofrecernos Nadal. Del segundo, menos conocido en nuestros pagos, a los que sin embargo ha llegado el eco de su prestigio, de su fama y de su nobilísimo magisterio en el Arte, expondrá aquí gracias a los desvelos y buen gusto de Francisca Olmo, directora de las Galerías de Arte del Círculo de Bellas Artes. Me gustaría saber que pensarán de su propia obra, los autores de tantos garabatos y mamarrachadas que quieren hacernos pasar como obras de arte, de los que se autotitulan pintores de vanguardia, cuando vean, —si tienen el coraje de hacerlo—, una obra de la calidad y belleza de la del Maestro Palmero.

**cuba** 10 DIAS TODO INCLUIDO  
DESDE PALMA 69.900 Pts.  
...Y además puede viajar GRATIS!  
Sintonice / llame a  
**RADIO 80** F.M. 102.4  
Cada lunes a las 21.30

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S.A.

(F.E.C.S.A.)

Comunica a sus accionistas que tiene a su disposición un «Informe» sobre la marcha de la Sociedad durante los ocho primeros meses del corriente ejercicio 1983.

Quienes deseen recibir dicho «Informe» pueden solicitarlo en las Oficinas de la Empresa (Plaza de Cataluña, número 2, Barcelona-2).

Barcelona, octubre de 1983.

## Sucesos

Hallado el cadáver de una persona en un dormitorio

# Fallece tras sufrir paro cardíaco en una pista de baile

El ciudadano francés Janvier Vincent Filosa, de 69 años de edad, falleció en la madrugada de ayer víctima de un paro cardíaco. El infortunado bailaba en la pista de la barbacoa «Son Termens», junto a unos amigos de la misma nacionalidad, cuando sufrió un ataque al corazón. Trasladado urgentemente a la Policlínica Miramar, ingresó cadáver.

Por otra parte, en un dormitorio de la calle Botores apareció muerto Jesús Vázquez Ramos, de 45 años de edad. Un vagabundo, amigo del fallecido, preocupado por la prolon-

gada ausencia del primero acudió al lugar y halló el cadáver. Se desconocen las causas del óbito.

### Atraco

Un individuo cubierto de

un pasamontañas y armado con una escopeta de cañones recortados, atracó la joyería «Nacar» de la calle

Jaime III, el viernes a las siete de la tarde. Tras conminar a los empleados a que abriesen un expositor, el mismo lo rompió con la escopeta y se apoderó de

diversas joyas, cuyo valor aún se desconoce. Al salir, le esperaba otro individuo

en una motocicleta y ambos emprendieron la huida, a gran velocidad.

### Robo en domicilio

Unos individuos asaltaron una vivienda de la calle Reyes Católicos y se adueñaron de joyas y efectos por valor de 250.000 pesetas. Los inmuebles robados fueron varios más, pero se desconoce el valor de las cantidades sustraídas.

Por último, varios individuos se apoderaron de prendas de vestir, tasadas en 200.000 pesetas, en la «boutique» Patricia.

### Incendio de un vehículo

Un turismo, PM-3131-F, conducido por Antonio Estrada colisionó con una pared de la carretera de Valdemossa. El vehículo quedó parcialmente destruido al originarse un incendio como consecuencia de la colisión. El conductor no sufrió heridas de consideración.

Se les acusa de presuntos delitos de prostitución y corrupción de menores

# Detenidos dos alemanes que solicitaban «chicas atractivas»

Efectivos del Servicio de Información de la Guardia Civil prendieron a los ciudadanos alemanes Manfred H.T., de 37 años de edad, y Joachim H.N., de 42 años, acusados de los presuntos delitos de prostitución, corrupción de menores y utilización de nombres falsos.

Como informábamos ayer la Guardia Civil investigaba la sospechosa actitud de dos extranjeros que habían publicado diversos anuncios en los diarios locales solicitando chicas atractivas para intervenir en una película como «extras».

El Servicio de Información de la G.C. siguió la pista a los citados individuos y averiguó que la empresa era inexistente. Para poner el anuncio utilizaron el nombre supuesto de «Castell». De esta manera acudieron una veintena de mujeres, algunas de ellas menor de edad, a entrevistarse con los mencionados sujetos. El lugar de la cita se concertaba en el yate «Life Dream», amarrado en el Club Náutico de Palma.

Como la empresa parecía ser falsa, la Guardia Civil procedió a la detención de ambos individuos.

Se especula con la posibilidad de que se dedicaran al rodaje de películas pornográficas. Sobre una supuesta «trata de blancas» la Guardia Civil parece descartar este punto.

De momento, los detenidos han pasado a disposición judicial como presuntos autores de delitos relativos a la prostitución, corrupción de menores y utilización de nombre supuesto.

Por último, efectivos de la Guardia Civil de S'Arenal detuvieron a Fabián G.N., de 27 años de edad, como presunto autor del robo de una escopeta y un video, por un valor total de 160.000 pesetas. Se han recuperado ambos objetos.

Ambos son adictos a la heroína

# Detenida una pareja como presuntos autores de robo en domicilios



Gabina Garrote Iglesias, de 24 años de edad, y José Montes de Oca Blanca, 20 años, presuntos autores de diversos robos en domicilios.

Inspectores de la Policía Judicial procedieron a la detención de Gabina Garrote Iglesias, de 24 años de edad; y José Montes de Oca Blanca, de 20 años, como presuntos autores de distintos robos en domicilios palmesanos y también en las barriadas de el Molinar y el Coll d'en Rebassa. Asimismo se prendió a M.B.A., de 39 años, madre del muchacho como presunta cómplice de ambos.

La Policía, ante los numerosos robos en domicilios cometidos en las últimas semanas, inició una investigación con el fin de descubrir a los presuntos autores. Como resultado de esta operación detectaron

las maniobras sospechosas de la pareja citada.

Ambos jóvenes son adictos a la heroína y necesitan de un gramo diario de este producto. El precio de la cantidad de droga es de 20.000 pesetas, por lo tanto necesitan disponer de ese dinero cada día para consumir el opiáceo.

Los inspectores estrecharon la vigilancia y entonces decidieron capturarlos. La detención se produjo en el domicilio paterno del muchacho. Se recuperaron joyas valoradas en 1.500.000 pesetas. Se supone que la cantidad total sustraída por la pareja quintuplica la ocupada, y parece ser que ha ido direc-

tamente a manos de los «camellos» habituales (vendedores de droga).

La madre del joven, que ha pasado a disposición judicial, según la Policía es culpable en cierto modo de encubrimiento, pero la mujer era utilizada y presionada por el hijo. Es madre de diez hijos, y su comportamiento se explica, en parte, por la angustia de la mujer al contemplar la desesperación de su hijo cuando necesita la dosis de heroína.

Los inspectores mostraron su preocupación por el aumento considerable de la adicción a las drogas duras que se sucede desde hace un tiempo. Dijeron que la gran mayoría de detenidos por delitos comunes son toxicómanos. Por lo tanto erradicar la delincuencia es cada día más difícil, porque los individuos cuando necesitan consumir la droga, cometen cualquier acción delictiva sin que se pueda atajar.

### Tres detenidos más.

Por otra parte, inspectores de la Policía Judicial detuvieron a J.M.O.B., C.O.B., ambos de 16 años de edad y M.O.B. de 22 años, como presuntos autores del robo de diversos efectos, por valor de 40.000 pesetas, en un domicilio de la calle Rosales. Se da la circunstancia que el primer detenido habitó la vivienda vecina a la que ha sido asaltada.

# Exposición de joyas presuntamente robadas

A partir del próximo día 2 hasta el 10 de noviembre, ambos inclusive, se exhibirá una serie de joyas de procedencia dudosa y que se presumen que hayan sido sustraídas durante los meses de septiembre y octubre en distintos domicilios palmesanos. La exposición será en el Grupo

II de la Policía Judicial, sito en la Jefatura Superior de Policía de la calle Ruiz de Alida, esquina Paseo Mallorca, de 11 horas a 12.30 de la mañana y de 18.30 a 20 horas, excepto sábado por la tarde y festivos. Se ruega acudan quienes se sientan perjudicados al objeto de intentar reconocerlas.

# DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



LA SOCA MÉS S'ENFILA  
COM MÉS ENDINS POT ARRELLAR

FEDERACION BALEAR  
DE CAJAS DE AHORROS



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"



CAIXA D'ESTALVIS DE POLLENÇA  
COLONYS

## Manacor

# La carretera al «Jordi d'Es Recó» necesita iluminación

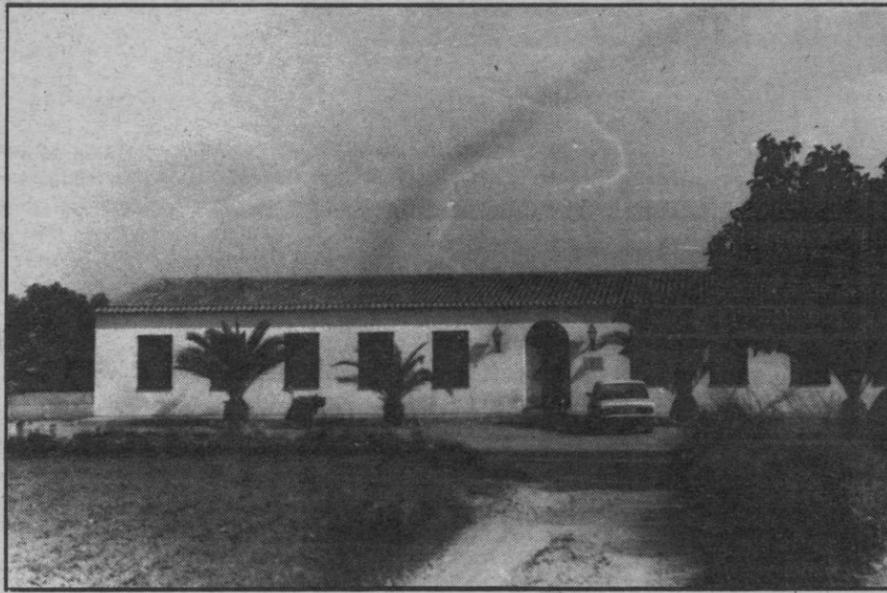
No se trata de ningún lejo, sino de una necesidad perentoria el que el kilómetro largo de la carretera de Son Carrió que media entre el Parque Municipal y el complejo Deportivo «Jordi d'Es Recó» necesita un mínimo de iluminación, para seguridad de los muchos usuarios que tiene este tramo entre las 6 de la tarde y cerca de las 10 de la noche.

Ocurre que cada vez son más los que transitan por ahí: muchachos de 8 a 14 años aproximadamente en las primeras horas que acuden a entrenamientos futbolísticos a pie o en bicicleta; luego están los mayores que circulan normalmente en bicicleta y ciclomotor; por otra parte es constante el ir y venir de grupos unas veces y atletas solitarios otras que practican entrenamientos de «cross» o de «footing», en este caso pueden observarse a diario gentes de todas las edades y a ello hay que añadir el constante ir y venir de automóviles, en una carretera sin arcenes que o bien se dirigen o proceden de Son Carrió, cuando no son los que hacen lo mismo desde

Manacor al «Jordi» donde también se entrenan hombres maduros con los equipos de «Peñas».

El resultado global, comprobable cualquier momento es un tráfico intenso con luces de cruce, con la estrechez de calzada de todos conocida y con un constante peligro físico para ciclistas y peatones sobre todo, que ya se sabe en el caso de colisiones llevan la peor parte.

El problema es serio y el peligro de accidente inminente si no se toman medidas; las costosas, entendemos serían un ensanchamiento de la calzada señalizando bien los arcenes, el más urgente que no admite



demoras, dado quienes son sus usuarios, no es el de la multa a los que no llevan las luces reglamentarias, sino un mínimo de iluminación, que incluso en plan de economizar podría apagarse ya bien entrada la noche cuando cesa este tráfico motivado por el uso de las instalaciones deportivas que distan mucho de ser óptimas, pero que por lo menos son muy útiles dada la precariedad de espacios adecuados que sigue teniendo Manacor, tanto en épocas de dictadura como sigue teniéndolas en la transición.

J.

Con la oposición de UM y CDI

## Habrá depositario de fondos interino

Más polémica de lo que cabía esperar en principio, resultó ser la decisión de informar favorablemente la plaza de Depositario de Fondos del Ayuntamiento, tomada en reciente sesión municipal permanente; ya que se produjeron 6 votos a favor (AP y PSOE) por 3 en contra (UM y CDI)

La argumentación del portavoz de UM para emitir su voto negativo explicó que no era para oponerse a que se cubriera la plaza, sino por faltar en el expediente el correspondiente informe de Intervención y el de la Comisión de Gobierno y Policía; y la negativa del CDI se basaba en que un Depositario «es un señor que realiza cobros y pagos, por lo que no es necesario contratar al solicitante.

El PSOE, a través de su portavoz afirmó que el Ayuntamiento tiene tres funcionarios-clave: Secretario, interventor y Depositario, y que era necesario se cubriera la plaza de Depositario por un funcionario del Cuerpo Nacional, que son los que acreditan tener preparación suficiente; aclarando además que las funciones de Depositario e Interventor están totalmente separadas y perfectamente delimitadas.

El portavoz aliancista expuso la gravedad de los problemas por los que atraviesa la Recaudación Municipal, y la Depositaria de Fondos y se apoyó también en su intervención por lo dicho por el secretario de la Corporación municipal, de que en agosto de 1982 el pleno había acordado aprobar dicha plaza en la planta del Ayuntamiento.

La intervención del secretario Sr. Alvarez sirvió para aclarar que los Depositarios son personas tituladas en Derecho o Ciencias Económicas, con una fun-

ción no limitada a ser cajero, sino la de llevar libros de contabilidad, confección de nóminas y en ciertos Ayuntamientos, desempeñar la Recaudación Municipal de Tributos; todo lo cual exige una preparación que se demuestra en las oposiciones que se celebran ante el Ministerio de Administración Territorial. Recordó además el acuerdo plenario de agosto del 82 que se pronunció por la

necesidad de cubrir esta plaza de Manacor; que en España existen más de 50 Ayuntamientos con plaza vacante y que la propuesta que se hacía del Sr. Sancho Lladó no era en realidad un contrato, sino un nombramiento interino hasta que se realice el nombramiento en propiedad con motivo de concurso de traslados de Cuerpos Nacionales previsto para febrero próximo.

J.

Esta tarde en «Na Capellera»

## El Manacor recibe al Portmany

Tal como está discurriendo esta Liga 83-84, no cabe dudar que el partido de esta tarde tiene un singular interés, dado el buen momento que parecen atravesar los dos equipos que esta tarde a las 4 se enfrentan en «Na Capellera».

El Manacor mantiene su condición de equipo mas goleador del grupo, con 21 tantos y comparte con el Constancia ser de los menos goleados, con sólo 4 tantos encajados; venció el pasado domingo en Ses Salines y no se puede permitir el más mínimo tropiezo si quiere que no se repita la historia del pasado año cuando quedó descolgado del equipo inquense que ya ha vuelto a coger el liderato al estar imbatido todavía.

A su vez la marcha del Portmany es buena, tiene una merecida plaza en estos momentos, también sólo ha perdido 2 partidos, ha conseguido 15 goles en 8 partidos, lo que no es una

cifra que esté mal y el pasado domingo venció claramente al Santanyí.

J.

## Hoy domingo, 30

Hoy domingo 30  
Cines

Cine Goya: «Lobos marinos» y «Cristóbal Colón de oficio descubridor».

Sala Imperial: «Tiburón III» y «Buenas noches señor monstruo».

Fútbol

Campo Municipal «Na Capellera» Manacor-Portmany (16 h.)

Servicios de turno

Farmacia: Ldo. Mestre calle Avda. Mn. Alcover.  
Gasolinera: ninguna en Manacor.

**C&A MODAS**

EMPRESA DEDICADA AL COMERCIO  
EN EL SECTOR DE LA CONFECCION

SOLICITA PARA LA PROXIMA APERTURA DE SU  
CENTRO COMERCIAL EN PALMA DE MALLORCA

### Jefe Sección Caballeros

(Ref. PM-101)

Deberá reunir las siguientes características:

- Formación a nivel de Bachiller Superior.
- Experiencia mínima de cinco años en ventas dentro del comercio de Confección de Caballeros.
- Se valorará positivamente la formación y conocimientos de confección y textil, así como la experiencia en supervisión de personas.
- Residencia en Palma de Mallorca.

### Técnico Mantenimiento

(Ref. PM-105)

Deberá reunir las siguientes características:

- Conocimientos a nivel de maestría industrial eléctrica o similar.
- Se valorará la experiencia en mantenimientos de locales.
- Carnet de conducir.
- Servicio militar cumplido.

#### OFRECEMOS

- Trabajar en una empresa joven, en plena expansión y con excelente ambiente de trabajo.
- Puesto estable, con amplios beneficios sociales y posibilidades reales de carrera profesional.
- Retribución fija en función de la experiencia y valía del candidato.
- Semana laboral de cinco días.
- Formación inicial a cargo de la empresa

La entrevista de selección se realizará en la ciudad de Palma en los meses de Noviembre y Diciembre

Escribir historial detallado, datos personales, académicos y profesionales acompañando fotografía reciente de tamaño carnet y teléfono de contacto a: C&A MODAS, S.A., Selección de Personal - Raimundo Fernández Villaverde, 65-19 - MADRID (3), indicando en el sobre el número de referencia del puesto solicitado. Ref. MNM 1.433.

INCA

Los jóvenes participarán en la comisión municipal de Cultura

### El PSOE propondrá que Inca se declare zona desnuclearizada

El grupo municipal socialista de Inca nos comunica su intención de presentar en el próximo pleno ordinario que se celebrará el martes de la semana que viene una moción, que ya ha entregado para su inclusión en el orden del día, en la que propone que se declare el término municipal de Inca zona desnuclearizada.

Otra moción que piensa presentar en este pleno es la de proponer la participación en la comisión de cultura, sanidad y consumo de todas las organizaciones culturales y juveniles de la ciudad de Inca.

### Programa de la «Segona Fira»

Los actos organizados por la «Associació de Comerciants d'Inca para esta primera «fira» son los siguientes:

A las 10 h.— Llegada a la Plaza de España de una caravana de coches de época donde permanecerán durante una hora.

A las 10'30 h.— Actuación de la «Revetla d'Inca» en la Plaza de España.

A las 11'30 h.— Homenaje a la vejez en la plaza de España. Misa, con «ball de l'oferta» y seguidamente actuación de la «Revetla d'Inca». Entrega de 130 ensaimadas y placas conmemorativas a la pareja de más años de matrimonio, al «padrí» y a la «padrina» de más edad.

A las 15'30 h.— Partido de fútbol, campeonato III División Nacional entre los equipos Constancia y Ferrerías.

A las 18 h.— Torneo de petanca en la plaça des Bestiar.

A las 19 h.— Actuación del «Grup de Teatre Cucorba» de Muro, escenificando «En Toni mig dimoni» y «Els estudiants de sa cova de Sineu» en la plaza Mallorca.

### Arenal

### La canalización del gas ciudad



Panorámica del Paseo Miramar.

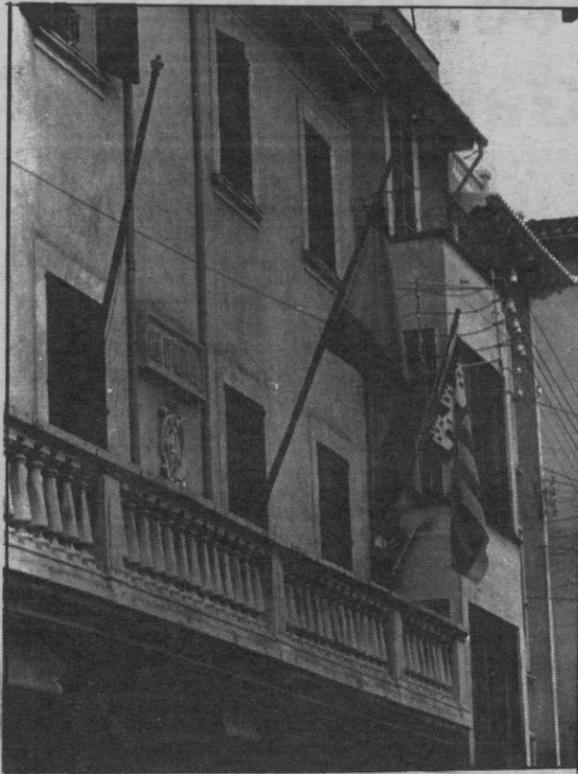
Tomeu Sbert

La noticia dada hace unas semanas con referencia a la posibilidad de que antes de dos años nuestra zona turística pueda beneficiarse del servicio de gas ciudad ha despertado gran interés. Se trata del llamado proyecto llamado «Levante» y que GESA ha puesto sobre el tapete. Dicho proyecto es atrevido y pretende dar unos servicios sobre el abastecimiento de los cuarenta mil habitantes, teniendo en cuenta que se podrían aprovechar asimismo unos 250 establecimientos hoteleros.

El primer plan del «Proyecto Levante» que hoy nos ocupa supondría una primera canalización hasta el Coll d'en Rabassa, después hasta Ca'n Pastilla y final-

mente hasta el «Torrent d'es Jueus», lugar donde se separan y se unen al mismo tiempo los municipios de Palma y de Llucmajor. Parece ser que caso de llevarse a efecto la canalización, no habría inconvenientes para alargar dichos servicios hasta la parte zona llucmajorense e incluso Son Verí (residencial y comercial) y posiblemente Cala Blava. Urge prevenir dicha posibilidad antes de que se efectúen las primeras obras y así colocar tuberías y demás con el diámetro suficiente para tal menester.

El proyecto aludido y que está al parecer totalmente aprobado en todas sus partes alcanza la cantidad de unos 167 millones de pesetas.



### El Ferrerías visita por primera vez el Camp Nou

Ya líder en solitario, el Constancia recibirá en el Camp Nou a las 4 de la tarde de hoy domingo al equipo revelación del grupo, el Ferrerías, que hasta la jornada anterior figuraba como primer clasificado. Este partido, que hubiera podido ser mucho más interesante a priori, ha perdido algunos enteros tras el correctivo recibido por el equipo menorquín la pasada jornada en Muro. De todas formas el Ferrerías creemos que es un equipo apañado, no en vano ostenta una excelente clasificación, con seis victorias y dos derrotas.

En cuanto al Constancia, una vez ahuyentado el fantasma de San Antonio y de la victoria, pírrica, pero victoria al fin y al cabo de la pasada jornada, debe volver por su fueros y convencer al aficionado que anda un tanto despistado y no se explica ciertas cosas pero eso es en definitiva el fútbol.

Creemos que por lógica, el Constancia ha conservado el liderato y en consecuencia ganar ambos puntos al equipo que entrena un ex jugador local Pío. Todo ello a pesar de las dificultades con que se encuentra una semana tras otra el entrenador local, porque en estos momentos están lesionados Sánchez y Vaquer, aunque es posible su pronta recuperación, igualmente existen problemas con Matías que al parecer no tiene facilidades para acudir a los entrenamientos. A todo ello añadir que Ballester ha quedado estancado en su proceso de recuperación, por lo que su inactividad se prolongará, desgraciadamente. Aquí, una vez más, creemos que se demuestra que la plantilla del Constancia es excesivamente corta y que no se puede dejar en manos de la suerte las «serias aspiraciones» del Club.

TONI MERCADER

## QUEDAN POCOS "PISOS-PISOS" EN EL PASEO MARITIMO

VEA PISOS MUESTRA

- Pisos de 2, 3 y 4 dormitorios.
- Mármol natural en suelos y 1er. baño.
- Gres en 2º baño y cocina.
- Carpintería interior en madera noble «pino oregón», exterior en aluminio anodizado.
- Calefacción individual.
- Video - Portero.
- Cocina totalmente equipada.
- Aislamiento acústico.
- Instalación circuito música individual.
- Zona ajardinada.
- Parking opcional.

En Porto Pi, tiene Vd. la oportunidad de comprar un piso-piso con todas las comodidades, en una zona privilegiada y con todos los servicios necesarios rodeando el edificio.

Viva en el Paseo Marítimo, la vista sobre la Bahía le ayudará a relajarse y sentirse realmente «en casa».

Una aspiración que Porto Pi, S.A. pone a su alcance gracias a sus excepcionales fórmulas de financiación. Consúltenos, verá como podrá permitirse el lujo de vivir en el Paseo Marítimo sin un gran esfuerzo económico.

**FINANCIACION**

Sin hipoteca, Porto Pi, S.A. financia y es más barato. Podemos ofrecer las mejores condiciones. Compruébelo. Beneficiése del 15% de Desgravación Fiscal. Visítenos y pida información sin compromiso.

**PORTO PI, S.A.**

GRUPO BANCO URQUIJO  
P.º Mallorca, 36 Entlo.  
Tels. 21 26 50 - 21 26 51 / Oficinas  
40 37 56 / Piso muestra  
Palma de Mallorca

**VENGA A PORTO PI: PASEO MARITIMO-C/RAFALETAS**

## Llucmajor

## 230 ejemplares acudieron al X Concurso de Ganado Ovino

Un total de 25 ganaderos y de 55 corrales, con un total de 230 ejemplares, acudieron al X Concurso Provincial de Ganado Ovino, concurso que se falló recientemente en Llucmajor por Rafael Pizá, del Ministerio de Agricultura y Pesca, quien ejercía como presidente y Jaime Colom Pizá, del mismo departamento ministerial. Ambos calificaron al ganado ovino de las razas mallorquinas (blanca y pigmentada) y las manchegas, «Ille de France», soriana, romanof y cruces cárnics.

Mallorquina blanca.— Lotes ganado adulto: Francisca Mataró, Son Munar, 1º premio; Sebastián Mesures Vaquer, «Sa Cabaneta», 2º y Bernardo Contestí Llinás «Ca'n Amorós», 3º.

Lotes ganado joven: Miguel Martín Truyols, «Sa Basola» 1º premio; Bernardo Contestí Llinás, «Amorós», 2º y Antonio Artigues Nicolau, «Ses Sitjoles», 3º.

Sementales: Bernardo Contestí Llinás, «Ca'n Amorós», 1º y 2º y Francisca Mataró Mójér, «Son Suñer» 3º.

Mallorquina pigmentada.— Lotes ganado adulto: Francisca Catany Martorell, «Cugulutx», 1º premio y María Monserrat Sitjar, «Aubenyaeta», 2º.

Sementales: María Monserrat Sitjar, «Aubenyaeta», 1º premio y Francisca Catany Martorell, 2º y 3º.

Manchega.— Lotes ganado joven: Bartolomé Durán, «Na Forana d'Abaix», 1º premio. Lotes ganado adulto: Lorenzo Taberner

Sastre, «Son Fullana», 1º premio. Y de sementales también el 1º premio.

Romanof: Lotes ganado Adulto: Miguel Coll, «Sa

Tanca», 1º premio.

Sementales: Antonio Sansaloni Humbert, «Es Coll», 1º premio; Miguel Coll, «Sa Tanca», 2º; Pedro Soler, «Es Garroverets», 3º y Miguel Martín Truyols, «Sa Basola» otro 3º premio.

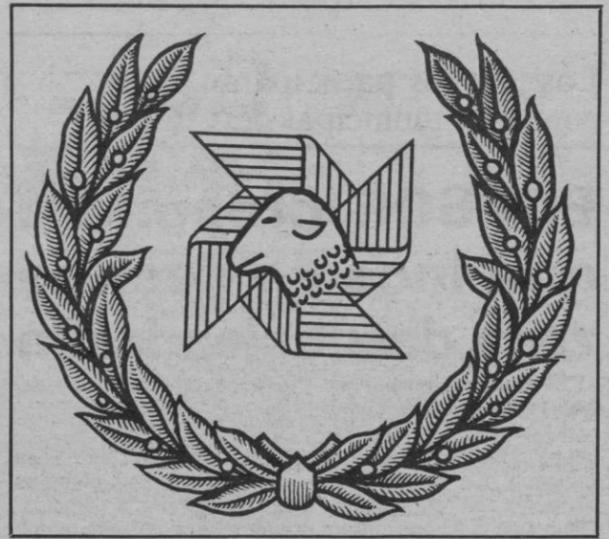
Ille de France.— Lotes ganado adulto: Bernardo Morlá Roig «Son Homs», 1º premio.

Sementales: Bernardo Morlá Roig, «Son Homs», 1º premio; Antonio Sansaloni Humbert, «Es Coll», 2º y 3º y Pedro Soler, «Es Ga-

rroverets», 2º y Lorenzo Tomás Pons, otro 3º premio.

CRUCES CARNICAS: Juan Mut Ballester, «Son Muletó», 1º premio; Pedro Soler, «Es Garroverets», 2º y Lorenzo Tomás Pons, «Es Rafalet», 3º premio.

TROFEOS: Se entregaron los trofeos donados por las entidades oficiales y casas comerciales, a las siguientes ganaderías: Conselleria de Agricultura y Pesca, Ganadería «Can Amorós»; Cámara Agraria Interinsular, Ganadería «Son Munar»; Cámara



Agraria Local, Ganadería «Cugulutx»; Cooperativa Agrícola Llucmajor, «Sa Basola»; Cooperativa Agrícola local Nova, «Na Forana de Baix»; Caja Rural, «Son Ai-

xida»; Mejor Semental Local (COPYMA), «Can Amorós»; Piensos Numasa, «Son Muletó»; Piensos Piema, «Rafal Nou» y Piensos San Isidro, «Es Rafalet».

### Pollença

## Winston Churchill: fa 25 anys

### BOTA TOTXO

Ja és història. Winston Churchill, que ja havia estat a Formentor abans de la guerra civil espanyola, viatjà de nou al Port de Pollença el 25 de setembre de l'any 1958. Ara ha fet un quart de segle. El distingit polític anglès coneixia la nostra comarca.

Idò bé, fa vint-i-cinc anys, el luxós iot «Christina», propietat d'Aristòtil Onassis —aquell famós armador i home d'altres finances— ancorà a la badia de Pollença. El jorn era de mar tranquil·la i celatge clar. El sol septembrí, lluminós, encara se deixava sentir afeixugant. A bord d'aquella sumptuosa nau hi realitzava un viatge de plaer pel Mediterrani Sir Winston Leonard Spencer Churchill, nascut al castell de Biehlm, de la ciutat de Woodstock, Comtat d'Oxford; l'acompanyava la seva amable muller.

I malgrat que ningú no s'ho esperava, el polític, premi Nobel i Cap del Govern Anglès que, juntament amb Jossif Vissarionovich Dejughashvili, més conegut pel seu nom de lluita, Stalin, i Franklin Delano Roosevelt, havia decidit —d'acord els tres— la sort d'Europa de la post-guerra, no baixà a terra ni tampoc volgué fer cap declaració per als diaris.

L'amo En Miquel Canador de l'Hort de Ca'n Trinetet, besavi meu, tingué sempre la maniagor de que havia de morir d'un perboc i visqué prop de noranta anys, amb més salut i agilitat que un cabrit salvatge. I entre la temença de la mort i la satisfacció de sentir-se més sà que un gra d'all, solia entaular converses prou llargarudes amb mestre Rafael Colom —pou de ciència popular i seguidor de les petjades de don Guillem de Colonya— aprofitant la serenitat de les nits d'estiu. I tenien tota la raó quan se referien a les exigències dels homes mancats de

consideracions humanes, tan hàbils per apropiarse de la integritat dels altres, sense donar, per part seva, ni tan sols una paraula de consol.

I tant l'hortolà com el menestral, que se sabien bé els seus punts de política, ben cert que haurien comparat el pacte dels tres grossos amb altres menudències de poble, per a treure'n la conseqüència de que, a la fi, acabarien com el ca i el moix. Congeniar, amb idees tan diferents, no resulta fàcil; i manar és més difícil que obeir. Tanta sort dels homes de pes!

Aquell dia 25 de setembre, ben igual que altres periodistes, jo també hi vaig acudir a voltar el «Christina», dins una barca petita com un esparral si la comparam amb la mesura gegantina del sumptuós iot d'Onassis. M'acompanyà el fotògraf Joan Cerdà, de Ca'n Bestard. M'ahuria agraat poder conjuminar una entrevista amb el Premier anglès. A més a més, aleshores jo era corresponent de l'Agència Efe, a Pollença. Amb premis i tot a la meua bona informació.

Mr. Churchill pintava, a coberta, sota una grossa ombrel·la. Qui sap on deu haver anat a parar el quadre que realitzà del paisatge pollencí. A la meua escomesa, feta amb l'ajut del meu simple i no gaire llarg anglès, el famós polític me respongué:

«—I'm very sorry. But, not papers. Not comments».

Que ho sentia molt, que no volia res amb els diaris, que no volia fer comentaris. No sé si m'allargà la mà o si només l'alçà, dient-me adéu. I res de res. La nau, segons el poc que vaig veure, me semblà una meravella, contenidora d'un munt d'objectes valuosos i, entre ells, fins i tot una pintura de Domenikos Theotokopoulos, «El Greco».

També s'ha dit que el «Christina» feia una mesura de devers cent metres d'eslora. No ho sé, no el vaig midar. Emperò, era ben



Winston Churchill. Esbós fet a bord del «Christina», a la badia de Pollença, el 25 de setembre de 1958.

llargarut. I que per al seu manteniment se necessita com a mig milió de dòlars cada any. Potser. Es una bona peça!

El vaixell «Christina», a les sis de la tarda del ma-

teix dia, deixà les plàcides costes pollencines, partint cap a altres latituds.

Realment, Churchill fou un home de pes, en el sentit polític, artístic, intel·lectual; i en el de la fisiologia.

El Premier anglès mai no va ésser secardí ni magre.

Quan el «Christina» sortia de la badia de Pollença, el ventall de l'horabaixa deixava caure el sol esmortit sobre les agües llises com un mirall.

### El Arenal

## Treinta meses para construir la autopista de Levante

Ya se han visto actividades relacionadas con las obras de prolongación de la autopista que llegará desde el cruce de Ca'n Alegría en la carretera de Santanyí hasta el cruce de la urbanización de Cala Blava camino de Cabo Blanco.

Es una noticia positiva y que confirma la anunciada subasta de dichas obras hace unas semanas en Madrid y su correspondiente adjudicación. El tiempo de ejecución autorizado, según normas de dicha subasta, es de treinta meses a partir de la fecha de adjudicación.

### Nuevo sargento de la Guardia Civil

Destinado a la localidad de Moraria

(Alicante), y después de tres años entre nosotros, como comandante de puesto de la Guardia Civil, acaba de marcharse el sargento Jaime Ferrando Vidal. Desde estas páginas agradecemos al sargento Ferrando su eficaz gestión, le deseamos toda clase de suerte y nos alegramos sobremanera que haya podido alcanzar un destino en su tierra natal.

Para sustituirle, ha sido destinado el sargento Antonio Aragón Rodríguez, viejo conocido, ya que en pasada época estuvo destinado bastantes años en nuestra misma demarcación.

**HOY DOMINGO DIA 30  
A LAS 4 DE LA TARDE  
A beneficio de la  
UNION DE  
ASOCIACIONES  
DE ASISTENCIA  
a Minusválidos  
de Baleares**

Bajo la presidencia de honor de los  
Excmos. Autoridades de Mallorca

Organización:  
**CLUB ELSA,**

que agradece a la Empresa  
«Exclusivas Balañá, S.A.» su  
colaboración desinteresada

6 BRAVOS TOROS de la  
acreditada ganadería de «EL  
TORREON», de Madrid, con  
divisa amarilla y grana.

### ESPADAS

Jaime OSTOS  
A. Borrero CHAMACO  
Curro VAZQUEZ  
J. Antonio CAMPUZANO  
Pepe Luis VARGAS  
Rafael de PALMA

Acompañados de sus  
correspondientes cuadrillas

Anulados pases de  
favor e invitaciones

BANDA DE MUSICA DEL EXCMO.  
AYUNTAMIENTO DE PALMA

Semana de intensa actividad en el Congreso

# Felipe González expondrá la política del Gobierno contra el terrorismo

El informe de Felipe González sobre las nuevas medidas antiterroristas y el proyecto de ley del «habeas corpus», configuran la actualidad parlamentaria de la próxima semana.

El Congreso de los Diputados conocerá el jueves la exposición oral del presidente González sobre la nueva normativa antiterrorista aprobada por el Gobierno.

Según declaró a Efe el secretario de Estado para las relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, este trámite se ampara en el artículo 203 del reglamento del Congreso, que regula las comparecencias ante el pleno de los miembros del Gobierno, a petición propia o por acuerdo de la mesa de la Cámara y junta de portavoces, para informar sobre un asunto determinado.

La iniciativa para la adopción de tales acuerdos corresponderá a dos grupos parlamentarios o a la quinta parte de los miembros de la Cámara o de una comisión determinada, según los casos.

En esta ocasión, el presidente del Gobierno comparece a petición propia.

El Grupo Popular ha presentado una interpelación sobre las nuevas medidas contra el terrorismo, solici-

tando la presencia ante el pleno del ministro del Interior.

No obstante, y dada la trascendencia del tema, será el propio jefe del Gobierno quien se dirija a la Cámara para explicar la nueva normativa.

Tras la exposición oral del Gobierno, según el reglamento, podrán intervenir los representantes de cada grupo parlamentario por diez minutos fijando posiciones.

En casos excepcionales, dijo a Efe Virgilio Zapatero, la presidencia de la Cámara, de acuerdo con la mesa y junta de portavoces podrá abrir un turno de preguntas o pedir aclaraciones sobre la información facilitada.

El tiempo máximo de intervenciones quedará fijado definitivamente el miércoles por la mañana, en la reunión de la mesa y porta-



voces.

Previamente al informe sobre terrorismo, el Pleno debatirá el proyecto de ley del «habeas corpus», uno de los más polémicos en su

discusión en el seno del Consejo de Ministros.

La remisión a las Cortes de este proyecto de ley, que regula las detenciones

ilegales, sufrió un fuerte retraso en el calendario legislativo debido a discrepancias entre los ministros de Justicia e Interior.

El ministro de Justicia indicó a Efe que con este proyecto de ley se pretende la inmediata puesta a disposición judicial de cualquier persona detenida ilegalmente.

El proyecto del Gobierno establece un procedimiento muy rápido para ver si la detención es correcta o no, que será considerada en casos normales por el juez de instrucción del lugar donde se produjo la detención y, en casos de terrorismo, por el juez competente de la Audiencia Nacional.

Este supuesto de ilegalidad no se limita solo a las detenciones, sino también a aquellas personas que se hallen recluidas en contra de su voluntad en sanatorios o establecimientos similares, explicó el ministro.

La oposición de Fraga, por su parte, lanzará toda su «artillería» contra el proyecto del Gobierno que considera «demasiado progresista» y que, según el

portavoz del Grupo Popular, Ruíz Gallardón, no se ajusta, «ni en el fondo ni en la forma a nuestras exigencias».

Dentro de la actividad de las comisiones, el viernes día 4 comparecerá ante la comisión de Defensa el ministro Narciso Serra, para informar sobre la política de defensa del Gobierno y responder a diversas preguntas sobre ascensos y ley de reforma del servicio militar.

La comisión de Economía y Hacienda dictaminará el miércoles el proyecto de ley de medidas urgentes de saneamiento y regulación de las haciendas locales.

Por lo que se refiere al Senado, el miércoles por la tarde comparecerá ante la comisión de Asuntos Exteriores el presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

El jueves por la mañana, la comisión de incompatibilidades dictaminará las de los senadores, dentro del proyecto que regula la incompatibilidad de los parlamentarios.



## C&A MODAS

EMPRESA DEDICADA AL COMERCIO EN EL SECTOR DE LA CONFECCION SOLICITA PARA LA PROXIMA APERTURA DE SU CENTRO COMERCIAL EN PALMA DE MALLORCA

### PERSONAL DE TIENDA

#### • JEFE SECCION CABALLEROS

(Ref. PM-101)

- Formación a nivel de Bachiller Superior.
- Experiencia mínima de cinco años en ventas, dentro del comercio de confección de caballeros.
- Se valorará positivamente la experiencia en supervisión de personas.

#### • VENDEDORAS/ES

(Ref. PM-102)

- Con y sin experiencia.
- Dinamismo y capacidad para las relaciones humanas.
- Formación adecuada.
- En los hombres, servicio militar cumplido.

#### • CAJERAS

(Ref. PM-103)

- Con y sin experiencia.
- Formación adecuada.

#### • MONTADOR/A DE ESCAPARATES

(Ref. PM-109)

Conocimientos y experiencia en montaje de escaparates o similar.

### PERSONAL TECNICO TIENDA

#### • SASTRE/A

(Ref. PM-104)

- Conocimientos profesionales avanzados.
- Experiencia mínima de cinco años.

#### • TECNICO MANTENIMIENTO

(Ref. PM-105)

- Conocimientos a nivel de maestría industrial eléctrica o similar.
- Se valorará la experiencia en mantenimientos de locales.
- Carnet de conducir.
- Servicio militar cumplido.

#### • SECRETARIA-ADMINISTRATIVA

(Ref. PM-106)

- Conocimientos de taquí-mecanografía y archivo.
- Experiencia mínima de un año en tareas similares.

#### • COCINERA

(Ref. PM-107)

- Experiencia en comedores de empresas o similares: colegios, guarderías, etc.

#### • AYUDANTA COCINA

(Ref. PM-108)

- Con o sin experiencia.

#### OFRECEMOS:

- Trabajar en una empresa joven en plena expansión y con excelente ambiente de trabajo.
- Puesto estable, con amplios beneficios sociales.
- Retribución fija.
- Semana laboral de 5 días.
- Formación a cargo de la empresa y posibilidades reales de promoción.

La entrevista de selección se realizará en la ciudad de Palma en los meses de Noviembre y Diciembre

Escribir historial detallado, datos personales, académicos y profesionales acompañando fotografía reciente de tamaño carnet y teléfono

de contacto a: C & A MODAS, S.A. - Selección de Personal - Raimundo Fernández Villaverde, 65-19 - MADRID (3), indicando en el sobre el número de referencia del puesto solicitado. Ref. MNM 1.433.

## Rechazado un recurso de amparo de Tejero

El abogado de Antonio Tejero Molina, condenado a 30 años por su participación en el golpe de Estado del 23-F, Angel López Montero, manifestó que el Tribunal Constitucional tampoco ha admitido a trámite el recurso de amparo interpuesto por su defendido.

Como se sabe, el jueves se hizo público que el Tribunal no admitió el recurso interpuesto por Jaime Milans del Bosch y Ussia, Luis Torres Rojas y Jesús Muñecas Aguilar, contra la sentencia del Tribunal Supremo.

El abogado de Tejero afirmó que su defendido le ha dado instrucciones para que recurra ante el tribunal de los derechos humanos de Estrasburgo. Angel López Montero se mostró «completamente disconforme» con el auto del Tribunal Constitucional rechazando el recurso.

### Mala situación de la Justicia

El secretario general técnico del Ministerio de Justicia, Pedro González Gutiérrez, ha manifestado que la situación de la justicia española no es buena.

González Gutiérrez afirma que existe un juez por cada 27.000 habitantes «lo cual no estaría mal —agrega— si no fuera por que están mal repartidos de ahí que la Ley Orgánica del Poder Judicial y su desarrollo por una ley de planta y establecimiento de juzgados y tribunales sea una tarea necesaria para mejorar el funcionamiento de la Administración de Justicia».

El secretario general técnico señala que la reforma del Código Penal no es suficiente y añade que se ha preparado un anteproyecto de nuevo Código Penal, que se ha abierto a debate público. Asimismo indica que se trabaja en la actualidad en un proyecto de Ley de Enjuiciamiento Criminal cuyo objetivo fundamental es la unificación de los diversos procedimientos existentes y una mejor adecuación a los principios de la Constitución.



Desde el 1 de enero

## Suprimida la dedicación exclusiva a los funcionarios

A partir del próximo 1 de enero de 1984, quedará suprimido en la Administración del Estado el régimen de dedicación exclusiva del personal que presta sus servicios en ella, siendo sustituido por otro denominado de plena disposición, según informaron fuentes de absoluta solvencia.

Junto con la desaparición del régimen de dedicación exclusiva —según las mismas fuentes— quedará suprimida la retribución complementaria que, por este concepto perciben actualmente los funcionarios.

Las fuentes consultadas por Europa Press indicaron que, en aquellos organismos que actualmente tengan establecidos el régimen de dedicación exclusiva para parte o todo su personal se creará el régimen de dedicación plena, en el cual podrán integrarse los funcionarios correspondientes, bien por razón del cargo que ocupan, o bien por pertenecer a un sector en el que se aplique con carácter general.

### Retribuciones

Con respecto a las retribuciones de este nuevo régimen de dedicación plena, las mismas fuentes señalaron que el Gobierno fijará las cantidades complementarias a percibir por los fun-

cionarios acogidos al mismo con cargo a los créditos de personal de los presupuestos generales del Estado.

Los puestos que resulten afectados por esta variación en el régimen de disponibilidades serán cubiertos con necesaria sujeción a la dedicación plena, que implicará además la incompatibilidad absoluta prevista en la legislación aplicable sobre incompatibilidades del personal de la Administración del Estado.

### Más incompatibilidades para los parlamentarios

El Grupo Parlamentario Socialista del Senado ha presentado dos enmiendas al proyecto de Ley Orgánica que regula las incompatibilidades de diputados y senadores. Dada la mayoría absoluta de que dispone el PSOE en la Cámara alta puede darse ya por seguro que la citada ley de-

clarará incompatibles la condición de diputado y senador con la calidad de consejero de las Cajas de Ahorros, lo que constituyó una de las polémicas de esta ley a su paso por el Congreso.

La enmienda del Grupo Socialista, a la que tuvo acceso Europa Press, da una redacción más completa al artículo quinto de dicha ley, ampliando la gama de incompatibilidades a consejeros, administradores y directores generales de entes públicos, monopolios estatales y empresas con participación pública directa o indirecta, paritaria, cualquiera que sea su forma y de las Cajas de Ahorros de fundación pública.

El texto remitido por el Congreso se limitaba a incompatibilidades a diputados y senadores con los cargos de presidente, director gerente y cargos equivalentes. El Grupo Parlamentario Socialista mantiene todos estos y agrega el de consejeros y directores generales.

## Ledesma, en Roma

Fernando Ledesma, ministro de Justicia, viajará hoy a Roma, acompañado de altos cargos de su ministerio y del de Asuntos Exteriores, para asistir a la beatificación del fraile trinitario Domingo Iturralde, muerto en el año 1927.

Fuentes del Ministerio de Justicia indicaron a Efe que la presencia de Ledesma en Roma obedece a una costumbre de los gobiernos españoles.

La asistencia, por vez primera, de un representante socialista a un proceso de este carácter coincide con el anuncio por parte del Vaticano de la reapertura del proceso para la beatificación de los llamados «mártires de la guerra civil».

## Declaraciones de la secretaria de organización del PSOE

### Una sentencia negativa sobre Rumasa no hará caer al Gobierno

Carmen García Bloise, secretaria de Organización del PSOE, manifestó, en una entrevista que ayer publicó «La Voz de Avilés» que el Gobierno socialista no caerá si la sentencia del Tribunal Constitucional sobre «RUMASA» es negativa.

«Lo que me preocupa —añadió— es la insistencia de ciertos sectores en anunciar el adelanto en las próximas elecciones generales. Será muy difícil que otro Gobierno pueda repetir un respaldo tan sólido como el que ha obtenido el PSOE hace ahora justamente un año».

García Bloise indica que durante este primer año de mandato del Gobierno socialista se ha enfrentado con muchos temas a la vez, y afirma que el balance no es totalmente negativo, sino que se ha modificado la opinión de algunas minorías.

«No hay duda que con nuestra subida al poder —dice— se cubre una importante etapa histórica, el español medio, en este primer año, se ha sentido gobernado verdaderamente con la voluntad de avanzar hacia nuevos caminos».

La secretaria de Organización del PSOE afirma que se sienten orgullosos de este primer año de Gobierno. Sobre el PSOE dice ya ha despertado de su situación de anestesia afirma que el ritmo de Gobierno ha sido demasiado acelerado «incluso el propio presidente del Gobierno —añade— ha dicho que habrá que sosegar la toma de algunas decisiones».

García Bloise manifiesta que el tema de la OTAN se abordará en el próximo congreso y pedirán al Gobierno que España salga de la Alianza Atlántica, donde nos introdujeron otros, sobre los candidatos a la presidencia, secretaria general y vicesecretaría del partido señala que serán Ramón Rubial, Felipe González y Alfonso Guerra, respectivamente.

## Enmiendas del Grupo Popular a los presupuestos del Estado

Los expertos en temas económicos del Grupo Popular Pedro Schwartz y Rodrigo Rato presentaron ayer, en rueda de prensa celebrada en el Congreso de los Diputados, en Madrid, las enmiendas de su grupo a la ley de presupuestos generales del Estado.

Tanto Schwartz como Rato coincidieron en afirmar en que la mayor parte de las enmiendas del Grupo Popular están encaminadas a que el Gobierno «concrete y cuantifique los objetivos y especifique los indicadores sin lo que el presupuesto por programas se convierte simplemente en un instrumento retórico para ocultar a la opinión y a las cámaras la realidad de la aplicación del gasto público».

### Las enmiendas

El Grupo Popular ha presentado, ante la Cámara baja un total de 86 enmiendas al articulado de la ley de presupuestos enmiendas de totalidad a diferentes secciones, que implican, de aprobarse su devolución al Gobierno; modificaciones a los programas de los presupuestos, con el fin de que se concreten los indicadores y cerca de 500 enmiendas clásicas a distintas partidas presupuestarias.

Pedro Schwartz precisó que ese alto número de enmiendas persigue tres objetivos: explicar las diferentes alternativas del Grupo Popular, a los presupuestos en exigir la concreción de los objetivos de los programas; y la modificación de determinadas partidas en

las secciones con el fin de reestructurar el gasto.

Subrayó que las enmiendas realizadas al articulado están encaminadas a procurar una reducción del déficit presupuestario a través del control del gasto público, «y sin admitir que se dispare la presión fiscal, sino procurando un aumento natural de la recaudación».

### Justicia y Educación

Los presupuestos de Educación y Justicia, según Rodrigo Rato, son los que más preocupan al Grupo Popular se ha pedido la devolución al Gobierno del presupuesto del Consejo General del Poder Judicial, elaborado «sin la intervención preceptiva de este órgano constitucional».

Las enmiendas de devolución en lo que se refiere al Ministerio de Justicia se basan, según el Grupo Popular, en la ambigüedad y falta de cuantificación de numerosos programas Rodrigo Rato indicó que tanto en el presupuesto de Justicia como en el de Educación se pone de manifiesto «un nulo esfuerzo del Gobierno socialista en estas áreas».

Respecto al presupuesto de Educación, el Grupo Popular considera que existe un tratamiento discriminatorio con la población escolar «a la hora de aplicar el mandato constitucional de derecho a la educación para todos los españoles». Han presentado 8 enmiendas concretas, además de enmiendas de devolución de los programas de la sección, «por una insuficiente o nula cuantificación de los objetivos».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Margarita Rosselló Guiscafré

Que falleció ayer a la edad de 93 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus afligidos Juana Ana Capllonch, Francisca y Salvadora Verd, hermana política, Ana Blasi, sobrinos Gabriel y Antonio Rosselló Blasi y Juana María Rosselló Estade, sobrinos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el lunes, día 31 en la iglesia de Sta. Brígida, C/ Miguel Rosselló Alemany, 18; A las ocho y media de la tarde por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Crónica política

# Contactos policiales España-Francia

Manuel Gómez García

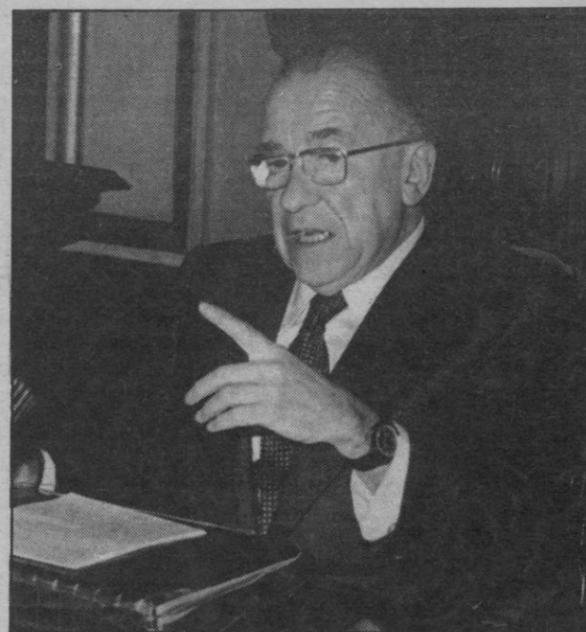
José Barrionuevo, ministro del Interior, ha mantenido una larga entrevista en Madrid con el comisario Lerroux, alto responsable de los servicios de información de la Policía francesa. Este encuentro, cuya celebración adelantamos desde esta columna hace escasamente una semana, pone de manifiesto el estrechamiento de los lazos y la colaboración entre ambas policías, y la voluntad política del Gobierno francés de atender a los requerimientos realizados por parte española y encaminados a obtener una mayor ayuda del país vecino de cara a la prevención del terrorismo. En contra de lo que se ha dicho, no es este el primer contacto personal a alto nivel que realiza el Ministerio del Interior con la Policía francesa, ya que antes del verano un alto funcionario policial de Francia mantuvo en Madrid entrevistas con José Barrionuevo y con el director de la Seguridad del Estado, Rafael Vera Rodríguez. La presencia de agentes españoles en territorio francés, cumpliendo misiones informativas, sólo fue abordada tangencialmente durante la entrevista, que había sido acordada con antelación a los hechos de Hendaya. Barrionuevo y Lerroux trataron probablemente (no se ha dado información oficial sobre el contenido del encuentro) de asuntos referidos al intercambio de información y de cauces específicos de colaboración a medio plazo. El Gobierno español tiene la intención de incrementar este tipo de contactos, que podrían llegar a sistematizarse periódicamente, aunque se procurará, en todo caso, guardar la máxima discreción sobre tales encuentros.

El presidente del Gobierno, Felipe González, interviene la próxima semana ante el pleno del Congreso para explicar las recientes medidas antiterroristas, acordadas en el último consejo de ministros. Este será, sin duda, en el ámbito parlamentario, el aspecto de mayor interés de los siete días que mañana se inician, al tiempo que el proyecto de reforma de la Ley Orgánica de la Defensa Nacional y Organización Militar, ya

remitida por el Gobierno a las Cortes, es analizada por los distintos grupos parlamentarios con el fin de elaborar las pertinentes enmiendas. Parece evidente, que varios sectores harán públicas sus reticencias por el hecho de no haber sido consultados por el Gobierno en torno a las medidas antiterroristas. Especialmente sensible en este punto se muestra el Partido Comunista de España, cuyos dirigentes critican, en particular, la exclusividad de la información dada por Felipe González al líder de la oposición parlamentaria, Manuel Fraga. En todo caso, hay que prever un respaldo casi unánime a los acuerdos del Gobierno en este sentido, si bien distintos portavoces podrían expresar dudas sobre la efectividad de las medidas (así, el del grupo Parlamentario Vasco), manifestar cautelas ante una eventual «guerra sucia» (Santiago Carrillo) o hacer hincapié en el imperativo de que ninguna acción de Gobierno, en el plano legal u operativo, desborde el marco de la Constitución (Juan María Bandrés).

### Las palabras del presidente

La afirmación, realizada por el presidente del Gobierno durante el acto conmemorativo de las elecciones del 28 de octubre, por la que atribuye estado de buena salud a la democracia, y señala que «no hay peligro alguno de golpe de Estado, y sólo existe una amenaza para la convivencia en paz: el terrorismo», ha venido a desechar una vez más los rumores, tildados de «intoxicaciones de los antidemócratas» por Felipe González, sobre ruidos de sables. Ruidos que, según acaba de declarar, tampoco escuchó el expresidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, durante su mandato. La decidida reforma de la cúpula militar y la coherencia constitucional manifestada por la milicia rubrican las palabras del presidente, y permiten confiar en que, pese a los golpes bajos de ETA y a la mínima recurrencia involucionista, España y el sistema democrático están seguros.



Declaraciones de Carrillo en Logroño

## El PCE seguirá unido después del Congreso

El exsecretario del Partido Comunista de España, Santiago Carrillo, ha manifestado en Logroño que el PCE se mantendrá unido después de su próximo XI Congreso y respetará los acuerdos que se tomen.

Santiago Carrillo se encuentra en la capital riojana, donde se ha reunido con sus camaradas para conversar sobre la situación política nacional e internacional.

Durante la reunión, en la que también se hallaban presentes los medios informativos, el exsecretario del PCE afirmó que sigue siendo un eurocomunista —que significa ser un co-

munista puro— y añadió que el PCE no es ni el pie ni el brazo del PSOE, aunque podría ser un aliado si el partido en el poder hiciera una política de izquierda.

Respecto del actual secretario Gerardo Iglesias, ha manifestado que, al ser joven, carece de carisma, y que únicamente tiene con él ciertas discrepancias políticas.

Según Carrillo, en la próxima reunión del comité central del PCE se va a incidir en la política de oposición al Gobierno y en la necesidad de una movilización social para que la política socialista se incline más hacia la izquierda.

## Inundaciones en Euskadi

# Madrid: la Reina asiste hoy a un concierto pro damnificados

La Reina doña Sofía asistirá hoy al concierto que ofrecerán la Orquesta Sinfónica de Euskadi y el Orfeón Donostiarra en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, en favor de los damnificados por las inundaciones del País Vasco.

La Reina regresará a Luxemburgo, a primeras horas de la noche, y se trasladará a continuación al Palacio de Exposiciones y Congresos. También han sido invitados al concierto representantes de instituciones centrales y autonómicas, partidos políticos y cuerpo diplomático, y se espera que acudan varios ministros.

El concierto ha sido organizado por el Ayuntamiento de Madrid, en colaboración con el Ministerio de Cultura y el «Euskal Etxea» (Hogar Vasco de Madrid).

Este concierto que comenzará a las ocho de la noche, será el primero que ofrezca en la capital de España la Orquesta Sinfónica de Madrid, y constituirá la última etapa de una gira que la citada orquesta y el Orfeón Donostiarra realizan por toda España para recaudar fondos para los



damnificados por las inundaciones.

El concierto incluirá tres piezas líricas vascas del maestro Guridi, y «Carmina Burana», de K. Orff. La orquesta será dirigida por el maestro Odón Alonso, y el Orfeón Donostiarra por Antonio Ayestaran, actuando como solistas Cristina Carlin, Suso Mariategui y Terence Sharpe.

### «El Botxo» se recupera

El casco viejo de Bilbao, se va recuperando lentamente de los daños que sufrió en las pasadas inundaciones del mes de agosto. Poco a poco van abriendo sus puertas algunos de los 1.200 establecimientos co-

merciales de esta zona bilbaína, una de las sedes más populares de todo tipo de tiendas.

Sin embargo, persisten las dificultades ya que en su gran mayoría pertenecen a pequeños propietarios que se han visto obligados a esperar los créditos y ayudas para volver a poner en marcha su negocio.

Tras un mes de septiembre en el que las tareas no pudieron ir más allá de la simple limpieza del barro amontonado en el interior de los establecimientos, este octubre que finaliza ha dado paso en muchas ocasiones, al estudio y replanteamiento de los nuevos lo-

cales.

La desertización que el casco viejo ha sufrido durante las semanas posteriores al suceso empieza a ceder y ya es normal la imagen de propietarios y empleados de los comercios llevando géneros y ordenando interiores con las vistas puestas en la reapertura.

El porcentaje de tiendas en funcionamiento es bajo, pero la Asociación de Comerciantes del casco viejo quiere que el mes de diciembre pueda llevarse a cabo la reapertura de toda la zona de cara a las navidades y que esta zona comercial de Bilbao pueda recuperar su auge.

## ETA confirma haber asesinado al carnicero de Irún

ETA militar se ha responsabilizado, en llamadas a diversos medios de comunicación del País Vasco, de los atentados contra el cuartel de la Guardia Civil en Lekumberri (Navarra) y a un carnicero en Irún (Guipúzcoa).

En el atentado, con lanzagranadas y posterior ametrallamiento, al cuartel de la Guardia Civil en Lekumberri, ocurrido el pasado día 24, resultó herida una niña cuando se encontraba en su cuna. Respecto al otro atentado, ETA militar afirma que el carnicero víctima del mismo en Irún, mantenía estrecha relación con el guardia civil Juan Maldonado, asesinado por esta organización el pasado 22 de junio.

### E.E., contra la violencia

La agrupación Euskadiko Ezkerra de Tolosa manifestó ayer su intención de buscar una salida «desde el pueblo» a la situación de violencia que se vive en la localidad en las últimas jornadas.

Euskadiko Ezkerra propone una «participación municipal en el problema y que sea el Ayuntamiento el que tome el protagonismo para evitar situaciones violentas en la calle y que esta institución sea respetada por las instancias policiales».

Los representantes de EE han denunciado la «búsqueda de alteración del orden por parte de las organizaciones que se mueven en torno al bloque KAS».

En este sentido han señalado que «las acciones violentas —vuelco de coches, colocación de barricadas, etc.— del lunes, al término de una manifestación de protesta por la desaparición de dos refugiados tolosarras en el País Vasco francés y la actuación de «piquetes violentos ese día para forzar la huelga convocada con el mismo motivo, no son actitudes aceptables y buscan provocar a la policía».

Por otra parte denuncian la actuación de la policía en Tolosa con ocasión de la manifestación del lunes y la actitud de la Guardia Civil y Policía Nacional, que —dicen— practicó detenciones indiscriminadas de vecinos de Tolosa, incluidos miembros de Euskadiko Ezkerra.

Recalcaron que «estamos asistiendo a un recorte de las libertades ciudadanas y llegando a una situación en la que la policía parece no estar controlada por los órganos políticos».

En Nueva York baja la bolsa

## Granada: la resistencia continúa en las selvas

Tras haber ocupado las tropas invasoras los aeropuertos y la capital de Granada, San Jorge, la resistencia nacional y cubana continúa en la isla, aunque se ha trasladado a las selvas para asumir formas guerrilleras.

La situación aparece confusa ya que la resistencia ha sorprendido tanto a norteamericanos como a los mismos cubanos. Estos últimos daban a sus hombres como muertos o prisioneros, tras los cuatro días de combates que necesitó la fuerza invasora para hacerse con aquellos estratégicos puntos de la isla.

En tanto, las críticas internacionales siguen lloviendo sobre la acción desatada por la Administración del presidente norteamericano Ronald Reagan y a ellas se ha unido en las últimas horas la crítica interna debido a la «censura» impuesta por Washington a sus propios periodistas.

La Casa Blanca y el Pentágono prohibieron la entrada de periodistas en la isla, y el pueblo norteamericano sólo se informa de lo que en ella sucede a través de comunicados oficiales, lo que hace sospechar que la resistencia es mayor de

la que se ha dicho hasta ahora.

### Quince mil soldados participaron en la invasión

Las fuerzas multinacionales que invadieron Granada han contado hasta ayer con 15.000 hombres, dijo el vicealmirante naval estadounidense Joseph Metcalf.

El vicealmirante Metcalf no explicó como la cifra subió de los 3.000 hombres de los últimos informes a 15.000 soldados, de los cuales 10.000 son de las fuerzas navales y 5.000 de tierra.

Actualmente hay en Granada unos 5.000 hombres de las fuerzas multinacionales que participan en la invasión, añadió Metcalf.

El vicealmirante estadounidense afirmó que se habían aumentado los efectivos de seis países del Caribe, 300 militares y policías, que tuvieron una representación simbólica y no de participación directa en la invasión.

Los caribeños han comenzado a dejar la zona de Punta Salinas, frente principal de la invasión, y están

tomando posiciones en San Jorge, capital de Granada.

En San Jorge se están realizando actos de pillaje y robo en los supermercados, ya que entre el toque de queda impuesto la semana pasada por la junta militar revolucionaria granadense y la invasión, el pueblo no ha podido abastecerse de alimentos.

Sobre la lucha, que continúa después de cinco días de hostilidades, Metcalf dijo que la resistencia cubana fue la más enconada.

### EE.UU.: baja la Bolsa

La invasión de Granada entró ayer en su quinto día, con la Bolsa de valores de Nueva York en baja y las tropas de Estados Unidos al parecer irremediablemente encaminadas a su participación en una guerra de guerrillas al estilo de Vietnam.

La perspectiva de un empujamiento progresivo de las fuerzas norteamericanas en el país caribeño, ante la denunciada resistencia de tropas cubanas aún en libertad, incrementó en el Congreso de los Estados Unidos las de-

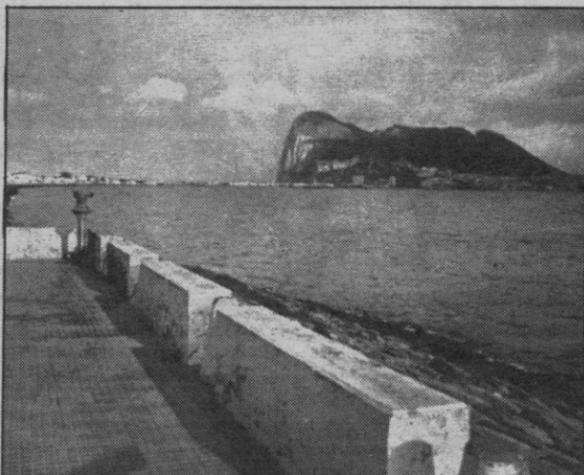
mandas para la evacuación de sus soldados.

La Administración del presidente Ronald Reagan y el régimen de Fidel Castro aumentaron, mientras tanto, su guerra de palabras, desoyendo los llamamientos de España y Colombia para la imposición de una tregua que permita la evacuación de los cubanos capturados.

Mientras altos funcionarios del Gobierno Reagan negaban que los datos acumulados por el espionaje norteamericano antes de comenzar la invasión fuesen deficientes, otras fuentes sugerían que Cuba pudo saber previamente que iba a producirse la ocupación, gracias a informes proporcionados por uno de los seis países caribeños que intervinieron en la acción militar.

### Mensajes del Papa a Reagan y Andropov

El Papa Juan Pablo II ha enviado recientemente un «apremiante llamamiento» a los presidentes de Estados Unidos, Ronald Reagan, y del Soviet Supremo de la Unión Soviética, Yuri Andropov, sobre los problemas de la paz mundial.



Morán, en China

## Pekín quiere un Gibraltar español

China y España comparan la exigencia de recuperar la soberanía sobre Hong Kong y Gibraltar, informó la agencia de noticias «Sinjua».

Esta postura fue expresada tras la entrevista «a puerta cerrada» del ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, con su colega chino, Wu Xuequian.

Morán, que llegó el viernes a Pekín al frente de una delegación española para una visita oficial de cinco días, tuvo una larga conversación con el titular de Exteriores chino con quien intercambió opiniones sobre la situación internacional.

Tanto Pekín como Madrid están interesados en negociar con Londres la devolución de Hong Kong y Gibraltar, importantes enclaves británicos en territorio chino y español respectivamente, pero mientras Gran Bretaña ya accedió a negociar con China las conversaciones con España se

encuentran estancadas.

Wu Xuequian manifestó que apoya plenamente la entrada de España en el Mercado Común Europeo, ya que esto contribuiría al reforzamiento de Europa, que así podría negociar con Estados Unidos «en condiciones de igualdad».

La invasión de Granada por tropas estadounidenses, la carrera armamentista y la amenaza que para la paz mundial supone la instalación de nuevos misiles en Europa fueron algunos de los temas abordados por los ministros español y chino.

Morán se entrevistó ayer con la ministra de Relaciones Económicas con el Exterior y Comercio, Chen Muchua y el viceprimer ministro, Wan Li, con quienes tratará en profundidad sobre las relaciones bilaterales y la ampliación del comercio China-España.

Hoy, será recibido por el «hombre fuerte» de China, Deng Xiaoping.

Arenga del comandante Daniel Ortega

## Moral de victoria en Nicaragua frente a EE. UU.

El coordinador de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional, Daniel Ortega, reiteró que «si los Estados Unidos invaden Nicaragua, serán derrotados: de ello tenemos confianza».

Manifestó el gobernante durante un programa radio-televisado que las tropas invasoras «para poder imponer un régimen títere (en Nicaragua) tendrán que acabar con todo un pueblo».

Después señaló que si bien Nicaragua no podía compararse con los Estados Unidos, que son una potencia, «la situación de Granada no es la misma que la de Nicaragua».

Explicó que en este país centroamericano existe un pueblo organizado, armado y con gran disposición combativa, por lo que si los Estados Unidos se deciden a invadir Nicaragua «la situación será diferente».

Se refirió Ortega al hecho de que en el momento de producirse la invasión norteamericana contra Granada el pueblo de ese país se hallaba desarmado, desmovilizado y «golpeado»

por la muerte de Maurice Bishop, el principal representante de los granadinos».

«Con todas esas ventajas la potencia imperialista llegó a ensañarse contra el pueblo de Granada, creyendo que en media hora iban a resolver la situación», expuso el gobernante sandinista.

Luego agregó que «ya llevan cuatro días y no resuelven la situación, a pesar de que han enviado más de 6.000 soldados que pertenecen a la principal fuerza de los Estados

Unidos, como es la 82 división».

Según el comandante Ortega, ahora el presidente Ronald Reagan «presenta como héroes a esos invasores... ¿qué clase de héroes?» dijo el gobernante.

Finalmente el dirigente afirmó que sobre este país «pesa la amenaza de una invasión, pero los Estados Unidos deben saber que hay una gran diferencia entre la situación de Granada y la de Nicaragua».

«Si se les ocurre invadirnos —sentenció Ortega— a la larga serán derrotados».

En ese mismo orden de cosas, el Gobierno sandinista informó oficialmente a los dirigentes opositores de que la Administración norteamericana «tiene planeada una invasión contra este país» durante noviembre, informó a EFE Agustín Jarquín, presidente del partido socialcristiano.

Según Jarquín, Adán Fletez, expresidente y consejero del partido, fue citado el martes último por el jefe de seguridad del Estado, comandante Lenin Cerna, quien le manifestó que el Frente Sandinista tiene conocimiento de que en noviembre la Administración de Ronald Reagan «quiere realizar una invasión en contra de la revolución».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D<sup>a</sup> María Massanet Adrover**

(Viuda de Juan Ferrer)

Que falleció día 29 a la edad de 76 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Su afligida hermana Isabel, hermanos y hermanas políticas, sobrinos, sobrinas, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará día 31 a las 20<sup>h</sup>30 en la parroquia de San Sebastián por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria C. Miguel de los Santos Oliver, nº 7 4º.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

Peronistas y radicales se disputan los votos

# Argentina acude hoy a las urnas después de una década

Después de una década y tras haber una de las crisis más graves de su historia, los argentinos acudirán hoy a las urnas para elegir democráticamente a sus futuros gobernantes, en un comicio que marca el comienzo de una etapa cargada de esperanzas.

Dos partidos, el Justicialista (peronista) y la Unión Cívica Radical (UCR), han polarizado al electorado que en su gran mayoría parece inclinado por los candidatos presidenciales de una y otra agrupación: Italo Lúder y Raúl Alfonsín, respectivamente.

Oscar Alende, candidato del Partido Intransigente (PI), que en las encuestas aparece como la tercera fuerza electoral, ha advertido contra las «falsas opciones», afirmando que «se quiere revivir antinomias del pasado» entre peronistas y antiperonistas y hoy —dijo— se debe «votar en positivo».

El justicialismo surgió en la década de los cuarenta en torno a la carismática figura de Juan Domingo Perón, ha demostrado mantener intacto su poder de movilización de grandes masas, y el radicalismo ha visto surgir en sus filas a Alfonsín como un líder también capaz de convocar a inmensas muchedumbres.

Poco menos de 18 millones de ciudadanos deberán elegir a sus futuras autoridades entre 12 fórmulas presidenciales presentadas por otras tantos partidos.

Pero la violencia, que distinguió la década de los setenta, estuvo prácticamente ausente durante toda la campaña electoral y sólo se registraron incidentes aislados, sobre todo protagonizados por jóvenes militantes del peronismo y del radicalismo.

Como contrapartida, un clima festivo y de euforia política fue la tónica dominante en los últimos días de la campaña que abarcó sin excepción a todo el país.

De los 18 millones de ciudadanos en condiciones de votar, casi 5 millones son jóvenes que nunca ejercieron el derecho del sufragio, muchos de los cuales, sin embargo debieron pelear en la guerra de las Malvinas.

Precisamente, la caída de Puerto Argentino (Puerto Stanley) en las Islas Malvinas, el 4 de junio de 1982, marcó el principio del fin del régimen militar instaurado el 24 de marzo de 1976 tras derrocar al Gobierno constitucional que presidía María Estela Martínez de Perón.

Cuatro presidentes militares y tres juntas militares tuvo el gobierno militar, aunque después de la gue-

rra hubo un lapso en el que sólo el Ejército se hizo responsable de la conducción del Estado.

El general retirado Reynaldo Bignone asumió como presidente de la nación el 1 de julio de 1982, para institucionalizar el país.

Es en esa circunstancia cuando apareció la «Multipartidaria», integrada por peronistas, radicales, intransigentes, desarrollistas y democristianos.

La «multipartidaria» se convirtió, entonces, en una verdadera alternativa de poder, pero se desvaneció rápidamente con el advenimiento de las elecciones internas de cada agrupación, porque cada partido debió atender a sus problemas internos.

Bignone convocó a los políticos de todos los partidos reconocidos, les anunció el levantamiento de la prohibición que regía desde 1976 para la actividad partidaria, las elecciones y la entrega del Gobierno en 1984.

A partir de ese momento, los dos partidos mayoritarios se enfrentaron a realidades desconocidas a lo largo de su historia, ya que, fallecido Perón en 1974, el justicialismo concurre a las urnas sin la presencia de su líder, y el radicalismo asistió al «fenómeno Alfonsín», con su ascenso y gran poder de convocatoria capaz de desbancar a las figuras

tradicionales.

Mientras tanto, el Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), encabezado por Rogelio Frigerio y Arturo Frondizi comenzaron a disputarse el lugar de la tercera fuerza política con el Partido Intransigente (PI) que llevó la figura de Oscar Alende como estandarte.

La derecha —llamada «centro» por sus partidarios— sufrió una disgregación sin que sus máximos exponentes, Francisco Manrique y Alvaro Alsogaray, pudieran lograr acuerdos que les permitieran concurrir unidos a las urnas.

La izquierda tampoco se unificó, siendo el caso más llamativo el del Partido Comunista, que resolvió apoyar al peronismo.

Todas las encuestas, efectuadas por organizaciones privadas y oficiales, coincidieron en señalar dos aspectos: la negativa de un alto número de encuestados a responder por quién votarán y la paridad de fuerzas entre el peronismo y el radicalismo.

En los últimos días de la campaña electoral se desató una verdadera «guerra de cifras» entre radicales y peronistas que compitieron encarnizadamente para mostrar quién era capaz de congregar mayor número de personas en sus actos públicos.

## Polonia: Kurón, hospitalizado

Jacek Kuron, uno de los cuatro miembros del «Comité de Autodefensa Social» (KOR) ha sido hospitalizado.

Maciej Kuron, hijo de Jacek Kuron, ha dicho que su padre se encuentra actualmente en el hospital del Ministerio del Interior por causa de una afección renal. Su estado no es grave y se espera que pronto pueda volver a la cárcel.

Jacek Kuron, junto a Adam Michnik, Zbigniew Rowaszeski y Hnery Wujec, todos ellos miembros del «KOR» han sido acusados de «conspirar contra los intereses fundamentales de la República Popular de Polonia», y pueden ser condenados a penas que oscilan entre uno y 25 años de prisión.

Todavía se desconoce la fecha del inicio del proceso contra los miembros del «KOR» aunque se sabe que la Fiscalía General Militar envió la acusación al tribunal del distrito militar de Varsovia.

## La esperanza justicialista

Fco. García Navarrete

Por primera vez en su historia, los dos grandes partidos argentinos se presentan en unas elecciones sin sus líderes históricos, los justicialistas, sin Perón y los radicales sin su mítico Balbín. Es cierto que en las elecciones de marzo de 1973 Juan Domingo Perón no era candidato, ya que los militares le prohibieron su presencia en los comicios. Pero Juan Domingo Perón, desde Madrid, movía todos los hilos justicialistas y estaba detrás de Hector Cámpora, quien sería el personaje interpuesto que daría paso, tras su elección presidencial, de nuevo a Perón.

Y los pronósticos se cumplieron. Cámpora ganó, entre otras cosas, porque el general Perón estaba tras él, como podría haber ganado en ese momento cualquier desconocido que hubiese tenido el apoyo del general.

Cámpora hubo de dimitir después de unos meses en la presidencia para dar paso a Perón. En las posteriores elecciones, Perón formó su fórmula presidencial con «Isabelita» (María Estela Martínez de Perón), su esposa. Tal vez fue el mayor error del general. Si el sucesor hubiera sido Cámpora, asociándolo a la vicepresidencia, en lugar de María Estela, otra hubiera sido la historia reciente de Argentina. Porque Cámpora, era un político hábil y respetado por todos los sectores justicialistas, mientras que para «Isabelita» la política era algo ajeno y extraño.

A la muerte de Perón, su viuda se rodeó de personajes ineptos o de gente corrupta, como López Rega, que cumplía los dos requisitos, y luego, ya se sabe: El golpe militar y sus secuelas.

Ahora, ya no está Perón, ni Cámpora, el presidente efímero y suspirado, y la «señora» sigue en Madrid, sin apoyar explícitamente al candidato justicialista a la Presidencia, con una actitud de distanciamiento o indiferencia, con una postura tal vez de despecho, tal vez de desprecio. La candidatura Luder-Bittel no recibe el apoyo explícito de la «heredera», un apoyo que le sería precioso en estos momentos.

Por parte de la Unión Cívica Radical, las cosas son más claras. Fallecido Ricardo Balbín, Raúl Alfonsín supo aunar las fuerzas de todos los secretos del partido y presentarse aparentemente sin fisuras a estas elecciones.

Pero en los radicales pesa el haber sido eternamente los segundones. Jamás pudieron ganar unas elecciones a los justicialistas. Ahora, sin embargo, quieren tomarse la revancha. Pero aunque las últimas apreciaciones digan que los radicales se acercan a los justicialistas e incluso que podrán ganar, hay que tomarlo como un punto más de la campaña propagandística radical.

Sin embargo, es interesante la confrontación de hoy, aunque sólo sea porque ninguno de los dos últimos históricos argentinos estará presente.

Y si hubiera que hacer un pronóstico, habría que apostar por los justicialistas. El que los electores se inclinaran mayoritariamente por los radicales en las elecciones de hoy significaría un cambio cualitativo en el comportamiento electoral argentino. Y hoy esto no parece posible. En todo caso, el «tirón» electoral de Alfonsín que no parece tener Lúder, ayudará a reducir las diferencias entre ambos partidos, pero tal vez no hasta el punto de alcanzar la victoria. El significado del justicialismo pesa todavía demasiado en Argentina.

## Líbano se prepara para la Conferencia de Ginebra

El presidente libanés, Amin Gemayel, ha partido con destino a Berna, donde se entrevistará con el presidente de la Confederación Helvética, Pierre Haubert, en una primera etapa antes de llegar a Ginebra.

Gemayel, que va acompañado por el ministro libanés de Exteriores, Elie Salem, presidirá la conferencia de reconciliación nacional libanesa, prevista, en principio, para el lunes 31, aunque podría aplazarse hasta el martes, según ha informado Radio Líbano.

La conferencia, cuya sede será el Hotel

Intercontinental de Ginebra, comenzará sus trabajos en el estudio de los siguientes puntos: definición de la entidad libanesa, salida de tropas israelíes del Líbano, clarificación de la misión de la Fuerza Multinacional en el Líbano y una serie de reformas a nivel político, social, administrativo y cultural.

Los países componentes de la Fuerza Multinacional en el Líbano (EE.UU., Francia, Gran Bretaña e Italia) han manifestado que esperan de esta reunión «un mínimo acuerdo entre las partes en conflicto», o de otro modo, la presencia de la fuerza en Beirut puede verse restringida o incluso anulada.

Por parte libanesa asistirán a la conferencia los líderes del «Frente de Salvación Nacional», Rachid Karame (ex primer ministro), Soliman Franyie (ex presidente) y Walid Jumblat, máximo líder de los drusos y del partido socialprogresista PSP, del movimiento chita «Amal», Nabih Berri.

También acudirán los representantes del poder establecido y partidos de derecha: Pierre Gemayel, presidente del Partido Falangista Kataeb y Camille Chamoun, presidente del Partido Nacional Liberal.

El ejército y el Gobierno también están representados y el presidente Gemayel ha invitado a Siria y a Arabia Saudí a enviar observadores.

Parece que los observadores de Siria y Arabia Saudí serán Abdel Ahalim Kadam, ministro sirio de Exteriores y el embajador saudí en Beirut.



**VIAJES GRUPOS** **VIAJES KRONOS S.A.**  
C/. Bonaire, 6, Entlo.  
Tels. 223434 - 223463  
- 225743 223746

**Proximas SALIDAS GARANTIZADAS**

ACOMPAÑANTE DURANTE LOS VIAJES

Días Salidas

CHINA- JAPON-HONG KONG- BANGKOK 13/Nov.  
Cerramos inscripciones

GRECIA- TURQUIA- VIENA 12/Nov.  
Ultimas 6 Plazas

TIERRA SANTA  
TIERRA SANTA Y EGIPTO 4/Nov.  
Ultimas 4 Plazas

## Para Manuel Fraga, Maura fue el «bombero de la monarquía»

Quienes ayer esperaban ver al Fraga mitinero, pudieron llevarse una pequeña desilusión, si bien no faltaron ironías críticas contra la izquierda y curiosamente contra la «derecha cómoda». El tono de Fraga fue profesoral, sin escatimar citas a lo largo de su intervención. Entró, leyó su conferencia y se fue.

De su disertación hay que destacar tres puntos: Maura, el líder atacado por todos y al que no se le hace caso a pesar de sus buenas teorías políticas, y al que definió como el Churchill español; la existencia, entonces como ahora, de una derecha cómoda envuelta en divergencias personales, y la Corona, que sometida a presiones, no sigue la política de Maura, y sólo le llama cuando la crisis es inevitable. Fraga definió al político mallorquín como el «bombero de la monarquía».

Poco antes de iniciarse la conferencia y mientras el líder de la oposición tomaba café con la plana mayor de AP-Baleares, se colocaban tras la mesa presidencial las banderas de España y de la Comunidad Autónoma. Al salón de actos iba llegando un público que con sus mejores galas —americanas azules los hombres y trajes de chaqueta las mujeres— acudía a escuchar la conferencia de Manuel Fraga sobre Antonio Maura.

Refiriéndose al político mallorquín, Manuel Fraga afirmó que si se hubieran aceptado sus tesis sobre Cuba la historia de esta isla hubiera podido ser otra. Defendió la revolución desde arriba, esto es, las reformas propiciadas desde el gobierno, y afirmó que, ya en su tiempo, Maura tenía soluciones contra el terrorismo. Maura decía que el poder público no puede pedir permiso a los terroristas. Fue entonces cuando refiriéndose a la situación actual dijo que por lo que se ve hoy, si se puede pedir permiso a Herri Batasuna.



### Llegaron

### las lluvias

Hoy habrá cielo nuboso, con algún chubasco débil en el norte de Galicia, Cantábrico, La Rioja, Cataluña, Levante, alto Duero, Andalucía oriental y mitad oriental de la Mancha, informó el Instituto Nacional de Meteorología.

En el resto de España, el cielo estará muy nuboso, con precipitaciones en el bajo Duero, Centro, Extremadura y Guadalquivir. Seguirá el viento del noreste moderado en Galicia y Cantábrico, y del este en el Estrecho. Ligero descenso de las temperaturas.

Ayer estuvo nuboso en Baleares, Levante, región murciana, y alguna llovizna en el norte de Canarias. Las precipitaciones más fuertes serán en Extremadura y Guadalquivir.

Los vientos soplarán fuertes del Este en el Estrecho y del Este al Noreste en Galicia y Cantábrico, con descenso de las temperaturas en el norte de Galicia, Cantábrico y Pirineos.

### En carta enviada al ministro de Agricultura

## CC.OO. denuncia la situación forestal en la isla

Comisiones Obreras de las Baleares ha dirigido una extensa carta al ministro de Agricultura en torno a la situación forestal en la isla y en relación con el paro laboral.

En la carta remitida ayer a nuestra redacción, se relaciona una presunta negligencia del delegado interventor de Hacienda en el ICONA de Madrid, que «ha supuesto para las Baleares unas pérdidas forestales que, traducidas en términos económicos ascienden a cincuenta y cuatro millones de pesetas», «al margen —se dice— de doscientos noventa puestos de trabajo».

### Presupuesto no aceptado

Después de señalar que en los últimos cuatro años «han desaparecido en las Baleares a causa de 539 incendios forestales, un total de 3.961 Ha. de arbolado más 3.752 Ha. de terreno sin arbolado», señala que se añade a ello «los insuficientes medios tanto técnicos como humanos con que cuentan las instituciones insulares incluido el ICONA». Recuerda los convenios firmados en tre el ICONA e Instituto Nacional de Empleo (INEM), a principios del pasado verano «y que suponían para las Baleares una inversión de 65 millones de pesetas».

Más adelante señala que no obstante ello el «ICONA provincial envió a Madrid para su aprobación el proyecto económico (para el citado convenio) y que como aportación de esta delegación «ascendía a un total aproximado de 7'5 millones de pesetas, destinadas a materiales y transporte de personal que se debía contratar».

Denuncia después que esta propuesta económica sufrió al parecer «inexplicables retrasos, en manos del citado delegado de Madrid». «Detalla que CCOO —dados estos retrasos— «inició una serie de gestiones encaminadas a conocer su razón «descubriendo por fin que todo se debía a que este funcionario había encontrado unas mínimas irregularidades administrativas en una de las partidas (...)» y que «la única solución que se le ocurrió fue ignorar la totalidad del presupuesto ignorando al ICONA provincial de las Baleares».

Para esta central sindical «la negligente conducta ha supuesto para las Baleares unas pérdidas forestales que, traducidas en términos económicos ascienden a los antes citados 54 millones de pesetas», por lo que «ante tan inadmisibles conducta» solicita que este funcionario sea relegado.

### Si se lleva a cabo la reconversión naval

## UGT amenaza movilizaciones populares en Vigo

La UGT de Vigo iniciará movilizaciones callejeras si antes del próximo viernes la Administración no explica a los trabajadores la incidencia de la reconversión naval en la ría de Vigo.

La Unión General de Trabajadores de Vigo ha pedido que se traslade a esta ciudad el director general de industrias siderometalúrgicas y navales, Eduardo Santos, para tratar el problema del sector naval vigués.

Si no se presta atención al proyecto que los ugetistas defienden para la reconversión industrial, la UGT de Galicia consideraría la

posibilidad de convocar una huelga general en toda Galicia.

Por su parte CC.OO. prosigue el paro de dos horas todos los martes y viernes en los centros de trabajo, en protesta por las medidas que el Gobierno central pretende adoptar en el sector naval.

Los trabajadores navales de la ría de Vigo se trasladarán el próximo día 11 de noviembre a Santiago para concentrarse ante la sede del Gobierno autónomo para que éste adopte medidas que impidan el desmantelamiento de las industrias navales en Galicia.

### Congreso de la Construcción de UGT

## El ministro de Obras Públicas, por la concertación social

Es necesario un compromiso social frente a la política de confrontación para que sea operativa la configuración definitiva del plan económico del Gobierno, ha dicho el ministro de Obras Públicas y Urbanismo en el VIII Congreso de la Federación de Construcción de UGT.

El ministro calificó la política de confrontación como irresponsable en el marco de una crisis como la actual y destacó la necesidad del compromiso social frente al hostigamiento al Gobierno, movido, dijo, por intereses partidistas ajenos al interés de todos los trabajadores.

Por su parte Manuel Chaves, de la Comisión ejecutiva del PSOE, destacó la necesidad de la política de concertación entre las fuerzas sociales y el Gobierno, pero puntualizó también que ni al partido le interesa que la UGT sea coherente de transmisión del Gobierno ni «vosotros —dijo— vais a permitirlo».

El VIII Congreso de la FEMCA (Federación Estatal de Madera, Construcción y Afines) comenzó ayer por la mañana bajo el lema «construimos un futuro solidario» con intervenciones del secretario general de la Federación Internacional de Trabajadores de la Construcción, representantes del PSOE y la UGT y del secretario general de FEMCA.

Julián Campo puntualizó que una economía concertada debe fundamentarse en la acción coincidente de un sector público eficiente, una clase empresarial activa y unos sindicatos fuertes. Dijo que el Gobierno comparte con las fuerzas sindicales los objetivos de mejorar la situación del empleo, lograr un mayor bienestar social y establecer un nuevo marco de relaciones laborales.

Se refirió, más adelante, al papel inversor de la Administración en la construcción, estimándolo en un 45 por cien para 1983 y a los tres criterios en los que, dijo, se inspira la política del departamento: mejor utilización de los recursos públicos, planificación de las actuaciones y transparencia en la gestión.

Destacó que el plan general de carreteras generará 40.000 puestos de trabajo en los próximos ocho años.



**La Unica S.A.**  
FUNDADA EN 1917  
Compañía de Seguros

Plaza España, nº 7 - entresuelo. Tl.: 214000.  
SE COMPLACE COMUNICAR A SUS ASEGURADOS QUE EL PROXIMO DIA 1 DE NOVIEMBRE, FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS, SE CELEBRARAN MISAS A LAS 11 y 11,30 DE LA MAÑANA EN SUFRAGIO DE LAS ALMAS DE LOS SEÑORES ASEGURADOS EN NUESTRA COMPAÑIA, EN LA CAPILLA CENTRAL SITA EN LA PLAZA DE JESUS NAZARENO DEL CEMENTERIO MUNICIPAL DE ESTA CIUDAD.

LA DIRECCION

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Dña. Margarita Clar Salvá**

(VDA. DE BERNARDO MUT)

Que falleció ayer, día 29, a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Margarita y Juan (Calzados Mut y Orleans), hijos políticos, Antonio Noguera y Laura Orteu; nieto, Pedro Antonio; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, mañana lunes a las 19.30 horas en la iglesia de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Eusebio Estada, nº 11, 7º B

No se invita particularmente.

En la Condomina, a partir de las 17 horas

# Murcia - Mallorca, incierto



Riado, esta vez, formará línea con Estella, Delgado y Dacosta leniendo en frente a una muy correosa medular pimentonera.

(Desde Murcia, especial para BALEARES)

Esta tarde, a partir de las 17 horas se enfrentarán en La Condomina dos recién ascendidos a la división de Honor que curiosamente están viviendo circunstancias completamente distintas en esta nueva singladura en la máxima categoría del fútbol español, por un lado un Real Murcia que viene desarrollando una gran campaña en la que no conoció la derrota hasta el pasado domingo frente al Osasuna, curiosamente el equipo que ganó su primer partido de Liga frente al Mallorca, y por otro los isleños que hasta el momento no han paladeado las mieles de la victoria.

A pesar de que el Mallorca sea el colista de esta primera división y de que en su casillero figure con tan sólo cuatro puntos y ya con cuatro negativos no se le espera en la ciudad pimentonera como la víctima propiciatoria a la que se le vaya a inflingir una severa derrota puesto que todos los aficionados tienen bien presente las dificultades del conjunto murciano en su propio estadio donde tan sólo consiguió imponerse en el segundo encuentro de la temporada habiendo em-

patado en el mismo tres encuentros. El Murcia, lo ha demostrado hasta el momento, tiene un equipo para mantenerse cómodamente pero aquí nadie se hace ilusiones y espera que el conjunto se sitúe en la parte alta de la tabla sino que muy al contrario son inmensa mayoría los que piensan que estos, los de hoy domingo frente al Mallorca, son los puntos realmente importantes puesto que cuando se acabe el campeonato muy posiblemente los dos equipos es-

tarán luchando con un mismo objetivo, eludir el descenso.

Eusebio Ríos, el preparador murciano, no tiene problemas para conformar la alineación inicial puesto que las lesiones vienen respetando a sus hombres y únicamente se encuentra algo tocado el centrocampista Santi que sufrió un golpe el pasado viernes en el partidillo de entrenamiento disputado frente al filial Imperial pero todo parece indicar que la cosa no tiene importancia y que por tanto podrá salir el once habitual formado por Cervantes en la meta, Nuñez, Higinio, Vidañay Sierra en la defensiva, López, Guina y

Santi en la medular centrocampista y en punta Ramirez, Figueroa y Moyano.

Por su parte los mallorquines han venido con la esperanza de conseguir, por fin, ganar algún partido o, por lo menos, con la ilusión de dejar en la cuneta alguno de los cuatro negativos que hasta el momento han acumulado, en resumen, que en ningún momento vienen a bridarse como una perita en dulce. Koldo Aguirre, el preparador, tiene también decidida la alineación que presentará esta tarde y que estará formada por Tirapu, Izquierdo, Gallardo, Sabido, Juanito, Estella, Riado, Dacosta, Delgado, Armstrong y Ve-



Sánchez Arminio, el colegiado cántabro, ha sido designado para dirigir un encuentro de la copa de la UEFA.

rón. Sin duda la variación más importante respecto a lo que de alguna manera podríamos denominar habitual en el conjunto insular, y decimos de alguna manera porque hasta el momento las lesiones han impedido a Koldo la formación de un conjunto estable, está en la entrada en el equipo de Gallardo y la inclusión en la medular del habitual libre Dacosta, todo ello motivado por la lesión, una más que viene a sumarse al rosario, del centrocampista ex azulgrana y ex salmantino Francisco Martínez, el hombre que el pasado domingo tuvo la desgracia de fallar el penalti frente al Athletic de Bilbao que podría haber supuesto el primer triunfo.

En resumen todo hace prever un partido disputado de principio a fin en el que uno y otro contendientes se juegan bastante, los locales porque están casi obligados a demostrar a su afición que pueden ganarle en casa a algún equipo además de a la Real Sociedad y los visitantes porque necesitan como el pan el primer triunfo que les permita

coger confianza y comenzar una nueva fase de la andadura en primera división ya sin tantos nervios y con el convencimiento de que no siempre la suerte y los árbitros van a estar en su contra. El partido puede ser muy emocionante.

### El árbitro.

El colegiado a dirigir el encuentro será Sánchez Arminio del colegio Cántabro, tiene cuarenta y un años de edad y lleva seis temporadas en primera división, está recusado por el Salamanca y el Sevilla estando considerado como uno de los tres mejores árbitros españoles y el Lokomotive en segunda vuelta de octavos de final y cuyo primer enfrentamiento acabó en 0-1.

El partido dará comienzo a las cinco de la tarde y el Mallorca saltará al terreno de juego vestido totalmente de azul al coincidir su habitual indumentaria con la de los locales.



## Español, 0 - At. Bilbao, 0

El Español ha empatado a cero con el Athletic de Bilbao de primera división, disputado en el Estadio de Sarriá ante 3.000 espectadores y correspondiente a la novena jornada de Liga.

ESPAÑOL: N'Kono, Job, Maldonado, Miguel Angel, Cortinax, Zúñiga, Orejuela II, Lauridsen (Lacalle, 81 m.), Márquez (Forcadell, 60 m.), Mauri y Orejuela I.

ATHLETIC: Zubizarreta, Urquiaga, Patxi Salinas, Andrinua, De la Fuente, Sola, De Andrés, Eleguezabal, Urtubi, Endika (Noriega, 60 m.) y Julio Salinas (Rubén Bilbao, 70 m.).

Árbitro: Soriano Alarden (Castellano). Mostró tarjeta amarilla a Urtubi y expulsó a Elguezabal, por doble amonestación.

### Segunda División:

Barcelona At., 0 - Castilla, 1

### Segunda División B:

Arosa, 1 - Sporting At., 0  
Aragón, 1 - Antequerano, 0

**ESTADIO LUIS SITJAR**  
Día 1 de Noviembre  
a las 5 tarde  
**COPA DE S.M. EL REY**  
**BARCELONA AT. - R. MALLORCA**

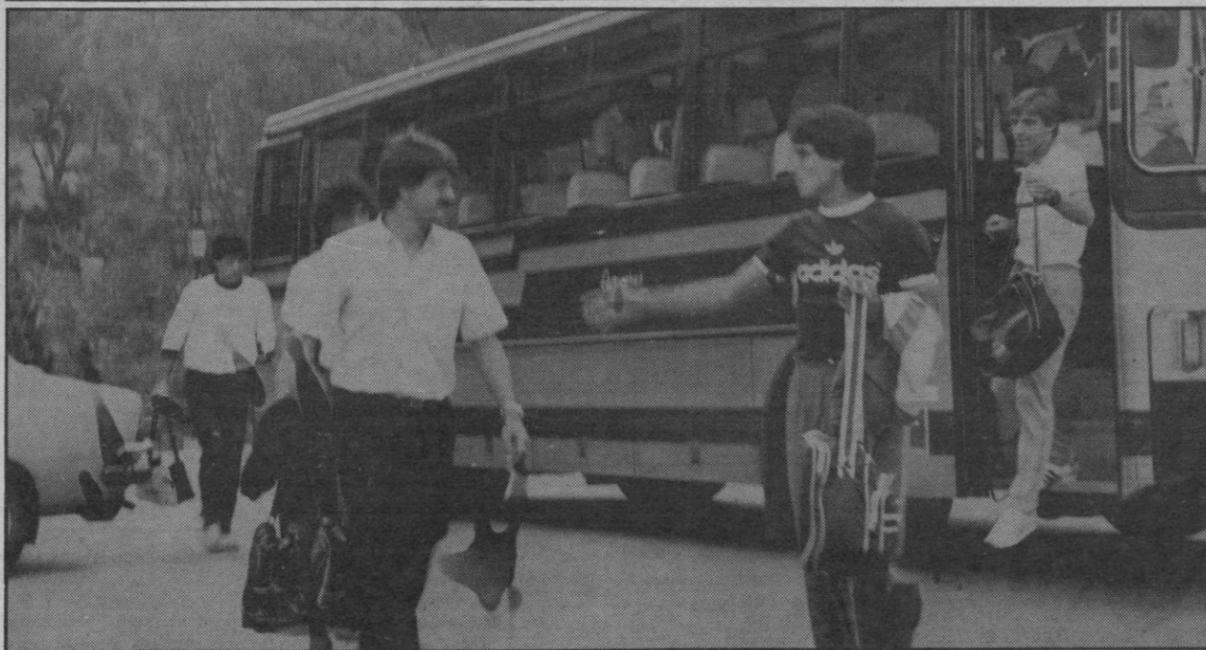
Taquillas abiertas: LUNES Y MARTES		
PRECIOS	SOCIOS	
General	500	250
Medias	250	125
Infantiles	100	50
Lateral de pie	600	300
Tribuna superior	800	400
Tribuna sol	800	400
Tribuna descubierta	1.000	500
Tribuna cubierta	1.200	600
Palcos	1.200	600

-LOS SOCIOS PAGARAN EL 50%, por acuerdo Asamblea General del 7 Enero 1983  
-Los obligacionistas que se crean con derecho a entrada gratuita, pasar por las oficinas del club el lunes 31 de 10 a 1'30 h. y de 5'30 a 8'30

Paco Martínez, dolido y esperanzado

## «Lamento no haberle marcado el penalti al Bilbao»

● La recuperación, puede iniciarse hoy ante el Murcia



Concentrados ante la visita del Ath. de Bilbao. Los jugadores llegan al habitual Hotel Racquet Club. Martínez, Sabido y Dacosta, de los primeros. La escena puede repetirse el sábado próximo.

Lorenzo DEL SOL

El Real Mallorca viajó ayer a Murcia con la sensible baja del centrocampista Martínez, que ya salió algo resentido frente al Athletic de Bilbao, empeoró y hubo de ser sustituido minutos después de que Zubizarreta detuviese la falta máxima que lanzó el granadino y posiblemente jugada clave del encuentro. De haberse conseguido gol está dentro de lo posible que la victoria, por vez primera en lo que llevamos de Liga se habría quedado en casa. No fue así, relevo de Paco Martínez, reconociendo éste que Koldo Aguirre había estado muy acertado en la sustitución.

—Desde luego. No había salido en plenitud de facultades. A medida que pasaban los minutos me era más difícil correr, buscar balones, pelear, en suma. Luego, llegó el penalti y estaba tranquilo para el lanzamiento. Era la ocasión de adelantarnos en el mar-

cador y muy posible ser el de nuestro triunfo. Me salió un tiro, colocado sí pero algo flojo. Zubizarreta se lanzó muy bien —esto es toda cuestión de suerte— y lo paró. Me puse nervioso, malhumorado, me dio rabia la jugada. Te fastidia no hacer diana. Es el primero

que fallo en partidos oficiales. Una pena. Si mal no recuerdo he transformado 14 en partidos de Liga y Copa.

—Hagamos un retroceso en tu vida deportiva. ¿Cómo empezaste?

—Nací en Granada hace 29 años y comencé en mi tierra como todos, en equipos de barrio y colegio. Cuando era juvenil me fichó el F. C. Barcelona en donde pasé por los equipos inferiores hasta llegar al grande, al primero. Seis temporadas y en la 82-83 traspasado al Salamanca y vine al Mallorca habiendo firmado por la actual y otra más. Te agradeceré pongas que me encuentro muy satisfecho en Palma y en el club. Magníficos los compañeros, el entrenador es un hombre estupendo en todos los sentidos, muy formales y cumplidores los directivos, una afición totalmente adicta y también vosotros, salvo alguna excepción, se da en todos los sitios, conociendo el oficio.

—Ocho partidos oficiales ha disputado el Mallorca y sólo cuatro empates y otros tantos negativos. ¿Qué ocurre cuando se dice que hay una plantilla

idónea para conservar la categoría?

—Sería repetirme lo que ya se ha dicho por compañeros y entrenador. La verdad es que no hemos tenido suerte. Muchas lesiones, arbitrajes que nos han perjudicado y el no haber cogido, en toda su intensidad, la onda de la actual categoría. Pero todo se solucionará. Hay plantilla, muy profesional y responsable así como entrenador para lograr la permanencia. Y se va a conseguir si mantenemos la actual unión entre todas las partes que conforman un club de fútbol. Aparte de lo apuntado, tampoco el calendario nos ha sido nada fácil. Todos tenemos moral y el juego suficiente para conseguirlo.

—¿Empezando por puntuar en Murcia?

—Y porqué no. Será muy difícil, pero no imposible. El equipo va a más y sólo nos falta ganar un partido para que la tensión nerviosa desaparezca.

Esperamos y deseamos que el pronóstico de Paco Martínez Díaz se cumpla. Faltan unas horas para saber el resultado.

(Fotos: Pascual)

### Golf

## Los españoles mandan en el clásico dominicano

Puerto Plata (República Dominicana). El equipo español, que forman Santiago Olloe y Julián García encabezan la clasificación del clásico internacional dominicano de golf, que se disputa aquí.

Los españoles han totalizado 69 puntos en el primer recorrido, con los estadounidenses Dan Burwell y

Mario Larbit, con 70 y los puertorriqueños Lester Rivera y Gilberto Núñez, en tercer puesto, con un golpe más.

En la clasificación individual comparten el primer puesto Julián García y Burwell, con 73 puntos, seguidos de Lester Rivera, con 75. EFE

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Barceló (CIDE).

### Espectación en Son Rapinya

A la hora de escribir este comentario, (sábado al anochecer), ignoramos si Tolo Vich, podrá contar para aglutinar más potente alineación con el destacado jugador Barceló, (de unos encuentros a esta parte en el dique seco) pero que nada extraño resultaría, se pudiera confiar en su colaboración, necesitada además, ya que cuantas precauciones sean tomadas ante la potencialidad del rival a recibir, serán pocas, con respecto a la difícil confrontación que contra el líder e imbatido Español, se empezará a dilucidar a partir de las once de esta mañana.

Pocas son las horas pues que faltan, para que la abigarrada masa de aficionados empiecen a presenciar «in situ», las evoluciones de estos dos «primeros espadas», militantes en la liga nacional, cuyo «prurito» no hace falta repetir, anida en la totalidad de efectivos «colegiales» en cuanto a terminar con la imbatibilidad del coloso blanquiazul.

Con anterioridad, a partir de las 9, quienes actuarán correspondiente al campeonato de primera regional, igualmente juvenil, serán Cide y Atco. Baleares, sugestivo «telonero» para «hacer boca» en cuanto a lo que a continuación comenzará.

### Andraitx-Rtvo. La Victoria

Rumores que con bastante profusión referentes a la singladura del Andraitx, llegan a nuestro conocimiento, apuntan que es un hecho palpable y pleno de rentabilidad, el relanzamiento del equipo titular, en el actual campeonato, cuya victoria positiva arañada la pasada jornada lejos de «Sa Plana», ha servido para acumular acopio de moral a todos los niveles, que quedará puesto de manifiesto esta tarde a partir de las 3,45, al tener que convertirse en anfitriones del siempre dificultoso Rtvo. la Victoria, con clasificación similar al cuadro de Tony Creus.

### Campeonato de Adheridos

Disputose en la tarde de ayer, la segunda jornada del actual campeonato de Adheridos, con resultados totalmente dispares, a tenor de lo que sucedió sobre algún que otro rectángulo.

El «duelo fraternal» entre Zarza y los «diablos rojos» del Bar Jumar, finalizó con victoria de estos últimos, por uno a tres, surgiendo idéntico resultado en el invite Bomberos-Beta, con la salvedad que resultó favorable a los «apagafuegos». Copiosa derrota la encajada por Bar Serafín (4 a 0) en su visita al Mediterráneo, mientras que el líder Cana Paulina, se las vio y deseó para doblegar al Puertas Sanz (2 a 1). Mucha oposición planteó Bar Katia en su visita a Ses Canyes, aunque para los efectos resultó estéril ya que obligado se vio a sucumbir por 2 a 1.

### Collerense vencedor del Sancellas

Correspondiente al campeonato de Tercera Regional, ayer tarde contendieron entre sí, como adelanto a la jornada, Collerense y Sancellas, resultando vencedor por 3 a 1, el equipo local, que con este nuevo triunfo, se sitúa en puesto estelar de la tabla consiguiente.

Foto: Pascual

## Veinte millones le costará al Cádiz la permanencia

Cádiz. Veinte millones de pesetas se repartirán los jugadores del Cádiz si consiguen la permanencia en Primera División al terminar la presente temporada futbolística.

Así se ha acordado en una reunión celebrada hoy entre el vicepresidente económico del club y otros directivos, con algunos jugadores de la plantilla, entre los que se encontraba el capitán del equipo, Ricardo Escobar.

El sueldo para los jugadores será de 90.000 pesetas mensuales —solteros y casados— además de 2.500 pesetas por hijo y otras 2.500 más, como incentivo mientras el equipo esté en la división de honor.

Las dietas serán de 3.000 pesetas y las primas de 90.000 pesetas por victoria a domicilio, 60.000 por empate fuera y 40.000 por victoria en casa.

Se ha llegado también a un acuerdo por el que, desde el momento mismo en que la permanencia esté asegurada los gaditanos cobren 30.000 pesetas por partido empatado en el propio terreno.

Llegó el Real Jaén

# Que hoy se enfrentará al Poblense

DEL SOL

A las 3 de la tarde de ayer llegó a Palma la expedición del Real cuyo equipo habrá de enfrentarse esta tarde, a partir de las 16'30 al Poblense. Los desplazados llegan con las máximas ilusiones, dispuestos a puntuar para así mantener su actual situación y en próximas jornadas asaltar los puestos de privilegio. Reconocen las grandes dificultades que van a encontrar en el equipo que dirige Antonio Oviedo pero tienen la esperanza, bien fundamentada, de no regresar a tierras del Santo Reino de vacío.

Neme, entrenador de los andaluces adelantó que, en principio, piensa alinear a Corral, Pedro, Juanjo, Del Moral y Hontecillas como bloque defensivo; López, Company, Serrano y Botana, centrocampistas y como hombres—punta, Alvarez y Kubala.

El Real Jaén, en la actualidad, se encuentra situado en sexta posición de la tabla, ha ganado cuatro partidos, empatado dos y otras tantas derrotas. En los 8 partidos, marcó 18 goles y encajó 12. Tiene 10 puntos y 2 positivos.

Al frente de la expedición, como delegado del club, Juan Reina, el que fuera extraordinario jugador del Real Mallorca, muy recordado por la afición. Solía jugar como lateral derecho pero también fue alineado como centrocampista e interior. Formó en las filas del club decano durante tres temporadas, duran en II División y otra hace trece años en la máxima categoría. Llegó a ser capitán del equipo.

De la importancia que en Jaén se le da a éste encuentro sirva como muestra el que también se ha desplazado Paco Benitez, locutor deportivo de Radio Jaén, de la SER, para ofrecer en directo las incidencias del choque.

## Real Jaén, visitante de turno

Será el conjunto del Santo Reino, cuadro del Real Jaén, el equipo que visitará el próximo domingo al U.D. Poblense.

El conjunto del Real Jaén, se encuentra situado en magnífica posición en la tabla, a tres puntos del líder Antequerano, en sexta posición, igualado a puntos, 10, con el Alcoyano y el cuadro pacense del Badajoz. Hasta la fecha, según todas las crónicas que obran en mi poder, el equipo jaennense, ha efectuado buenos partidos.

Fue fundado el 13 de agosto de 1.922. Militó en tres ocasiones en 1ª división, 32 en 2ª «A», 5 en 2ª



Soria, destacado defensa del equipo de Sa Pobra. (Foto: Pascual).

«B», y el resto en tercera división.

Su vestimenta es totalmente blanca. Su terreno de juego es: el Estadio de la Victoria, de 101 por 62 metros.

Está entrenado por Neme, aquel excelente delantero centro que se hizo famoso cuando militaba en el C.D. Pontevedra, del no menos famoso ¡Hay que roelo!, cuando el conjunto pontevedrés militaba en 1ª división.

Ha efectuado fichajes que le están dando excelentes resultados, y a la vista está su clasificación. Estos fueron: Antonio y Corral, porteros, procedentes de la U.D. Salamanca y U.D. Melilla, respectivamente; Hontecillas, defensa, del Torrejón; Botana medio, del 3ª división de Castilla, At. Daimiel; y los

delanteros, Compains, del Manchego, Ocaña, Valdepeñas, ambos igualmente de la 3ª división de Castilla; Kubala, del Cacereño y Alvarez, del Castilla, que el año anterior había militado en el Santander.

Su plantilla completa es la siguiente: Antonio, Corral y Carmelo, como metas; Juanjo, Hontecillas, Bautista, y Pedro, defensas; Del Moral, Botana, Fernando y Sandalio, medios, y López, Compains, González, Serrano, Kubala, Ocaña, Viedma, Alvarez y José Luis.

La alineación presentada en su último partido ante el Badajoz, fue la siguiente: Corral, Pedro, Hontecillas (Serrano), Del Moral; López, Kubala, Botana (González); Alvarez, Compains y José Luis.

MANUEL MORENO

# Así va la liga

## Primera División

AT. MADRID	8	5	2	1	16	8	12	+4
Valencia	8	5	1	2	15	9	11	+3
Betis	8	4	2	2	13	8	10	+2
Málaga	8	4	2	2	15	10	10	+2
R. Madrid	8	5	0	3	19	14	10	+2
Barcelona	8	4	1	3	16	8	9	+1
Sevilla	8	3	3	2	14	8	9	+1
Murcia	8	2	5	1	10	7	9	+1
Zaragoza	8	3	2	3	12	10	8	
Valladolid	8	3	2	3	16	18	8	
At. Bilbao	7	3	2	2	12	14	8	+2
Español	8	3	1	4	10	16	7	-1
Gijón	8	2	3	3	8	15	7	-1
Cádiz	7	2	2	3	12	13	6	-2
Osasuna	8	2	1	5	6	9	5	-3
Salamanca	8	0	5	3	10	18	5	-3
R. Sociedad	8	1	2	5	8	15	4	-4
MALLORCA	8	0	4	4	6	18	4	-4

## Segunda División

BILBAO AT.	8	6	0	2	17	10	12	+4
Castilla	8	4	2	2	17	9	10	+2
At. Madriileño	8	4	2	2	15	10	10	+2
Oviedo	8	4	2	2	12	8	10	+2
Las Palmas	8	3	3	2	10	7	9	+1
Granada	8	4	1	3	9	6	9	+1
Tenerife	8	3	2	2	10	9	9	+1
Linares	8	3	3	2	10	10	9	+1
Elche	8	3	2	2	11	10	8	+2
Celta	8	3	2	3	9	10	8	
Santander	8	2	4	2	10	11	8	
Hércules	8	3	2	3	8	13	8	
Cartagena	8	3	2	3	11	12	8	
Barcelona At.	8	4	0	4	13	13	8	
Castellón	8	3	1	4	10	11	7	-1
Algeciras	8	3	1	4	4	8	7	-1
R. Vallecano	8	2	1	5	3	8	5	-3
Huelva	8	1	3	4	7	14	5	-3
Coruña	8	2	1	5	7	11	5	-3

## Segunda División B

ANTEQUERANO	8	6	1	1	11	7	13	+5
Lorca	8	5	2	1	12	7	12	+4
Albacete	8	5	1	2	15	7	11	+3
Alcoyano	8	4	2	2	13	7	10	+2
Badajoz	8	4	2	2	6	4	10	+2
Jaén	8	4	2	2	18	12	10	+2
Aragón	8	4	1	3	13	12	9	+1
C. Sotelo	8	4	0	4	12	8	8	
Jerez	8	3	2	3	11	10	8	
Parla	8	3	2	3	10	11	8	
Ceuta	8	3	2	3	8	11	8	
Portuense	8	3	2	3	8	13	8	
POBLENSE	8	3	1	4	8	7	7	-1
Talavera	8	1	5	2	8	9	7	-1
Hospitalet	8	2	3	3	5	6	7	-1
Linense	8	3	1	4	10	14	7	-1
Alcalá	8	2	1	5	7	9	5	-3
Córdoba	8	2	1	5	6	10	5	-3
IBIZA	8	2	1	5	4	13	4	-4
Zamora	8	1	1	6	3	11	3	-5

## Tercera División

CONSTANCIA	8	6	2	0	16	4	14	+6
Manacor	8	6	1	1	21	4	13	+5
Ferrerías	8	6	0	2	18	7	12	+4
Sp. Mahonés	8	5	2	1	15	8	12	+4
Badía C.M.	8	5	1	2	15	7	11	+3
Murense	8	5	1	2	13	12	11	+3
Mallorca	8	4	2	2	16	6	10	+2
Portmany	8	4	2	2	15	8	10	+2
At. Baleares	8	2	5	1	9	6	9	+1
Alayor	8	4	1	3	12	15	9	+1
Porreras	8	1	4	3	8	9	6	-2
Calviá	8	3	0	5	13	14	6	-2
Margaritense	8	2	2	4	8	11	6	-2
P. Cristo	8	0	6	2	7	12	6	-2
Felanitx	8	3	0	5	15	17	6	-2
Santanyí	8	1	3	4	8	20	5	-3
Artá	8	1	2	5	5	15	4	-4
Ses Salinas	8	1	2	5	5	13	4	-4
Xilvar	8	1	2	5	6	16	4	-4
Binissalem	8	1	0	7	4	25	2	-6

## Atletismo: Congreso de la AEA

# J. Manuel de Hoz, reelegido miembro del Consejo

Madrid.- El presidente de la Federación Española de Atletismo, Juan Manuel de Hoz, ha sido reelegido miembro del Consejo de la Asociación Europea del Atletismo, en el congreso de dicha asociación que se celebra en el hotel Mindanao de Madrid.

De Hoz ha obtenido 190 votos de los 198 posibles, como el alemán federal August Kirch, los dos más votados de la lista de candidatos. Como presidente de dicho consejo ha sido reelegido el británico Arthur Gold, que ha obtenido 108 votos, contra los 90 de su oponente, el yugoslavo Artur Takac.

El nuevo Consejo de la Asociación Europea de Atletismo, que tomará posesión en la reunión de mañana, está formado por:

Presidente: Artur Gold (Gran Bretaña); vicepresidente:

Artur Takac (Yugoslavia); secretario honorario: Pierre Dasriaux (Francia); tesorero honorario: Jean Frauenlob (Suiza); miembros: Juan Manuel de Hoz (España), Jerry Bogobowicz (Yugoslavia), Luciano Barra (Italia), Rudolf Dusek (Checoslovaquia), Carl Olaf Homen (Finlandia), Leonid Khomenkov (Unión Soviética), August Kirch (Alemania Federal), Georges Marcellos (Grecia), Hans Skaset (Noruega), Etienne Wante (Bélgica) y Georg Wicziski (Alemania Democrática).

En este octavo congreso

se ha acordado también introducir en el programa de los próximos europeos (Stuttgart, 1986), las pruebas de 10 kilómetros marcha sobre asfalto y 10.000 metros, ambas en categoría femenina.

Además se permitirán cambios en los integrantes de la prueba de relevos, nunca más de dos, hasta el mismo momento de iniciar la prueba.

El otro tema destacable ha sido el que se refería a los presupuestos para los próximos dos años. Se ha previsto una inversión, para 1984, de 136.000 francos suizos —cerca de diez millones de pesetas— contra 57.000 —algo más de cuatro millones— lo que supondrá un déficit de 79.000 francos —unos seis millones de pesetas.

Para el año 1985, se

prevén unos gastos de 111.000 francos suizos —unos ocho millones de pesetas— contra 77.000 de gastos —cinco— lo que supondrá un déficit de unos tres millones de pesetas. Todos estos negativos podrán ser enjugados por los superávits de otros ejercicios, que se guardan con los intereses que producen en un fondo de depósito.

Estas cifras se relacionan con la cantidad de pruebas que se disputen. Por eso los dos próximos años, con escasez de competición oficial, el volumen de ingresos será menor, por lo

que se refiere al ejercicio de este año, todavía no está cerrado. El próximo congreso de la Asociación Europea de Atletismo se celebrará en Oslo, en 1985.

Ciclismo en pista

# Competiciones en las pistas de Algaida y Campos

### DEL SOL Hoy domingo

Con organización a cargo del Club Ciclista Palma comenzaron ayer una serie de reuniones para juveniles y aficionados con vistas a la preparación ante la próxima temporada, año olímpico. Como escenarios, ayer y hoy, el «Andrés Oliver», de Algaida y mañana y el lunes, las instalaciones «Trinidad Riera», de Campos.

Los aficionados participarán en kilómetro salida-parada, velocidad, persecución individual y olímpica, puntuación y los especialistas, dos mangas, medio fondo, tras moto «stayer». Los juveniles en persecución japonesa.

### Mañana lunes

En Campos, los juveniles intervendrán en persecución olímpica, velocidad y puntuación. Aficionados en persecución japonesa y a la americana.

Junto a los corredores isleños han llegado de Barcelona, Valencia, Murcia, Castellón y Tarragona.

Las reuniones, todas tendrán su inicio a las 16 horas, tienen la siguiente programación.

### El martes

Aficionados compe-



Trinidad Riera, vicepresidenta nacional de pista. (Foto: Terrades).

tirán en velocidad, dos olímpica y puntuación. Juveniles, en persecución japonesa.

### Billar

## Baldo Díaz, campeón de Baleares

En la Asociación Billar Palma, finalizó el Campeonato de Baleares de tercera categoría nacional de billar en la modalidad a tres bandas, clasificándose en primer lugar Baldo Díaz, después de una competición muy interesante, seguido de José Sansó, Lorenzo Reus, Antonio Marín, Lorenzo Rayó y Francisco Salvador.

Los cuatro primeros clasificados, al haber conseguido un promedio superior a su categoría, ascienden a la segunda, con el derecho a participar en el campeonato correspondiente, que se inicia el próximo martes, con una nutrida participación y en el que el actual campeón, José Manuel Amago, intentará revindicar su título.

### Fútbol: Mundial—86

## Record de inscritos: 121 países

Zurich, (EFE). El Campeonato Mundial de Fútbol de 1986, que se celebrará en México, batirá un record de países inscritos, ya que son 121 los que intervendrán en la fase previa, diez más que para España 82.

Las eliminatorias previas se disputarán entre el 1 de mayo de 1984 y el 15 de noviembre de 1985 y el sorteo tendrá lugar aquí, el 7 de diciembre.

Calificados de oficio para la fase final están las se-

lecciones de Italia, actual campeona, y México, como país organizador. Los 119 países restantes, que optan por veintidós plazas, se repartirán así:

Europa 33, Africa 29, Asia 26, Concacaf 18, Comenbol 10 y Oceanía 3.

Los únicos países de FIFA no inscritos son Liechtenstein, en la zona Europea, porque su fútbol no alcanza el nivel preciso, y Líbano, en la zona asiática.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0							
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas						
22101	25.000	22102	25.000	22103	27.500	22104	25.000	22105	27.500	22106	25.000	22107	50.000	22108	25.000	22109	25.000	22110	25.000	22111	25.000				
22112	25.000	22113	25.000	22114	25.000	22115	27.500	22116	25.000	22117	25.000	22118	25.000	22119	25.000	22120	25.000	22121	25.000	22122	25.000	22123	25.000		
22124	25.000	22125	27.500	22126	25.000	22127	25.000	22128	25.000	22129	25.000	22130	25.000	22131	25.000	22132	25.000	22133	27.500	22134	25.000	22135	27.500		
22136	25.000	22137	25.000	22138	25.000	22139	25.000	22140	25.000	22141	25.000	22142	545.000	22143	10.002.500	22144	545.000	22145	25.000	22146	25.000	22147	25.000		
22148	25.000	22149	25.000	22150	25.000	22151	25.000	22152	25.000	22153	25.000	22154	25.000	22155	27.500	22156	25.000	22157	25.000	22158	25.000	22159	25.000		
22160	25.000	22161	25.000	22162	25.000	22163	27.500	22164	25.000	22165	27.500	22166	25.000	22167	25.000	22168	25.000	22169	25.000	22170	25.000	22171	25.000		
22172	25.000	22173	25.000	22174	25.000	22175	25.000	22176	25.000	22177	25.000	22178	25.000	22179	25.000	22180	25.000	22181	25.000	22182	25.000	22183	25.000		
22184	25.000	22185	27.500	22186	25.000	22187	25.000	22188	25.000	22189	25.000	22190	25.000	22191	25.000	22192	25.000	22193	52.500	22194	25.000	22195	27.500		
22196	25.000	22197	25.000	22198	25.000	22199	25.000	22200	25.000	46001	25.000	46002	25.000	46003	27.500	46004	25.000	46005	27.500	46006	25.000	46007	25.000		
46008	25.000	46009	25.000	46010	25.000	46011	25.000	46012	25.000	46013	27.500	46014	25.000	46015	27.500	46016	25.000	46017	25.000	46018	25.000	46019	25.000	46020	25.000
46021	25.000	46022	25.000	46023	27.500	46024	25.000	46025	27.500	46026	25.000	46027	25.000	46028	25.000	46029	25.000	46030	25.000	46031	25.000	46032	25.000	46033	27.500
46034	25.000	46035	27.500	46036	25.000	46037	25.000	46038	25.000	46039	25.000	46040	25.000	46041	25.000	46042	25.000	46043	27.500	46044	25.000	46045	27.500	46046	25.000
46047	25.000	46048	25.000	46049	25.000	46050	25.000	46051	25.000	46052	25.000	46053	27.500	46054	25.000	46055	27.500	46056	25.000	46057	25.000	46058	25.000	46059	25.000
46060	25.000	46061	25.000	46062	25.000	46063	27.500	46064	25.000	46065	27.500	46066	25.000	46067	25.000	46068	25.000	46069	25.000	46070	25.000	46071	25.000	46072	25.000
46073	27.500	46074	25.000	46075	27.500	46076	25.000	46077	25.000	46078	25.000	46079	25.000	46080	25.000	46081	25.000	46082	25.000	46083	27.500	46084	25.000	46085	27.500
46086	25.000	46087	25.000	46088	25.000	46089	25.000	46090	25.000	46091	25.000	46092	1.175.000	46093	20.000.000	46094	1.175.000	46095	27.500	46096	25.000	46097	25.000	46098	25.000
46099	25.000	51401	25.000	51402	25.000	51403	27.500	51404	25.000	51405	27.500	51406	25.000	51407	25.000	51408	25.000	51409	25.000	51410	25.000	51411	25.000	51412	25.000
51413	27.500	51414	25.000	51415	27.500	51416	25.000	51417	25.000	51418	25.000	51419	25.000	51420	25.000	51421	25.000	51422	25.000	51423	27.500	51424	25.000	51425	27.500
51426	25.000	51427	25.000	51428	25.000	51429	25.000	51430	25.000	51431	25.000	51432	25.000	51433	27.500	51434	25.000	51435	27.500	51436	312.500	51437	5.000.000	51438	312.500
51439	25.000	51440	25.000	51441	25.000	51442	25.000	51443	27.500	51444	50.000	51445	27.500	51446	25.000	51447	25.000	51448	25.000	51449	25.000	51450	25.000	51451	25.000
51452	25.000	51453	27.500	51454	25.000	51455	27.500	51456	25.000	51457	25.000	51458	25.000	51459	25.000	51460	25.000	51461	25.000	51462	25.000	51463	27.500	51464	25.000
51465	27.500	51466	25.000	51467	25.000	51468	25.000	51469	25.000	51470	25.000	51471	25.000	51472	25.000	51473	27.500	51474	25.000	51475	27.500	51476	25.000	51477	25.000
51478	25.000	51479	25.000	51480	25.000	51481	25.000	51482	25.000	51483	27.500	51484	25.000	51485	27.500	51486	25.000	51487	25.000	51488	25.000	51489	25.000	51490	25.000
51491	25.000	51492	25.000	51493	52.500	51494	25.000	51495	27.500	51496	25.000	51497	25.000	51498	25.000	51499	25.000	Terminaciones	531	25.000	Terminaciones	613	27.500		
Terminaciones	93	27.500	Terminaciones	734	25.000	Terminaciones	5	2.500	Terminaciones	136	25.000	Terminaciones	107	25.000	Terminaciones	148	25.000	Terminaciones	508	25.000	Terminaciones	760	25.000		
Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	506	25.000	Terminaciones	977	25.000	Terminaciones	658	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	000	25.000		
Terminaciones	400	25.000	Terminaciones	734	25.000	Terminaciones	506	25.000	Terminaciones	977	25.000	Terminaciones	658	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	400	25.000		
Terminaciones	760	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	506	25.000	Terminaciones	977	25.000	Terminaciones	658	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	760	25.000		
Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	506	25.000	Terminaciones	977	25.000	Terminaciones	658	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	930	25.000		
Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	000	25.000	Terminaciones	506	25.000	Terminaciones	977	25.000	Terminaciones	658	25.000	Terminaciones	930	25.000	Terminaciones	960	25.000	Terminaciones	960	25.000		

**PREMIO ESPECIAL AL DECIMO**  
El décimo o fracción 5.ª de la serie 12.ª del billete número 46093 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 de pesetas

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 9 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 8 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS
- 38 FUTUROLOGIA

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**SANTA PONSÀ.** Solar 1.500 m2. Vista sobre la Bahía. 6.000.000 ptas. Tfno. 691362. (13)

**SOLAR EL TORO** 1ª línea, maravillosa vista, 741 M2, sin pendiente, planos chalet incluidos. 2.075.000.- Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (19)

**SANTA PONSÀ.** 1.151 m2., buena vista. 3.000.000. Facilidades convenir. MASSIP. 211796. (11)

**SOLARES SANTA PONSÀ** Magníficas vistas, todos los servicios, autobús, superficie desde 1.000 M2., precio desde 2.500 Ptas. 4 años. MARQUES 210771. (21)

**SOLAR RAFAL** 2.000 M2., edificables, cerca Minimax. 25.000 Ptas. a convenir. MARQUES 210771. (13)

**COSTA D'EN BLANES.** Solar 1.100 m2., zona llana, parte baja, agua, luz. 1.800 Ptas X m2. RIGO 217122—217506. (21)

**BAHIA GRANDE.** Solar 750 m2., hace esquina, vallado, proyecto, vistas al mar. 1.100.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (18)

**DISPONEMOS** de interesantes ofertas en: Marivent, Costa D'En Blanes, San Agustín, Cala San Vicente y otros lugares de la Isla. INMO. TEKY. Tel. 223927. (24)

**COSTA DE LA CALMA.** 1.400 m2. terreno llano, agua corriente, luz, pinar, edificable 2 chalets. 2.500.000. Facilidades. CIUTAT (G. Abraham) 221154. (22)

**BAHIA GRANDE.** 628 m2. esquina dos calles, vallado, agua conectada, alcantarillado, buena situación, electricidad. Precio: 1.500.000 ptas. Facilidades. Informa MADE 211485. (21)

**ESPORLAS.** parcela de 15.000 m2. vallados, olivar, preciosas vistas mar y montaña, chalet dos dormitorios, 1 baño, salón con chimenea, cocina, dependencias animales, agua, electricidad. Precio: 6.000.000 ptas. Facilidades. Informa MADE 211485. (32)

**ESPORLAS.** vendo 2 solares adosados de 400 m2. cada uno, bien situados. Informes GALMES 223127. (15)

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**LOCAL C/ Victor Pradera.** 184 M2., embalsado y enyesado. 6.000.000.- Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (12)

**BALMES.** Vendo local 300 m2. Facilidades. Tel.: 272265. (10)

**MAGNIFICO DESPACHO** (Torre Mallorca), 150 m2. 6.700.000. Facilidades. MASSIP. 211247. (10)

**CAMPOS:** Huerto 28 cuarteradas, casas, dependencias, corrales ganado, pozo mucha agua, plena producción. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (18)

**POLLENSA:** 160 cuarteradas, cultivo, bosque, pozo 30.000 l. gran casa piedra mucho carácter, muy buena situación, caza, buen acceso. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (24)

**CENTRO ISLA:** 150 cuarteradas, monte bajo, cultivo, electricidad, pozo, 25.000 l. mucha caza. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (18)

**SOLLER:** 1 cuarterada, todo naranjos, agua propia, casas piedra, cercado. 8.000.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452827-452761. (16)

**PORRERAS:** 110 cuarteradas, cultivo, monte bajo, casas antiguas, dependencias animales, mucha caza. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (17)

**SON FERRIOL:** Casa reformada, 2 habitaciones, cocina, salón, aseo, agua, electricidad, estanque molino, 10.000 m. terreno, 6.000.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (22)

**VILLARANCA:** 8 cuarteradas. Cultivo, grandes casas señoriales, agua, electricidad. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850-452761. (14)

**ZONA MEDICO J. DARDER** vendo local 212 m2. 2 puertas, 4 m. altura. Ptas. 5.500.000. Muchas facilidades. Valls 221688. (18)

**ZONA CARRETERA LLUCMAJOR.** A 8 Kms. del Arenal, finca 8 cuarteradas, cercadas pared, casita aperos, cisterna, pinar y tierra cultivo, maravillosas vistas. 7.500.000. RIGO 217122—217506. (26)

**LLUCMAJOR.** Vendo finquita 14.000 m2. casita aperos, cisterna, 2.250.000. Facilidades. RIGO. 217122—217506. (14)

**PLAZA PARIS.** vendo local nuevo 216 m2. 6.300.000. 215559 PEREZ (10)

**FORTI** vendo local 40 m2., 2.100.000, entrada 50%, resto convenir. 215559. PEREZ. (12)

**LOCAL COMERCIAL PLAZA MADRID** en calle Pascual Ribot, 5 metros fachada, de 60 m2., frente Sup. Tan-Tan. VANRELL 215068. (19)

**JUAN CRESPI,** 155 m2., alcatado, aseo, luz. 4.200.000. GALMES 216668—223127. (11)

### 3 FINCAS

**SANTA EUGENIA** vendo casita, con un cuartón de terreno. Entrada 500.000, resto 800.000 pts. Facilidades. BESTARD 243808. (17)

**ALGAIDA** zona Las Maiolas, vendo chalet, con una cuarterada, cercado, pared, y rejilla. Pozo natural y piscina. Precio 7.000.000 pts. BESTARD 243808. (22)

**ALGAIDA** vendo casita nueva con terreno, agua canalizada y electricidad al borde. Entrada 800.000 pts, resto facilidades. BESTARD 243808. (19)

**SANCELLAS** un cuartón pinar, bonita situación. Entrada 100.000, resto 15.000 mensuales. BESTARD 243808. (13)

**EN ALGAIDA** Sanceillas, dos últimas rústicas. Entrada 100.000, resto 15.000 mensual. BESTARD 243808. (13)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva, con 2.000 m2. terreno con almendros. 700.000 entrada y resto a convenir. BESTARD 243808. (18)

**ANTES** de comprar su casa finca o chalet, visite en Sanceillas Bar Cam Papa, Tf. 511448. (16)

**RUSTICA** en Marratxí, a 6 Km. de Palma; 15.000 M2, agua instalada, permiso de construcción, precio 3.500.000.- Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (21)

**PARCELA** 15.000 M2., agua, luz, completamente vallada. 300 Ptas. M2., 12 Kms. Palma, entrada 20% resto 6 años. 10% interés. MONSERRAT 227702. (22)

**MAGNIFICA FINCA 9 KM. PALMA** 17.000 M2., agua, luz, 700 frutales, completamente vallada, estanque, dependencias animales, casa, almacén, granja plena explotación. 12.000.000. Facilidades o permuta por pisos en Palma. MONSERRAT. 227702. (31)

**NECESITAMOS** por gran demanda fincas rústicas, de 10 a 20 cuarteradas, radio 15 Km. Palma. 269750. (ANDREU). (17)

**ALARO** Una cuarterada cultivo, almendros, caseta con chimenea, cisterna, dos dormitorios, buenas vistas. 3.000.000. 269750. (ANDREU). (16)

**STA. EUGENIA** 21 cuarteradas, cultivo almendros, casa mallorquina y buenas vistas, precio interesante. 269750. (ANDREU). (15)

**CARRETERA SINEU** Una cuarterada cultivo, con almendros, higueras, cercado pared con caseta aperos. 1.200.000. Facilidades. 269750. (ANDREU). (17)

**PORTOL** Una cuarterada pinar, con caseta, buenas vistas. 1.860.000. 269750. (ANDREU). (11)

**10 KM PALMA** 1 cuarterada, casa mallorquina, 2 plantas, 3 dormitorios, cocina, chimenea (junto carretera) luz cerca y agua. 5.900.000 Facilidades. 269750. ANDREU. (23)

**CARRETERA VIEJA SINEU.** Media cuarterada. Caseta, cisterna, arbolado. 1.785.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU.** Un cuartón. Casa a estrenar dos dormitorios baño, cocina, sala comedor, agua caliente, luz cerca. 3.250.000. Facilidades. Tel.: 272265. (21)

**SANCELLAS.** 4.000 metros. Caseta, cisterna, encinas y cultivo. 1.625.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**COSTITX.** Un cuartón cultivo, encinas y algarrobos. Cerca pueblo. 725.000. Facilidades. Tel.: 272265. (13)

**COSTITX.** 3.500 metros. Cercado pared, arbolado, aljibe. Edificable. 765.000 facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU.** 2.000 metros edificable. Junto carretera. 675.000. Facilidades. Tel.: 272265. (11)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

**VENDO FINCAS.** Desde 50.000 pesetas entrada, 8.000 mensuales. Tel.: 272265. (10)

**CARRETRA SINEU.** 2.000 metros arbolado. Cercado pared. Caseta y cisterna. 1.165.000. Facilidades. Tel.: 272265. (14)

**BINIALI.** 1.500 metros arbolado. Cerca pueblo. 625.000. Tel.: 272265. (10)

**PALMA.** 54.000 metros regadio. Cercado pared. Grandiosas casas mallorquinas. Dependencias. Luz y agua 23.000.000. Tel.: 272265. (16)

**SANCELLAS.** Media cuarterada cercado pared. Caseta, cisterna. Junto carretera. 1.435.000. Facilidades. Tel.: 272265. (12)

**CARRETERA SINEU.** 1.200 metros tierra buena, arbolado. 565.000. Facilidades. Tel.: 272265. (11)

**COMPRO FINCAS.** Máximo 30 Km. Palma. Pago contado. Tel.: 272265. (10)

**ZONA MAGALLUF.** 10 cuarteradas fraccionables, regadio y secano, agua propia, 2 casas, dependencias agrícolas varias. MASSIP. 211247. (17)

**LLUCHMAYOR,** bonita casita, 2 dormitorios, cocina amueblada, sala-comedor, chimenea, aseo-ducha. Terreno: 4.000 m2., bonitas vistas. 3.500.000. MASSIP. 211247. (20)

**CONSELL.** casita de campo un dormitorio, baño, cocina, salón-comedor-chimenea. 1.800 m2. de terreno, cisterna. 1.800.000. Facilidades. 452029. LOPEZ REDONDO. (21)

**SANCELLAS.** pinar 4.000 m2., completamente cercado, luz pie solar, camino asfaltado. 1.200.000. Facilidades. 212402. (14)

**CAS BUSO.** Lluchmayor. Finca 15 cuarteradas, cercada, casa mallorquina, agua potable 20 L/h., frutales, huerta. 18.000.000. Facilidades. 212402. (18)

**ALARO:** Casa rústica 4 dormitorios, baño, salón, chimenea, cocina, terraza, jardín, teléfono, vistas panorámicas. 5.800.000. Facilidades. COLL API 226449. (19)

**PORRERAS:** Cerca del pueblo. 5.200 m2. arbolado, buen acceso. Precio 600.000. COLL API 226450. (14)

**CARRETERA DE BUÑOLA:** Casa rústica habitable, con carácter. 3 dormitorios, cochera. 7.000 m2. terreno, acceso inmejorable. Precio 6.000.000. Entrada 200.000, resto 2 a 3 años directamente. COLL API 226449. (28)

**CAIMARI,** cuatro cuarteradas y media, valladas, acceso fácil, plantadas de almendros a pleno rendimiento, casita campo con cisterna, electricidad junto finca. Precio: 7.000.000 ptas. Facilidades. Informa MADE 211485. (28)

**TERRENO ESPORLAS** 14 Km. Palma, 15.000 m2., agua canalizada, electricidad pie terreno, edificable, parte llano y parte bancales, pinar y encinar. A 200 pts./m2. Facilidades. VANRELL 215068. (27)

**1 Km. PALMA** finca regadio, con casa 2 plantas, vaquería dependencias, molino, 46.500 m2., pozo, agua, luz. Facilidades. 215559 PEREZ. (20)

**INMOBILIARIA BAUZA**  
Avd. Gabriel Alomar i Villalonga, 11. Telf. 464534  
**VISITE EL RIU CENTER**  
(Playa de Palma)

Quedan algunos locales disponibles.  
**EDIFICIO FENIX**  
Paseo Marítimo.

Pisos-Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, con terrazas vistas al mar. Primera calidad con excelentes acabados, aire acondicionado con control individual. ENTREGA INMINENTE. VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES.

**BENDINAT**

Ofrecemos villas de extraordinaria calidad y diseño. Precios desde 14.000.000.- Ptas. A convenir.

**EDIFICIO FRONTON BALEAR** Paseo Mallorca.

Ofrecemos pisos con excelentes acabados de 4 dormitorios, con jardines interiores y aparcamientos.

- Palmañola, ofrecemos bonito chalet con 1.000 m2., de solar. Precio 11.000.000 ptas.
- Vendemos bonita casa rústica, 4 cuarteradas, en Establiments. Precio 22.000.000 ptas. Ofrecemos ático de 5 dormitorios en Paseo Sagrera.
- En Paseo Mallorca vendemos ático de 300 m2.,
- Vendemos sobreático zona Plaza de Toros, de un dormitorio. Precio 1.700.000 ptas.
- En Virgen de Monserrat vendemos ático de dos dormitorios, completamente amueblado. Precio 2.700.000 ptas.
- En zona Forti vendemos piso 9º de cinco dormitorios, 4 baños, sala estar con chimenea, precio 13.500.000 ptas.
- En Avenidas se vende 4º piso de cuatro dormitorios, tres baños, sala estar con chimenea, calefacción y aire acondicionado individual, parquet, metros 215. Precio 9.500.000 ptas.
- En Paseo Mallorca ofrecemos 2º piso amueblado, de dos dormitorios, dos baños, parking, precio 6.750.000 ptas.

**PAGUERA**

Vendemos locales y apartamentos en primera línea.

**3 FINCAS**

**STA. MARIA.** Finca de 1.800 m<sup>2</sup>. con casa de aperos y árboles frutales. Precio 2.400.000. FINCAS RIERA JAUME. Tfno. 224542. (20)

**FINCAS RUSTICAS DIFERENTES ZONAS.** Informes: RIERA JAUME. Tfno. 224542. (10)

**BUÑOLA** finca 15 cuarteradas, casa 2 plantas, agua, electricidad, maravillosa vista. Informes Tfno. 221688. (14)

**ZONA SA PORRASA** (Magaflu) finca 10 cuarteradas, 3 pozos agua, varias casas, vaquerías, posibilidad parcelación. Informes Tfno. 221688. (18)

**HUERTO SAN JORDI** 7 cuarteradas, pozo, molino, motor eléctrico, estanque, dependencias animales, casa payés, buen estado, 15.000.000 Ptas. MARQUES 210771. (20)

**4 ALQUILERES**

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251. (12)

**BELTRAN INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**JAIME III** alquileres despacho sin muebles, 20.000 ptas. mensuales. FINCAS PALMA. Plaza Santa Catalina Tomás, 18. (17)

**PASEO MARITIMO** alquileres apartamento amueblado, un dormitorio, pequeño jardín, 25.000 mes. FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Tomás, 18. (18)

**GRANDIOSO PISO NUEVO.** amueblado, calle Manos. Precio 30.000. al mes. Tfno. 297388—298098. (13)

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confíen su alquiler y administración. MATEO JAUME, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

**HORNABEQUE** cuatro dormitorios, sin muebles, 27.000 ptas. ARROM. 227655-237007. (10)

**SON RAPIÑA** alquiler apartamento amueblado, 2 dormitorios, 15.000 ptas. FINCAS PALMA. Plaza Santa Catalina Tomás, 18. (16)

**ALQUILO** despachos Plaza Olivar y Vía Alemania, desde 20.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR. 226687. (13)

**ALQUILO LOCAL** C/ Lope de Vega, junto iglesia San Sebastián, 120 M<sup>2</sup>, planta y 120 M<sup>2</sup> sótano, 40.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (21)

**MATEO JAUME** administrador, Alejandro Rosselló, 24. Junto Cruz Roja, sobretodo amueblado 1 dormitorio. (13)

**MATEO JAUME** administrador, Alejandro Rosselló, 24. Molinar 1ª línea, piso amueblado 3 dormitorios. (13)

**MATEO JAUME** administrador, Alejandro Rosselló, 24. A estrenar piso 3 dormitorios, 3 baños, calefacción individual, en Médico José Darder. (20)

**MATEO JAUME** administrador, Alejandro Rosselló, 24. Junto Hotel Acapulco, piso 3 dormitorios. (12)

**MATEO JAUME** administrador, Alejandro Rosselló, 24. Primer piso sin muebles, 3 dormitorios, 25.000 Ptas. Zona Cúni Lunière. (17)

**PISOS Y PLANTAS BAJAS:** 1, 3, 4 dormitorios, con/sin muebles, desde 22.000 mensual. SOLER 454000. (16)

**AVDA. ALEJANDRO ROSSELLÓ:** 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina sin muebles. 35.000. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (16)

**PORTO PI:** 2 dormitorios, cocina, baño, amueblado, 2 terrazas. 36.000. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (14)

**HEROES DE MANACOR:** 4 dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, 2 terrazas, sin muebles. 32.000. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (18)

**BONANOVA,** alquiler apartamento en Bonanova, 3 dormitorios, baño, salón comedor con terraza, cocina amueblada, jardín, piscina, zona aparcamiento, completamente amueblado. Información 217122—217506. (23)

**LOCAL JUNTO POLICLINICA.** 350 m<sup>2</sup> 2 aseos, a estrenar. Alquiler: 40.000—pts. mes. GIL 223347. (16)

**PEDRO GARAU.** Precioso piso sin muebles, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, salón-comedor, 2 terrazas. 25.000. BONET. 255149. (21)

**AVENIDA GABRIEL ALOMAR,** amueblado, 4 dormitorios, baño, aseo, comedor, sala estar, teléfono. 35.000. CIUTAT (G. Abraham) 221154. (18)

**PEDRO GARAU:** Piso sin muebles, 4 dormitorios, baño, cocina, salón. 30.000. PAZOS 463966. (13)

**PASEO MARITIMO:** Apartamento amueblado, 2 dormitorios, baño, salón, cocina. 28.000. PAZOS 463966. (12)

**CA'N PASTILLA:** Piso amueblado, 3 dormitorios, terraza, buena vista, salón, 2 baños. 35.000. PAZOS 463966. (15)

**ILLETAS:** Estudio amueblado, 1ª línea, excelente vista. 18.000. PAZOS 463966. (10)

**ESTANYOL:** Cerca del mar, planta baja, ideal para negocio, con vivienda encima. PAZOS 463966. (13)

**GENERAL RIERA:** Piso sin muebles, 2 dormitorios, baño, 25.000. PAZOS 463966. (11)

**JUAN ALCOVER:** Piso amueblado, 3 dormitorios, salón, 2 baños, terraza. 25.000. PAZOS 463966. (13)

**ZONA BAR GUELL:** Piso sin muebles, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 25.000. PAZOS 463966. (14)

**PISO AMUEBLADO AVENIDAS** 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran sala comedor, cocina, calefacción individual. Precio 40.000—DE LA MARTA. Tfno. 212406—213260. (23)

**ZONA GENERAL RIERA,** 4 dormitorios, sin muebles, 25.000 ptas. COMAMALA 298558. (11)

**CA'N PASTILLA,** apartamento 2 dormitorios, amueblado, teléfono. 25.000 ptas. COMAMALA 298558. (11)

**FORTI,** 3 dormitorios, amueblado. 30.000 ptas. Incluido comunidad. COMAMALA 298558. (10)

**SANTA VERI,** amplio apartamento, amueblado, 4 dormitorios, primera línea, 40.000 ptas. COMAMALA 298558. (13)

**ZONA HACIENDA,** 3 dormitorios, amueblado, 32.000 mensuales. CANET 223513

**PEDRO GARAU,** 4 dormitorios, sin muebles, 28.000 mensuales. CANET 223513. (10)

**FORTI,** 5 dormitorios, sin muebles, 45.000 mensuales. CANET 223513. (10)

**LAS MARAVILLAS,** 2 dormitorios, amueblado, 25.000 mensuales. CANET 223513. (10)

**CALA VIÑAS,** 3 dormitorios, amueblado, 60.000 mensuales. CANET 223513. (10)

**NECESITO PISO AMUEBLADO,** 2, 3 dormitorios. 18.000 a 22.000. solvente. 215559 PEREZ. (12)

**ALQUILO LOCAL** final calle Colliure, 100m. Ptas. 22.000. Inmobiliaria VALLS 221688. (12)

**C/. SAN AGUSTIN** alquiler piso magníficamente amueblado, 3 dormitorios. Ptas. 33.000. Inmobiliaria VALLS 221688. (14)

**MONTURI** alquiler casa mallorquina amueblada, nueva a estrenar, 3 dormitorios, cocina amplia, sala comedor con chimenea, terraza, jardín, agua, electricidad. Ptas. 30.000. Inmobiliaria VALLS 221688. (25)

**PALMA NOVA** alquiler apartamento amueblado, frente al mar, 3 dormitorios, aparcamiento. Ptas. 40.000. Inmobiliaria VALLS 221688. (16)

**ZONA BORNE,** amueblado, 2 dormitorios, salón, baño, calefacción central, teléfono, 30.000 comunidad incluida. LINDE 216814. (15)

**ZONA OLIVAR,** sin muebles, 4 dormitorios, salón con chimenea, baño, aseo, suelos parquet, 35.000. LINDE 224479. (16)

**DESPACHO:** Jaime III, dos dependencias, 20.000. INMO TEKY, tel. 223927. (10)

**CHALET** Cala Ratjada, alquiler por meses, INMO. TEKY, tel. 223927. (10)

**ATICO:** precioso, amueblado, cinco dormitorios, mucho sol, grandes terrazas. 60.000. INMO. TEKY, tel. 223927. (14)

**ATICO:** amueblado, céntrico, 3 dormitorios, teléfono. 30.000. INMO. TEKY, tel. 223927. (11)

**PISO:** Fantástico piso céntrico, sin muebles, teléfono. 60.000. INMO. TEKY, tel. 223927. (12)

**CHALET:** Santa Ponsa, bajada al mar privada, muy bien amueblado. 50.000. INMO. TEKY, tel. 223927. (15)

**GENERAL RIERA,** alquiler piso sin muebles, 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, terraza. Precio 25.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (20)

**JUAN ALCOVER,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, balcón, teléfono. Precio 22.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (20)

**TERRENO,** alquiler apartamento, 1 dormitorio, baño, sala-comedor, cocina, teléfono, piscina. Precio: 23.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (19)

**COLL D'EN RABASSA,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, teléfono, balcón. Precio 25.000 ptas. AGENCIA MADRID. Tel. 280250. (21)

**PAGUERA,** alquiler apartamento amueblado, 1 dormitorio, baño, sala-comedor, balcón. Precio 30.000 ptas. AGENCIA MADRID. Tel. 288250. (17)

**ZONA INDUSTRIA,** alquiler magnifico piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería, balcón, teléfono. Precio 30.000 ptas. AGENCIA MADRID. Tel. 280250. (22)

**JUAN ALCOVER,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, teléfono. Precio 26.000 ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250. (19)

**SON COTONER,** alquiler piso amueblado, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, balcón, teléfono. Precio 22.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (20)

**OCASION SANTA MARIA,** chalet 65 m<sup>2</sup>, un dormitorio, aseo, sala-comedor, garaje, 2 cisternas, 2.000 m<sup>2</sup> terreno, frutales, motor labranza, agua, cercado. 2.400.000. 452029. LOPEZ REDONDO. (26)

**BINIAGUAL** chalet 2 dormitorios, salón-comedor-chimenea, baño, 3.500 m<sup>2</sup> de tierra buena con agua. 3.900.000. Facilidades. 452029. LOPEZ REDONDO. (21)

**ALGAIDA,** chalet, salón-comedor con chimenea, un dormitorio, baño, garaje, 4.000 m<sup>2</sup> cercados. 3.350.000. Facilidades. 452029. LOPEZ REDONDO. (18)

**8 KILOMETROS PALMA,** chalet 230 m<sup>2</sup>, sin acabar, 4.000 m<sup>2</sup> de terreno, cercado, vistas preciosas. 452029. LOPEZ REDONDO. (19)

**COSTA DEN BLANES** vendo chalet nuevo, 3 habitaciones, garaje, 11.500.000 Ptas. Facilidades. CAÑADAS. 223885. (14)

**CHALET** nuevo a 4 Km. Palma, construcción calidad, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor, terrazas, chimenea, garaje, jardín, etc. 16.000.000 Ptas. Facilidades convenir. CAÑADAS. 223885. (25)

**CABANETA** vendo chalet 3 habitaciones, 5 baños, garaje, jardín, etc. 11.500.000 facilidades. CAÑADAS. 223885. (14)

**PORTALS NOUS** vendo chalet a estrenar, 4 habitaciones, garaje. 14.000.000 Ptas. Facilidades. CAÑADAS. 223885. (14)

**GENOVA** vendo chalet señorial, situación y vistas inmejorables, 40.000.000 Ptas. CAÑADAS. 223885. (12)

**CHALET BUÑOLA** Solar 3.300 M<sup>2</sup>, frutales, estanque, sala-comedor, chimenea, 3 dormitorios, cocina, baño, agua, electricidad. 6.000.000 Ptas. MARQUES. 210771. (20)

**COSTA D'EN BLANES:** 3 dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, chimenea, terrazas vistas mar, soleado. Precio 7.000.000. SOLER 450400. (19)

**BUNYOLA** chalet 1.800 m<sup>2</sup>, terreno, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, 3 baños, cocina amueblada con despensa, terraza, garaje, muchos frutales, 2 estanques. 11.500.000—A. BENNASSAR Tel. 225808. (28)

**CHALET PALMAÑOLA,** 3 y 4 dormt. 2 baños, sala comedor, cocina, garaje, jardín. 1.000 y 650 m<sup>2</sup>. Precio 8.000.000, 10.500.000 y 14.500.000 ptas. A. BENNASSAR Tel. 225808. (27)

**BAHIA AZUL,** estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, jardín, chimenea. 6.900.000. Facilidades. 212402. (16)

**LLUCHMAYOR.** Bonito chalet cerca del pueblo, a estrenar, 90 m<sup>2</sup>, gran salón con chimenea, cocina, baño, 2 dormitorios, porche, garaje 28 m<sup>2</sup> cisterna, luz, posibilidad agua, pozo, todo legal. 2.600 m<sup>2</sup> tierra buena, amueblado. 4.600.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (42)

**COSTA D'EN BLANES.** Chalet 523 m<sup>2</sup>, de solar, 145 m<sup>2</sup> construidos, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, salón comedor, terraza y chimenea, cocina, garaje. 11.500.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (31)

**CERCA PALMA:** 4 dormitorios, sala comedor, chimenea, gran cocina, garaje, 2.000 m<sup>2</sup> terreno, piscina, jardín, amueblado. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (21)

**VALLDEMOSA:** Estilo mallorquin señorial, 2 plantas, 6 dormitorios, 6 baños, gran sala, comedor, cocina amueblada, 200 m<sup>2</sup> jardín, fabulosa vista. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (25)

**ES FIGUERAL:** 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina, trastero, jardín, frutales. 7.000.000. Facilidades. JAVIER JIMENEZ 452850 - 452761. (17)

**CONSELL:** Chalet 3 dormitorios, baño, salón-comedor, chimenea, cocina, horno mallorquin, garaje, piscina, 2.500 m<sup>2</sup> jardín, muchos frutales, vallado. Precio: 4.500.000. Entrada 1.600.000, resto 12 años ALCOVER: 217756—57. (33)

**SINEU:** Rústica 7.150 m<sup>2</sup> arbolado, totalmente vallado pared, cerca pueblo, con casa mallorquina. Buen acceso. Precio: 1.500.000. Facilidades. ALCOVER: 217756—57. (21)

**BINISALEM:** Ocasión finca 5.000 m<sup>2</sup> pozo propio, totalmente vallada, cerca pueblo, acceso asfaltado, casa mallorquina 2 plantas. Precio: 3.500.000. Entrada 2.000.000, resto 2 años ALCOVER: 217756—57. (28)

**MONTURI:** Bonita finca 12.000 m<sup>2</sup>, muchos frutales, pozo propio, parcialmente vallada, buen acceso, casa mallorquina buen estado, horno, aljibe. Precio: 5.200.000. Entrada: 2.000.000, resto 12 años. ALCOVER: 217756—57. (31)

**CALA SAN VICENTE (POLLENSA):** Chalet a estrenar estilo mallorquin, 3 dormitorios, 1 baño, 2 aseos, salón-comedor, chimenea, cocina, garaje, estudio, jardín 600 m<sup>2</sup>. Precio: 11.500.000. Facilidades. ALCOVER: 217756-57. (33)

**ZONA ESPORLAS:** chalet estrenar, 4 dormitorios, baños, salón, chimenea, cocina amueblada, barbaoca, garaje, vistas panorámicas, teléfono, 3.000 m<sup>2</sup> terreno. Precio 11.000.000. COLL API 226449. (24)

**BANYALBUFAR:** chalet rústico gran carácter, situación privilegiada, 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina amueblada, barbaoca, terrazas, jardín, garaje, agua, luz, teléfono, casita de invitados, gran estanque, 6.000 m<sup>2</sup> terreno, frutales, vistas superpanorámicas. Precio 22.000.000. A. convenir. COLL API 226450. (40)

**SAN AGUSTIN:** chalet 2 plantas, 5 dormitorios, baños, salón, cocina, garaje, 900 m<sup>2</sup> pinar, vistas al mar. Precio 10.000.000. Facilidades. COLL API 226449. (22)

**PALMAÑOLA:** chalet a estrenar, 3 dormitorios, baños, salón con chimenea, cocina amueblada, 700 m<sup>2</sup> jardín, piscina. Precio 10.500.000. Facilidades convenir. COLL API 226450. (23)

**MARRATXI,** solar 1.000 m<sup>2</sup>, chalet 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, jardín, huerto, frutales. 3.200.000 ptas. Entrada 1.200 mil pesetas. COMAMALA 298558. (21)

**VENDO FABULOSO CHALET** 5.000 m<sup>2</sup>, frutales, buena tierra, embarcadero cerrado, 20.000.000. 215559 PEREZ. (13)

**VENDO CHALET** en zona «La Cabaneta» a estrenar, 1.000 m<sup>2</sup>, solar y 400 m<sup>2</sup> edificables en dos plantas, vista a la bahía de Palma, construcción de calidad, 17 millones con facilidades. KIRCHHOFFER 252043. (33)

**VENDO CHALET-APARTAMENTO** de dos hab., baño, cocina amueblada, armarios, bodega, teléfono, decorado, terraza de 40 m<sup>2</sup>, parking descubierta, en San Agustín, 5.250.000 ptas. KIRCHHOFFER 252043. (26)

**PORTALS NOUS,** 1.340 m<sup>2</sup>, solar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón, comedor, chimenea, grandes terrazas, fabulosas vistas. 11.500.000. Facilidades. G. ALMES 216688—223127. (22)

**SOMETIMES,** estrenar, 3, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, cocina calefación, suelos mármol, calefacción, 11.000.000. Buenísimas facilidades. LINDE 224479. (22)

**COSTA DE LA CALMA,** 800 m<sup>2</sup>, solar, 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, cocina completa, sala comedor, terraza, garaje dos coches, vista al mar, buena construcción. 17.000.000. Facilidades. LINDE 216814. (30)

**BAHIA AZUL,** 600 m<sup>2</sup> solar, edificados 150, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, cocina, galería-lavadero, acabados cerámica, maderas norte. 4.800.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (31)

**SANTA PONSA,** a estrenar, planta baja, 120 m<sup>2</sup> construidos y 300 m<sup>2</sup> de jardín, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, salón comedor, cocina, galería-lavadero, piscina. 6.300.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (32)

**SON MATET.** Estudio 1 dormitorio, armario empotrado, baño, cocina, porche, etc. amueblado. 1.100.000. RIGO 217122—217506. (16)

**DISPONEMOS** interesantes ofertas de apartamentos en SANTA PONSA con grandes facilidades. SAN AGUSTIN: 85 mts., dos dormitorios, terraza, cocina amueblada. 6.300.000. INMO. TEKY, Tel. 223927. (25)

**APARTAMENTO CALA MAYOR** 1 dormitorio, amueblado, terraza, 2.000.000. Facilidades. 215559 PEREZ. (11)

**APARTAMENTOS EDIFICIO PULLMAN IV** buenas vistas, precios interesantes. A. BENNASSAR Tel. 225808. (12)

**SANTA PONSA** estudios y apartamentos, 1ª línea, desde 1.800.000. Hasta 5.000.000. Ptas. 227750. (11)

**SANTA PONSA** Apartamento lujo, 1ª línea, 3 habitaciones, 2 baños, salón; terraza de 30 M<sup>2</sup>; mármol, maderas Norte, Gress, mucha calidad. Precio 5.250.000 Ptas. Facilidades. Telf. 227750. (27)

**SAN AGUSTIN:** estrenar, dormitorio doble, amplia terraza, vistas panorámicas, piscina, etc. Precio 2.940.000. Facilidades. SOLER 450400. (16)

**ARENAL,** a estrenar, piso a 50 m. de la playa, 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor con terraza, cocina, grande, galería-lavadero, acabados cerámica, maderas norte. 4.800.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (31)

**SANTA PONSA,** a estrenar, planta baja, 120 m<sup>2</sup> construidos y 300 m<sup>2</sup> de jardín, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, salón comedor, cocina, galería-lavadero, piscina. 6.300.000. Facilidades. RIGO 217122—217506. (32)

**ARENAL,** ocasión, a estrenar, cerca del mar, 4 dormitorios, gran salón, terraza. 4.300.000. Facilidades. Contado 3.900.000. LINDE 216814. (20)

**CA'N PASTILLA** 2 dormitorios, baño, cocina completa, electrodomésticos, lavadora, completamente amueblado y equipado, rodeado de terraza. 4.200.000. Facilidades. LINDE 224479. (18)

**APARTAMENTO AMUEBLADO** un dormitorio, cocina, office. Ref. 967 API 203630. (10)

*Veá como luce nuestra villa piloto.*

*Entre los pinos, los almendros, olivos y el campo de golf. El diseño, la técnica y un acabado artesanal han hecho que nuestra primera estrella brille con luz propia.*



**Información:**  
*En la misma Urbanización. Carretera de Illetes a Portals Nous. Abierto todos los días (incluso fines de semana) de 10 a 18 horas. Tel. 40 17 04.*

*En Palma. Urbanizadora Calviá, S.A. Paseo del Borne, 15, 7ª C. Tel. 22 16 51.*

**VILLA - SEÑORIAL**  
**ALCUDIA - POLLENSA**  
**EN TERRENO 7.200 m<sup>2</sup>, VISTAS A LA BAHIA, 534 m<sup>2</sup>. CONSTRUIDOS, MAS GARAJE Y ANEXO CASA UTILLAJE, JARDINERIA. PRECIO: 25.000.000 PT**

6 APARTAMENTOS

OPORTUNIDAD SANTA PONS

Apartamento completamente amueblado gran terraza con salón comedor, cocina con lavandería, 3 dormitorios con armarios empotrados, baño y aseo, cerca playa pequeña y Club Náutico. Precio 4.900.000.— Telf. 690565 horas oficina.

7 CASAS Y PISOS

ZONA EUSEBIO ESTADA 2-3 dormitorios, 2 baños, desde 2.800.000 aparcamiento incluido, contrato desde 400.000, resto a convenir, 297388-298098. (20)

ZONA FORTI a estrenar, gran salón-comedor, muy soleado, 3 dormitorios dobles, 2 baños, precio 3.750.000. Entrada 1.350.000 resto 13 años. Tel. 297388-298098. (24)

PISO NUEVO FORTI vista panorámica, todo exterior, 3 dormitorios, 2 baños, precio 3.600.000.— entrada 1.000.000, resto a convenir. 297388-298098. (20)

JUNTO VENIDAS HERODES MANACOR 3 y 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.500.000, contrato 500.000 resto a convenir. Tel. 297388-298098. (20)

ARAGON pisos y áticos, estrenar, 1,2,3 dormitorios, etc, buena construcción, desde 3.150.000. Entrada, 700.000, MASSIP 211796 (17)

SANTA PONS 1ª línea Club Náutico, 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza grande, teléfono, lavadora, mobiliario completo, piscina, jardines, parking privado, 5.500.000 pts. Tel. 690312 (27)

SANTA PONS ático extraordinario en edificio nuevo, 12.500.000 pts. Tel. 691362 (11)

EDIFICIO ASTRO junto a la playa de Santa Pons, pisos terminados, todos con vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, 2 terrazas, acabados de primera calidad, precios de promoción con muchas facilidades. Tel. 691362 (36)

ATICO AMUEBLADO C/ Luis Martí, 2 dormitorios, baño, terraza, etc. 1.800.000.— entrada, 800.000 p. resto a convenir. 297388 — 298098. (18)

ATICO C/ LUIS MARTI por asentar, 2 dormitorios, baño, terraza, etc. Precio contado: 1.500.000. Tfnos. 297388 — 298589. (17)

PERMUTO PISO en Barcelona, 4 habitaciones con terraza 85 m. vista y orientación inmejorables, sol todo el día, garaje, etc. por piso o local en Palma. Razón. Tel. 223885. (29)

PISO PASEO MARITIMO 3 habitaciones, magnífica orientación, vendiendo por 6.500.000 pts. Facilidades. CAÑADAS. 223885. (14)

ARENAL vendo ático 140 m2 a 100 metros playa, 3 habitaciones, baño, cocina, teléfono, terrazas, suelos de cerámica, techos decorados, muebles a medida, vistas. Tel. 464050. (26)

PISOS 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina amueblada, galería maderas norte. Protección oficial. 4.550.000. 15 años para pagar. CANET. 223513. (22)

ATICO LA VILETA A ESTREÑAR 2 dormitorios, terraza, acabados calidad. 3.800.000 entrada 800.000. 215559. PEREZ. (14)

REYES CATOLICOS piso 125 M2, 4 dormitorios dobles, 2 baños, todo exterior, 4.700.000. Facilidades. 215559. PEREZ. (16)

ESTUDIO CALA MAYOR vistas 750.000 entrada 400.000 resto 2 años. 215559 PEREZ. (12)

OCASION GENOVA piso 4 dormitorios, armarios, soleado, amueblado. 3.200.000. Negociables. 215559. PEREZ. (12)

VENDO ATICO en Sa Plaça Nova dos hab., dos baños, calefacción, salón con chimenea, totalmente decorado, teléfono, parking opcional. 4.000.000 pts. KIRCHHOFFER 252043. (23)

PISO ZONA PLAZA MADRID (Forti) 4 dormitorios, dos baños, armarios empotrados, cocina equipada semi/estrenar, portero automático, ascensor 5.500.000 Ptas VANRELL 215068. (22)

AVDA. GABRIEL ALOMAR, amplio piso bien decorado, 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, sala comedor, cocina completamente amueblada, calefacción, vistas panorámicas. 7.900.000. Facilidades. VAQUER. 235629. (26)

CON 700.000 PTAS. de entrada y 17.000 cada mes, 5º piso sin ascensor en Ricardo Ortega, 2 dormitorios. Precio: 1.700.000. VAQUER. 235629. (24)

JUNTO MERCADO SANTA CATALINA 3º piso sin ascensor, 2 dormitorios, aseo, soleado. 1.300.000. Contrato 700.000 resto a 8.000 pts. mensuales. VAQUER. 235629. (26)

SANTA CATALINA, piso de 140 m2 4 dormitorios 2 baños y aseo cocina completamente amueblada, calefacción individual. 6.500.000. Facilidades. VAQUER. 235629. (21)

RAFAL, 1º piso sin ascensor, 4 dormitorios baño completo, todo exterior, bonita terraza. Precio: 3.800.000. VAQUER. 235629. Grandes facilidades. (19)

ZONA FORTI, pisos 3 dormitorios, baño y aseo, primeros con terraza de 67 m2. Precio: 3.800.000. Entrada: 600.000, resto 15 años. VAQUER. 235629. (24)

TENIS piso estrenar 150 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón con terraza, armarios empotrados, calefacción individual. 5.500.000, facilidades. PAZOS. 463966. (21)

CALLE MANOS piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, 100 m2 terraza, 5.500.000. PAZOS. 463966. (13)

AVENIDAS ático estrenar 3 dormitorios, baño, aseo, salón, terraza, 20 m. garaje opcional, soleado. 4.980.000. PAZOS. 463966. (16)

CERCA PEDRO GARAU piso en construcción 4 dormitorios, baño, aseo, salón con terraza, armarios empotrados, garaje opcional, desde 4.200.000 hasta 5.800.000. PAZOS. 463966. (23)

FORTI pisos en construcción 140 m2 4 dormitorios, 2 baños, terraza, salón. PAZOS. 463966. (13)

ZONA PLAZA DE TOROS Piso 125 m2, tres dormitorios dobles, baño completo, aseo, salón-comedor, cocina amueblada y equipada, armarios empotrados, terraza interior y exterior, lavadero, ascensor, orientación sur. 4.500.000. Facilidades. 252443. (28)

REYES CATOLICOS, 4 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, salón, baño, terraza 25 m2, garaje opcional, vista mar, bien conservado. 4.700.000. Facilidades 5 años. GALMES. 216668-223127. (28)

ZONA BLANQUERNA, 170 m2, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón, chimenea, baño, aseo, balcón, 4.200.000. Facilidades. GALMES. 216668-223127. (19)

GENERAL RIERA, 140 m2, 4 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón grande, 2 baños, terraza, trastero, 5.500.000. Convenir. GALMES. 216668-223127. (20)

ZONA INSTITUTO, pisos construcción, 3 dormitorios dobles, armarios, cocina, despensa, galería, salón, 2 baños, balcón, garaje opcional, 5.200.000. 800.000 entrada. Resto 35.000 mensuales. GALMES. 216668-223127. (26)

SON ARMADAMS, estrenar, 120 m2, 3 dormitorios, cocina, galería, salón, 2 baños, 5.250.000. Entrada convenir. Resto hasta 7 años directamente constructor. GALMES. 216668-223127. (29)

ZONA EUSEBIO ESTADA, 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, salón, baño, aseo, balcón, bien conservado. 3.600.000. 1.000.000 entrada. Resto 35.000 mensuales interés incluido. GALMES. 216668-223127. (25)

ZONA AVENIDAS, ático 2 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, 2 terrazas, estrenar, 3.475.000. 975.000 entrada. Resto 40.000 mensuales intereses incluidos. GALMES. 216668-223127. (23)

SON OLIVA ático dos dormitorios, salón-comedor, baño, cocina amueblada, terraza, galería, vistas fabulosas. Precio: 3.200.000 pts. Facilidades. Informa MADE 211485. (22)

PTO. POLLENSA fantástico, a 100 Mts del mar, consultenos. INMO. TEK. Telf. 223927. (13)

FRAY JUNIPERO SERRA Dos pisos por planta, cuatro dormitorios dobles, dos baños, calefacción individual, aparcamiento. Facilidades. INMO. TEK. Telf. 223927. (20)

PONS Y GALLARZA tres dormitorios, baño y aseo, bien decorado. Calefacción, terraza, aparcamiento optativo. Facilidades. INMO. TEK. Telf. 223927. (19)

SON RAPINYA Atico, todo exterior, fantástica vista, cuatro dormitorios, dos baños, teléfono, amueblado, calidad, aparcamiento INMO. TEK. Telf. 223927. (19)

FRENTE A MARIVENT ático, rodeado de terrazas, sol todo el día, tres dormitorios, baño completo. Vista panorámica. INMO. TEK. Telf. 223927. (21)

NA BURGUESA super lujo, en construcción. Vista inestructible. Mucha calidad. Precio interesante. INMO. TEK. Telf. 223927. (16)

CENTRICO cerca Instituto, tres dobles, baño y aseo. Salón chimenea. Mucho sol. 6.000.000 a convenir. INMO. TEK. Telf. 223927. (20)

CERCA PEDRO GARAU muy buena construcción. Pocos vecinos. Tres dormitorios, dos baños, todo exterior, 5.000.000 a convenir. INMO. TEK. Telf. 223927. (21)

ATICO muy soleado, terraza, tres dormitorios, baño, cocina, aseo, cuarto servicio. 7.000.000. Facilidades. INMO. TEK. Telf. 223927. (17)

TENEMOS interesantes ofertas de pisos en diversas zonas de Palma. Antes de comprar consultenos. INMO. TEK. Telf. 223927. (18)

ZONA PLAZA COLUMNAS 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina con patio, balcón. Precio: 5.500.000 Ptas. Telf. 280254. (18)

SON FORTEZA 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, balcón. Precio 2.500.000. Ptas. Facilidades. Telf. 280254. (15)

ZONA 31 DE DICIEMBRE junto Avenidas, Precioso piso nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, salón-comedor con chimenea, gran cocina amueblada con despensa, suelos gres. 7.300.000. con facilidades a convenir. BONET 255149. (31)

JUNTO GASOLINERA EUSEBIO ESTADA precioso piso nuevo terminado. Protección oficial. 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, terraza, suelos cerámica. 4.200.000 con facilidades. 15 años al 11% BONET 255149. (30)

ZONA COLLIERE piso 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, baño, armarios, buen estado. 2.400.000 contado. BONET 255149. (16)

ZONA CINE CAPITOL 3º piso, 3 dormitorios, comedor con chimenea, baño, cocina, trastero, sin gastos comunidad. 3.000.000 con facilidades. BONET 255149. (21)

SON SERRA casa dos plantas en solar 800 m2, seis dormitorios, comedor y dos salas, dos terrazas. 10.500.000.— ref. 1039 API 203630. (22)

ATICO SON OLIVA 3 dormitorios, baño, comedor, cocina, galería, terraza 30 m2, 3.000.000.— entrada 500.000.— ref. 1041 API 203630. (19)

CASCO ANTIGUO ático dos dormitorios, armarios, cocina, despensa, porche y terraza. 3.250.000.— facilidades ref. 973 API 203630. (17)

HORNABEQUE piso muy bien conservado, 4 dormitorios, 3 baños, armarios, sala y biblioteca, cocina grande amueblada, cambiaría por chalet, 10.500.000.— ref. 1000 API 203630. (24)

ATICO estrenar Avda. Argentina, 230 m2, 5 dormitorios, dos baños, cocina, terraza, calefacción, acabados calidad. ref. 40 API 203630. (19)

ZONA MERCAT DES TENIS pisos a estrenar, 3 y 4 dormitorios, dos baños, desde 4.400.000.— entrada y condiciones a convenir ref. 354 API 203630. (24)

Ofertas interesantes de INMOBILIARIA TEK

Gabriel M. Subías A.P.I.  
Jaime III, 27 Entrº 20, desp. 21  
Tel. 223927

TRASPASOS

LOCAL: en Galerías Olmos, apto cualquier negocio. 800.000 Ptas. 17.500 alquiler  
LOCAL: comercial, esquina calle Olmos, apto cualquier negocio 90 Mts. planta, 90 Mts. sótano. Precio 2.800.000 Ptas. Alquiler. 17.500

RESTAURANTE: pleno funcionamiento totalmente equipado en centro Palma. Comedor 50 personas. Precio muy interesante.  
CAFETERIA: centro Palma completamente equipada, pleno rendimiento.

ALQUILERES

DESPECHO: Jaime III, 2 dependencias, 20.000 Ptas.  
CHALET: Santa Pons, alquiler de noviembre a mayo. Acceso directo al mar. 4 dormitorios, 3 baños, salón con chimenea, aire acondicionado, garage.  
PISO: Plaza Fleming muy espacioso, amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, 2 salas. 35.000 Ptas.

POR GRAN DEMANDA, NECESITAMOS PISOS, LOCALES, CHALETS Y HOTELES EN ALQUILER

CHALET Cala Ratjada, alquiler por meses, 200 Mts. del mar. 3 dormito, baño y aseo chimenea, terrazas.

PISOS

INTERESANTES OFERTAS en Santa Pons: Llavens en mano, fantástica construcción, calidad inmejorable. Desde 7.900.000 Ptas. Grandes facilidades.  
APARTAMENTO: Santa Pons 1ª línea, sobre el Club Náutico, terraza, piscina comunitaria, 2 dorm. dobles, amueblado, teléfono. 5.500.000. Facilidades.  
PUERTO POLLENSA: a 100 Mts. del mar. Desde 9.500.000, pocos vecinos, piscina comunitaria, facilidades.

SON RAPINYA: Atico, 4 dorm., 2 baños, amueblado. 10.500.000 Ptas.  
FRAY JUNIPERO SERRA: 4 dorm. dobles, 2 baños, aparcamiento, calefacción. 10.500.000  
RAMON Y CAJAL: 180 Mts., 5 dormitorios, 3 baños, calefacción. 10.500.000

PONS Y GALLARZA: 120 M. 3 dormitorios, baño y aseo, calefacción, aparcamiento. 5.500.000 Ptas.  
ATICO maravilloso, frente a Marivent, rodeado de terrazas. 3 dormit. baño, sala comedor, cocina, americana, teléfono. magníficas vistas indestructibles. 12.500.000 Ptas.

PISOS Lujo en Na Burguesa, vista inestructible. En construcción, mucha calidad, situación inmejorable, 4 dorm., más uno de servicio, cocina office, despensa. Precio interesante.  
APARTAMENTO. San Agustín 83 Mts. 2 dor. dobles, vista, mucho sol, terraza, trastero. 6.300.000 Ptas.

SOLARES

DISPONEMOS de interesantes ofertas de solares en Marivent, Costa de'n Blanes, San Agustín, Cala San Vicente.

CHALETES

SANTA PONS cerca Marina, 3 dormitorios, dobles, 1 sencillo, salón/chimenea, 1.150 M. solar. OPORTUNIDAD magnífica inversión.  
COSTA DE'N BLANES: Fantástica vista, muy buena construcción. Nuevo a estrenar, 1.400 M. solar, aprox. 300 construidos, cocina amueblada, 2 salas grandes, terrazas, 4 dormitorios, 2 baños, sauna. Precio interesante.  
PAGUERA: solar 1.000 M. 161 construidos, buena calidad, situación inmejorable. 4 dormitorios, 2 baños. 16.500.000.  
COSTA DE'N BLANES: 2 chalets adosados en 1.200 M. solar 4 dormitorios, 2 baños, buena construcción. Precio interesante.  
RUSTICA BANYALBUFOR: 7.000 M. terreno, frutales, fantástica vista, casa nueva a estrenar, 3 dormitorios, baño, gran chimenea. Precio interesante. Facilidades.

ARCH. LUIS SALVADOR

piso nuevo a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, galería, terraza, garaje. Precio 5.500.000, entrada 1.650.000, resto 45.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (10)

SON FERRIOL piso 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, galería y terraza, precio 3.100.000 entrada 900.000 resto 30.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (28)

SAN AGUSTIN piso 2 dormitorios, armarios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, trastero, terraza 65 m2. Precio 5.250.000. ALCOVER. 217756-57. (21)

SON RAPIÑA piso 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería, y terraza. Precio 2.400.000 entrada 800.000 resto 25.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (28)

MOLINAR planta baja 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería y patio con lavadero. Precio 1.600.000. ALCOVER. 217756-57. (18)

MEDICO JOSE DARDER, estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, buena construcción, 4.200.000. Convenir. LINDE. 224479. (14)

ZONA CENTRO, 3 sin ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina, 1.200.000. Facilidades. LINDE. 216814. (13)

ARCH. LUIS SALVADOR pisos nuevos a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, galería, terraza, garaje. Precio 5.500.000, entrada 1.650.000, resto 45.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (10)

SON FERRIOL piso 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, galería y terraza, precio 3.100.000 entrada 900.000 resto 30.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (28)

SAN AGUSTIN piso 2 dormitorios, armarios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, trastero, terraza 65 m2. Precio 5.250.000. ALCOVER. 217756-57. (21)

SON RAPIÑA piso 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería, y terraza. Precio 2.400.000 entrada 800.000 resto 25.000 mensuales intereses incluidos. ALCOVER. 217756-57. (28)

MOLINAR planta baja 2 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina, galería y patio con lavadero. Precio 1.600.000. ALCOVER. 217756-57. (18)

MEDICO JOSE DARDER, estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, buena construcción, 4.200.000. Convenir. LINDE. 224479. (14)

## 7 CASAS Y PISOS

**MARQUES DE LA CENIA.** 200 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios, 3 baños, cocina completa madera, 2 terrazas calefacción individual, hilo musical, suelos de mármol, 14.000.000. Convenir. LINDE 224479. (26)

**ZONA BAR GUELL 1ª** con terraza, 4 dormitorios, 2 baños, cocina completa, trastero, armarios, garaje, calefacción individual. 6.000.000 convenir. LINDE 216814. (21)

**EUSEBIO ESTADA.** 1, 2, 3, dormitorios, construcción de primera, protección oficial, entrada desde 400.000 resto 17 años. LINDE 224479. (19)

**ZONA FORTI, ático,** 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina completa, terraza 30 m<sup>2</sup>. 5.000.000. Facilidades. LINDE 224479. (17)

**HEROES DE MANACOR.** 135 m<sup>2</sup> estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina completa patio 5.600.000. Entrada 30% resto convenir. LINDE 224479. (20)

**DISPONEMOS PISOS** en venta en casi todas las zonas de Palma. Consulten. LINDE 224479-216814. (15)

**POLIGONO DE LEVANTE.** 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños, cocina completa, terraza, armarios, garaje, calefacción individual, vista al mar, 4.850.000. LINDE 224479-216814. (22)

**SON RAPIÑA:** Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, garaje, sala comedor, terraza, baño y aseo. Precio: 3.500.000. Entrada única: 900.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221242-221235. (31)

**ZONA LUCA DE TENA:** ático, 160 m<sup>2</sup>, llaves en mano, 5 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza 80 m<sup>2</sup>, 2 baños, cocina, office, despensa, galería. Precio: 5.600.000. Entrada única: 1.500.000. Resto: 40.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221248-221250. (35)

**ZONA GESA:** Piso usado, llaves en mano, 4 dormitorios, cocina galería, sala comedor, terraza, vistas al mar, baño y aseo. Precio: 3.650.000. Entrada única: 950.000. Resto: 35.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221242-221250. (32)

**ZONA PEDRO GARAU:** Piso, llaves en mano, 136 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, sala comedor, amueblado, cocina amueblada, galería, 2 baños. Entrada única: 1.350.000. Resto: 35.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221242-221248. (30)

**SANTA PONSA** apartamento llaves en mano, amueblado, 2 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina galería, baño, piscina y jardín, precio 3.500.000. Entrada única 1.000.000 y resto 35.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221242-221250. (32)

**ZONA JUAN CRESPI** en construcción, 2 dormitorios, precio 3.100.000 contrato 500.000 resto a convenir. 297388-298098. (16)

**A ESTRENAR** acabados lujo, travesía Olmos, 4 dormitorios, armarios, baño y aseo, precio 5.100.000 condiciones a convenir. Tel. 297388-298098. (21)

**ATICO ZONA FORTI** planta 7ª, 3 dormit. dobles armarios empotrados, sala-comedor, cocina completamente amueblada, 30 mts. cuadrados terraza, 2 baños, pocos vecinos. Precio: 5.250.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (30)

**ARENAL PRIMERA LINEA,** planta 5ª piso por planta amplio piso lujo, 4 dormit. armarios empotrados, sala-comedor, 48 m<sup>2</sup>, cocina estilo mallorquín con vigas, 2 baños, terraza frontal 35 m<sup>2</sup>. Precio: 13.500.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (37)

**SCOMETIMES** bajos 3 dormit. armarios empotrados, sala-comedor, 2 baños, cocina completamente amueblada, terraza, aparcamiento incluido. Precio: 6 millones. A. BENASSAR. Tel. 225808. (23)

**FAUSTO MORELL 6ª.** 4 dormit., baño, sala-comedor, cocina completamente amueblada, despensa, terraza. Precio: 3.200.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (20)

**INDIOTERIA Pl. 7ª** amueblado, 3 dormit., armarios empotrados, sala-comedor, cocina amueblada, baño, aseo, terraza, suelo gres. Precio: 3.100.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (25)

**VIA ALEMANIA 158 m<sup>2</sup>.** 4 dormit. armarios empotrados, sala-comedor, 3 baños, cocina completamente amueblada, terraza. Precio: 6.200.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (23)

**ARQUITECTO FORTEZA,** amplio piso bien decorado, 4 dormit., armarios empotrados, sala-comedor, cocina completamente amueblada, 2 baños, terraza. Precio: 6.000.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (26)

**ARENAL** muy bien amueblado y decorado, planta 10ª vista maravillosa, 3 dormit. sala-comedor, baño, aseo, cocina completamente equipada, terraza. Precio: 5.500.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 225808. (27)

**PROTECCION OFICIAL** terminados, zona Luis Sitjar, zona Cruz Roja, en construcción C/ Tte. Oyaga. Facilidades. A. BENASSAR. Tel. 225808. (20)

**PLANTA BAJA** zona Soledad techo libre, salida dos calles, 3 dormit. cocina, sala-comedor, aseo, garaje. Precio: 3.800.000 Ptas. Facilidades. A. BENASSAR. Tel. 225808. (24)

**PLANTA 4ª.** C/ Goethe, protección oficial, 3 dormitorios, armarios empotrados, sala, 2 baños, sala comedor, cocina completamente amueblada. Precio 4.300.000. A. BENASSAR. Tel. 225808. (24)

**SANTIAGO RAMON Y CAJAL** planta 7ª 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, sala comedor, torrada madera, cocina completamente amueblada, terraza, amueblado 6.800.000. A. BENASSAR. Telf. 225808. (26)

**PORTALS NOUS.** 140 m<sup>2</sup>, útiles, 4 habitaciones dobles, 2 baños, salón con chimenea, tres terrazas, cocina amueblada y equipada, despensa precio: 5.800.000 Ptas. Muchas facilidades. Tlf. 227750. (26)

**HEROES DE MANACOR,** a estrenar, entrega inmediata, 3 habitaciones dobles, 2 baños, cocina grande, salón comedor, maderas norte, cerámica, todo exterior. Precio 4.500.000 Ptas., entrada 1.500.000 Ptas., resto 10 años. Tlf. 227750. (34)

**LUCA DE TENA,** 4 dormitorios dobles, baño y aseo, salón 30 m<sup>2</sup>, cocina amueblada y equipada, galería cubierta, calefacción, gas y teléfono, precio 4.300.000 Ptas., entrada 1.000.000 Ptas., resto facilidades. Tlf. 227750. (32)

**JUAN CRESPI** (Mercat des Tenis), 3 V Habitaciones, COCINA, GALERIA, SALIN COMEDOR DECORADO EN MADERA, GAS CIUDAD, PREGIO. 3.500.000. Entrada 1.000.000 Ptas., resto 10 años. Tlf. 227750. (26)

**DUPLEX** de 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, despensa, galería, salón comedor con chimenea de 40 m<sup>2</sup>, cerámicas, gres y maderas norte. Calidad, precio 6.500.000 Ptas. Entrada 2.500.000 Ptas., resto facilidades: Tlf. 227750. (34)

**SOBREATICO,** zona Fortí, 122 m<sup>2</sup>, útiles, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, salón comedor, terrazas, cerámica y gres, precio: 4.700.000 Ptas., entrada 1.500.000 Ptas., resto facilidades. Tlf. 227750. (27)

**PLANTA BAJA** totalmente reformada en Cala Estancia, 2 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada y equipada, suelos de gres, maderas norte y cerámica, jardín, precio 4.800.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (28)

**PLANTA BAJA** en Son Forteza, techo libre, 170 m<sup>2</sup>, 3 habitaciones, recibidor, comedor y sala de estar, cocina amueblada, baño completo. Jardín, porche y trasteros, decorada, precio 4.400.000 Ptas., facilidades 10 años. Tlf. 227750. (32)

**PLANTA BAJA** en Son Forteza, techo libre, 170 m<sup>2</sup>, 3 habitaciones, recibidor, comedor y sala de estar, cocina amueblada, baño completo. Jardín, porche y trasteros, decorada, precio 4.400.000 Ptas., facilidades 10 años. Tlf. 227750. (32)

**PLANTA BAJA** totalmente reformada en Cala Estancia, 2 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada y equipada, suelos de gres, maderas norte y cerámica, jardín, precio 4.800.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (28)

**PLANTA BAJA** totalmente reformada en Cala Estancia, 2 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada y equipada, suelos de gres, maderas norte y cerámica, jardín, precio 4.800.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (28)

**PLANTA BAJA** totalmente reformada en Cala Estancia, 2 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada y equipada, suelos de gres, maderas norte y cerámica, jardín, precio 4.800.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (28)

**PLANTA BAJA** totalmente reformada en Cala Estancia, 2 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada y equipada, suelos de gres, maderas norte y cerámica, jardín, precio 4.800.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (28)

**PLANTA BAJA,** en la Soledad, techo libre, 170 m<sup>2</sup>, 3 habitaciones, recibidor, comedor, cocina, jardín y trastero. precio 4.000.000. Entrada 1.000.000. Resto facilidades. Tlf. 227750. (25)

**PLANTA BAJA** Esporlas, 2 plantas, techo libre, garaje, 5 dormitorios, baño y aseo, cisterna, porches, agua, luz y teléfono. Precio 6.500.000 Ptas., facilidades. Tlf. 227750. (25)

**SON ARMADAMS** tres dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, sala estar, cuatro terrazas, piscina, calefacción, aparcamiento y trastero, 7.900.000 facilidades. 269750 (ANDREU) (21)

**PLANTA BAJA** tres dormitorios, cocina grande, despensa grande, trastero, comedor, árboles frutales, necesita poca reforma, 4.400.000 facilidades. 269750 (ANDREU) (21)

**ATICO ANDREA DORIA** tres dormitorios, dos baños, dos grandes terrazas, calefacción, amueblado, garaje, 6.300.000 facilidades. 269750 (ANDREU) (17)

**JUAN MIRO:** 2 dormitorios, baño, comedor, cocina, terraza, fantásticas vistas, 3.100.000, muchas facilidades. MONSERRAT 227702. (15)

**BONAIRE-PASEO MALLORCA:** 4º piso lujo, 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón, chimenea, comedor, calefacción, gran terraza, cocina amueblada, parquet, completamente pintado, 2 aparcamientos, trastero, 12.600.000. MONSERRAT 227702. (29)

**BONANOVA:** 110 m<sup>2</sup> 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, vistas maravillosas mar, garaje, 6.800.000, facilidades. MONSERRAT 227702. (18)

**BONANOVA:** en distintas zonas, maravillosos pisos terminados y en construcción, desde 13.500.000. Facilidades. MONSERRAT 227702. (15)

**PASEO MARITIMO:** espléndido piso 300 m<sup>2</sup>, 15.000.000, facilidades, con garaje. MONSERRAT 227702. (12)

**PLAZA FLEMING:** ático 4 dormitorios, armarios, cocinilla, despensa, 2 baños, calefacción, 100 m<sup>2</sup> terraza, 7.300.000, facilidades. MONSERRAT 227702. (17)

**PISOS** zona Fortí, junto plaza Madrid, 3 habitaciones, baño, salón-comedor, terraza, lavadero, pavimento cerámica, carpintería Norte, sin ascensor, desde 3.600.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (25)

**CASA SON SARDINA,** 2 viviendas, 700 m<sup>2</sup>, jardín, garage, dependencias animales, 7.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (15)

**PISOS ZONA CRUZ ROJA,** 4 habitaciones, baño, aseo, nuevos a estrenar, desde 3.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (17)

**PISO C/ PEDRO II,** 3 habitaciones, cocina amueblada, sala comedor, terraza, 3.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (15)

**VENDO CASA** Pont d'Inca, 500 m<sup>2</sup>, 3 habitaciones, sala, cocina, garage, frutales, necesita alguna reforma, 5.500.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (20)

**ARENAL** 4 dormitorios, etc., gran terraza, cerca playa. MASSIP 211247. (10)

**VIVERO** estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, entrada, 800.000, resto 12 años. MASSIP 211796. (13)

**CAPITOL** con o sin muebles, bonito piso 3 dormitorios, 2 baños, teléfono, calefacción central, terraza. MASSIP 211247. (17)

**BONANOVA** maravilloso piso estrenar, terraza maravillosa vista, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseo, aire acondicionado, calefacción central, 14.000.000, facilidades. MASSIP 211247. (21)

**ARENAL** 2 dormitorios, terraza, etc. 3.000.000, entrada 1.500.000. MASSIP 211247. (10)

**CAN PASTILLA** 3 dormitorios, etc. gran terraza, soleado, aparcamiento. MASSIP 211247. (11)

**RAFAL** en construcción, mucha calidad, 3 dormitorios, 2 baños, etc. Entrada 500.000, mensualidades, 50.000. MASSIP 211247. (16)

**ZONA BLANQUERNA** lujoso piso, 160 m<sup>2</sup>, calefacción central individual, aparcamiento opcional. MASSIP 211796. (13)

**ENFRENTA MAR (MOLINAR)** piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, recibidor, sala-comedor, coladuría 7.500.000, facilidades MASSIP 211247. (19)

**FINAL HEROES DE MANACOR** magnífico piso 4 dormitorios, bien orientado, facilidades. MASSIP 211796. (13)

**ATICO EN CA'N PASTILLA** 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños completos, sala-comedor amplia con chimenea, grandes terrazas, garage dos coches, buenas calidades, teléfono etc. precio 8.500.000 pesetas. A convenir. OLIVER MATEU Tel. 210640. (35)

**PISO ALTO** a estrenar Via Argentina, 4 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, y aseo, sala comedor con chimenea, calefacción individual, mármol, etc. precio 6.800.000 pesetas a convenir. OLIVER MATEU Tel. 210640. (30)

**OCASION** ático en Arenal, 2 dormitorios, baño completo, cocina amplia, sala comedor, terraza grande, garaje, precio 2.950.000 pesetas, contado. OLIVER MATEU Tel. 210640. (23)

**SOBREATICO** junto Pedro Garau, 2 dormitorios, dobles, armarios, cocina con despensa, terraza, etc. precio 3.800.000 pesetas a convenir. OLIVER MATEU Tel. 210640. (22)

**PISOS** 2 y 3 dormitorios, a estrenar, en Calle Reyes Católicos, buenos acabados, etc. Precios desde 2.900.000 pesetas. OLIVER MATEU Tel. 210640. (22)

**PISO** a estrenar, calle Bonaire, 4 dormitorios, armarios, 2 baños y aseo, cocina amueblada, gran galería, sala-comedor, amplia, calefacción individual, acabados de primera, garaje opcional, precio 10.500.000 pesetas, a convenir. OLIVER MATEU Tel. 210640. (35)

**MOLINAR,** amueblado, 3 dormitorios, terraza, etc. Entrada: 1.500.000. MASSIP 211247. (15)

**EL TERRENO,** maravillosa vista, 4 dormitorios, 2 baños. MASSIP 211247. (10)

**PLASA NOVA:** 4 dormitorios, cocina amueblada, dos baños, calefacción, 5.000.000. Facilidades. 227702. MONSERRAT. (13)

**ANDREA DORIA:** 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, despensa, dos baños, terraza, garaje, calefacción, bonitas vistas, 7.900.000. Facilidades. MONSERRAT 227702. (21)

**PISO CARRETERA** Valldemosa, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza. 3.800.000 Ptas. 2 años. MARQUES 210771. (14)

**RAFAL** 3 dormitorios, 2 baños, buena orientación. 4.000.000. Entrada 1.000.000, resto hipoteca 15 años 11% interés. 212402. (17)

**BONANOVA,** magnífico piso, vista mar, 3 dormitorios, 2 baños, mucho sol, 5.000.000. Facilidades 212402. (13)

**BONANOVA,** Vista Alegre. Lujo, 4 dormitorios; 2 baños, cocina amuebladísima, calefacción, vistas bahía, nobles acabados, piscina, garage privado, todo exterior. 7.900.000. Facilidades. 212402. (23)

**C. MANACOR,** 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, calefacción, acabados calidad, 7.100.000. Facilidades. 11% interés. 212402. (18)

**ZONA INSTITUTOS,** lujo, 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, cocina amueblada, calefacción, maderas Tek y Norte, suelos mármol. Aparcamiento incluido. 10.500.000. Facilidades. 212402. (24)

**ARAGON,** 160 m<sup>2</sup>. Piso lujo, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, 1 aseo, calefacción, salón, chimenea, cocina amueblada, galería, despensa, techos plaqueta, maderas norte. 8.000.000. Facilidades. 212402. (26)

**ZONA PASEO MALLORCA.** Piso lujo, 225 m<sup>2</sup>, toda una planta, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, bodega, calefacción, ascensor directo vivienda, servicio, teka y mármol. Facilidades 212402. (27)

**CAS CATALA NOU:** Vistas panorámicas, 4 dormitorios, 3 baños, aparcamiento, amplias terrazas, etc. Precio 12.500.000. Facilidades 15 años. 450400. (19)

**FORTI:** Sobreático, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, amplias terrazas. Precio 4.800.000. Facilidades. SOLER 450400. (15)

**REYES CATOLICOS:** 2 y 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, etc. Desde 3.000.000. Entrada 800.000. Mensual 35.000. Terminados. SOLER 450400. (20)

**ZONA CRUZ ROJA:** Atico, 3 dormitorios, baño, terraza, despejado, etc. Precio 3.800.000. Entrada 1.000.000. Resto 10 años. SOLER 450400. (19)

**TENIS:** 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, amplio salón-comedor, garage opcional. Precio 6.000.000. Facilidades. SOLER 450400. (18)

**BONANOVA:** Lujo, estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, amplia terraza, vistas mar, chimenea, aparcamiento opcional, etc. Precio 6.750.000. Entrada 2.000.000. Resto convenir. SOLER 450400. (23)

**SANTA CATALINA:** 120 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, trastero, etc. Precio 3.700.000. Facilidades. SOLER 450400. (16)

**TENIENTE TORRES:** 3 dormitorios, baño, aseo, calefacción, trastero, despejado, aparcamiento, etc. Precio 4.700.000. Entrada 1.800.000. Resto convenir. SOLER 450400. (19)

**ZONA BLANQUERNA:** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza amplia, parquet. Precio 3.800.000. Facilidades. SOLER 450400. (15)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR,** planta 1ª, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, sala-comedor, cocina amueblada, garage. Precio 5.000.000—A. BENASSAR. Tel. 225808. (22)

**ARENAL** traspaso dos Pubs juntos o separados, una primera línea entre Balear 7 y 8, otro a 100 mts. playa de 150 m<sup>2</sup> cada uno. Zona muchos hoteles. Ocasión única. Aceptaría permuta. Alquiler bajo. Tel. 454050. (37)

**PLAYA DE PALMA** bar-restaurante equipado, con vivienda, 315 m<sup>2</sup>, 80 plazas, 4 dormitorios, trastero, almacén, 2.500.000 facilidades. MASSIP 211796. (20)

**CA'N PASTILLA,** primerísima línea traspaso bar, terraza, buen sitio, 5.500.000, alquiler 20.000. 215559 PEREZ. (14)

**PEDRO GARAU,** traspaso Cafetería, sitio inmejorable, entrada 900.000. 215559 PEREZ. (10)

**JAIME II,** traspaso gran local sitio inmejorable. 215559 PEREZ. (10)

**SANTA CATALINA,** traspaso Papelería con género. 2.200.000, facilidades, alquiler 10.000. 215559 PEREZ. (12)

**URGE TRASPASAR PUB,** inversión asegurada, cajas importantes. Entrada y amortización a su comodidad, pero razonables. Líquidos. 215559 PEREZ. (18)

**FORTI,** dispongo del bar o local libre que Ud. desea. 215559 PEREZ. (12)

**CA'N PASTILLA,** traspaso bar, zona comercial, entrada 700.000. 215559 PEREZ. (10)

**VENDO BAR,** mercado popular, sólo abre mañanas, facilidades. 215559. (10)

**LOCAL:** Plaza España, renta antigua, precio interesante. INMO. TEKY, tel. 223927. (11)

**RESTAURANTE:** pleno rendimiento, totalmente equipado. Precio muy interesante. INMO. TEKY, tel. 223927. (12)

**LOCAL:** cerca Olmos, apto cualquier negocio. Muy bien situado. Precio interesante. INMO. TEKY, tel. 223927. (15)

**LOCAL:** Galerías Olmos, apto cualquier negocio. 800.000, alquiler 18.000. INMO. TEKY, tel. 223927. (13)

**POR GRAN DEMANDA** necesitamos pisos, chalets y locales en alquiler. INMO. TEKY, tel. 223927. (14)

## 8 TRASPASOS

**ARENAL** traspaso dos Pubs juntos o separados, una primera línea entre Balear 7 y 8, otro a 100 mts. playa de 150 m<sup>2</sup> cada uno. Zona muchos hoteles. Ocasión única. Aceptaría permuta. Alquiler bajo. Tel. 454050. (37)

**PLAYA DE PALMA** bar-restaurante equipado, con vivienda, 315 m<sup>2</sup>, 80 plazas, 4 dormitorios, trastero, almacén, 2.500.000 facilidades. MASSIP 211796. (20)

**CA'N PASTILLA,** primerísima línea traspaso bar, terraza, buen sitio, 5.500.000, alquiler 20.000. 215559 PEREZ. (14)

**PEDRO GARAU,** traspaso Cafetería, sitio inmejorable, entrada 900.000. 215559 PEREZ. (10)

**JAIME II,** traspaso gran local sitio inmejorable. 215559 PEREZ. (10)

**SANTA CATALINA,** traspaso Papelería con género. 2.200.000, facilidades, alquiler 10.000. 215559 PEREZ. (12)

**URGE TRASPASAR PUB,** inversión asegurada, cajas importantes. Entrada y amortización a su comodidad, pero razonables. Líquidos. 215559 PEREZ. (18)

9 SOLARES Y TERRENOS

SANTA PONSA

Vendo solar de 5.174 M2., a 150 metros del mar, 4.800 M2., construidos mas terrazas. Con autorización de construir 72 apartamentos o chalets, duplex. Telf. 691041.

GRANDES OPORTUNIDADES EN ALCUDIA

Dispongo en la mejor Zona de Puerto de Alcudia: WINPING. Gran Giro diario. CAFETERIA — Muy bien emplazada. PEQUEÑO RESTAURANTE — Gran rendimiento. Dos TIENDAS céntricas. PUERTO DE ALCUDIA — La mayor Plataforma Turística de Mallorca. Tfno. 545393 — Sr. Nadal.

10 LOCALES Y DESPACHOS

DESPACHO a estrenar, se vende, entre Emaya y Gesa, 230 M. (divisibles), suelos de mármol, 3 baños, entrada exclusiva para despachos, facilidades. Particular. Telf. 465661. (25).  
APARCAMIENTO junto juzgado, 850.000 ptas. facilidades. LAMAS 418951 (10).  
VENDO DESPACHO lujo primer piso, teléfono instalado, zona Via Alemania. 3.700.000. Forma de pago a convenir. Razón 253077. (18).  
LOCAL junto Calle Olmos, a estrenar, decorado, 75 m2. 4 dependencias, aseo, ideal laboratorio, representaciones, galería arte, gestoría laboral, galería arte, gestoría laboral, etc. Teléfono 225867 (25).  
PLAYA DE PALMA venta local 125 mts, zona hoteles abiertos todo el año. 262195 (15).  
DESPACHOS Cerca Juzgados en zona San Miguel, calle Olmos, de 130 M2., venta directa del constructor, 5.000.000 Ptas. Posibilidad de aparcamiento. Facilidades 10 años. Telf. 217640. Mañanas. (26).

DE PARTICULAR A PARTICULAR

Compraría finca de 10 a 30 cuarteras cultivables. Llamar de 9 a 13 horas. Teléfono 276701.

PARTICULAR

VENDE PARCELAS DE 700 MTS. KM. 8 CARRETERA BUÑOLA, AGUA, FRUTALES Y CASETA. Tel. 294369 HORAS OFICINA

12 ALQUILERES

POLIGONO VICTORIA (Gran Via Asima) alquilo nave de 435 y 577 m2., buena situación. Informes 464200. Horas oficina. (18).  
TELE-NOVA alquiler de televisores. Reparación y colocación de antenas. Tel. 279832. (12).  
PASEO MARITIMO. Se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes Tel. 400383. (12).  
PARTICULAR bungalow y estudios en Palma, Son Matet 5 Tel. 401730. (11).  
PARTICULAR alquila apartamento un dormitorio en Paseo Marítimo. Teléfono: 234575. (10).  
SE BUSCA garage para uno o dos coches, con electricidad en Palma o cerca. Tel. 403611 Yate «Thormica» después 17 horas. (21).  
CHALETITO amueblado Terreno, zona tranquila, 2 dormitorios. Teléfono, calefacción, equipado. 35.000. Telf. 231285. (13).  
SE ALQUILA 2º piso, antiguo grande para despacho, precio 25.000 pta. Tl. 284292. En C/ Barón de Pinopar. (17).  
ARENAL ático duplex, amueblado, lavadora automática 3 dormitorios, chimenea, 2 baños, 4 terrazas. Telf. 236822. (15).  
BUSCO PISO O PLANTA BAJA para alquilar, zona Rafal Vell. Inf. 270838. (12).  
ES FIGUERAL particular alquila piso amueblado: 25.000 Informes Tel. 252521. (10).  
ILLETAS APARTAMENTOS un dormitorio y tipo estudios mínimo siete días todos amueblados y vista mar. Tl. 226008. (17).  
ALQUILO 1º piso en Ca'n Pastilla, 3 habitaciones, terraza, amueblado. Tel. 293284. (12).  
CALA MAYOR, bajos chalet independiente, con muebles, chimenea, cerca playa: 30.000. Tel.: 401618. (13).  
ALQUILO PISO con muebles. Son Armadans, 35.000. Inf. mañanas Tel. 252027. Noches 610217. (13).  
COMPARTIMOS PISO a chica. Hora de 1 a 4. C/ Ramón Muntaner. 49 B. 3º. 2º. (16).  
DESEARIA ALQUILAR piso amueblado. Zona Industria. Tfno. 288994. (10).  
ALQUILO PISO en Avenidas, 3 dormitorios, informes 464200, horas oficina (10).  
STA. PONSА Atico amueblado. 3 dormitorios, 2 baños, chimenea, teléfono, terraza 60 M2., impresionantes vistas, piscina, aparcamientos. Razón 289607. (20).  
PARTICULAR alquila local con sótano cerca Avenidas. Telf. 463703. (10).  
SE ALQUILA piso amueblado en Son Forteza, precio 20.000. Tel. 600638. (10).  
ALQUILO locales de 70 m2 y 50 m2, en esquina, calle Héroes de Manacor. Tel. 466574-451411. (17).  
ALQUILO piso amueblado en Palma con teléfono, precio 26.000 ptas. Tel. 238268. (12).  
PUERTO ANDRAITX-SANTA PONSА Alquila apartamentos amueblados, 1 y 2 dormitorios. Tel. 403839. (13).  
CAN PASTILLA se alquila apartamento 3 dormitorios, baño, salón, todos amueblado. 30.000, 11 meses. Tel. 262761 por la tarde. (20).  
CAN PASTILLA alquilo estudios amueblados. 18.000. Tel. 262761. tarde. (10).  
BUSCO para alquiler piso de lujo, bien amueblado (2 dormitorios), zona Pº Mallorca, plazo mínimo 6 meses. Tel. 232443 (mañanas). (21).  
DESEO COMPARTIR piso con chica seria y formal, que trabaje o estudie. Zona Pedro Garau, 10.000 al mes. Tel. 273097 a partir mediodía. (23).  
ALQUILO nave 150 y 250 mts. Poligono La Paz. Tel. 297121 mañanas (12).  
PASEO MARITIMO Son Armadams, alquilo estudios, apartamentos, estupendamente amueblados, teléfono: 236968. (11).  
PARTICULAR San Agustín, alquila bonito estudio, soleado y muy tranquilo, vistas mar, 17.000 Ptas. Telf. 212434. (15).  
ALQUILO PISO Son Dameto, sin muebles, 4 dormitorios, baño, aseo, aparcamiento. Tfno. 210257. de 1 a 4. (17).  
CASCO ANTIGUO: Amueblado, seis habitaciones, cocina, baño, mucho sol, precio razonable. 226337, 216657. (13).  
PARTICULAR alquila apartamento amueblado, muy cerca Plaza Gomila. 294672, llamar tardes de 3 a 6. (15).  
SON CLADERA alquila local sin traspaso 90 m2. apto para negocio, alquiler razonable. Teléfono 602684. (15).  
PASEO MARITIMO. Piso amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, teléfono, calefacción, aire acondicionado, terraza, vistas bahía. 210322. (17).  
JUAN CRESPI piso amueblado 3 dormitorios, baño, cocina, salón. 27.000.— 210322 (11).  
AVENIDAS Piso sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, cocina amueblada. 210322. (12).  
SON ARMADANS. Piso amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, terraza, lavadora, teléfono. 35.000.— 210322. (13).  
31 DICIEMBRE alquila despacho-almacén 70 m2. teléfono. 25.000 210322. (11).  
OLMOS. Despacho sin muebles, 110 m2. teléfono 35.000.— 210322. (10).  
ZONA OLMOS. Despacho sin muebles, 3 dependencias. 18.000.— 210322. (10).  
SON ARMADANS. Estudio amueblado. terraza. 17.000.— 210322. (10).  
SANTA PONSА. Apartamento amueblado, 4 plazas, terraza, piscina. 30.000.— 210322. (10).  
SOMETIMES. Atico amueblado, 2 dormitorios, grandes terrazas. 30.000.— 210322. (10).  
SOMETIMES. Apartamento amueblado primera línea, 2 dormitorios, terraza. 25.000.— 210322. (10).  
ARENAL. Piso amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, vistas mar, lavadora, 30.000.— 210322. (12).

13 CHALETS

VENDO Casa mallorquina, 2 plantas, jardín 800 m2. Zona Son Serra. Informes: 235000. (13).  
DEIA casa de piedra, 3 dormitorios, 2 chimeneas. Tel. 400070-639120. (10).  
CHALET Santa Ponsa, solar de 2.000 m. Edificación 600 m. 3 dorm. dobles, cocina totalmente amueblada, 3 baños completos, calefacción, aparcamiento. Arboles frutales en producción. 18.000.000. Muchas facilidades. LAMAS. 418951. (27).  
PALMA NOVA vendo chalet. Tel: 681902. (10).  
PARTICULAR VENDE precioso chalet Bahía Grande, amueblado lujo, entrada a convenir y resto sin interés. Tel. 286946. (17).  
CHALET a 3 kms. Palma con terreno agua alcantarillado, teléfono, etc. 15.000.000 ptas. Tel. 213523. (15).  
COSTA DEN BLANES Chalets a estrenar, vista al mar, 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, baño, garage, jardín, acabados 1ª calidad. Muchas facilidades. LAMAS 418951. (24).  
GENOVA maravilloso chalet vistas al mar, 1.000 m2 de solar, 150 m2 edificado, aire acondicionado, calefacción, barbacoa garage, muchas facilidades. LAMAS 418951. (22).  
PAGUERA maravilloso chalet vistas al mar, 1.000 m2 de solar, edificado 160 m2, 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, terraza, gran salón comedor. Facilidades LAMAS 418951. (25).  
CABANETA chalet de 890 m2 de solar, 320 edificado, 4 dormitorios, gran salón comedor, cocina amueblada, 2 baños, maderas oregón, magnificas vistas 14.000.000, facilidades. (permuta) LAMAS 418951. (27).  
PARTICULAR cambiaría chaletito en Santanyi 3 habitaciones a 80 m del mar por piso en Palma. Tl. 647189. (18).  
PARTICULAR vende chalet en situación privilegiada, mirando al mar, a cien metros playa. Construcción de primera calidad. Teléfono 250610, de 9 a 1. (23).  
OCASION PALMAÑOLA, chalet 130 m2. construidos, solar 1.000 m2. 7.000.000 ptas. MEDITERRANEA 223918. (13).  
ESTABLIMENTS fabulosa casa mallorquina reformada, 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, chimenea, garage, amueblada, vistas maravillosas. 12.500.000 ptas. MEDITERRANEA 223918. (19).  
INDIOTERIA casa mallorquina reformada, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, chimenea, cocina, 8.150.000 ptas. Facilidades. Acepto a cambio piso, etc. MEDITERRANEA 223918. (20).  
ZONA TENIS casa-chalet 140 m2, jardín 400 m2. 5 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, cocina, despensa, sótano. 8.500.000 ptas. Facilidades. MEDITERRANEA 223918. (23).  
CHALET CONSTRUCCION a 7 Km. de Palma, 4 habitaciones, salón comedor con chimenea, piscina. 7.500.000. Entrada 700.000. PIZA 296359. (19).  
CAN PICAFORT Chalet 2 plantas, 450 m2. construidos, 3.000 m2. de terreno, cerca del mar, 6 dormitorios, 3 baños, gran terraza, trastero, garage 2 plazas, teléfono, armarios empotrados, bodega, caseta de aperos, 2 pozos, 100 árboles frutales. 11.800.000. Facilidades. PIZA 296359. (48).  
AMANECER Chalet 350 m2, con 750 m2. de terreno, 4 dormitorios, armarios empotrados, piscina, garage, calefacción, baño, y aseo, vivienda servicio, 2 cisternas, árboles frutales. 10.000.000. Facilidades. PIZA 296359. (29).  
PALMAÑOLA 3 dormitorios, 2 baños, piscina 750 m2., 9.500.000.  
LLUCHMAYOR 3 dormitorios, 3.500 m2., 4.900.000.  
BAHIA AZUL 3 dormitorios, 2 baños, 600 m2., amueblado. 6.300.000.  
LA RAPITA 3 dormitorios, 750.000 y 37.500 mensuales. LLABRES Tel. 273494.

CA'N PASTILLA: Vendo apartamento a estrenar, 100 m. del mar, 2 dormitorios, baño, aseo, despensa, chimenea y aparcamiento. Tfno.: 268036 - 274951. (21)  
APARTAMENTO Ca'n Pastilla, completamente amueblado, 100 m. de la playa, un dormitorio, sala-comedor, baño, cocina, terraza, teléfono. Tel. 261433. (20)

COLONIA SANT JORDI apartamentos primera línea, maravillosa vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, grandes terrazas, jardines comunitarios, aparcamiento en la propia finca. 201111. (25).

ELIJA LO MEJOR

Mejor precio. Mejores facilidades. Mejor calidad. Mejor distribución.

250.000 ptas. de entrada y resto en 12 años. Compre su apartamento en nuestra urbanización «El Toro» con maravillosas vistas sobre el Puerto Deportivo.

Con la garantía de NASA. Tel. 237111 (Sábados cerrado)

15 CASAS Y PISOS

PASEO MARITIMO (Porto Pi), maravilloso piso, embaldosado mármol natural, vista al mar, 4 dormitorios, 2 baños, gran cocina equipada, aislamiento acústico, calefacción individual, video portero, parking, opcional, grandes facilidades convenir. Telf. 265292. (32).  
VENDO piso maravilloso al borde del mar situado en Cala Mayor-San Agustín, 200 metros cuadrados, dos grandes terrazas, seis dormitorios, tres cuartos de baño, tres mil metros cuadrados de jardines, dos piscinas, playa propia, 2.000 m2 de solarium, 1 plaza estacionamiento automóvil, calle Alferaz González Moro, Edificio Gaviota, 4º-D. Sr. Rodríguez. Tel. 401095.  
CALVIA. Vendo piso 2 dormitorios. Amueblado. Tfno. 670447. Horas comida. (10).  
PARTICULAR vende piso, 3 habitaciones, zona Rafal Nou. Tel. 246787. (10).  
PISO grande zona Tenis. Tel. 233563. (10).  
SE VENDE PISO EN SON DAMETO. 240 m2. 5 habitaciones, sala comedor con chimenea, cocina amueblada, gran terraza, dos cuartos de baño. Precio 10.000.000 ptas. Se cambiaría con piso o planta baja. Razón: teléfono 242064, de 14 a 16 y 20 a 22 horas. (42).  
PLANTA BAJA techo libre. C/ Sech, no 10. (10).  
RAFAL se vende piso nuevo, calle Mirto, 41 Tel. 279102  
ZONA FLEMING piso 4 dormitorios, con armarios empotrados, salón, cocina amueblada, 2 baños, calefacción central, terraza y galería. Precio: 5.000.000. Informes 291419. (21).  
CALLE ARAGON particular, vendo piso, 4 habitaciones, 9 a 12 y 19 a 22 teléfono 241406 (16).  
PARTICULAR vendo piso Jaime II, soleado, cocina amueblada, reformado, sin gastos comunidad. 217963. Tardes. (14).  
VENDO 4º PISO 4 habitaciones, 5 armarios, 2 baños, cocina amueblada, con despensa, 5.500.000 con facilidades. Telf. 239900. C/ Arquiduque Luis Salvador, 99. (23).  
VENDO aparcamiento doble, zona Santa Catalina. Informes Tel. 217557, por las mañanas. (12).  
PARTICULAR Mercat des Tennis piso amplio, 4 dormitorios, 2 baños, precio a convenir. Tel. 451999 (15).  
PISOS Zona Olmos/San Miguel de 3 y 4 habitaciones. Directamente del constructor 5.000.000.- Ptas. Facilidades de pago 10 años. Posibilidad de aparcamiento. Telf. 217640. (25).  
ATICO En Zona San Miguel, calle Olmos, de 230 M2., 3 habitaciones, 3 baños, 7.500.000 Ptas. Facilidades 10 años. Con o sin aparcamiento. Telf. 217640 mañanas. (26).  
VENDO PISO C/ Fco. Martí Mora, 3 dormitorios, precio al contado 2.150.000 ó 3 años, 2.350.000. Tel. 203357. (16).  
VIA SINDICATO, vendo piso 3º reformado, semi amueblado, 3 habitaciones, sala y comedor, baño y auxiliar, terraza con trastero y coladuría. 2.700.000, facilidades. Tel.: 233388. (25).  
SON DAMETO piso 4 habitaciones etc., soleado, etc. PV. 5.500.000. Facilidades. 285925 - 287328. (13).  
PLANTA BAJA 3 h., techo libre. 4.500.000. 287328. (10).  
PLANTA BAJA zona Rivoli, techo libre, 10 m. fachada. PV. 6.000.000. Facilidades. 285925 - 287328. (15).  
SE VENDE piso zona Plaza Pedro Garau. Tno.: 277982. (10).  
PISO EXCELENTE conservación, sala comedor, con baño, cocina amueblada, galería, terrazas. 3.200.000. LAMAS. 418951. (14).  
PARTICULAR vende primer piso 4 habitaciones, gran terraza, zona Industria. 4.500.000. Facilidades. Tel.: 455022, tardes. (15).  
VENDO PISO 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada y equipada, calle Ramdn Muntaner, 4.250.000. 202846. (16).  
DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR. Pisos en construcción centro de Palma de protección oficial 2 y 3 dormitorios. Entrada única 800.000 Ptas. Mensualidades 30.000 Ptas. 202511.  
ZONA PZA. TOROS. Pisos de 4 dormitorios, cocina amueblada, aceptaría piso usado como entrada. 202511.  
STA. PONSА. Apartamentos junto Club Náutico. Primerísima calidad. De 1 y 2 dormitorios. 202511.  
DISPONEMOS DE PISOS USADOS centro Palma. Desde 2.200.000. A 3 millones. Muchas facilidades. Tel. 202511. (64).  
SON ARMADANS Pisos en venta, 4 dormitorios, 2 baños, amplias y soleadas terrazas, jardín, piscina, garage, trastero, visiste piso piloto. Facilidades. Teléfono: 282655. (22).  
ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR piso estrenar de 3 habitaciones, sala comedor, cocina, terraza, galería, baño, aseo, entrega pintado, puertas lacadas, 4.500.000, facilidades. LAMAS 418951. (23).  
VIVERO pisos estrenar de 4 habitaciones, salón comedor, terraza, 2 baños, cocina, techos decorados, a la firma del contrato, 200.000, entrega llaves 600.000, resto 10 años. LAMAS. 418951. (28).  
VIVERO planta baja a estrenar 4 dormitorios, 2 baños, cocina, despensa, jardín, techos decorados, cerámica, maderas norte, 5.500.000, facilidades. LAMAS. 418951. (21).  
ALEXANDER FLEMING piso de 3 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, 2 baños, terraza, calefacción. 4.000.000. Entrada 800.000, resto facilidades. LAMAS. 418951. (21).  
ZONA TENIS. Piso de 160 m2 edificado, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 1 aseo, calefacción, parquet, 7.500.000. Facilidades. LAMAS. 418951. (21).

VENDO NAVE POLIGONO

777 m2. puente grúa. Dos puertas. Fácil acceso. Tfno. 282088. Horas oficina.

11 FINCAS

ARENAL 3 KMS. HOTEL SAN DIEGO borde de carretera, finca 27 cuarteradas, pozo caudal 100.000 litros de agua potable, electricidad, casa de 100 m2., abierta con viables en toda la finca, cerca. Tel. 290899. (33).  
LLUCHMAYOR. Finquita cerca pueblo, arbolada, luz, 375.000. Facilidades. Tno.: 263691. (10).  
PARTICULAR vende 2.500 m. de buena tierra con agua 1.500 Km. de Palma. 1.000 Ptas. el m2. Facilidades. Tel. 250293 Lunes a viernes de 13.30 a 15.30. (27).  
RUSTICA Campanet. 3 cuarteradas zona montañosa y tranquila. Higuera, algarrobos, almendros, olivos, caseta grande, cisterna, cochera. 4.000.000. Telf. 460724. (20).  
LLUCHMAYOR 18.750 M2., almendros, y algarrobos, casetas aperos. Facilidades. Telf. 252927. (10).  
A 8 KM DE PALMA parcela de 2.000 m2, con agua desde 750 m2, facilidades LAMAS 418951. (17).  
INCA 9.000 m2 de terreno, arboles frutales en producción, construcción 500 m2, dependencias animales, agua, y luz (permuta) facilidades. LAMAS 418951. (21).  
ES GARROVERS 1.000 m2 terreno, árboles frutales, en producción vallado, casita tejada, aguas estancadas, 2.500.000 facilidades. LAMAS 418951. (18).  
A 7 KM. DE PALMA: Finca rústica en la carretera vieja de Bunyola de 2 cuarteradas, casita de aperos, y pozo con estanque, 5.000.000. Ptas. Informes 217640 mañanas. (28).  
CALA MONDRAGO, casa fin de semana nueva, 100 m2., 2 dormitorios, 10.000 mts. terreno, 4 pozos, muy cerca de la playa. Plazo a convenir. Telf. 575649. (26).  
CONSELL casa, cuarterada, frutales, vallada, placa solar, etc. PV. 3.200.000. Muchas facilidades. 285925 - 287328. (14).  
PORRERAS, 1 cuarterada, pinar, cultivo, buena vista. 900.000. 287328 - 285925. (10).  
PORRERAS, 1/2 cuarterada, acceso buenisimo, almendros, algarrobos, 400.000. 287328 - 285925. (10).  
CONSELL casa 1.700 m., almendros, PV. 2.000.000, facilidades. 285925 - 287328. (10).  
INCA carretera Alcudia, 1 cuarterón, vallado, pozo, luz, cercado, casita 32 m2., baño, a estrenar, 2.500.000. Tno. 278755. (18).  
SE VENDE HUERTO 7 cuarteradas. Zona Binisalem. Tel. 282532. (10).  
VENDO-CAMBIO por piso, finca rústica, 5.600 m2. Aljibe 23.000 litros. Informes, mañanas, Tfno. 292471. Señora Dolly (17).  
SON FERRIOL, parcelas 2.000 m2, agua, 1.000 ptas./m2. Facilidades. MEDITERRANEA 223918. (12).  
ZONA GARROVES, parcela 2.000 m2, agua, luz 650 ptas./m2. MEDITERRANEA 223918. (12).  
COSTITX Finca 3 cortones, casa, agua, frutales, 1.200.000. Entrada 500.000, resto facilidades. 216415. (13).

¿TIENE UD. PARCELA?

Le construimos un chalet a su medida en 6 meses. Precio muy ajustado directo del constructor.

FACILIDADES 10 AÑOS  
Información: Tel. 455011

DE PARTICULAR A PARTICULAR

vendo chalet en Buñola. Informes: 217173 horas oficina. Sr. Company.

14 APARTAMENTOS

ARENAL ático cuatro dormitorios, dos baños, completamente mueblado, 4.400.000 262195-260746 (11).  
VENDO apartamento amueblado, planta baja, (Las Palmeras), Cala Blava, 5 minutos Arenal, 2 dormitorios, 2 baños comedor, cocina, hilo musical, 2.500.000. Entrada 1.000.000. Resto convenir. Telf. 261800 - 204434. (28).  
VENDO apartamento dos dormitorios, El Toro, 680523. (10).  
SOMETIMES apartamento amueblado, 3 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, terrazas, aire acondicionado, 4.750.000 facilidades LAMAS 418951. (16).  
PUERTO DE ALCUDIA maravilloso apartamento, amueblado y enmoquetado todo 1ª calidad. Facilidades. LAMAS 418951. (14).  
EL TORO apartamento 1ª línea amueblado, 2 dormitorios, baño, salón comedor, terraza, cocina, 4.500.000 el 40% entrada y resto en 6 años LAMAS 418951. (24).  
CALA MAYOR frente Mari vent estudios amueblados, piscina a partir de 1.300.000 facilidades. LAMAS 418951. (14).  
VENDO apartamento amueblado, planta baja, precio 2.500.000. Tlf. 226891. (11).  
VENDO apartamento amueblado, planta baja, precio 2.500.000. Tlf. 226891. (11).

SE ALQUILA NAVE DE 120 M.2 en el Polígono Telf. 57.59.08

## 15 CASAS Y PISOS

**VENDO PISO** amueblado, nuevo, tres habitaciones, cocina, comedor, galería, baño, aseo. Tres millones y medio. Tel. 290480. (16)

**PISO CALLE BUÑOLA**, 200 metros Plaza España, 3 habitaciones, salón comedor, cocina amueblada, madera norte, recién pintado. Precio 3.300.000. Tel. 294587. Llamar a partir de las 7. (27)

**VENDO SOBRECITO** 2 habitaciones, dos terrazas. 3.300.000. Entrada 950.000. en C/ Cristóbal Real. Tel. 279889. (15)

**ZONA SON ARMADANS:** directamente, llaves en mano, pisos y áticos mucha terraza, 4 dormitorios, máxima calidad, mínimos gastos, trastero aparcamiento, comunidad sólo seis viviendas. Desde 11.400.000. Entrada 35% resto a convenir. Acepto piso de entrada. Para visitarlos C/ Alvaro de Bazán 33, de 10 a 13 y de 16 a 18 horas. Teléfono 230436 y 260598. (53)

**ZONA PUEBLO ESPAÑOL:** directamente planta baja, a estrenar 3 dormitorios mucha terraza y jardín. Mínimos gastos. 6.850.000. Entrada 2.000.000 resto en 10 años. (23)

**ZONA ANDREA DORIA:** directamente 2 últimos pisos llaves en mano, 3 dormitorios y un trastero, acabados de lujo, sin gastos de comunidad, sólo ocho vecinos. 5.850.000. Entrada 2.000.000 resto 10 años. Teléfono 230436. (33)

**SE ALQUILA** ático y se vende uno. Tel. 221892. (10)

**ZONA INSTITUTOS** pisos y áticos en construcción, directo constructor, espaciosos, buenos acabados, persianas, despensa, 127 m<sup>2</sup> precio promoción, 5.200.000. entrada 1.000.000. resto convenir. Tel. 463249. (25)

**POLICLINICA**, estrenar, 127 m<sup>2</sup>, 4 hab., 2 baños, cocina, despensa, aparcamiento, 5.400.000. Entrada 2.200.000 (negociable), resto 57.000 mensuales. Tel. 254568. (20)

**ATICO** junto Instituto, 4 dormitorios, 3 baños, chimenea, muy soleado, gran terraza, con amplias vistas, 201200 (17)

**VENDO** piso muy bien acondicionado en Reyes Católicos, esquina Aragón, 4 dormitorios, 2 baños con bañeras acristaladas, hilo musical, calefacción individual a gas ciudad, armarios empotrados, precio 5.800.000 facilidades. 201200 (31)

**VENDO** piso en C/ Adrián Ferrán, 3 dormitorios, cocina amueblada con office, baño y aseo, 4.500.000 buenas condiciones de pago. 201200 (22)

**PLANTA BAJA** techo libre, 3 dorm., cochería, corral 4.500.000 LLABRES 273494 (11)

**ATICO** Fortí, dos dormitorios, terraza y teléfono, 2.400.000 pts. LLABRES a.p.i. Tel. 273494 (15)

**FINAL EUSEBIO ESTADA** cuatro dormitorios, dos baños, 3.950.000 pts. LLABRES API Tel. 273494 (13)

**PISOS PROTECCION OFICIAL** travesía Aragón, antes vía de Cintura, empezamos octubre 83 y terminamos octubre 85, 2 y 3 dormitorios, facilidades de pago, 17 años, entrada la que Vd. pueda estudiar sus posibilidades y tomamos a cuenta del pago pisos y solares. Todas las cantidades pagadas a cuenta están garantizadas por la Caixa, para su tranquilidad. LLABRES a.p.i. Tel. 273494 y 244925 (62)

**PLAZA SANTA ISABEL** 3 dormitorios, 2.850.000 Fortí, ático, 2 dormitorios, terraza, 2.400.000 Rafal, 3 dormitorios, 2.850.000 Aragón, 3 dormitorios, 4.200.000, ático Rafal, 3 dormitorios, amueblado, con teléfono, 3.500.000. LLABRES 273494 (30)

**TERRENO** piso 3 habitaciones, 2 baños, terrazas, vista mar, piscina 5.480.000 teléfono 243533 461088 (14)

**PASEO MALLORCA.** Particular vende piso gran salón, 3 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, 8.500.000. Tfno. 285479. (16)

**PISOS Y ATICOS** en Avda. Conde Sallent, 3-4-5 dormitorios, 2,3 baños, acabados de primera calidad, extraordinarias facilidades de pago. 201111. (24)

**GENOVA** pisos en venta, ocupación inmediata, 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, parking y trastero, piscina, con amplias vistas. 201111. (22)

**PISOS EN VENTA** en C/ Font y Monteros, 5 dormitorios, 3 baños, acabados de primera calidad, aparcamientos en propia finca. 201111. (21)

**PISOS CENTRICOS DE PROTECCION OFICIAL C/ Viñaza**, esq. Costa y Llobera, ventajosas fiscales, orientación, sur-este 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terraza y galería, aparcamiento incluido. Cantidades entregadas garantizadas por la compañía Española de Seguros de Crédito. Grandes facilidades de pago. Tel. 201111. (45)

**VENDO** piso Avenidas, 5 dormitorios, y dos baños, y 9 roperos. Telf. 216941 de 10 a 1. (17)

**VENDO PISO** travesía Blanquerna, 4 dormitorios, dos baños. Telf. 216941. 297398. (11)

**LA CABAÑA**, 2 últimos pisos en construcción, 3 dormitorios, salón comedor. Entrada 400.000. 25.000 mensuales. PIZA. 296350. (17)

**COSTA DEN BLANES.** Piso ideal 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, 2 baños, lavadero, terraza, aparcamiento propio, zona ajardinada, buenas vistas, facilidades. 223023. (22)

**SON RAPIÑA.** Planta baja y ático magnífico, grandes terrazas, 3 dormitorios, sala-comedor, baño, aseo, cocina, lavadero, trastero, aparcamiento propio, hermosas vistas. Facilidades. 223023. (24)

**PARTICULAR** vende 1.º piso zona Colegios, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina, galería, salón comedor, terraza 900 m<sup>2</sup>, con vistas Bellver. 5.500.000. 12 años facilidades. 286091. (26)

**ZONA COLEGIOS** piso lujo, 5 dormitorios, 3 baños, 2 aparcamientos, parquet, cocina equipada, calefacción, chimenea, terrazas, vistas mar, precio interesante. 224606. (21)

**EUSEBIO ESTADA** magnífico piso amueblado, acabados lujo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, 4.200.000. Entrada 1.200.000. Resto 10 años. 212945. (19)

**GENERAL RIERA** piso 4 dormitorios, 2.500.000. Facilidades. 212945. (10)

**ARENAL** piso 3 dormitorios, cocina amueblada, 3.000.000. Facilidades. 212945. (10)

**CA'N PASTILLA** piso amueblado 3 dormitorios, terraza, 3.900.000. Facilidades. 212945. (10)

**CA'N PASTILLA** ático 3 dormitorios, baño, aseo, grandes terrazas, chimenea, 5.200.000. Facilidades. 212945. (13)

**SOMETIMES** piso lujo 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, 6.000.000. Facilidades. 212945. (13)

**SANTA PONSÁ** apartamento lujo zona privilegiada 2 dormitorios, terrazas, vistas, piscina. 3.900.000. Facilidades 10 años. 212945. (16)

**BLANQUERNA** sobrecito 3 dormitorios, terraza, 2.600.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000 mensuales. 212945. (12)

**ZONA PLAZA ESPAÑA** ático 2 dormitorios, terraza, cocina amueblada, 2.800.000. 212945. (11)

**PLAZA HORNABEQUE** nuevo 130 mts., amueblado, 4 dormitorios, chimenea, garaje. 7.700.000, entrada 3.000.000. Resto convenir. 212945. (16)

**PEDRO GARAU** primer piso con jardín, 3 dormitorios, 3.800.000. Facilidades. 212945. (11)

**RAFAL** piso construcción, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, 4.300.000. Entrada 250.000. Resto 17 años. 216415. (17)

**VIVERO** planta baja techo libre 300 m<sup>2</sup>, 4.750.000. Facilidades. 216415. (11)

**ESPORLAS** casa 3 dormitorios, terraza, jardín, chimenea. 2.300.000. Facilidades. 216415. (10)

**ZONA CRUZ ROJA** piso construcción, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, 4.800.000. Entrada 1.000.000. Resto 30.000 mensuales. 216415. (18)

**EUSEBIO ESTADA** piso construcción, protección oficial, 3 dormitorios, baño, aseo. 3.200.000. Entrada 500.000. Resto 20.000 mensuales incluidos intereses. 216415. (19)

**PEDRO GARAU** planta baja, 4 dormitorios, baño, galería, corral. 5.000.000. Facilidades. 216415. (12)

**ES FORTI** piso 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, 3.150.000. Convenir. 216415. (11)

**PLAZA PARIS** piso lujo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, armarios. 4.500.000. Facilidades. 216415. (15)

**ZONA ARAGON** 3 dormitorios, amueblado, todo exterior, baño de cerámica, 3.200.000. PIZA. 296359. (13)

**ZONA RAFAL** 3 dormitorios, terraza, todo exterior, suelo de cerámica, 2.600.000. Facilidades. PIZA. 296359. (14)

**ZONA GENERAL RIERA** 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, galería cubierta, teléfono, suelo de parquet, 3.700.000, facilidades. PIZA. 296359. (18)

**ZONA FORTI** 3 dormitorios, cocina equipada, baño y aseo, ascensor, 2.950.000. Facilidades. PIZA. 296359. (14)

**ZONA HEROES DE MANACOR** 3 dormitorios, terraza, cocina amueblada, trastero. 2.625.000. Facilidades. PIZA. 296359. (14)

**ZONA PLAZA COLUMNAS** 110 m<sup>2</sup>, terraza, cocina amueblada, 3 dormitorios, trastero, baño y aseo, persianas mallorquinas. 3.750.000. Facilidades. PIZA. 296359. (20)

**ZONA COLLIURE** 140 m<sup>2</sup>, terraza, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, ascensor. 6.300.000. Facilidades. PIZA. 296359. (16)

**ZONA ARAGON** 132 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, terraza, lavadero, galería, 2 baños, teléfono. 5.150.000. Muchas facilidades. PIZA. 296359. (18)

**ZONA SANTA CATALINA** 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, terraza, cocina amueblada, armarios empotrados, 2 baños, todo en madera de norte, 4.600.000. Facilidades. PIZA. 296359. (24)

**ZONA ARAGON** 104 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, armarios empotrados, baño y aseo, ascensor. 4.200.000. Facilidades. PIZA. 296359. (18)

**ZONA FORTI** 112 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, terraza, cocina amueblada, baño y aseo, ascensor. 5.500.000. Facilidades. PIZA. 296359. (17)

**ZONA CATEDRAL** piso gran lujo 210 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, parking con ascensor directo. 3 baños, 1 aseo, 2 despensas, galería lavadero, 2 terrazas, calefacción central, trastero, armarios empotrados, comedor, salón con librería empotrada y chimenea. 14.200.000. Facilidades. PIZA. 296359. (39)

## EN EL CENTRO DE LA BAHIA

## VIVIENDAS EN 1ª LINEA ORIENTACION SUR TOTALMENTE ACABADAS

- 3 dormitorios.
  - 1 baño y baño-aseo.
  - Sala comedor con chimenea.
  - Cocina amueblada y con despensa.
  - Terraza cubierta de 20 m<sup>2</sup>.
  - Carpintería de norte.
  - Pavimento cerámico gris.
- Para informes:  
Teléfonos 464734 y 463579  
Horas oficina

## POR TRASLADO

vendo piso, junto C/. Industria, salón-comedor, 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, 2 baños completos, cocina completamente amueblada, lavadero y despensa. Precio 4.400.000. Teléfono: 45.35.18.

## EDIFICIO MIRET

Pisos, locales, despachos, garages

- VENDEMOS:**
- Pisos de 225 y 345 m<sup>2</sup>. (5 y 7 habitaciones).
  - Local planta baja de 1.480 m<sup>2</sup> y 1.597 m<sup>2</sup>, de sótano comunicables interiormente y posibilidad de subdividir en locales pequeños.
  - Despacho de 315 m<sup>2</sup>, con acceso directo desde la calle.
  - Garages desde 10 hasta 56 m<sup>2</sup>, de superficie.
- Inform. y Venta Tel. 211197 y 460005.

## VENDO CASA DOS PLANTAS

C/. Jerónimo Rosselló, tiene buen piso vivienda, local negocio y garage 2 c. Trato directo. 12 mill. Tfno. 271422

## CONSTRUCTORA

VENDE en San Agustín viviendas únicas en su clase, todo exterior, máxima calidad, vistas sobre bahía. 2-3 habitaciones, grandes terrazas. Entrada única: 1.950.000 resto 35.000 intereses incluidos. Información: 403953.

## 16 TRASPASOS

**POR AUSENTARME** traspaso tienda, pleno rendimiento, 150 mts. con vivienda, zona Tte Coronel Franco. Tfno. 210974. (16)

**POR NO PODER ATENDER** se traspasa papelería en Plaza Serralla (10)

**TRASPASO** Tienda cerca Jaime III, alquiler 8.500. Telf. 205015. (10)

**TRASPASO** Ultramarinos, zona Rafal, máquinas y género incluido. 2.800.000. Bajo alquiler. Telf. 245884. (13)

**SE VENDE** tienda por no poder atender muy decorada C/ Joan Miró nº 280 L-19. Cala Mayor. Telf.: 251712. (20)

**SE TRASPASA** pastelería y chocolatería. Teléfono: 234750. (10)

**SE TRASPASA** tienda confección zona Capitol. Tel: 290515. (10)

**OCASION** particular vende hostel—restaurante, 30 plazas. Inmejorable situación Playa de Canyamel Artá. Telf. 563041—232424. (16)

**SE TRASPASA** Pub junto Sala de fiestas. Para inaugurar. T. 418331. (11)

**SE TRASPASA** Peluquería y souvenir todo junto interior Hotel. Abierto todo el año. Tlf. 267855. De 6 a 10 en Magalluf. Tardes. (22)

**SE TRASPASA CAFETERIA** 1ª línea alquiler módico. Telf. 418331. (10)

**CALA MAYOR** Frente hotel Nixe Palace Music Bar y Hamburguesería. Informes tardes Tf. 245837. (15)

**TRASPASO BAR-BODEGA** La Bota, por no poder atender. Precio de ganga. Tfno. 236904 ó C/. Concha Espina, 2. La Vileta. (20)

**TRASPASO BAR** con vivienda en S. Ferrer, alquiler muy bajo con facilidades, muy bien equipado. Tel. 413409. (17)

**INMEJORABLE** situación, traspaso colmado. Clientela, 90 m<sup>2</sup>. Tel. 241964 de 2 a 5. (13)

**TRASPASO** local 120 m<sup>2</sup>, nuevo C/. Villalonga, cualquier negocio. Depósito. Tel. 460587-280986. (13)

**TRASPASO TIENDA** con género, precio 700.000 Pts. Tel.: 200365. (10)

**TRASPASO** tienda pastelería con vivienda. 245276 Palma. (10)

**TRASPASO COMESTIBLES** alquiler antiguo, precio interesante. Tfno. 411578, noches. (10)

**1ª LINEA ARENAL** traspaso cafetería restaurante, con terraza. Tel. 268632. (10)

## VENDO CAFETERIA

Primera línea plaza Gomila, totalmente instalada y a pleno rendimiento. Teléfono 546854.

## bolsa del motor

## 17 MOTOS

**PARTICULAR** vendo Sanglas Yamaha en perfecto estado. Tel. 256575 — 415723. (10)

**VESPINOS GL** con garantía precio: 30.000 pts. MED PED S. A. Tel. 681632. (13)

**SE VENDE HONDA** 125 E, perfecto estado. 125.000 contado. Tfno. 256050, a partir 12 h. (14)

**VENDO MOTO «BENELLI»** 504 Sport, PM-N, pocos Kms. Extras. 330 mil. Tfno. 419695. (13)

**SHERPA 74/125 PM-K**, 50.000 pts. Tfno. 288218. (10)

**SE VENDE** moto Laverda 750 SF 3 PM-M. Perfecto estado. Precio 350.000 Pts. Contado. Tel. 466441. (17)

**YAMAHA XJ 650** nueva. Telf. 202050. (10)

**VENDO DUCATI** 25 cc. Road. PM-D. Buen estado 60.000 C/ Gremio Tonerros. ASIMA P. Victoria. Frente COFEBA. (16)

**VENDO Kawasaki KZ-400** PM-I. Perfecto estado. 300.000 Extras. 239289 de 20 a 21.

**VENDO** Ducati Vento 350 en buen estado. 150.000. 613445. (10)

**PARTICULAR** vende Lambreta 150 PM 119.000 buen estado. 20.000 pts. Tel. 254106. (12)

**VENDO** Bultaco Metralla 250 buen estado. Tel. 295742, llamar de 2 a 3 h. (14)

**OCASION** vendo Vespino usado, informes horas de oficina. Tel. 464200-467632 (13)

## 18 AUTOMOVILES

**COMPRO COCHES** accider, tados, venta recambios usados, C/ Padre Mno. Payeras nº 9 Rafal Vell, Palma. Tel. 275075. (17)

**FORD TAUNUS 2.0 GL** PM-S, como nuevo. AUTOCA-SION, Eusebio Estada, 111. (12)

**RENAULT-18** aire acondicionado, Autocasión, Eusebio Estada, 111. (10)

**DE PARTICULAR** a particular todos los domingos de 10,00 a 14,00 gran demanda vehículos ocasión, no cobramos comisión solo 600 Ptas. al vendedor. Feria Estacionamiento Minimax. C/ Aragón. (28).

**COMPRO** al contado coches en buen estado. AUTOMOVILES PONS, calle Guillermo Masot, 43 teléfono 290760 (14)

**VENDO R-12 PM-M** 154.000, 90.000 pts. C/ Manacor, 71. (10)

**VENDO** 124 Sport 1.800 PM-D 150.000 pts. C/ Manacor, 71. (10)

**VENDO Ford Fiesta** PM-J 260.000 pts. C/ Manacor, 71. (10)

**TAUNUS 2.0 GL**, PM-U, particular, como nuevo, 20.000 kms. radio y alarma. Tel. 201112 de 8 a 14 y 203223 de 14 en adelante (Tolo). (25)

**VENDO Ford Fiesta L** PM 8.000 T. pocos Kms. en perfecto estado, 360.000 pts. Tel. 232898 (16)

**PARTICULAR** a particular vendo R-18 PM-N. Perfecto estado. Tel. 230363. (12)

**SEAT FURA** 127 3 puertas, Ford Fiesta normal, lujo, Ferrival, Bravo, 1.100 R-12 Super, Chrysler 2000 automático, Ritmo 65 PM-T, Citroen Charleston, 2 CV6 PM-U, R-18 PM-N, facilidades. GARAGE LA ISLA Aragón 67 (36)

**VENDO PANDA 45** PM-W, 350 mil. seguro a todo riesgo. Telf. 278603. (13)

**PARTICULAR** vende R-6, PM-L, a toda prueba, información Telf. 273946 horas oficina. (12)

**OPORTUNIDAD** vendo Supermirafiori, 131 Diesel, PM-M, de particular a particular, inmejorable estado. Telf. 273946 horas oficina. (16)

**SEAT 124 D** PM-I muy buen estado. C/ Aragón, 138. (10)

**FORD FIESTA** PM-K, muy buen estado. C/ Aragón, 138. (10)

**SE VENDE** Seat 133 PM-F. 75.000. Telf. 455629. (10)

**COMPRARIA** Seat 1.430 buen estado carrocería. Telf. 263529. (10)

**SEAT PANDA** PM-T vendo con facilidades, calle Guillermo Masot, 43. (11)

**SEAT FURA** PM-Y vendo con facilidades. Calle Guillermo Masot, 43. (11)

**RENAULT R-18** PM-M vendo con facilidades. Calle Guillermo Masot, 43. (12)

**FORD FIESTA** PM-K vendo con facilidades. Calle Guillermo Masot, 43. (11)

**SE VENDE** Seat 127 PM-D. Recién pintado. Telf. 453733. (10)

**PARTICULAR** Vendo Seat 127 PM—O en buen estado por 290.000 pts. Tel. 293892. (14)

**VENDO 2CV** de particular 40.000 pts. Tel. 214245. (10)

**¿DESEA VENDER O CAMBIAR SU COCHE?** visitenos Ud, tasa su coche y nosotros le gestionamos la venta o el cambio. Financiamos la operación y se lo pagamos al contado. AUTOS LEVANTE, C/ Teniente Sánchez Bilbao, 22. Tel. 468276. (39)

**RENAULT 20 TX** PM-W aire acondicionado, cassette, extras de particular. Tel. 278246-283959. (14)

**MERCEDES 300 Diesel** PM-X precio interesante. Seat Ritmo PM-O, EXPOLAUTO Archiduque Luis Salvador, 30. (16)

18 AUTOMOVILES

AUTOS LEVANTE compra-venta coches usados, facilidades. Teniente Sánchez Bilbao, 22. 468276. (12)  
MAGNIFICO VOLVO 343, estado perfecto, muchos extras, automático. 750.000 Ptas. 227703. (11).

**AUTOMOVILES COLL**  
C. Nuredduna, 12  
Margarita Caimari, 24  
Gran Via Asima, 16 Poligono La Victoria

VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO

Talbot 150 K.....PM-O	Seat 124.....PM-K
Talbot 150 S.....PM-P	Seat 133.....PM-H
Talbot 180 Diesel.....PM-K	Renault 6 TL.....PM-N
Talbot 180 Diesel.....PM-H	R-12.....PM-L
Simca 1.200.....PM-H	R-7.....PM-H
Simca 1.200 LS.....PM-M	Citroen Mehari.....PM-J
Talbot Samba LS.....PM-V	Citroen Dyane 6.....PM-H
Seat Ritmo Diesel.....PM-T	Citroen Dyane 8.....PM-G
Seat Panda 35.....PM-V	Citroen GS Club.....PM-F
Seat 132 automático.....PM-F	Peugeot 504 Diesel.....PM-N
Seat 131.....PM-L	Peugeot 504.....PM-M
Seat 127.....PM-J	

PARTICULAR

vende furgoneta 4-F Renault, con 20.000 kms. precio y condiciones a convenir. Verla en tienda MASIL, Galerías Pza. Mayor.

**SUR MOTORS**  
COMPR-VENTA-CAMBIOS DE AUTOMOVILES

NACIONALES

PEUGEOT 505 SRD 5 v.....PM-U	ALFA ROMEO GTV6-2.5.....PM-X
RENAULT 5 TL.....PM-V	BMW 633 CSI.....Año 78
RENAULT 18 GTS a.a.....Año 82	MERCEDES 190.....Solo 1.000 kms.
RENAULT 9 GTL.....Año 83	PORSCHE 928.....Año 81
FORD ESCORT GL 1.6.....PM-V	PORSCHE 924.....Año 81
FORD ESCORT L.....Año 82	CX Prestige.....PM-U
FORD FIESTA S 1.1.....PM-X	PEUGEOT 604 STI todo extras.....PM-S
FORD FIESTA L.....PM-W	FORD ESCORT XR3i.....Año 81
FORD FIESTA Bravo 2.....PM-W	VOLKSWAGEN Escarabajo.....PM-T
CITROEN VISA II S/X.....PM-V	
SEAT FURA.....PM-W	
SEAT PANDA.....PM-U	

IMPORTACION

**SIN ENTRADA FACILIDADES 4 AÑOS**  
TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS  
SABADOS TARDE ABIERTO  
Avda. Argentina, 18 b.  
Tels. 450691-450791 Palma de Mallorca

bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE autónomo con furgoneta para reparto o a-toventa. Tel. 233503. (10)  
MODISTA saldría de casa para trabajar en una boutique de modas o similar. T.: 270316 de 4 a 8 tarde. (20)  
SE OFRECE batería cantante con equipo. Teléfono 261674. (10)  
CUIDARIA niño mañana o tarde en mi casa. Telf. 284216. (10)  
CUIDARIA niño día y noche en mi casa. Tel. 284216. (10)  
SE OFRECE señora por horas para limpieza. Teléfono 232827. (10)  
JARDINERO con experiencia para chalet en Galilea. Horas y sueldo por negociación. Tel. 223243 mañanas. (15)  
SE OFRECE CONTABLE con experiencia, amplios conocimientos administrativos. Teléfono: 233624. (10)

EMPRESA DEDICADA A LA VENTA DE AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS

NECESITA:  
Vendedor de automóviles con experiencia demostrada  
Se pedirán informes en anteriores empresas que haya trabajado  
Contratación, fijo con seguridad social más comisiones según ventas  
Interesados dirigirse de 5 a 8 tarde a AUTO PALMA, Archiduque Luis Salvador, 94  
Atenderá SR. MARIN - Tel. 29 49 39

SE NECESITA

personal técnico avanzado para laboratorio de electrónica digital.  
Informes Tels.: 244998-279250

CRISMA

Se precisa Agente de Ventas para la comercialización de nuestros productos de consumo, dirigidos a Hostelería y comercio en general.  
SE REQUIERE:  
● Vehículo propio  
● Dinámico  
● Nivel cultural medio  
● A ser posible conocedor del ramo de registradoras.  
● O bien material de papelería.  
SE OFRECE:  
● Comisión + gastos de locomoción  
● S. SOCIAL en régimen contrato mercantil  
● Posibilidad de ascenso  
Interesados presentarse Lunes día 31 de 9'30 a 11 en C/ Sta. Luisa de Marillach, 10

COMERCIAL CITROËN

Polígono LA VICTORIA:  
C/ 16 de Julio, n.º 5 - PALMA

VEHICULOS USADOS GARANTIZADOS TODAS MARCAS

GSA Palas.....PM-P	GS Club.....PM-J
GS Break.....PM-H	Renault 7.....PM-J
Renault 5.....PM-H	SEAT 131-1600-Familiar.....PM-N
Seat 1430.....Buen estado	Ford Fiesta.....PM-K
Talbot 150.....PM-N	

SABADOS MAÑANA ABIERTO

OCASION VENDO FORD FIESTA PM-V

ISMOTOR, Telf. 469169

**A. MARTINEZ Automoviles**  
C/ Manacor, 71 Tel. 24 41 44 Palma

R-9.....PM-W	FRD ESCORT.....PM-Y
R-18 familiar.....PM-T	FORD FIESTA.....PM-Y
R-18.....PM-N	FORD FIESTA.....PM-U
5-5/5 puertas.....PM-U	TALBOT SAMBA.....PM-W
R-5 GTL.....PM-O	FURA.....PM-W
R-5 TL.....PM-L	FURA.....PM-Y
R-5.....PM-G	PANDA-35.....PM-T
R-7.....PM-H	PANDA-35.....PM-U
Visa.....Año-82	127.....PM-T
PEUGEOT 505.....B-EC	RITMO-75.....PM-T

SIN ENTRADA y hasta 4 años facilidades.

AUTOCASION EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)

150 COCHES EN EXPOSICION  
Totalmente revisados y garantizados

50 Renaults PM-U, R-5, R-6, R-12 y R-18  
15 Ford Escort PM-Y (5.000 Kms.)  
25 Seat 127 PM-U (colores a elegir)  
20 Seat Panda PM-U (colores a elegir).  
30 Ford Fiesta PM-U (colores a elegir).  
10 Ford Fiesta Lujo.  
Ford Taunus 2.0 PM-S.  
Renault R-5, 5 puerta PM-U  
Seat 127 CL PM-U impecables.  
Simca 1.200 TI PM-K.  
Talbot Solara SX PM-V  
Ford Escort 1.600 Ghia negro, 8.000 Kms.

Sin bancos ni financieras, directamente con nosotros.

21 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITA VIAJANTE a comisión aseguramos buenos beneficios con furgón propio, preferible Diesel, informes. 467632 horas oficina, pedir Sr. Fiol. (20)  
SE NECESITAN SEÑORITAS para barra americana. Tfno. 276492, 12h a 18h. (13)  
SE OFRECEN matrimonios, cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes por día u horas. Tel. 225061-222890. (15)  
PRECISO SEÑORITAS para masajes, mayores edad. General Riera, 72 primero. (10)  
SE NECESITAN SEÑORITAS, capacitadas para promoción publicidad revista. Tfno. 231468. (10)  
SE NECESITAN Srtas. jóvenes, buena presencia, mayores de edad, para trabajo en gabinete de lujo, 150.000 Ptas. mes. máxima discreción. Tel. 467475. (22)  
SE NECESITA camareras club Bambi, C/ Murrillo, nº 1, abierto 8 tardes. Ref. 4847 (13)  
SE NECESITA señorita atractiva para salón de masajes de caballeros. C/ Luis Fábregas, 1-3º-F. (16)  
SE NECESITAN señoritas de buena presencia para club en Manacor. Sueldo y comisión. Telf. de día 410697 y de noche 553114 hasta las 3 de la madrugada. (27)  
TOP-LESS Charlys, necesita srtas. buena presencia. Joan Miró, 287. Cala Mayor. Junto discoteca La Sirena. Ambiente selecto. Condiciones a convenir. (20)  
SE NECESITAN chicas para masajes. Telf. 243256. (10)  
SE NECESITAN profesores titulados para auto-escuela. Telf. 279127. (10)  
RESTAURANTE necesita chica de 16 a 18 años para ayudar en la cocina. Tfno. 299062. (15)  
SE PRECISA mujer para hacer cocina, interna, buen sueldo más pagas. C/ Unión, 15 pral. (16)  
VD PUEDE TRABAJAR en su casa gana 9.000 pts. semanales tricotando sea hombre o mujer, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñanza gratis visítenos en los Geranios, Pasaje Sta. Catalina de Siena, 7 esquina San Miguel, Teléfono 211741 (40)  
EMPRESA NACIONAL de alto prestigio, precisa vendedores ambos sexos, mayores de edad, horario flexible compatible con otras actividades, don de gentes, experiencia en venta, capacidad de trabajo, voluntad, buena presencia. Altas comisiones y posibilidad de promoción. Interesados presentarse a C/ Zanoguera, 4-1.º de 9 a 14 horas. (48)  
NECESITO chica interna conocedora trabajos casa, para matrimonio sin hijos. Sin cocinar ni comprar. Inútil sin referencias. Tel. 221157 y 223631 de 9,30 a 11 h. Sr. Martí. (28)  
SE DESEA empleada hogar con informes, familia dos personas Tel. 234867 (10)  
CUIDARIA NIÑOS y bebés 452782. (10)  
SE OFRECE chica para cuidar niños, empleada de hogar, experiencia e informes. Tlf. 412624 - 490793. (15).  
SE NECESITA empleada de hogar, interna con referencias, edad 40 a 50 años, sueldo interesante. Tel. 254776 llamar tardes 18'30 a 20'00 horas. (23)  
PARA CUIDAR sus niños, ayudar en casa y practicar idiomas, ofrecemos señoritas Au-Pair Inglesas, Francesas, Alemanas, etc. 9.000 mensuales. Intercambios, Pº de Gracia 86 6º, 7ª Barcelona. Teléfono 2154895. (29).  
COCINERA—O y AYUDANTE, para colegios, empresas, etc. Tfno. 419674. (10)  
PELUQUERIA OFICIAL 1ª se ofrece. Tfno. 419674. (10)

SE NECESITA

OFICIAL 1.ª  
AIRE ACONDICIONADO O FRIGORISTA para integrarse en equipo de mantenimiento  
Presentarse en Jaime III, 15  
Departamento de Personal  
Teléfono 29 42 00

IMPORTANTE EMPRESA DE BEBIDAS REFRESCANTES

PRECISA  
MECANICO AJUSTADOR  
PRESENTARSE EN CARRETERA VIEJA DE LLUCMAJOR, KM. 2,5 DE 11 A 13 HORAS. SR. MULET

CRISMA ARTES GRAFICAS

Precisa representante con experiencia, con vehículo propio. Don de gente dinámico.  
SE OFRECE: S. SOCIAL en régimen contrato mercantil. Comisión + gastos locomoción  
Interesados presentarse lunes día 31 de 9'30 a 11 en C/ Sta. Luisa de Marillach, 10.

TRABAJAR EN SU PROPIO HOGAR «UN RENTABLE TEJEMANEJE»

Gane fácilmente 10.000 pts. semanales tricotando en su propio hogar y en horas libres.  
INDUSTRICO, S.A. le proporciona y compra todo el trabajo que Ud. pueda realizar, si adquiere una tricotosa, Empisal ó Toyota, de fácil manejo con un curso gratis y amortizable hasta en 36 meses.  
Infórmese en INDUSTRICO, S.A.  
C/. Padre Bartolomé Pou, 10.  
LANAS ARDILLA  
C/. Mayor, 13 (La Puebla) (10)

**AUTOMOVILES 500 MILLAS**  
CARRER DE MANACOR, 43. TELS. 464883-464229  
Almacén y talleres  
C/ Sureda, 55, Tel. 419515 (detrás Ca'n Blau)  
PALMA DE MALLORCA

NUEVA FLOTA

COCHES DE UN AÑO - PM-W  
ESCORT, R.5, R.14, R.18, FURA  
FORD FIESTA, HORIZON, PANDA, ETC.  
Y Además:

SEAT:  
131 Super Mirafiori familiar PM-S, RITMO 65 PM-P  
131-1600 PM-H varios económicos;  
127, 133 y 1430 varios, todos precios.

RENAULT:  
FUEGO año 82; R.18 PM-M; R.6 económicos.

TALBOT:  
150 GL PM-M

CITROËN:  
CX PALAS 5 v., MEHARI PM-L; GS PALAS PM-H;  
GS x2 PM-M.

FORD:  
FIESTA GUIA 1.100 PM-S; Varios FIESTAS PM-T y U

FURGONETA  
DIANE 6 PM-O; 2 CV PM-H.

IMPORTACION

MERCEDES 450 SEL, todos los extras  
BMW 323i año 80, muchos extras  
VOLKSWAGEN GOLF GTI año 81, extras.  
MATRA BAGUERA 1600 S PM-N  
VOLKSWAGEN GOLF DIESEL, 4p. y aire a.

RENAULT FUEGO año 82  
AUDI 80 GLE-1600(2 p.; año 80)  
OPEL MANTA GTE año 78(aire a.)

SIN ENTRADA  
5 años plazo bajísimo interés  
GARANTIA (Talleres Propios)

COMPRO AUTOMOVILES

Máxima valoración pago contado.  
Garage LA ISLA, C/. Aragón 67

Si tiene algo que vender, anúncielo donde se busca.

en los económicos  
**Baleares**


**bolsa del trabajo**
**21 OFRECEN TRABAJO**
**CADENA HOTELERA PARA SUS  
HOTEL EN MALLORCA, PRECISA:**

 Directores Empresas Turísticas  
(idiomas francés y alemán)

- Jefes de Cocina
- Segundos Jefes de Cocina
- Jefes de Partida

Interesados enviar curriculum vitae y fotografía reciente al Apartado 1812. Palma. Ref. B-2 (3)

**VENDEDOR**

Para importante fábrica de pinturas

SE REQUIERE:

- Conocimientos del ramo (no imprescindible).
- 30 años máximo.
- Mallorquín hablado.
- Coche propio.
- Libre servicio militar.

SE OFRECE:

- Excelente oportunidad para persona joven y activa que quiera labrarse un porvenir.
- Retribución satisfactoria de acuerdo con la valla del candidato.

Escribir con historial y fotografía reciente a Referencia 529. La Rambla, 8—A PALMA.

**OFFSETISTA  
OFICIAL 1ª**

Necesita empresa de artes gráficas en expansión.

Interesados llamar al Tfno.: 294081.

**PROMOTOR VENTAS**

SE REQUIERE:

- Conocimiento del mercado de alimentación
- Edad inferior a 40 años
- Plena dedicación
- Capacidad de organización y trabajo
- Honradez

SE OFRECE:

- Retribución anual inicial 1.200.000.- Ptas. A comisión
- Seguridad Social
- Posibilidades de promoción
- Incorporación inmediata
- Trabajar productos con apoyo constante en T.V.

Interesados escribir a:

**SELECCION MAR**

 C/ José Rover Mota nº 9 6º - B  
(PALMA DE MALLORCA)

 Cuando Vd. necesita  
busca en

**Baleares**

 Cuando Vd.  
ofrece algo,  
le buscan  
aquí.

**EMPRESA NACIONAL  
DE ALIMENTACION**

Con productos 1ª línea en exclusiva. Necesita autónomos. Para entrevista llamar miércoles y viernes, de 9 a 13 y 15 a 19 horas. Atenderá: Sr. Gil. Tfno. 291862.

Empresa de Servicios de ámbito Internacional necesita seleccionar VENDEDORES en la isla de Mallorca

SE REQUIERE:

- Estudios medios o superiores.
- Buena presencia.
- Vehículo propio.
- Servicio militar cumplido.
- Dotes para la venta de servicios
- Afán de superación
- Dedicación plena

SE OFRECE:

- Altas comisiones.
- Formación a cargo de la empresa
- Amplias posibilidades de superación.
- Absoluta reserva para colocados.

Los interesados pueden ponerse en contacto con el Sr. González el día 31 de Octubre de 17 h. a 21 h. en el Hotel Nacar sito en la calle Jaime III de esta capital.

**SE NECESITA DIRECTOR  
PARA SALON DE MODAS**

SE REQUIERE: Experiencia demostrada. Que hable alemán.

SE OFRECE: Remuneración interesante. Seguridad Social.

Teléf. 454967 de 12 a 14 horas

**POSADEROS**

Se necesitan para chalet con jardín, junto al mar en Portals Nous. Mediana edad. Carnet de conducir. Sueldo y condiciones a convenir. Imprescindible informes.

Telefonar al 93-2186172, días laborables de 8 a 10 h. y de 21 a 23 h.

**DISTRIBUCION DE  
AGUAS MINERALES**

 Necesita representante  
Con experiencia

 Introducido en supermercados  
Interesados llamar

A Telf. 469033 - 469870


**Otras secciones**
**22 HOSPEDAJES**
**ALQUILARIA** a personas honorables habitación, dos camas y terraza, otra solo una cama. Máxima seriedad. 287254. (16).

**ALQUILIO HABITACION** caballería. Zona Avda. Argentina. T. 455777, llamar 6—9 tarde. (12)

**ALQUILIO HABITACION** a señora o caballero, de buenas referencias, dormir y baño. Teléfono 274295. (14)

**ALQUILIO HABITACION** a matrimonio o chica, casa grande, confortable, chimenea. 289970—253317. (12)

**ALQUILIO HABITACION** individual a persona seria. Zona plaza París. Tel. 203233. (11)

**23 ENSEÑANZAS**
**FRANCES.** Principiantes Profesorado niños y adultos ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

**CLASES DE DIBUJO** Pintura, escultura, decoración y restauración. Av. Argentina, 22-8º. Telf. 280628. (14).

**INGLES, FRANCÉS, ALEMÁN.** Niños a partir de 6 años. Adultos. Profesores nativos titulados. Métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Curso 1983-84. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO, Plaza Progreso, 12-B. Tel. 238036. (34)

**ESTETICA-PELUQUERIA** maquillaje, masaje corporal, manicura-pedicura, y depilación, puericultura, corte y confección. Para informes y matrícula CEM, Avda. A. Roselló, 26-A-5º o llamar al Tel. 460458. (Plazas limitadas). (31)

**GRADUADO ESCOLAR** abierta matrícula, plazas limitadas. Exámenes y evaluaciones en el propio centro, oficialmente reconocido. (O.M. 16-3-78).— Pablo Piferrer, 19, bajos. Teléfono: 237330. (23)

**INGLES, Francés, Catalán,** profesores especializados. Carterbury.— Pablo Piferrer, 19. Teléfono: 237330. (11)

**CENTRO UNO** mecanografía, taquigrafía, administrativo, cursos especiales oposiciones. Palma. Via Portugal 1A Inca. Obispo Llopart, 5 (16)

**IDIOMAS** International School Centro oficial de Oxford, preparación exámenes Oxford y Cambridge, inglés, alemán todos los niveles, profesores nativos, especializados en International House Inglaterra. Clases demostrativas gratuitas. Navarra, 5 Tel. 221528 (32)

**MECANOGRAFIA** horarios diversos. S'Amater Florit, Pablo Piferrer, 19. Teléfono 237330 (10)

**¿QUIERES SER AZAFATA?** con DEBSA podrás conseguirlo, inicio grupos cada mes. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742 (23)

**¿QUIERES SER PUERICULTORA?** con DEBSA podrás conseguirlo, inicio grupos cada mes. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º Tel. 216742 (23)

**OPOSICIONES** al cuerpo de Bomberos, 45 nuevas plazas, preparación programa completo, profesorado profesional. Pablo Piferrer, 19, teléfono 237330 (18)

**¿QUIERES SER SECRETARIA?** con DEBSA podrás conseguirlo, inicio grupos cada mes. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742 (23)

**¿QUIERES SER AUXILIAR DE CLINICA?** con DEBSA podrás conseguirlo, inicio grupos cada mes. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742 (25)

**¿QUIERES HABLAR INGLES?** con DEBSA podrás conseguirlo, inicio grupos cada mes. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742 (23)

**LICENCIADO** experiencia clases particulares, matemáticas, física, química, COU, BUP, INBAD. Acceso Universidad mayores 25 años. Tel. 462328-267036 (18)

**PREPARACION** oposiciones Cajas de Ahorros, Bancos, Ayuntamiento, etc. DEBSA Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742 (20)

**MECANOGRAFIA** preparación especial, para oposiciones DEBSA. Avda. Joan March Ordinas, 7-1º (frente Sala Augusta). Tel. 216742. (16)

**ENGLISH CONVERSATION!!!** Streamline 80 «Conversation Club Center de idiomas para todos los niveles desde principiantes, sistema Streamline de conversación. Si ha pasado meses o años aprendiendo pero no habla ven a nosotros y empezará hablando ahora en grupos activos de cinco personas como máximo. Inglés — alemán, italiano, francés—mallorquín, video complementario. C/ Danús, 4 225420 (55).

**MECA MARIN.** Eficaz método audiovisual. Nosotros no solo garantizamos velocidad, sino que enseñamos a escribir a máquina. ACADEMIA MARIN, Huertos, 18. Tfno. 210892. (23)

**CURSOS DE INGLES.** Aprende a hablar desde la primera clase, con el método más moderno y eficaz: STREAMLINE, en ACADEMIA MARIN, Huertos, 18. Tfno. 210892. (25)

**MECA MARIN.** Eficaz método audiovisual. Nosotros no solo garantizamos velocidad, sino que enseñamos a escribir a máquina. ACADEMIA MARIN, Huertos, 18. Tfno. 210892. (23)

**CURSOS DE INGLES.** Aprende a hablar desde la primera clase, con el método más moderno y eficaz: STREAMLINE, en ACADEMIA MARIN, Huertos, 18. Tfno. 210892. (25)

**ACADEMIA INSTITUTO TERMAN** mecanografía, taquigrafía, contabilidad, inglés, francés. Tel. 460446 (tardes). (11)

**ACADEMIA TERMAN** repaso BUP, EGB, secretariado, General Ricardo Ortega, 5-2º C (tardes). (15)

**DIBUJO Y PINTURA** para mayores y niños. Taller 3, C/ Rey Sancho, nº 7, 1º p. Tfno. 202534, 253048. (20)

**ACADEMIA INSTITUTO TERMAN** mecanografía, taquigrafía, contabilidad, inglés, francés. Tel. 460446 (tardes). (11)

**ACADEMIA TERMAN** repaso BUP, EGB, secretariado, General Ricardo Ortega, 5-2º C (tardes). (15)

**MUSICAL CHAPLIN** instrumentos profesionales, primeras marcas mundiales, servicio técnico. C/ Bartolomé Torres, 17-A (muy cerca Multitines Chaplin). Tel. 277025. (19)

**PROFESORA** de solfeo, teoría y piano, da clases a horas convenientes. Tel. 463414. (14)

**SE OFRECE, DUO** profesional, pianista cantante y chica cantante, para baile o ambientación. Tel. 272340. (15)

**SE NECESITA** teclista para trío, teléfono 292380. Llamar de 7 a 9 noche. Luis. (13)

**AUDIO TELE** reparaciones de televisores B/N y color, video, antenas individuales y colectivas Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio TV color, instalaciones antena. Despuig, 9. 288230. (14)

**FERBAS** reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

**POLICIA MUNICIPAL** oposiciones Palma y pueblos, Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330. (11)

**CLASES DE CORTE Y CONFECCION.** (Sistema Martí) Preparación título. C/ Cabrera, 4-1º A Arenal (15)

**GRADUADO ESCOLAR,** jóvenes y adultos Academia OLMOS, Olmos, 21-1º Tel.: 210098. (12)

**TUS REPASOS** de EGB en Academia OLMOS. (10)

**TUS REPASOS** de BUP en Academia OLMOS. (10)

**ACADEMIA OLMOS,** un centro en régimen de clases particulares. Olmos, 21-1º (Encima Reloj, Suiza) Tel. 210098. (17)

**CLASES DE CORTE Y CONFECCION** sistema Martí. Obtención título. 246045 (10)

**FRANCES** profesora nativa, da clases particulares y en grupo, repaso EGB, BUP, COU, expresión oral y comunicación, traducciones. Tel. 227115. (20)

**AUXILIAR** de biblioteca, oposiciones convocadas, sólo con graduado escolar, gran oportunidad, diversas plazas. Ilesca, Pablo Piferrer, 19. Tel. 237330. (19)

**PROFESOR TITULADO** da clases solfeo y piano. Tel. 251724. (10)

**INGLES-ALEMÁN** profesoras nativas, método de conversación directa en grupo de tres alumnos, idiomas RAABL Pl. St. Magdalena, 3

**CORTE Y CONFECCION** preparación título. Tel. 201334. (10)

**OPORTUNIDAD UNICA** curso de azafatas en (ciudad) con prácticas de trabajo en empresas. Informate de los requisitos necesarios, edad, estatura, idiomas, etc. Tel.: 222874. (23)

**BEU'S** inicia su curso de corte y confección, Luis Martí, 4. Tel. 461138. (13)

**TAQUIGRAFIA-MECANO-**GRAFIA. Clases: Particulares-colectivas. 284218. (10)

**¿INGLES? ¿FRANCES?** ¿Dónde? Academia TERMAN, C/ General R. Ortega, 5, 2º. C. Teleponar tardes 460446. (15)

**NATIVO,** enseñanza francés, además inglés, alemán. Mucha conversación. Llaman mañana 468267. (11)

**OPOSICIONES AGENTES JUSTICIA.** Último día: 10 de noviembre. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Teléfono 213797. (14)

**DIBUJO Y PINTURA** para mayores y niños. Taller 3, C/ Rey Sancho, nº 7, 1º p. Tfno. 202534, 253048. (20)

**ACADEMIA INSTITUTO TERMAN** mecanografía, taquigrafía, contabilidad, inglés, francés. Tel. 460446 (tardes). (11)

**ACADEMIA TERMAN** repaso BUP, EGB, secretariado, General Ricardo Ortega, 5-2º C (tardes). (15)

**DIBUJO Y PINTURA** para mayores y niños. Taller 3, C/ Rey Sancho, nº 7, 1º p. Tfno. 202534, 253048. (20)

**SE DAN** clases de solfeo y piano. Tel. 290277. También a domicilio. (12)

**VENDO** bajo lbáñez 25.000, bajo Isanda 15.000 y Amplificador 100 W. 30.000. Tel. 203022. (14)

**INSTRUMENTOS MUSICA-**LES y accesorios, antigua casa Banqué, calle Colón, 16. Palma.

**SE OFRECE, DUO** profesional, pianista cantante y chica cantante, para baile o ambientación. Tel. 272340. (15)

**SE NECESITA** teclista para trío, teléfono 292380. Llamar de 7 a 9 noche. Luis. (13)

**VENDO** bajo lbáñez 25.000, bajo Isanda 15.000 y Amplificador 100 W. 30.000. Tel. 203022. (14)

**INSTRUMENTOS MUSICA-**LES y accesorios, antigua casa Banqué, calle Colón, 16. Palma.

**SE OFRECE, DUO** profesional, pianista cantante y chica cantante, para baile o ambientación. Tel. 272340. (15)

**SE NECESITA** teclista para trío, teléfono 292380. Llamar de 7 a 9 noche. Luis. (13)

**VENDO** bajo lbáñez 25.000, bajo Isanda 15.000 y Amplificador 100 W. 30.000. Tel. 203022. (14)

**INSTRUMENTOS MUSICA-**LES y accesorios, antigua casa Banqué, calle Colón, 16. Palma.

**TELEVISION VIDEO SONI-**DO reparaciones instantáneas, económicas, garantizadas, sábados abierto. AUDIOVISION. Tel. 417788 (12)

**ATENCION** para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)


**SERVICIO TECNICO**  
TVC — HIFI  
Telf. 255340 - 255341  
Arquitecto Bennasar,  
54 bajos  
S. A. ELECTRONICA  
PALMA

**26 NAUTICA**
**OCASIONES:** llauds, botes, lanchas procedentes de cambios, a precios interesantísimos, facilidades hasta 48 meses. XIMELIS NAUTICA. Frente Club Marítimo Molinar. (20)

**VENDO AMARRE** en Club Náutico Santa Ponsa. Informes: Tel. 226941.

**CAMBIAMOS SU MOTOR USADO** por un «Solé» Informes Tel. 286385 (10)

**NAUTICA PALMA.** Iniciación cursos patronales, embarcaciones deportivas. C/ Cordeleña 9 Tel. 213815. (12)

**SANTANY:** cursos patronales embarcaciones deportivas. Náutica Palma. Tel. 213815. (10)

**VENDO AMARRE** Club Náutico Can Pastilla 9 x 3 700.000 a convenir 402309. (12)

**LLAUD** 9 metros, madera, perfecto estado de conservación. Motor Perkins, 6 literas. Lavabo, Aseo, Ducha, Cocina, Nevera, Radio Cassette, etc. Informes Tel.: 210194, horas oficina. (25)

**REPARACIONES** fibra de vidrio, poliéster, plastificado de embarcaciones. Tel.: 280986. (10)

**VENDO BOTE** mallorquín, 4 m. Motor Yamama, 10 HP. 13 H. funcionamiento. Tfno. 268196. (17)

**VENDO** barca pesca 3ª lista, pequeño. Telf. 570912. (10)

**PARTICULAR** vende Gallart, 13'50 MP 3 completamente de fibra. Motores Volvo, muy equipada, perfecto estado de conservación. Tel. 223927

**CLASES PATRON** 1ª, 2ª y vela profesor D. Mariano Mas. Las clases empiezan el próximo día 9. NAUTICA MUS El Molinar. (21)

**SURFING** Avda. Argentina, 8 Distribuidor Oficial de Mistral y Ten-cate. TABLAS DE OCASION. (14)

**COMERCIAL MOREY** Myabca 26 años, 83 con 2 motores, 1 Perkins, 4.108 y 1 Yanmar 15 HP, muchos extras y matriculado Somo 31 motor Volvo 25 HP. Hatteras con 2 Volvo 106 HP, diesel Fiord 24 (Cabin), Cris Craft 31 con 2 Perkins 80 HP. COMERCIAL MOREY, Fco. Suau, 6 Tel. 253333 (69)

**COMERCIAL MOREY** nuevas lanchas: Gastron Rio-Copino, motores Tohatsu, Yamaha, Honda, neumáticas Zodiac, remolques Imap Surf, Alpha Saiboard, Fun and function Fanatic, roga tuga, cint fibrestre efectos navales, COMERCIAL MOREY, Fco. Suau, 6 Tel. 253333 (35)

**VENDO** lancha Taylor 4'95 con cabina en poliéster, motor Yamaha 40 HP nuevo, motor 6 HP Seagull, auxiliar, muy equipada. Informes horas oficina. Tel. 464200 Sr. Cabanellas (28)

**OCASION** Botes Clipper 16 palmas, PVP: 62.000 Precio oferta 52.000.- Ptas. Informes Tel. 46.42.00 horas oficina. (16)

**VENDO** lancha Taylor 4'95 con cabina en poliéster, motor Yamaha 40 HP nuevo, motor 6 HP Seagull, auxiliar, muy equipada. Informes horas oficina. Tel. 464200 Sr. Cabanellas (28)

**SI DESEA** vender su embarcación llámenos al Telf. 464200 Sr. Cabanellas. Ahorrará tiempo y molestias, además cobrará al contado. (19)

**SUPERPESCADOUR** nuevo de 35 palmas, de poliéster, con cabina, equipo velas marconi, sonda gráfica, piloto automática y muchos extras más motor perkins 45 HP, precio interesantísimo. Informes. Sr. Cabanellas. Tel. 464200 horas oficina (33)

**VELERITO** 5 metros botijo, estado nuevo con motor Honda 7'5 4 tiempos, precio ganga, informes 464200 Sr. Cabanellas (18)

**REPARACIONES RADIO-**TELEVISION, blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico. (Sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono: 452290. (21)

**ELECTRONICA FLEMING** reparación TV blanco y negro y color, vídeo montaje antena colectiva, individual, Tel. 202468 (15)

**LLAUT** 28 palmas, con cabina de poliéster con motor diesel Solé 12 HP, equipado con velas, toldo y otros extras, compuesto de amarre, gran ocasión, informes Sr. Cabanellas 464200 horas oficina (31)

**BOTE** 3 metros, marabich doble, casco con motor Yamaha, 5 HP, muy buen estado, muy barato, informes 464200 Sr. Cabanellas (20)

**BALSA** neumática 4'30 metros con motor Suzuki, 25 HP y remolque Impa. Muy nueva, precio interesante. Tel. 464200 Sr. Cabanellas (20)

**BALSA NEUMÁTICA** Zodiac, 3'40 con motor Suzuki, 16 HP, perfecto estado, precio ganga Sr. Cabanellas, 464200 horas oficina (18)

**EMBARCACIONES A MOTOR** ocasión de NAUTICA BALEAR Trawler 10.50, Pilotina 35, Grand Banks 50, Royal Cruiser Storebo, Aresa 12 m., Aresa 15 m., Arco 830, Guy Couch 12 m., Striker 38, Gallart 10.50, Taylor 800, Bertram 35, Aunasa 9.50, Orozco 32, Atún 26, Coronet 26, Madesa 26, Madesa 670, Draco 2.500 Twincab, Mochy Craft 9.50, Narvalo 33, Garin 930, Riviera 310, Raya Aventura 214, y 50 embarcaciones más. NAUTICA BALEAR, Varadero La Lonja, Paseo Sagrera, s/n. T.: 227468. Palma. (79)

**GUY GOVACH** yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros, NAUTICA MUS El Molinar. (18)

**DRACO,** Lanchas Diesel y gasolina, NAUTICA MUS El Molinar. (10)

**MARINER** el fueraborda moderno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida, NAUTICA MUS El Molinar. (21)

**NAUTICA MUS** ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)

**GRAND BANHS** 50 con 2 General Motors 220 hp, turbo muy equipado, ocasión, NAUTICA BALEAR Tel. 227468.

**VELEROS OCASION** de NAUTICA BALEAR, Noray 38, Wind 44, Noray 43 Ketch, Carter 42, Nauticat 44, LM 27, Puma 32, Furia 28, Dufour 28, Superdaimio, Somo 27, Espace 800, Dufour 24, Furia 25, Jout 24, Jout 22 y 25 veleros más. NAUTICA BALEAR, T.: 227468, PALMA, Varadero La Lonja, Paseo Sagrera s/n. (52)

**SE VENDE** LLAUD Majori, 20 palmas, motor Solé, 9 HP. Tfno. 691206, de 10 a 13. 16 a 7'30 Ho., excepto domingos. (22)

**REMOLQUES Y ENGANCHES** INTEMA, todos los modelos, instalación de enganches para remolques y caravanas, venta exclusiva NAUTICA MUS. (18)
</

Otras secciones

26 NAUTICA

**BOTE AUXILIAR**, ahora lo tenemos en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (14)

**EMBARCACIONES MAJONI CLIPPER**, Trimaran, Pescador, Llaud, Caleta, Llaud Calobra, Llaud Mitjorn de 36 palmas. Verlos en

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (23)

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36. Facilidades hasta 36 meses. (10)

**EMBARCACIONES** Friester, Poligas, Tiburón, Caopino, Rio, Astilleros Commpol, Margel Guittart, Cap Nofeu. Verlas en

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (21)

**EMBARCACIONES** usadas, gran stok, motores usados garantizados.

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36. Tfno. 468014. (14)

**OFERTA SURF GHIBLI**  
65.000.- Ptas. P.V.P. 105.000.- Ptas.  
**NAUTICA BALTASAR**  
C/ Honderos, 36. Tlf.: 468014.

27 COMPRAS

**COMPRAMOS ORO** papeletas de empeño, pagamos el mejor precio de Baleares. Visítanos pueblos y pasamos a domicilio. ¡Plénelo bien antes de vender su oro! C/ Viñaza, 4 Tel. 463036 (29)

**COMPRO** muebles antiguos, usados y modernos, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**COMPRO** pintura, relojes, joyas, plata y muebles, antiguos. (Particular). Tel. 240197. (16)

**REIGADAS**, en Tomás Forteza, 63, junto EMAYA, comPramos muebles usados, antiguos y modernos. Tel.: 460040. (15)

**PAGO AL CONTADO** muebles, libros, tebeos y objetos en general, con un mínimo de 40 años de antigüedad. C/ Milagro, 5 Tel 212716 (23)

**COMPRAMOS** objetos de oro usados y joyas. Vidrería, nº 12. (10)

**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

**ORO MAS DINERO** por sb oro. Taller joyería, necesita comprar para su fabricación. C/ Emili Darder 37-B. Antes C/ Manos. (12)

**COMPRA** y venta de muebles, usados, pasamos a domicilio. Tel. 416815-294124. (12)

**COMPRO** muebles usados, antiguos y modernos, paso a domicilio. Teléfono 299755 (11)

**NECESITO CORTADORA** de césped, grande o mediana, tipo Rotary, si necesita alguna reparación no es obstáculo. Ofertas: JOHNSON, Lista de Correos, Pollensa. (22)

**HORMIGONERA** eléctrica pequeña usada comprarla. Llamar Tel. 224135. (10)

**COMPRO** maquinaria de bares, restaurantes, cafeterías, etc. Tel. 202562. (10)

**PIANO** compro de particular, no importa estado. Tel. 298043 (10)

**ORO/PLATA COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

**ORO DUR**  
Compramos todo objeto de oro Nuevo y usado, al por mayor y a particulares, pagamos el precio justo, según cotización del día y papeletas de empeño el triple según tasación  
Jaime III 27. Entresuelo 2º PALMA

**Compramos ORO**  
PAGAMOS EL MAXIMO. PAPELETAS DE EMPEÑO EL DOBLE O EL TRIPLE SEGUN TASAACION. ABIERTO TODO EL DIA. SABADOS INCLUSIVE. VENTA DE JOYERIA A PRECIOS DE FABRICA.  
C/ Viñaza, 4 bajos (2ª travesía C/ Aragón). Tel. 463036

**GEMA**  
COMPRAMOS ORO, JOYAS ANTIGUAS Y TODA CLASE DE OBJETOS DE ORO Y PLATA, PAPELETAS DE EMPEÑO. PAGAMOS MAS DEL TRIPLE, SEGUN COTIZACION ORO. OFRECEMOS EL MEJOR PRECIO  
Vía Sindicato, 10 entresuelo. (Frente Plaza Mayor). Palma.

28 VENTAS

**REGISTRADORAS USADAS** diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco Suau, 15-A (Ctra. Valldemossa), Tel. 296779-92 y 203661-04. Palma (24)

**POR CIERRE FABRICA** vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. Precios muy económicos, facilidades. Calle Curtixó, 19 (frente Viviendas Virgen de Lluc). Tel. 274656. (22)

**ALANZAS USADAS** totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 pts. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemossa), Tel. 203604-61 y 296779-92

**TRANSPORTES SASTRE** se vende tierra vegetal y negra. Tel. 241046. (10)

**MULTICOPISTA RONEO** nueva 40.000 contado. Tel. 610307 (10)

**FOTOCOPIADORA RANX XEROX** modelo 3.100 nueva, facilidades. Tel. 610307 (10)

**LIQUIDACION REMATE** tresillos, literas, cama-nido, estantes, librerías, dormitorio juvenil, calle Balmes, 23 B sábado tarde abierto.

**PARTICULAR** vende bicicleta carreras, nueva (no de serie) General Goded, 114, La Cabaneta, de 8 a 10 noche (18)

**VENDO** fotocopiadora 50.000 pts. Tel. 250041

**VENTA** y compra de muebles usados, pasamos a domicilio. Tel. 416815-294124 (12)

**POR CIERRE HOTEL** vendo muebles y enseres, 2 cocinas, seminiduales, centralita 30 líneas. M. coser — mostrador — apliques etc. Plaza Rosellón, 4 Tfno. 225345. (24)

**PARTICULAR VENDE:** cafetera dos grupos, horno Moulinex, mesas despacho, balanza electrónica, cajas registradoras, nevera pequeña, cocina semi industrial, máquinas tabaco, lavavajillas, cocinas industriales, vitrina frigorífica, muebles de cocina económicas gran variedad, mesa con 4 sillas, mesas calientes, aspirador Philips, plazas Sol Termic, lavadora 20 kilos, marmitas, varias cocinas de Butano pequeñas, pilas lavar Roca, peluquería completa, lámpara centro, camas sueltas, aparadoras sueltas, piezas cuarto de baño, fregadero acero inoxidable, estanterías, mesa granito de 1,50 de diámetro, campanas de cocina, gran variedad de puertas usadas y nuevas, gran variedad de puertas machembradas, todas las medidas, persianas nuevas todas las medidas y cristalerías, montacargas eléctrico, fregaderos industriales, túnel lavavajillas, sartén volcable, cuello de cisterna con arco de hierro, extintores y 2.000 artículos más. Por cierre academia vendo mesas individuales y de 4 personas, pizarras y sillas. C/ Antillón, 111 B entrada por Reyes Católicos. (141)

**PARTICULAR** vende 15 sofás pana rojo de pub y un billar americano de pizarra. Informes: Edio TAGOR 8º piso—puerta 2. C/ Punto Ballena — Magaluf, de 13 h. a 16 h. (30).

**CARPINTEROS**, 2 capilladoras combinadas, 1 de 25 monofásica y 380 2 HP, 135.000 pts. Y otra de 20 1ºHP 80.000 pts. Manolo, Carretera Sineu, Km. 5, Son Ferriol. (30)

**ASADOR POLLOS** butano, económico. Tel. 419674. (10)

**RADIO - EMISOR**, casa y coche. Tfno. 419674. (10)

**VENDO** tractor Valmed como nuevo. Telf. 570912. (10)

**VENDO** estanterías metálicas 13 cuerpos, nuevas. T.: 460587 280986. (10)

**VENDO** 2 puertas enrollables, distintas medidas, con motor automático. Nuevo sin estrenar. Muy económico. Tel.: 281938. (16)

**ATENCION** liquidamos maquinaria de bares, supermercados, restaurantes, cafeterías, etc. Todo muy barato. Tel.: 202562. (15)

**OCASION** vendo abrigo lomos visón impecable. 490.000. Teléfono 455022 noches. (10)

**VENDO** Cámara frigorífica madera, ideal carnicero o bar, 1912 litros, 3 puertas, picadora y cortadora huesos, mostrador mármol largo, 2'65 ancho, 61 alto, 1.00 lote 215.000 ptas. Acepto ofertas separado. Tfno. 231129. (32)

**VENDO BICICLETA** carrera (39.000) Apart. Pullman 4, nº 815, Cala Mayor, de 1 a 4. (15)

**SE VENDE LAVA-VAJILLAS** A.E.G. Casi nuevo. Teléfono 253229. (10)

**VENDO COMEDOR** económico, aparador, vitrina, mesa, 6 sillas, cuadro. Tel.: 275244. (11)

**VENDO CONEJAS** cría y jaulas. Pleno rendimiento. Tfno. 267143, noches. (10)

**COMPRO HOTEL** zona turística de las Islas. (93) 330.60.03. (10)

**SE VENDE** cerámica de Toledo para tiendas de souvenirs, llamar 13-17 a 235899. (14)

**SE VENDE** magnífico tresillo nuevo. Tel. 232403. (10)

**VENDO** sillas madera muy fuertes lacadas en blanco baratas. 225019. (10)

**VENDO** ropa casi nueva alguna sin estrenar, señora, caballero, niño. 225019. (11)

**VENDO** chaquetón de piel auténtico lobos del Canadá. Tel. 272839. (10)

**MOBILIARIO** para bar, para interior y terrazas aceptamos su mobiliario usado, como pago ISERN. Tel. 272928, C/ Tomás Rullán. (19)

**CAFES-BARES** disponemos de varias partidas de muebles usados. ISERN. Tel. 272928. C/ Tomás Rullán. (15)

**VENDO** cabezal de madera, moderno con mesillas, canapé y colchón matrimonio, nuevo. Y sofá granate 2 plazas. Tel. 222296. (18)

**OBJETOS VIDRIO** procedente laboratorio antiguo, vendo. Tel. 232326. (10)

**OCASION** vendo muy buen precio tresillo imitación piel y cuatro módulos, todo buen estado. Tel. 291727. (16)

**VENDO** 2 bicicletas de chico en buen estado. Tel. 251522. (10)

**VENDO** frigorífico en muy buen estado, placa solar Corberó, todo 20.000 ptas. Tel. 453979. (14)

**VENTA DE ROPA MILITAR** principio carretera Esporlas-Esglaleta. (10)

**VENDO AVION** Coyote de Aeromodelismo montado con motor 25/FSR 4 cc. 1 radio control Futaba, FM 4 canales y 3 servos y otros accesorios, todo nuevo. Tel. 227759 de 8 a 15 horas (34)

**ASADOR POLLOS** butano, económico. Tel. 419674. (10)

**RADIO - EMISOR**, casa y coche. Tfno. 419674. (10)

**VENDO PROPIEDAD CEMENTERIO**  
INMEJORABLE SITUACION  
Teléfono 402864

**EXTRAVIDADO** Cala Blava, perro Tecker (salchicha) marrón manchas blancas patas atrás, 490086 (horas comida) Gratificaré (15)

**DESAPARECIDA** perra raza Pastor Alemán, el miércoles 19 octubre, en C/ Capitán Cortés. Responde por LAIKA, color negro, con pecho beige claro. Referencias: Srta. Bárbara. 217044.

**DESAPARECIDA** PERRA raza braco, manchas blancas y marrones. Gratificaré. Tfno. 464493—98. (12)

**DESAPARECIDA** PERRA raza braco, manchas blancas y marrones. Gratificaré. Tfno. 464493—98. (12)

29 PERDIDAS

**EXTRAVIDADO** Cala Blava, perro Tecker (salchicha) marrón manchas blancas patas atrás, 490086 (horas comida) Gratificaré (15)

**DESAPARECIDA** perra raza Pastor Alemán, el miércoles 19 octubre, en C/ Capitán Cortés. Responde por LAIKA, color negro, con pecho beige claro. Referencias: Srta. Bárbara. 217044.

**DESAPARECIDA** PERRA raza braco, manchas blancas y marrones. Gratificaré. Tfno. 464493—98. (12)

30 TRANSPORTES

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

**MUDANZAS JIMENO** Baleares y Península, sábados y festivos las 24 horas. Para empresas y particulares. Servicio de grúa. Tel. 252672. (20)

**GRUAS POL** ofrece la gama completa, grúas gran tonelaje, camiones grúa, traylers, góndolas. 251045-251545. (16)

**MUDANZAS** y transportes Baleares y península, precios económicos. Tel. 293102 (10)

**TRANS INSULAR PALMA**, Servicio de camiones, grúas y muebles. Precios económicos. Tfno. 254937 — 250287. (14)

**TRANSPORTES J.S.P.**  
Ofrece sus servicios a precios económicos en toda clase de transportes y mudanzas en cualquier parte de la isla y península, incluidos sábado y domingo  
Varios años experiencia.  
Inf. 415116-602784-602830

31 DIVERSOS

**BENMA** limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)

**BENMA** limpieza alfombras, moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliaria. Tel. 250057. (12)

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** moquetas, sofás, butacas, guardamos alfombras, PINGUINO Tel. 294340

**BANQUETES-BODAS-COMUNIONES** lo mejor es S'ESTRES GERMANES. Cra. Inca, kilómetro 8,400. Tel. 602094. (16)

**CRISTALES ESCAPARATES** Su limpieza y conservación, confíala a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13)

**HIGIENETODO** Desratización (ratas), HIGIENETODO Desinsectaciones (cucarachas, hormigas, chinches, carcomas, polillas, garrapatas), HIGIENETODO Desinfecciones (enfermedades, defunciones) HIGIENETODO Personal técnico. Servicio permanente. Teléfonos: 245195 — 216645 — 453828. (24)

**EN C/ STA. CRUZ** 3 está Armonía Gabinete Matrimonial. Si es persona sola y quiere casarse le ayudaremos. Venga. Consulta gratis a partir jueves. Llámenos. Tel. 226303. (27)

**SE COMUNICA** que el restaurante Can Creus, de Calviá, Plaza La Luna, que hasta la fecha venía siendo explotado por D. Vicente Capellá, pasa a ser regentado por D. Rafael Porcel. (31)

**LIMPIEZA** alfombras, recogida a domicilio, Colliure, 15. Tel. 201762. (10)

**SERVICIO** de Retro-Excavadora, para hoyos para árboles, zanjas, cimentaciones, etc. Teléfono: 226390. (13)

**MAITE**, Sandra, Raquel, Nancy, Miryan y Nieves les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandés, griego y dúplex. General Riera 72 primerº (de 11 a 21 horas). Aceptamos Visa. (29)

**FABULOSOS DUPLEX** con señoritas bisexuales, de 10 mañana a 9 noche. Admitimos tarjeta visa. Tel. 200325 (16)

**LAS SEÑORITAS** Sabina, Rosi, Margarita, Sandra y Lusi le esperan de 11 a 21 horas. Sábados inclusive. Aragón, 27, 1º. (20)

**SEÑORITAS MALLORQUINAS** de 20 a 25 años de 10 mañana a 8 tarde. Tel. 200325 (15)

**SE OFRECEN** señoritas de compañía de 10 mañana a 8 tarde, sábados también, se admite tarjeta visa. Tel. 200325 (20)

**SRTAS. MALLORQUINAS** 18 a. 20 años. Horas 11 a 21. Tel. 240073. (12)

**SRTAS. LUCIA Y MARGARITA** 19 y 22 años. Máxima discreción. Tfno. 237471. (12)

**LAS SEÑORITAS** Graciela, Gloria y Mayca, jóvenes y cariñosas. Máxima discreción. Teléfono 227084. (13)

**INSTALADORES**  
EMPRESA CONSTRUCTORA ESPECIALIZADA EN VIVIENDAS UNIFAMILIARES PRECISA CONTACTAR CON CARPINTEROS, FONTANEROS, ELECTRICISTAS Y OTROS INSTALADORES.  
PARA CONCERTAR ENTREVISTA DIRIJASE A: TEL. 22 57 58/59 POR LAS MAÑANAS \*LOS PAGOS SE REALIZAN AL CONTADO

**CENTRO BALEAR DE LA SALUD**  
**OBESIDAD**  
ALCOHOLISMO, PROBLEMAS PSICOLOGICOS, ETC.  
Nueva dirección:  
Pasaje Sta. Catalina de Siena, 2-2.º F. (Plaza Olivar). Edificio España (Los Geranios). Telef. 45 59 35

**ORACION AL ESPIRITU SANTO**  
ESPIRITU SANTO  
Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de 3 días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). (Publicar en cuanto se reciba la gracia). Agradece la gracia alcanzada.  
B. R. M.



**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

32 PERSONALES

**LAS SEÑORITAS** Laura, Eva, Marg, Rosa y Carmen, les atenderán en Francisco Sanchó, 30, principal. (15)

**SEÑORITA MARIBEL**, Le ofrece simpatía, agradable y buena, presencia. De 11 a 8 noche. Tel.: 454342. (16)

**ROSA** recibe en el Salón Kenia, a los señores que deseen pasar un rato agradable con la máxima discreción al Tel.: 467475. (22)

**SEÑOR 51 AÑOS** busca señora discreta. Apartado 1634 Palma. (10)

**SRTAS. DE COMPAÑIA** con elegancia y discreción. Tel. 451747. (10)

**NUOVO CENTRO** matrimonial, Hogar Feliz. Donde le espera con ansiedad el amor felicidad. Sabemos que el amor y felicidad no se encuentran donde se busca, sino donde se la sabemos proporcionar. Nosotros le proporcionaremos su feliz y soñada pareja, la que jamás olvidará. Solo en este centro encontrará lo que siempre le hizo soñar, el amor y felicidad. Avenida Alejandro Rosselló, 32, principal, Palma. (63)

**MAITE**, Sandra, Raquel, Nancy, Miryan y Nieves les ofrecen sus servicios de masaje relax, thailandés, griego y dúplex. General Riera 72 primerº (de 11 a 21 horas). Aceptamos Visa. (29)

**FABULOSOS DUPLEX** con señoritas bisexuales, de 10 mañana a 9 noche. Admitimos tarjeta visa. Tel. 200325 (16)

**LAS SEÑORITAS** Sabina, Rosi, Margarita, Sandra y Lusi le esperan de 11 a 21 horas. Sábados inclusive. Aragón, 27, 1º. (20)

**SEÑORITAS MALLORQUINAS** de 20 a 25 años de 10 mañana a 8 tarde. Tel. 200325 (15)

**SE OFRECEN** señoritas de compañía de 10 mañana a 8 tarde, sábados también, se admite tarjeta visa. Tel. 200325 (20)

**SRTAS. MALLORQUINAS** 18 a. 20 años. Horas 11 a 21. Tel. 240073. (12)

**SRTAS. LUCIA Y MARGARITA** 19 y 22 años. Máxima discreción. Tfno. 237471. (12)

**LAS SEÑORITAS** Graciela, Gloria y Mayca, jóvenes y cariñosas. Máxima discreción. Teléfono 227084. (13)

**SOLTERO** 35 años, desea amistad. Fines serios. 290919. (10)

**SOLTERO** 39 años, economista, desea conocer señoritas, fines serios. 290919. (10)

**VIUDA** me encuentro sola, desearía encontrar señor de buen corazón. 290919. (10)

**SEÑORITA Relaciones Públicas**, desea encontrar soltero buen nivel social, fines serios. 290919. (10)

**SEÑORITA PAQUITA** separada, dulce, simpática, cariñosa, 12 a 8. Tel. 236892. (11)

**DOS CHICAS** complacientes, os esperamos, en el teléfono 243256, tarjetas VISA. Domingos también de 10 a 24. (17)

**SEÑORITA ROCIO** simpática, dulce, cariñosa, máxima discreción, piso particular. Domicilios, cenas, viajes. 11-10. 292225. (15)

**SEÑORITA TOÑI** joven, simpática, buena presencia, discreción. 11-10. Servicio hoteles. 236892. (12)

**SEÑORITA MARI** y sus amigas jóvenes y atractivas, dúplex, servicio hoteles, a domicilio. 11-10. 236692. (16)

**SEÑORITA PAQUITA** se ha trasladado al 292225. (10)

**COMERCIANTE** invita a señorita o señora 35—40 a 4 días en Barcelona a medio noviembre, interesadas escribir ap correos Palma 1398. Dando forma de contacto. (27)

**CHICO-AS** nórdicos desean tener amistad con españoles. Información, Apartado 782 Palma. (13)

**A 1715** interesa 1716. (10)

**SEPARADA** 24 años, me encuentro muy sola, soy morena, ojos verdes, me gustaría rehacer mi vida. 221468. (16)

**ADMINISTRATIVA** 29 años, morena, muy guapa, soltera, desearía salir con chico, fines matrimoniales. 221468. (15)

**SOLTERO** 33 años buena posición, quiere casarse pronto. Teléfono: 465809. (10)

**CAMARERO** 24 años, soltero desea chica para casarse. Teléfono 465809. (10)

33 MASAJES

**SALON JUPITER**, Las señoritas Tania, Caty, Mandy, Ely e Isabel, ofrecen los servicios más completos con video y espejos. Gabriel Maura 15. Primerº, primera. (24)

**SALON CAPRI** les ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas, Laura, Eva, Mary, Carmen y Rosa. Francisco Sanchó, 30 principal. (21)

**SALON GEMINIS** cuatro nuevas señoritas, le atenderán en nuestras salas de video relax. Avda. Argentina nº 67 - 2º 2º. Abierto de 11 a 22 horas, sábados inclusive. (26)

**SALON EL PARAISO** Marilín y sus amigas les ofrecen sus placeres de garganta profunda, relax superior, birgasmio y griego. Teléfono 278010, de 11 mañana a 12 noche. (27)

**CUATRO ATRACTIVAS SEÑORITAS** Sus, Sonia, Patricia y Rocio, les ofrecen sus servicios de griego, disciplina inglesa, nórdico y thailandés. De 11 a 21 (sábados cerrado). Tel. 452578 (Servicio a hoteles). (28)

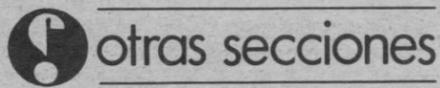
**LAS SEÑORITAS** Patricia y Susy que estaban en la C/ Sureda, se han trasladado a la calle Luis Fábregas, nº 1-3º F. (sábados cerrado). (25)

**SALON NEFER** masajes deportivos, relax. C/ Elcano, 9. (Son Armadams). (10)

**SALON CYNTHIA** masajes, baños, saunas, de 11-14 y 16-21, sábados 11-14. Juan Maragall, nº 17 pral. se acepta Visa. (21)

**SE NECESITAN** Señoritas mayores 18 años. Buena presencia. Para masajes. Telf. 237471. (12)

## Anuncios económicos



## 33 MASAJES

¿SUFRIR UD DE EYACULACION PRECOZ? el 90% de los varones españoles lo padecen. Ahora puede Ud. erradicarlo definitivamente. Consúltenos sin compromiso, llamando al Tel. 403359 (25)

MASAJISTA masculino para ambos sexos. Telf. 293195 (10).

INGRID Y JANINE les ofrecen servicios relax en cabinas con video. Fray Luis Jaume, 3. (13).

OSCAR DIPLOMADO: Saurina finlandesa. Relax, técnica inglesa. Lujo, seriedad. 466066. (10)

ANA Y NATALIA os esperamos en el teléfono 243256 de 10 a 24, domingos inclusive, vamos a domicilio. Tarjetas Visa (20)

SALON 7-7 nueva dirección, nuevos servicios, les atenderán las señoritas Rosi, Sabina, Sandra, Lusi, Margarita, de 11 a 21 horas, sábados inclusive. Aragón, 27-1.º (25)

## SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas  
Le esperamos de 11 a 21 horas.  
General Riera, 72, primero.  
ACEPTAMOS TARJETA VISA

## 34 PRESTAMOS

HIPOTECAS Y PRESTAMOS tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050. API (12)

MANACOR Y COMARCA ¿necesita dinero? se lo damos en 24 horas. Préstamos personales, hipotecas, etc. C/ Juan Segura, 13 Manacor. Tel. 554410 (22)

PRESTAMOS RAPIDOS hipotecas, financiación. Tel. 200465. (10)

DISPONGO de varias partidas de capital. Calle San Joaquín, 18-segundo B. Telf. 297398. (14)

ESTUDIO financiero y préstamos personales. Tel. 297950 (10)

## 35 NEGOCIOS

ME INTERESA comprar taxi Palma. Tl. 210894 (14 h. a 16h. — 20 h. a 24 h.). (12)

SINDICATO, vendo finca, 612 m2 gran oportunidad. 215559 PEREZ (10)

## SIFCADE



GABINETE DE SERVICIOS Y  
ASESORIA DE EMPRESAS

Padre Atanasio, 3-3º D  
"Edif. Europa" (Pza. Olivar)  
Tel.: 211980/81/82  
Palma de Mallorca 2

## 36 PROFESIONALES

PINTORES garantizamos trabajo realizado, rapidez, limpieza, presupuesto sin compromiso. 453311. (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

ARREGLOS persianas enrollables, graduables. Presupuestos gratis. Rapidez, economía. Teléfonos: 272937-254376. (11)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

BLINDAMOS PUERTAS desde 18.000 ptas. Colocamos cerraduras de seguridad desde 2.800 ptas. PANY FORTS Tel. 418616 (16)

MAESTRO OBRAS confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairamari 2 94289.

PINTOR ECONOMICO pintura plástica, esmaltes, papel pintado, barnices, puertas lacadas, pintura en general. Presupuestos gratis. Tel.: 412398. (17)

URGENCIAS Fontanería y descalcificación de tuberías. Tel.: 468575. (10)

BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas, teléfonos 265289-411265 (10)

MAESTRO ALBAÑIL albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias. M. Font. Tel. 207599 (15)

SERVI-COLOR profesionales en la instalación de moqueta, parquet y pavimentos vinílicos. Tel. 452666. (14)

CARPINTERIA C/ San Rafael 151. Telf. 270561. Muebles de cocina económico y ebanistería. Trabajos a domicilio. (16)

DECORACION. Pintor-empapelador, moquetas, plásticos, lacados, reformas, reparaciones en general, albañilería, carpintería, fontanería eléctrica, trabajos alta calidad, atención inmediata. Facilidades de pago. Presupuestos. 403959. 455990. (24)

POR 25.000 PTAS. le pintamos, o empapelamos su piso, comprando Ud. el material. Telf. 273491. (13)

TAPICERO trabajos a domicilio, travesillos, fundas silleras. Tel. 200289-215174 (10)

MAESTRO DE OBRAS C/ Santa Bárbara, 4. Buñola. Telf. 613045. (10)

SE OFRECEN albañiles para toda clase de reparaciones. 465748. (10)

URGENCIAS fontanería y electricidad sin cobrar desplazamientos. Telf. 414573. (10)

MAESTRO DE OBRAS reformas y embaldosados. Teléfono 286708. (10)

## 36 PROFESIONALES

VENTANALES ALUMINIO cerramientos aluminio con cristales, trabajo completo. TALLERES RAMON. Tel. 244069. (12)

SERCOMA Servicio reparaciones conservación y mantenimiento de «Carpintería». Telf. 403364. (11)

PELETERA especialista extranjera, arreglamos, reformamos, abrigos de pieles, todas clases. Tel. 253431 (12)

MAESTRO DE OBRAS reformas chalet, albañilería, colocación azulejos. Teléfono 280804. (10)

ELECTRICISTA, instalaciones, reparaciones, mantenimiento de instalaciones eléctricas, garantía de los trabajos realizados. Tel.: 213476 ó 255739. (16)

EMBALDOSADO-AZULEJOS. Suelos, baños, cocinas. Maestro obras Palma. 467822. (10)

SERVICIOS GENERALES: Fontanería, Calefacción, Albañilería, Alicatado, Pintura, etc. Termos, calentadores en oferta. Calidad y servicios asegurados. C/ Huertos, 4. Tfno. 211005. (22)

CARPINTERO-CERRAJERO reparaciones carpintería a domicilio, cambio cerraduras. Tel. 262867. (10)

TRABAJOS urgentes de carpintería y fontanería, reparaciones rápidas. Tel. 282806. (10)

PINTOR PROFESIONAL trabajos pintura en general, empapelador, barnizador, presupuestos sin compromiso. T. 282984. (16)

PINTOR profesional pintura en general y barnizados, usted elija el material, precios razonables. 292490 a partir 7 tarde (18)

PINTURA en general, economía, garantía, presupuestos gratis. Palma y pueblos. Tel. 279540, Javier. (13)

ARREGLOS modificaciones repaso en prendas de vestir. Tel. 282020. (10)

SEGURIDAD Teys, técnicas y sistemas de seguridad, somos especialistas en blindar puertas, trabajo garantizado, instalamos cerradura seguridad Blindacok, exclusiva de Teys, presupuesto sin compromiso, facilidades. 287551 (26)

CORTE Y CONFECCION. Preparación título. Tel.: 201334. (10)

## TAILOR EXPRESS

Arreglos toda clase prendas de vestir, señora, caballero y niños. C/ San Vicente de Paul, 56. Palma.

ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR  
SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar no es problema. Rápido y económico

## TAILOR SERVICE

Plaza Barcelona, 11. Tel.: 452791  
(Frente tribuna Campo fútbol del Mallorca)

## 37 ANIMALES DOMESTICOS

DOBERMANNS cachorros, hijos de Axel Herr Stephanitz. Adiestramiento canino. 237735-213623. (11)

CENTRO MALLORQUIN de adiestramiento canino. Residencia-clínica veterinaria. Adiestramiento cursos de: obediencia, disciplina, guarda, vigilancia, defensa personal, informes. Tel. 416565-416767. (21)

PELUQUERIA CANINA 4 PATAS Y 1 RABO. Dispone de gatos burmeses color chocolate y sus dos persas importadas de Alemania, azul y rojo para montas. Tel. 232278. (27)

VENDO CACHORROS Dobermann. Tfno. 416815. (10)

RESIDENCIA y Escuela de adiestramiento «criadero Los Valientes». Venta cachorros pastor alemán, dobermann, schnauzer. Tel. 265125. (15)

PERRITOS caniches, grises, a buen precio. Tel. 224767. (10)

CANYPLANT, cachorros de raza. Pastor alemán, bobtail, cocker spaniel, caniches y todas las razas Gatos siameses. Toda clase de artículos para animales de compañía. C/ Francisco Manuel de los Herreros, 25 (junto Mercado Pedro Garau). Telf. 270566 (37)

PELUQUERIA CANINA JOSE LUIS cortes de pelo, tratamientos especiales para la caída del pelo, cortes de uñas, etc. Recogidas y entregas a domicilio. Tel. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (29)

BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS. Cocker americano y Spaniel Yorkshire Terrier, Afganos, Teckel pelo corto, duro y largo, Collie miniatura, gatos siameses y persas, con pedigree, distintos colores. Compre sus perros en cómodos plazos. Tfno. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (39)

## 38 FUTUROLOGIA

CLARIVIDENCIA por Cartas Tarot, presente-futuro, seriedad. Tel. 236010. (10)

CASANDRA consulta Tarot astrología, quironomancia de 9 a 20 hs. Tel. 418966. (12)

PENELOPE le ayuda en sus problemas CARTAS TAROT. Tel. 254562. (10)

TAROT PSICOLOGICO Análisis de sueños, Cursos Meditación ZEN. Tfno. 455041. (10)

SE ECHAN las cartas solicitando hora de 4 a 8 Tel.: 201794. (12)

PITONISA-LATINA, 9 a 17 hs. Turnos. 463414. (10)

Nuria Espert:

## «La tempestad» es el mayor reto de mi carrera»

«La tempestad» es el testamento escénico y vital de Shakespeare. Se estrenó en 1611 y el genial dramaturgo inglés moría tres años más tarde. Este Shakespeare de postrimeras conlleva un nuevo mensaje natural, ya que coincide con la conversión al catolicismo del escritor de tragedias más importante de la modernidad.

Nuria Espert debutó con este espectáculo en Barcelona el pasado mes de mayo, recalando posteriormente en el Festival de Belgrado. Tras su estancia durante un mes en Madrid, hasta el próximo 5 de noviembre, piensan hacer esta función en Roma y París. En todos los lugares donde el castellano no sea lengua mayoritaria, «La Tempestad» será representada en catalán.

—Nuria, ¿con qué subvención habéis contado?

—El coste total del montaje se acerca a los 23 millones de pesetas. 18 millones nos los ha concedido la Generalitat y 5 millones los aporta mi compañía, que es coproductora del espectáculo.

—En «La tempestad» el personaje de Próspero, el protagonista, lo interpretas tú. Si no recuerdo mal esta es la segunda oportunidad que haces un personaje masculino. La primera vez lo llevaste a cabo en «Hamlet». ¿Qué diferencias pueden apreciarse entre ambos papeles?

—Los dos tienen algo en común, y es que las pasiones que desarrollan no son estrictamente masculinas, es decir, que el sexo no cambia nada. Próspero es un científico, un intelectual poseído durante muchos años de una idea de venganza que ha sobrevivido por encima de los demás sentimientos y pasiones, aunque al final de la obra se imponga la misericordia, el perdón. Creo que en «La tempestad» conozco al Shakespeare más humano, más poético y menos sangriento, y quizá también el dramaturgo inglés entendió que de la escritura de esta pieza nos entregaba su testamento, porque las últimas frases son casi una confesión.

—Tengo entendido que tu intención, sin embargo, era montar «Antonio y Cleopatra» en vez de «La tempestad». ¿Qué te decidió a variar los planes iniciales?

«Una pieza cautivadora» —Mira cuando conocí el texto de «La tempestad» me di cuenta de que estaba ante el más importante reto de mi carrera, y dejando al margen los resultados, me atrevo a decirte que es en esta obra, en mi interpretación, en la que se halla la mayor esencia de Nuria Espert como actriz. Cada instante que pasa me encuentro más satisfecha de este trabajo además de sentirme más cerca de esta pieza cautivadora y del gran partido que le ha sacado Levelli a la puesta en escena.

—Con «La tempestad» comienza una nueva etapa en la que la simbología shakesperiana varía de rumbo, entroncando en el análisis de los comportamientos humanos con algunos aspectos del cristianismo, además de que la música es una parte fundamental del espectáculo, encontrando desde el punto de vista escénico influencia notable de la «comedia del arte». Algunos críticos han opinado que «La tempestad» es el único drama de Shakespeare acomodado a las unidades de lugar, tiempo y acción, y que, tras «Hamlet», es la obra de teatro del autor inglés que ha desencadenado mayores controversias e interpretaciones claramente enfrentadas.

—En las últimas temporadas, Nuria Espert ha montado a Lorca, Genet, Espriu, Valle-Inclán y Shakespeare. ¿Cuál sería la clasificación en cuanto a méritos de la pieza, y sobre todo, a tu interpretación?

—Sin lugar a dudas el primer lugar se lo reservaría a «Las criadas» de Genet, para mí ha representado por ahora la cúspide de mi arte. Después situaría «Yerma», de Federico García Lorca. A continuación otro Lorca, «Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores». El cuarto puesto lo ocuparía «Divinas palabras», de Valle-Inclán, para finalizar con «Otra Fedra si queréis», de Salvador Espriu. Todavía no sé en que lugar se situará «La tempestad», pero creo firmemente que podría llegar a disputar el primer puesto.

—En España sorprendió que Nuria Espert trajera para dirigir «Doña Rosita la soltera», a un director argentino, radicado y nacionalizado francés, como si no existiesen directores preciosistas y más vinculados a la dramaturgia lorquiana en España.

—Bueno, yo tenía un gran interés en trabajar con Lavelli. Le había perseguido con testarudez digna de mejor causa. Por eso, cuando le ofrecí dirigir «Doña Rosita la soltera», supe que ante este reto no se negaría. Yo lo único que quería era trabajar con Lavelli, sin que mi postura pudiera entenderse como menoscabo para los directores españoles que son excelentes profesionales y amigos míos.

compendio de magia, mito y grandeza, que combina lo fantástico y lo real utilizando los medios propios del teatro, así como otras constantes de la obra total de Shakespeare, como son la lucha por el poder y su restitución, el enfrentamiento de la utopía y la ambición, el egoísmo y la gratitud, la juventud portadora de futuro opuesta a un mundo adulto corrompido y destinado a su desaparición física».

La acción de este drama escrito y estrenado en 1611 se desarrolla en una isla a la que han llegado Próspero, duque de Milán, y su hija, Miranda, tras ser derrocado el primero por su hermano Antonio.

—¿Qué características adornan la personalidad del duque de Milán?

—Próspero impone respeto por su fe en el futuro, por sus renunciaciones y por su profunda humanidad. Es un ser que prefiere el perdón a la venganza, la sociedad de los hombres imperfectos a la dominada por espíritus y sortilegios, el mundo tangible de la realidad al espacio artificial del teatro.

—Parece que ha habido división de opiniones respecto a tu interpretación del papel de Próspero y dicen además que la versión castellana de Terenci Moix es muy inferior a la catalana de Sagarra.

—Yo sé que por donde voy siembro la polémica. Para algunos soy una gran actriz, y para otros, no sirvo para nada. Yo doy lo mejor de mi misma en cada representación, pero posiblemente no siempre consigo conectar con el espectador. Por lo que respecta a las versiones muy satisfecha de las dos: La catalana y la castellana.

Esta «Tempestad» de Shakespeare —Lavelli— Espert ha conseguido que la polémica se convierta en el referencial de todas las conversaciones del mundillo teatral, porque la belleza y preciosismo de la puesta en escena es innegable, aunque el texto —la palabra es el instrumento dramático esencial de Shakespeare— salga devaluado debido al enfoque exclusivamente plástico que se da al espectáculo.

Carlos GARCIA OSUNA

«Nuestro país cuenta ahora con 350.000 Nuevos Ciudadanos de derecho.»

Hasta ahora, los Ciudadanos Españoles o Jueves una minoría marginada, apartada de todos los beneficios sociales. Hoy, la Constitución y la Ley de Integración de Migración les concede ciudadanía con plenas facultades de derechos. Derecho a la asistencia, a la recuperación, a las prestaciones sociales y Seguridad Social, derecho a la educación, derecho al trabajo.

Derechos que les permitan a su condición de seres humanos. Derechos que reconozcan el Estado y la Sociedad a todos nosotros. Porque las Leyes son instrumentos cuya eficacia depende de nuestra colaboración y acción. Son 350.000 nuevos ciudadanos... de derecho.

Es preciso que lo sean de hecho.

Dos versiones

Jorge Lavelli califica a «La tempestad» como «una alegoría, una fantasía teatral, una tragedia poética, o una comedia fantástica, un

Santorial

30 octubre

Hoy domingo, San Claudio  
El Sol sale a las 7,12 y se oculta a las 17,54. Luna en cuarto menguante.

Radio Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS: 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 20.00, 22.00 y 23.30. MUSICALES. 08.00 Vamos de Excursión. 10.10 Esto es domingo. 12.03 El Gran Musical. 15.00. Esto es domingo. 22.30 Canciones de otro tiempo. 03.03. La Radio en la noche. DEPORTIVOS. 14.00 Ultima hora deportiva. 17.00 Carrusel Deportivo. 21.00 Resumen Deportivo de la Jornada.

FRECUENCIA MODULADA. 94.0 Mgc/s.

RELIGIOSOS: 08.30 Santa Misa. MUSICALES: 09.00 «40 Principales». 16.00 «40 Principales, Musicales y Deportivos». 20.00 F.M. Hora Cero. 02.00 La Radio en la Noche.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

7'00: Fiesta. 8'00: Hermano América. 10'00: La Baraja. 9.05: Música y Amigos. 10'00: Rondalla mallorquina. 10'30: Resum Informatiu. 11'00: Elija su música. 12'00: Habla el obispo. 12'05: Kenia Hobby Club. 14'00: Radio turismo. 14'30: Informativo Día. Tiempo de juego. Popular deportivo F.M.. 20'30: Supermatch de la jornada. 22'00: Atril de la zarzuela. 23'00: Programa en cadena. 4'00: El buho hispánico.



09: El séptimo día (Félix Barrio). 09'15: Domingo-Domingo (local). 12: Música de nuestra época. 14: Ochenta deportes (Juan A. Fdez. Abajo). 14'30: Deportivo local. 15: Mi música, tú música (Eugenia Planas). 16: Esto es jauja. 17'45: Retransmisión fútbol. 20: Esto es jauja 2ª. 21: Ochenta deportes (Juan A. Fdez. Abajo). 22: Deportivo local (Eduardo Sánchez y Bernardo Comas). 23: Grandes del Pop. 24: Al ritmo de la madrugada.



6.30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9.05: Musical domingo; 10.05: Habla el obispo; 10.15: Tropicalia; 12.05: V centenario; 13.30: Radioestadio; 14.05: La cara B; 14.30: 20.00: Radiocadena noticias; 15.05: Temas de cine; 15.30: Domingo musical; 18.05: Fútbol; 21.30: Radioestadio; 22.05: Magazine.

Programa F.M. estéreo

6.30: Apertura. Conexión con Radiocadena Madrid; 9.05: Musical domingo; 12.05: V centenario; 13.30: Radioestadio; 14.05: Domingo musical; 18.05: Fútbol; 21.30: Radioestadio; 22.00: Conexión conjuntamente con Onda Media; 3.00: Cierre.



Radio Nacional de España

ONDA MEDIA (En Baleares se recibe en 738 kHz o en 774 kHz)

6.00: Caravana de amigos; 8.00: España a las 8; 8.30: Portada; 9.00: En días como éste (incluye transmisión Lotería NI.); 13.30: Regional; 14.00: Informativo 2; 14.30: Siete días; 15.00: Regional; 16.00: Entrevista; 17.00: El ocio es negocio; 20.00: Diario hablado; 20.30: Radiogaceta de los deportes; 21.00: Frontera; 22.00: Espectacular; 24.00: 24 horas; 0.30: Poesía en la radio; 1.00: Zarzuela; 2.00: Interiores; 3.00: Nuestra orquesta; 4.00: Producción propia

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253-251234-291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091.
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural) 221100-221101-295050
- Juzgados de Guardia (servicio nocturno): 212632.
- Fono taxi, teléfono: 210403.
- Radio Taxi, teléfono: 255440
- Tele taxi, teléfono: 401414

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

ALEMANY VICH  
Rubén Darío, 2 (Final C/ Concepción), 214996  
CAUBET GONZALEZ  
Avg. Joan Miró, 29 (Plaza Gomila), 232456  
MANERA NADAL  
Balme, 56 (junto Cine Capitol), 251860  
MIQUEL GOMARA  
A. Marqués Marqués, 30 (Junto Avd. Conde Sallent) 251277  
MULET PUJOL  
Plaza Serralta, 1 (Santa Catalina), 282347  
NEBOT SAMPOL  
Dragonera, 8 (Son Dameto) 284536  
RAMONELL GOYANES  
Sindicato, 19, 212041  
SOLIVELLAS FONS  
Camino Viejo Bunyola, 150 (Polígono Industrial ASIMA), 294766  
VIDAL CLAR  
Plaza Tte. Coronel Franco, 6 (Cruce Reyes Católicos) 274820

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CAN PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER GAYA  
Carrtª Arenal, 31-Las Maravillas (Frente Balneario nº 5), 262668

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

MOLL LORCA  
Colón, 6 211368

Cupón del Ciego 037

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES

Palma/Alicante: 11.05, 12.15 y 19.50  
Palma/Barcelona: 08.00, 08.55, 16.05, 17.40, 18.35, 20.10, 21.25 y 22.30.  
Palma/Jerez: 16.40.  
Palma/Madrid: 00.50, 07.20, 11.35, 15.00 y 22.55  
Palma/Málaga: 12.15 y 22.45.  
Palma/Santiago: 18.25.  
Palma/Sevilla: 11.05  
Palma/Valencia: 06.00, 16.40 y 21.00.  
Palma/Vitoria: 18.25.  
Palma/Ibiza: 07.25.  
Palma/Las Palmas: 11.05.  
Palma/Tenerife: 16.40.

VUELOS AVIACO

Palma/Madrid: Diario excepto sábados y domingos a las 08.00. Diario incluido domingos a las 19.05.  
Palma/Barcelona: Lunes-miércoles y viernes a las 15.50. Martes-jueves-sábados y domingos, a las 15.15 y 20.45.  
Palma/Menorca: A las 07.30, 08.00, 10.30, 13.30, 15.30, 18.30 y 20.30.  
Palma/Ibiza: Diario a las 09.30, 11.30, 13.30, 15.00, 17.30, 19.30, 20.00 y 21.30.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. D'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.00	20
8	Son Roca	5.40	22.30	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	21.50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	22.05	12
16	Establiments	6.05	22.00	30
17	Aeropuerto	6.30	22.30	30
18	Ingima	7.15	20.15	60
20	Calvià-Capdellà-7.00	19.30		
21	Palma-Palma-Nova	6.15	24.00	20
22	Portals Nous	7.45	18.30	120
23	Pl. Reina-Illetes	7.00	21.00	30
(E Sòller) Polig.-ind		6.05	22.00	30
(E Sòller) S Cladera		6.05	22.00	15
31 Dbre -S Sàrdina		6.50	20.15	60

Gasolineras de servicio

Deel 24 al 30 de octubre

Calle Aragón, s/n.— E.S. Rafal.  
Calle Coronel Beorlegui.— E.S. Secar del Real.  
Ctra. Palma al Arenal.— E.S. San Juan de Dios.  
Calle Frio, s/n.— E.S. La Puebla.  
Calle Juan XXIII, 133.— E.S. Puerto Pollensa.  
Ctra. Palma a Manacor, kms. 30.— E.S. Villafranca.  
Ctra. Felanitx a Porreras.— E.S. Ctra. Porreras.  
Ctra. Artá a Puerto Alcudia.— E.S. Na Borges.  
Ctra. 719 Kms. 18 Mar. izquierdo (No nocturno).— E.S. Costa de la Calma.



Teléfonos:  
279999  
278888

GRUAS AN-SA FAUSTO MORELL 23

Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días 29 y 30 de octubre u 1 de noviembre.

PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
A.N.S.A.— C/. Fausto Morell, 57.— Tel. 278888.  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13.— Tel. 292007-278239.  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indieteria).— Tel. 297039 (grúas y taller).  
Grúas Espinosa.— C/ fe, 41. Tel. 275397. ASPANO.— Polígono La Paz, 14. Tel. 201462-202051.  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32.— Tel. 294273.  
Grúas Sola.— Sargento Llitra March, 21.— Tel. 282707.  
TURNO DE TALLER  
Manuel García Sola. Sargento Llitra March, 21.— T. 282707  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n Coll d'en Rebassa. T. 263161  
TURNO DE NEUMATICOS  
Día 30: Abastecedora Balear. S.A.- 31 de Diciembre, 30.— T. 250379.  
Día 1: Neumáticos Brasil.— Albacete, 2.— T. 298606.  
TURNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIÀ  
Día 30: Garage Auto Diesel — Apartamentos Son Ferrer.— Son Ferrer.  
Día 1: Garage Calvià.— Avda. Capdellà, S/n.— Calvià.  
CAMPOS DEL PUERTO  
José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.  
SERVICIO DE GRUAS EN MURO  
Miguel Calvó Crespi.— C/. Libertad, 21.— Tel. 537092.  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS  
M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30.— Tel. 647347.  
SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA  
Grúas Barceló.— Teniente Fluxá, 25.— Tel. 523165.  
También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas casas consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano. Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

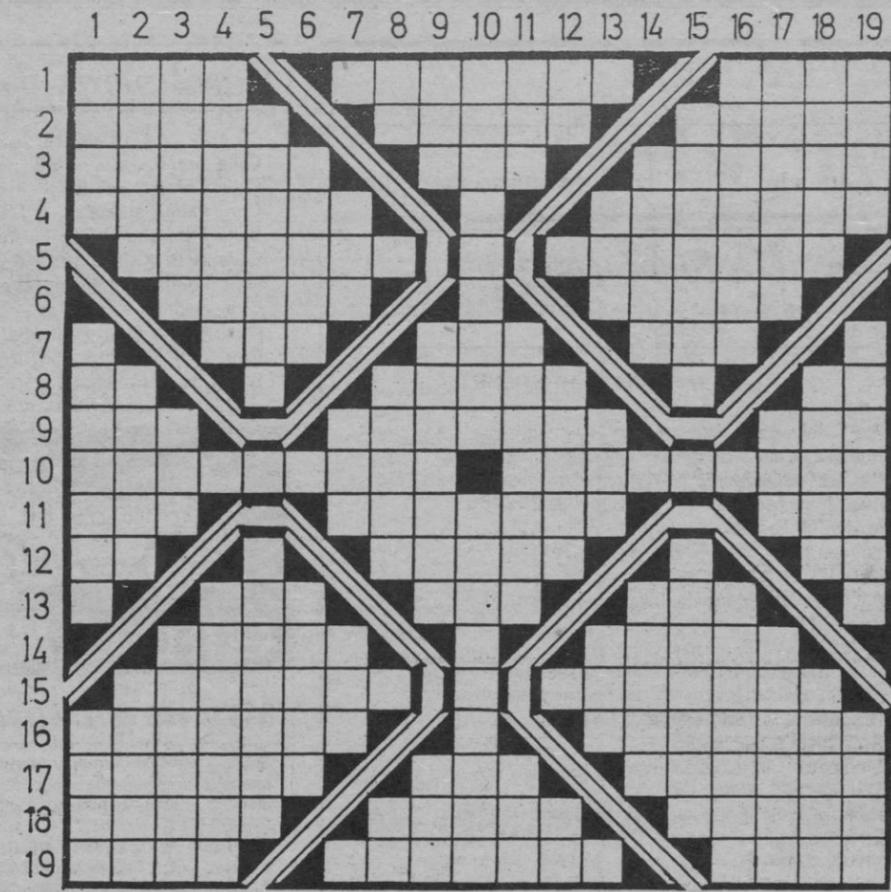
MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS  
MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.  
Precio: 75 Ptas.

Crucigrama

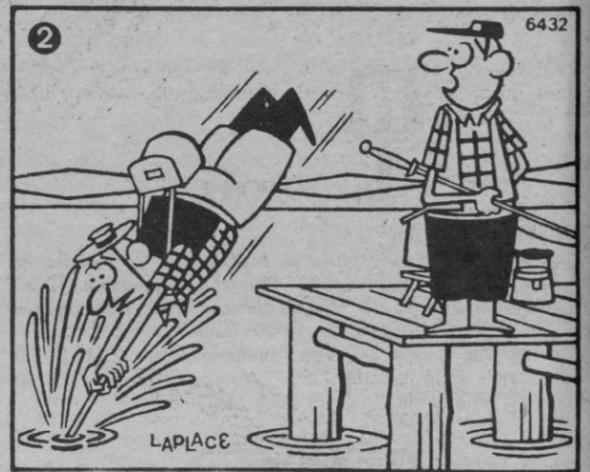
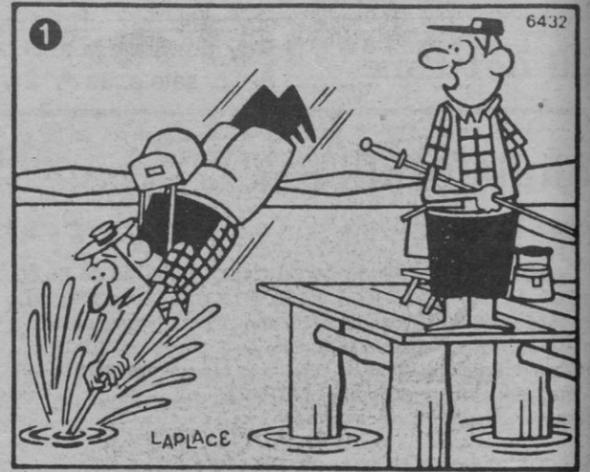
**HORIZONTALES.**— 1: Tapadera. Da calor. Paz que piden los moros que se someten.— 2: Cierta ría. Especie de salvia que se usa como tónico contra las úlceras. Apero de labranza.— 3: Gigante. Nombre de letra. Embriagan.— 4: Azarosa. Consonante. Arrasara.— 5: Instrumento. Vocal. Cierta ciudad.— 6: Al revés, venera. Consonante. Al revés, seca.— 7: Matrícula española. Aquí. En plural, nombre de letra. Ansar. Cien.— 8 Interjección. Vocal. Detener. Vocal. Siglas comerciales.— 9: Qué significa nuevo. Al revés, quitasen la vida. Hijo de Noé.— 10: Planta leguminosa de flores amarillas Natural de la antigua Ilice, hoy Elche. 11: Cierta pariente. Fam, médico (fem y plu). Al revés, igual semejante.— 12: Al revés artículo. Vocal. Bobas. Consonante. Dios del sol.— 13: Matrícula española. Composición lírica. Existir. Artículo. Cincuenta.— 14: Venera. Cien. Extraes.— 15: Al revés, prepárala la masa. Matrícula española. Condimentar.— 16: Del temple del acero Consonante. Ronzales. 17: Cierta lancha. Título inglés. Del color de la rosa.— 18: Palma para tejer sombreros. Sin humedad. Hilo de pescar.— 19: Arte de pescador. Trigo candeal descor-tezado (plu.). Helecho filipino.

**VERTICALES.**— 1: Palo de billar. Composiciones



poéticas. En Marruecos, cierto funcionario.— 2: Fragancia. Relativo a la vejez. Aflige.— 3: Pulpo. Ansar. Agallas de los peces.— 4: Hiciera asonancia. Vocal. Acongojado (al revés).— 5: Al revés, de la naturaleza del arado.— 7: Partícula inseparable. Lia. Fluido aerífor. Dueño.— 8: Matrícula española. Vocal. Palanca que mueve un mecanismo apretándolo con los lios. Vocal. Conozco.— 9: Quiera. Conducciones de agua. Hijo de Noé.— 10: En Cuba vagabunda. Perteneciente a la electricidad.— 11: Rece. Dar tersura al papel por medio de presión. Lista, nómina o catálogo.— 12: Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. Consonante. Extrañas, poco comunes. Cien. Siglas comerciales.— 13: Vocal. Altar. Guapa (fig.). Religiosa. Consonante. 14: Cierta guisado. Cien. Barnizar.— 15: Amoniacal. Vocal. Conjunto de flores sostenidas por un eje común (plu.).— 16: Preparara la madera con la azuela. Matrícula española. Curasen.— 17: Rebaño. Oxido de calcio. Sazonado.— 18: Estrella notable de la constelación del Can Mayor. Al revés, batracios. Echad las redes.— 19: Canción de cuna. Terreno poblado de camotes. Sin compañía.

Los 8 errores



Sopa de letras

A	B	A	N	C	O	T	F	L	W	S	X	T	P
B	R	O	I				A	Y	T	G	V	U	E
A	F	R	U	H	E			E	N	A	D	A	N
H	R	D	E	U	A	I	J	H	Y	G	T	T	I
I	D	T	S	C	A	B	O	R	U	F	G	O	N
A	I	U	C	A	I	O	I	J	R	T	M	S	
P	T	G	O	L	V	F	I	O	R	D	O	B	U
E	I	U	L	A	R	F	E	T	C	D	F		
H	S	A	L	P	L	Y	T	G	S				
T	R	T	O	P	R	T	E	D				P	
V	C	N	R	Y	T	D	G	P		L	O	E	
F	D	U	T	E	H	G	O	D	S	I	A	W	X
G	D	P	R	E	C	O	L	U	R	A	P	R	L
P	Y	G	B	V	F	H	F	I	U	J	D	P	U
U	H	G	T	D	U	T	O	T	R	F	D	A	O
P	R	O	M	O	N	T	O	R	I	O	E	S	R

Se encuentran escondidos los nombres de 18 accidentes geográficos.

Salto de caballo

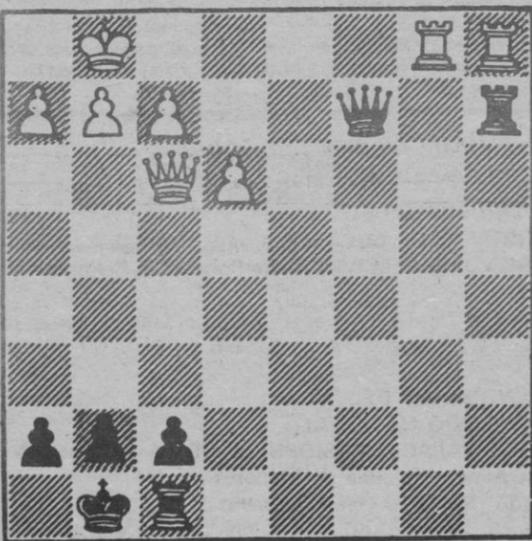
V	I	D	A	D	A	T	E	V	I	S	E					
T	E	T	R	I	S	M	I	T	I	R	C	U	E	R	M	I
D	I	D	A	S	E	R	T	E	D	E	S	Q	U	E		
T	A	N	D	E	P	E	P	U	E	S	P	A	R	R	E	

Se resuelve, empezando por la sílaba que más resalta y siguiendo el movimiento del caballo de ajedrez; y podrá hallarse... un fragmento de «Canción» del Marqués de Santillana.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

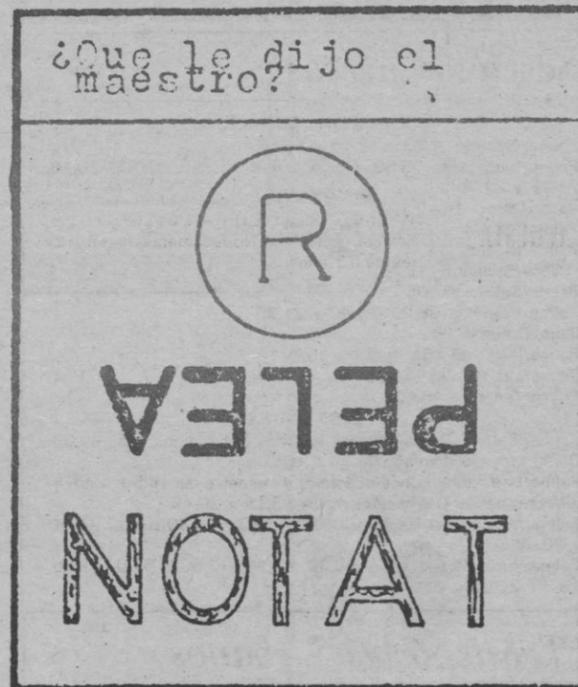
Poco importa que las cosas sean o no apariencia; el hecho es que yo también soy apariencia, y por lo tanto, ellas son mis semejantes.  
H. Hesse (Sidharta).



FUSTER-BALOGH  
NEGRAS GANAN

Resolución: 1.... D7C11/2 Rinden (2 D1D, DxP+, y 3... DxP mate).

Jeroglífico



Soluciones a los pasatiempos de hoy

Crucigrama

**SOLUCION.**— **HORIZONTALES** (sólo).— 1: Tapa. Acalora. Amán.— 2: Arosa. Amaro. Azadas.— 3: Coloso. EmeAmonan.— 4: Ominosa. B. Asolara.— 5: Aparato. A. Granada.— 6: Oroda. R. Adira.— 7: S. Acá. Ces. Oca. C.— 8: Os. I. Parar. O. Sa.— 9: Neo. Senatam. Cam.— 10: Encorvada. Illicitano.— 11: Tia. Galenas. Lat.— 12: Ol. A. Lelas. R. Ra.— 13: S. Oda. Ser Las. L.— 14: Adora. C. Sacas.— 15: Alasama. T. Cocinar.— 16: Acerado. R. Ramales.— 17: Motora. Sir. Rosado.— 18: Iraca. Secos. Sedal.— 19: Nasa. Semolas. Nodo.

Jeroglífico

ArRo dil la t  
Arrodíllate

Salto de caballo

**SOLUCION:** Recuérdate de mi vida, pues que viste mi partir e despedida ser tan triste.

Sopa de letras

**SOLUCION:** Arrecife, ensenada, península, bahía, escollo, promontorio, banco, estrecho, punta, cabo, fiordo, rada, cala, itsmo, canal, golfo, río, tómbolo.

Guía del espectador

**UN GENIO EN APUROS.** (Humor).— Un guionista de cine tiene que escribir todo lo que le sucede en un día. Naturalmente, será el peor de su vida. Película comercial y entretenida.

**A VEINTE MILLAS DE LA JUSTICIA.** (Policíaca).— Film de acción que aborda el problema de la emigración ilegal a Estados Unidos.

**«EN LOS LIMITES DE LA REALIDAD»** (Fantasía).— Cuatro cuentos sirven a cuatro grandes directores para que delimiten cuales son sus fronteras de la imaginación. Gran ejercicio estilístico en abierta competición.

**«STAYING ALIVE»** (Musical).— Vuelve Tony Manero, andares y caradura en ristre, logrando esta vez, triunfar en Broadway. Estudiada y hábil dirección de Sylvester Stallone, apoyándose en una espléndida coreografía.

**«Class»** (Drama).— Película de original argumento, con giro inesperado, a partir de un estudiante que entabla relaciones con una mujer madura.

**«EL MUNDO LOCO DE JERRY»** (Humor).— Un leve hilo argumental permite a Jerry Lewis desarrollar toda una gama de sus mejores sketches.

**«EL PICO»** (Drama).— Intento de abordar la problemática vasca a partir de los submundos de la droga y la corrupción. Algunas frases salidas de tono empañan un conjunto conciliador.

**«Bad boys»** (Drama).— El problema de la delincuencia juvenil y de la reeducación en los correccionales es abordado incisivamente, aunque sin entrar en las causas sociales del fenómeno.

**«JUEGOS DE GUERRA»** (Drama).— Un muchacho hábil en el manejo de su computadora está a punto de desatar la 3.ª guerra mundial. Estupenda dirección de John Badham que dota a la cinta de un ritmo trepidante.

**«LOS CARADUROS»** (Humor).— Antonio Ozores y cia. Aprovechan la popularidad del asunto RUMASA para organizar ellos el «Holding de la mosca».

**SOLDADOS DE PLOMO.** (Drama).— A partir de un pleito familiar, con intriga incluida, Sacristán paraboliza nuestra realidad nacional. Exhibición interpretativa. Una gran película.

**«FLASHDANCE»** (Musical).— Una obrera, que actúa por las noches en un bar, lucha por ser una gran bailarina. Película limpia, comercial y muy bien realizada.

**«OCTOPUSSY»** (Aventuras).— Nueva hazaña de 007, en este caso enfrentado a una fracción de halcones del Kremlin que quiere hacer explotar una bomba nuclear en una base americana.

Cartelera

MUSICALES

SALA MOZART

En preparación recital de piano a cargo de «HUMBERTO QUAGLIATA». (Martes 15 noviembre).

AUDITORIUM

En preparación concierto por la ORQUESTA SINFONICA «CIUDAD DE PALMA». Director: Julio Ribelles. (Viernes 18 de noviembre a las 8 tarde).

TEATRO

SALÓN RIALTO

Tel.: 221245

A las 7 tarde y 10'30 noche.— Compañía PEDRO OSINAGA-ANA MARIA VIDAL en «SE INFIEL Y NO MIRE CON QUIEN», con Enrique Cerro y la colaboración de Lili Murati. Original de Ray Cooney y John Chapman. Versión de Artime y Azpilicueta.—

TEATRO PRINCIPAL

Avui a les 7 capvespre i 10,30 nit «MARIA ROSA» d'Angel Guimerà. Venda anticipada de localitats a les taquilles del Teatre —obertes de 11,30 a 13 i de 17,30 a 22,30—. Reserves al Tel. 213346 (Darrer dia).

SALAS DE CINE

ALEXANDRA

(«S») «HISTORIAS PORNOGRAFICAS». Clasificada «S». «72 HORAS PARA PECAR». Doble programa porno-erótico. Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10'00 horas. «DESTRUCTOR». Con Michael Beck, Annie McEnroe. Complemento: «QUINN TIENE UN AMIGO... TIENE UN TESORO». Terence Hill, Bud Spencer. Todos los públicos.

ASTORIA

Desde las 3,15: VIVIR SIN ALIENTO, Richard Gere, Valerie Keprisky. Director: Jim McBride. Atención horarios: 3,15 - 5,05 6,55 - 8,45 - 10,35. — No recomendable para menores 13 años.

PALACIO AVENIDA

Refrigerado.

Desde las 3'15: 24 HORAS DE AMOR. Les Tremayne, Mónica Gayle, Terry Mace. Director: Larry Buchanan. Complemento: «LA PATRIA DEL «RATA».

SALA AUGUSTA

Refrigerada

Desde las 3: A 20 MILLAS DE LA JUSTICIA con Charles Bronson. Complemento: AL DOCTOR JECKYLL LE GUSTAN CALIENTES con Edwige Fenech. — No recomendado a menores de 13 años.

SALA AUGUSTA 2

Refrigerada

Desde las 3'15: (3.ª semana): ENTRE TINIEBLAS. Complemento: PELEAS CALLEJERAS. — No recomendado a menores de 13 años.

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20 a 4 h. Ruleta americana y francesa. Black Jack. Dados. Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Telf.: 680000.

SALA BORN

CLIMATIZADO

Desde las 3'00: «EN LOS LIMITES DE LA REALIDAD» (The Twilight Zone). Dirigida por Steven Spielberg. George Miller, John Landis y Joe Dante. Complemento: «LA DOCTORA SUCEDE AL CORONEL» Con Alvaro Vitali (Juanito).

CAPITOL

Desde las 3'00. «LA PROFESORA DE EDUCACION SEXUAL», con Alvaro Vitali. (Jaimito) y Janet Agreen. Complemento: «TOM HORN» con Steve MacQueen y Linda Evans.

LUMIERE

Desde las 3,10: «U.S.A.: VIOLACION Y VENGANZA» (4,35-7,35— 10,35). «PENA DE MUERTE PARA UN MENOR». (3,10-6,10-9,10).

NUEVO HISPANIA

Refrigerado.

Desde las 3: UN GENIO EN APUROS con Eugenio, J. L. López Vázquez, Julieta Serrano, Agustín González. Pases a las 3,10 - 7 y 10,45. Complemento: MAS ALLA DEL HONOR (TAPS) con George C. Scott y Timothy Bottoms. — Recomendado a todos los públicos. (Pases a las 4,45 y 8,35).

CHAPLIN multicines 1

3.ª Semana: «CLASS». Jacqueline Bisset, Rob Lowe, Andrew McCarthy. Director: Lewis John Carlino. (Hor.: 3'20, 5'10, 7'00, 8'45, 10'30). Complementos cortos.

CHAPLIN multicines 2

4.ª Semana: «OCTOPUSSY» Moger Moore como James Bond 007. (Hor. 3'45, 6'00, 8'15, 10'30). Comp. cortos. (Todos públicos).

CHAPLIN multicines 3

«EL PICO» José Manzano, José M. Cervino Dir.: Eloy de la Iglesia. (Hor.: 3, 4'50, 6'50, 8'50, 10'50). Complementos cortos. 4ª semana 3ª semana.

CHAPLIN multicines 4

«LOS CARADUROS» Antonio Ozores, Juanito Navarro, Raúl Sender, director: Antonio Ozores. (Hor. 3'20, 5'10, 7'00, 8'45, 10'30). Comp. cortos.

CHAPLIN multicines 5

3.er MES. «FLASHDANCE». La pasión por el baile. Una película de Adriane Lyne. Jennifer Beals, Michael Sambello, Donna Summer, Laura Branigan y otros. (2'50, 4'25, 6'05, 7'40, 9'20, 10'55).

ATLANTIC

3.ª semana. Desde las 3'00: EL MUNDO LOCO DE JERRY. Jerry Lewis. Complemento: BOMBARDERO. Bud Spencer. - Aut. todos públicos.

PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'00: (2.ª MES). «BAD BOYS», con Sean Penn, Reni Santoni y Jim Moody. Complemento: «VIOLACION, VENGANZA CALLADA». (No recomendado a menores de 16 años).

METROPOLITAN PALACE CLIMATIZADO

Desde las 3,15: «STAYING ALIVE» John Travolta. Dirigida por Sylvester Stallone.(4,35-7,35-10,35). Complemento: «AQUEL EXCITANTE CURSO».

LIRICO PALACE

Desde las 3'00: MATA, MATA, MATA. James Ryan, Anneline Kriel, Stan Schmidt, Ken Gampu, Bill Flynn. Director: Ivan Hall. (Hr.: 4,25, 7,30, 10,35). Complemento: ALELUYA, ALELUYA, CADA UNO CON LA SUYA. (3'00, 6'05, 9'10).

SALA RIVOLI

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «JUEGOS DE LA GUERRA». Una película de John Dhadham, Matthew Broderick, Dapney Coleman, John Wood, Ally Sheedy. (Hor: 4'25, 7'25, 10'25). Complemento: Bud Spencer «DOS GRANUJAS EN EL OESTE». Para todos los públicos.

JAIME III CINEMA CLIMATIZADO

Desde las 3,15: «ABSURD» George Eastman, Edmund Purdom, Annie Belle. Director: Peter Newton. Complemento: «CUIDADO CON LAS RUBIAS».

FANTASIO

(«S»). «MUJER DE NOCHE» Lorraine de Selle. «LAS EVADIDAS» Lili Carati. Doble programa erótico-porno. Totalmente prohibido a menores de 18 años.

NUEVO MODERNO

Desde las 3: EL LIGUERO MAGICO con Andrés Pajares, Adriana Vega y Antonio Ozores. Complemento: EL ASESINO DEL CEMENTERIO ETRUSCO, con Van Johnson, John Saxon y Paul Malcolm.

CINE ROMA (Frente Hotel Bahía de Palma, Arenal)

Todos los días desde las 4'30 en sesión continua. «LOS ANGELES DE ORO», pases 4'30 y 7'50. Con Henrk Sylva. «EL AMO DEL MUNDO», pases 6'10 y 9'30, con Charles Bronson. 11 Noche: «PERROS CALLEJEROS 2».

Mata, mata, mata



¡La más explosiva combinación de cine-espectáculo! La originalidad y atractivo de James Bond... La emoción y violencia de Bruce Lee.

Véan a James Ryan en «Mata, mata, mata». No era solamente un peligro... era la única manera de sobrevivir! «Mata, mata, mata». La más grande película de artes marciales producida en Hollywood. Véanla en Lírico Palace.

ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER

Mujer:

- Vigile su salud
- Hágase un chequeo ginecológico

ES UN CONSEJO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Solicítelo gratuitamente al Tel. 23 01 49

¿UNA INVASIÓN?! PERDON,  
YO HABIA ENTENDIDO...  
¡INVERSION!..



## Reagan, presidente en pijama

Sin ninguna duda es Ronald Reagan, presidente USA, el gran protagonista de la semana. El hombre que friamente, en pijama, recibió la noticia de la invasión de la isla de Granada.

El presidente USA, desde la Casa Blanca, vivió la histórica jornada y festejó la invasión como si se tratara de un ejercicio táctico, uno más, en la larga historia de las aventuras americanas en el mundo.

Una vez más la política del garrote USA se ha puesto de manifiesto y una vez más el peligro de guerra se cierne sobre nuestras cabezas con su tremenda cuota de inquietud. (Dibujo Carlos Basabe)

## José Luis Ardura, actor

# Trabajar con un director USA es, siempre, una gran experiencia profesional

José Luis Ardura es un actor nacido en Asturias, un hombre que ha echado raíces aquí y que en la isla vive, sueña y trabaja. Y ahora, tremendamente esperanzado aguarda el momento crucial, el instante decisivo, cuando el director diga: «silencio, filmamos (si es que se dice así) y comience el rodaje de «Capitán España».

Pero ahora, claro, (de ahí el tal entusiasmo a sus años), es que esta vez el director de la película no será su gran amigo Martín Garrido, el del «Ultimo penalty» sino Michael Schultz un extraordinario realizador americano que tiene sobre sus espaldas nada más ni nada menos que la dicha de haber dirigido para la «tele» series tan importantes como «Baretta», «Starsky and Huch», etc. La historia

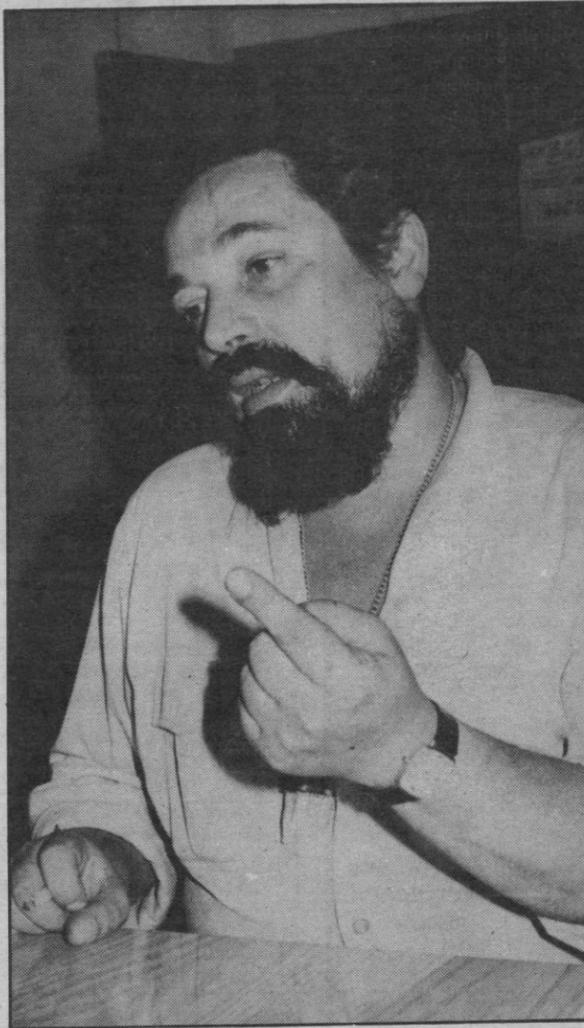
Y tan afable, tan feliz, José Luis nos cuenta la historia de la película, la de cómo rodaron las cosas para que fuera él el elegido de «Capitán España».

—Como sabes, fuimos a La Coruña llevando «El último penalty». Y allí ocurrió el milagro. Schultz, presente allí, vio la película y quedó entusiasmado con el personaje del cura que yo interpreto.

—Y ahí no más te contrató...

—Bueno, así no es exactamente. Hablamos con él, se le propuso un guión, un tema que él en principio aceptó. Y se marchó. Y desde su país, pidió ampliación del guión. Y finalmente aceptó dirigir la película, producirla.

—Es decir, que será una co-producción.



—Sí, El dirigirá, pondrá el equipo técnico, su experiencia. Y nosotros lo demás.

—Tú serás el protagonista...

—Sí, sí.

### El argumento

El argumento, como ya hemos dicho, pertenece a Martín Garrido. Es, según nos lo cuenta José Luis Ardura, la historia de un hombre que se siente sal-

vador de la humanidad. Un mesiánico al que hay que proteger porque sus ideales son un tanto extremistas. Y el cura es el que lo lleva al psiquiatra, al gobernador, etc. Y...

—Bueno, la historia, el final, cuando veas la película.

—¿Dónde se rodará «Capitán España»?

—En Baleares, naturalmente. Concretamente en Calviá pero también en otros lugares de la isla. Es-

tamos en eso, buscando escenarios naturales para la filmación de exteriores.

### Vivir del cine

Es muy difícil, hoy, vivir de lo que uno ama, es decir, de la vocación. Y mucho más si esta vocación está relacionada con el arte. Y lode José Luis Ardura va por ahí.

—Estudié 3 años arte dramático. Y después trabajé con Sara Montiel, hice teatro para Festivales de España, con Vadel y dos películas con Garrido.

—¿Has comido con ese trabajo de actor?

—Bueno, sí, claro. He comido. Pero ocurre que en esto de ser actor el gran inconveniente es que aquí, en la isla, no hay continuidad: ganas para seis meses, por ejemplo, y el resto tienes que mal vivir.

—Pero tú...

—Yo sí, de verdad, tengo un «pub», un negocio donde gano para vivir...

—¿El cine es el hobby?

—No, no. Es la cosa seria. Y en ser actor he quemado muchas horas de mi vida. Yo lo tengo muy claro; soy actor, totalmente.

### Dos meses

Dice que para dentro de dos meses, si todo sale bien, comenzará el rodaje de «Capitán España».

—¿Está todo ultimado...?

—Sí. Y si no ocurre algo gordo, imponderable, en enero comenzaremos la filmación.

Entusiasta, lleno de esperanza, José Luis Ardura nos ha traído la noticia. Y nosotros, como no puede ser de otra manera, la recogemos con nuestra mejor alegría. Y también con el convencimiento de que nos encontramos ante un actor que inicia, internacionalmente, su andadura artística. ¡Suerte!

Fotos: Juanet

## El cielo astrológico hoy en Baleares

Hoy nos podemos sentir interiormente afortunados (trígono Luna-Júpiter), si ayer supimos llevar las riendas de nuestro «ego» y «conjurar» sabiamente nuestros fantasmas internos.

Queremos insistir en que por encima de cualquier aspecto propio del día domina nuestra carta natal. Ya sabrán los aficionados a la astrología que el primer elemento a estudiar y conocer es nuestro propio tema natal; a partir de él podemos establecer

un juego de comparaciones. Las cartas diarias que aquí publicamos son experiencias que vive nuestra carta.

El sextil Plutón-Neptuno que pervive en todas las cartas (apareció hacia 1944 y salvo breves y contadas ocasiones durará hasta el 2038), nos ayuda a sobrellevar colectivamente las crisis del mundo actual, de este cambio de Era; es la palanca de trabajo entre el propio subconsciente y el inconsciente colectivo.

Mañana lunes: la Luna ha entrado en Virgo y en la casa I. Las informaciones he intuiciones que recibamos (trígono Luna-Neptuno) podemos aplicarles en una actitud de servicio.

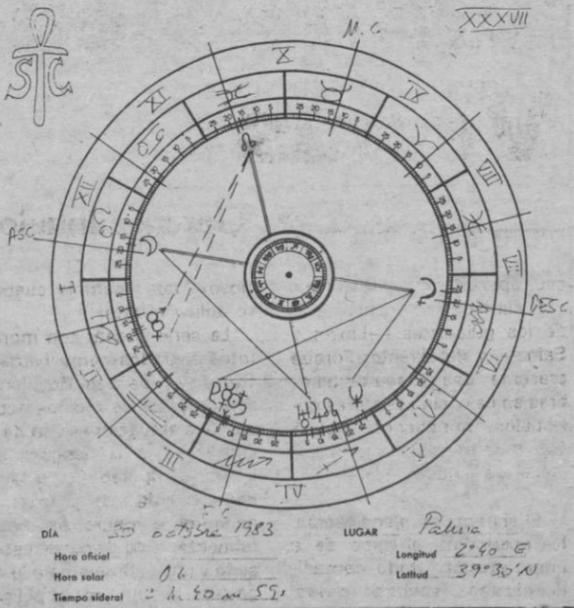
La conjunción total Mercurio-Saturno, en la Casa III, (por casa domicilio de Neptuno que no por signo), nos habla de una buena capacidad de razonamiento objetivo. Nos ayuda a la concentración y delimitación de lo que estamos haciendo.

TALLER SANTA CLARA

### Textos



F. Rubén Avila



## Programas de televisión

### Primera cadena

10,15: Carta de ajuste.  
 10,29: Apertura y presentación.  
 10,30: El día del Señor. Retransmisión de la santa misa desde la parroquia de «Santa María» de Aranda de Duero.  
 11,30: Gente joven. Fase semifinales.  
 12,20: Tiempo y marca. Golf: Desde Cataluña.  
 Gimnasia: Campeonato del Mundo.  
 14,30: Esta semana.  
 15,00: Noticias.  
 15,20: Información deportiva.  
 15,35: Gimnasia. Desde Budapest.  
 18,00: Fama. Los preparativos para celebrar «El día de la amistad» están en marcha. Tanto los profesores como alumnos y los padres de éstos, se esfuerzan en colaborar del mejor modo posible.  
 18,55: Información deportiva.  
 19,00: Ni en vivo ni en directo.  
 19,30: Y sin embargo, te quiero.  
 20,30: Noticias.  
 20,50: Información deportiva.  
 21,05: Lou Grant. «Los vagos». Al salir de la redacción, Lou se cruza con un hombre, con aspecto de vagabundo, que le resulta familiar: un médico de Detroit que fue gran amigo suyo.  
 22,05: Especial musical. Intervienen Oshri Miradoira, Camarón de la Isla, Luis Pastor, Artal y María del Mar Bonet.  
 23,05: Estudio estadio. Pelota: Campeonato de España de clubes de primera categoría. Gimnasia: Campeonato del Mundo. Motociclismo IV Trofeo Baix Llobregat (80, 125, 250 y 500 C.c.). Fútbol: Primera y Segunda división. Partidos novena jornada. Baloncesto: Décima jornada. Automovilismo: IV Trofeo Baix Llobregat.  
 24,00: Despedida y cierre.

### Segunda cadena

15,15: Carta de ajuste.  
 15,29: Apertura y presentación.  
 15,30: Sólo cuando me río. «Llama el cartero». La soledad de Glover preocupa a sus compañeros de habitación.  
 16,00: Zarabanda.  
 16,30: Últimas preguntas.  
 17,00: Estrenos TV «Dos vidas» (1980), de Wolfgang Staudte. Intérpretes: Hansjorg Fellmy, Heinz Bennent Gisela Uhlen. Hace muchos años que Franz Scheller había atestiguado en un juicio contra la mafia de los Estados Unidos. Americano, de origen alemán. Scheller ha huido le ha proporcionado nuevos documentos y otro pasaporte, le ha buscado una nueva identidad.  
 18,45: Golf. Open de Cataluña.  
 20,00: Flamingo Road. «La elección».  
 21,00: Dominical. Los «polis-mills» que volvieron Bancos de leche materna. Viva don Juan.  
 22,00: Largometraje: «Viva la clase media» (1980) de José María González Sinde. Con Emilio Gutiérrez Caba, Enriqueta Carballeira, Charo Soriano, José Luis Garcí, Irene Gutiérrez Caba. Transcurren en España los años 60: Un grupo de jóvenes idealistas, encuadrados todos en la amplia clase media, se incorporan, en la clandestinidad, a un partido político ilegal para formar el que habría de llamarse «sector mixto».  
 23,50: Despedida y cierre.

## Los estrenos

# «A veinte millas de la justicia»

AUGUSTA

Juan Riera

Producida por James Nelson. Dirigida por Jerrold Freedman. Escrita por Steve Kline y Jerrold Freedman. Música de Gil Melle. Fotografía de Tak Fujimoto. Interpretada por Charles Bronson, Bruno Kirli, Best Remsen y Michael Lerner.

Duración: 1 h. 38 m.  
 Parece que el cine U.S.A. se está tomando en serio el problema de los «mojados», esos desheredados de Latinoamérica que cruzan clandestinamente la frontera de Río Grande en busca del dólar. Las cifras que aporta esta cinta son realmente impresionantes. Y más la acusación que explicita: Se trata de un tráfico perfectamente organizado desde los mismos Estados Unidos para que grandes firmas comerciales, agrícolas e incluso canales de prostitución, puedan tener mano de obra baratísima y callada.



Sin embargo, pese a las buenas intenciones, el film está estructurado sobre esquemas clásicos, superponiendo actitudes individuales a una auténtica vocación por desentrañar las redes de contrabando y explotación humanas. Y se nos presenta al inevitable

Charles Bronson convertido en policía de frontera, empeñado en un duelo a muerte con un guía sin escrúpulos que no duda en asesinar para lograr sus objetivos. La cosa acabará, no podía ser menos, con un tiroteo entre ambos hombres.

«A 20 millas de la justicia» es una típica película de acción, preocupada más por mostrar antes que demostrar, bien cuidada y realizada, y que invierte los términos de la emigración ilegal, al presentarla como un problema interno de los mismos Estados Unidos.

# «Un genio en apuros»

HISPANIA

JUAN RIERA

Producida por Pepón Corominas. Escrita y dirigida por Luis José Comerón. Fotografía de Juan Gelpi. Música de Ricardo Miralles. Interpretada por Eugenio, José Luis L. Vázquez, Agustín González, Antonio Ozores, Juan Monleón, Julieta Serrano y Antonio de Senillosa.

Está visto que cuando más le luce el pelo a nuestra cinematografía es a la hora de abordar un produc-

to comercial, entretenido, donde la necesidad de medios técnicos y económicos es tanto o más urgente que el mayor o menor talento para llevarlo a cabo.

«Un genio en apuros», película preconcebida a medio camino entre la comedia americana y el humor nacional, es la aventura de un incomprometido guionista de cine al que su productor le insta a que escriba todo lo que le sucede en un día. Como es natural

le pasan más cosas que a un gusano en un gallinero.

Pero la superposición de sketches, los sucesivos y no siempre bien engarzados cortos papeles de numerosos actores, la infantil crítica social y la excesiva confianza en el efectismo hierático del chistoso Eugenio, metido en una delirante trama de gagsters, enredos en un buque de la Trasmediterránea con destino a Palma y el tierno colorismo de una relación paterno-filial, no dan el desenlace apetecido.

El resultado es confuso, deslavazado y con escaso gancho, quizás por haber sido un proyecto demasiado ambicioso para tan escaso presupuesto.

Sin embargo, el esfuerzo por lograr un cine de humor moderno y entretenido, además de conseguir varias secuencias realmente graciosas, bien merece la adhesión del espectador en unos momentos en que nuestra cinematografía anda necesitada de apoyos.

## TV, la cuarta ventana

No hay que temer que las mentes bienpensantes del cotarro audiovisual se escandalicen con la oleada amorosa que les ha entrado por la cuarta ventana. Tres series españolas, de repente, con el amor como protagonista: «Anillos de oro», «Lecciones de tocador» y «El jardín de Venus». Nadie se sentirá herido en su sensibilidad moral, pues el amor que en ellas se narra es un pálido reflejo de lo escabroso. El filtro televisual ha funcionado esta vez a la perfección, y no hay más picardía que la que arde en esas 625 líneas. Si tomamos «El jardín de Venus» como paradigma de lo dicho, nos podemos maravillar de la destreza de fino pincel con que se ha abordado al rihosillo Boccaccio, deslenguado genio heterodoxo del Renacimiento, hoy inocente avejuna de jardín.

Los cuantos del Decamerón, leídos a esta altura del cónico siglo XX, conservan su frescura literaria y esa capacidad para hacernos sonreír, pero han perdido la alforja pecaminosa y su aureola maldita. Adaptados para TVE, junto con otras historias de Braulio Foz, María de Zayas y Guy de Maupassant, no solo extravieron esa alforja sino que fueron

dotados de un envoltorio de celofán con lazo rosa. La culpa, por ejemplo, no es de Gerardo Vera, ambientador de esa serie, quien ha puesto todo su talento barroco al servicio de la empresa. Se ha intentado tal vez una aproximación histórica y una homogeneización de las partes situando las historias en el siglo XIX, cosa que no está mal, lo que

# Inocentes criaturas en el jardín de Venus

A. García Pintado

ocurre es que no deja de ser chocante un Boccaccio diccionario, por lo que supone la traición al espíritu de una época; o de dos: la renacentista italiana y la del XIX europeo.

La aventura amorosa no se producía del mismo modo en tiempos de Zola o de Balzac, que en tiempos de Petrarca y de Boccaccio. Cito a propósito estos cuatro nombres, grandes en la medida que fueron fieles a su tiempo y por tanto creadores, o recreado-

res, de arquetipos de la conducta social.

La constante eterna —y parece que infinita— de los maridos engañados por sus respectivas, no está sólo sometida a las leyes de la naturaleza: también a las del arte y a las de la sociedad que genera ese arte. Las historietas amabilísimas que emanan de este jardín desvaidamente venusino no pueden evitar dejarnos en el paladar cierto regusto anacrónico. Apenas erótico-

cas, apenas galantes, apenas está claro que no era intención de los guionistas —Llovet y Sainz— y del director Forqué presentar una galería de hembras en celo, sino criaturas celestiales cometiendo alguna que otra travesura dentro de jaulas de límpido cristal.

El sistema de planificación, los encuadres, el ritmo de la interpretación, todo comedido, discreto, reprimido; acaso, por tener como finalidad ser merecedor del adjetivo «deli-

cioso», tan insufrible cuando se aplica al arte.

La serie cuenta con monstruos sagrados como Fernán-Gómez y Esperanza Roy, junto a un plantel de buenos actores. Sus actuaciones van de la contención a la desgana. Es como si alguien les hubiera dado la orden de guardar su nervio en el ropero. Así, naturalmente, todo discurre respasado y grato. Bueno para la gestión, aunque, con el peligro que suele entrañar toda sobredosis de sedantes.



Al son de su última mazurca

# Inmortal Cela (I)

Abrió la puerta Charo, la mujer de Camilo. Treinta mil libros, en las populosas estanterías del escritor, nos amparan en la estancia de la Bonanova, bajo la luz plomiza de un día de octubre en que el cielo balear quiere llover y no puede. Estamos solos, cara a cara, el viejo maestro de Padrón y este humilde escribidor diario de Felanitx. Me recibe con un libro en la mano —«Mazurca para dos muertos», su última novela, recién parida— y pone, con su cuidada caligrafía, con su letra de auténtico sentido estético, lo siguiente, tan cordial y entrañable: «A Juan Pla, esta novela gallega y recién nacida de su viejo amigo que le abraza». La conversación nace también y crece con absoluta naturalidad, sin cuestionarios preconcebidos. Más de dos horas de diálogo. He aquí una primera entrega, textual, de lo que iré dando en días sucesivos.

—Primera pregunta, Camilo...

—¿A tu mandato! —responde y se retrepa en el sofá.

—A tu edad, ¿qué se siente: plenitud o decrepitud?

—Plenitud. Eso, sin duda. Bueno, perdón, yo creo que eso irá en individuos. En mi caso, me siento en plenitud de facultades.

—Y... ¿Cuál es —insisto en mis bajonazos— la principal virtud de los viejos?

mer síntoma de que es gallego, marco un sesgo súbito en la conversación.

—Acabas de publicar «Mazurca para dos muertos» y su éxito editorial es formidable, pero dime una cosa, ¿te apiadas de tus muertos?

—Ni piedad, ni impiedad por los dos muertos de mi novela. La narración es una pura objetivación de una situación de hecho...

—¿Dices aquello de «el muerto al hoyo» y te que-

te ha dolido —vuelvo a cambiar de tercio, quizá porque el toro que ahora lidio, con perdón, es de gran fuste— de tu estancia en Mallorca?

—La verdad es que nada me ha dolido de vosotros, los mallorquines y flajate tú que va a hacer ya treinta años que vivo en Mallorca. Esta es la ciudad del mundo donde yo he vivido más tiempo y esto no es producto de la casualidad.

—¿No has chocado nunca con esa soterrada mala leche que tenemos los mallorquines?

—No, no. Nunca. Ni creo que el mallorquín tenga una especial mala leche. Creo que eso se podría decir de cualquier lado del mundo...

—¿Te gusta generalizar?

—¡De ninguna manera! Es más, creo que toda generalización es siempre falsa.

—¿Ha disminuido tu sociabilidad de antaño, cuando los campeones del mar te llevaban meros y langostas?

—La verdad es que ahora vivo más encerrado que antes, trabajando a todas horas.

—¿Te has cansado mucho con la «mazurca»?

—Sí, ha sido un buen baile.

—Se ha dicho, Camilo, que Gabriel García Márquez tenía por musa política a Fidel Castro, ¿a quién, a qué político tienes tú por patrón o ídolo?

—Nunca he sido sectario o, en todo caso, siempre he procurado no serlo. El sectarismo es deformante. Uno hace «ejercicios espirituales», je, para que no le acometa el sectarismo político, aunque uno ignora siempre con qué éxito lo hace. No, yo no tengo ídolos políticos.

—¿Qué tal te llevas con tu paisano Fraga?

—Espléndidamente. Somos de la misma promoción escolar. Pero él se dedica a otras cosas. Hoy está aquí, en Mallorca...

—¿Irás a verle?

—No, no. ¿Para qué? Lo que él predica, no es lo mío...

—¿Acaso te consideras apolítico?

—Tampoco. Yo asumo mi responsabilidad política. Lo que ocurre es que la política, para mí, es un puro asunto especulativo.

—¿Para especular?

—No para ganar dinero, no jodamos, sino para especular, o sea, para pensar y razonar sobre el tema.

—Pero tú fuiste senador en el 77...

—Sí, pero observa que no lo fui por un partido político, sino por designación real, lo cual me honró mucho, claro...

—Tus artículos de entonces, en «Cambio 16» te significaron como hombre progresista, adversario de la involución...

—Bisn dices al decir los «artículos de entonces».

—¿Por qué digo bien? ¿Qué matiz le han visto a mi pregunta?



—No, ninguno. Digo que entonces y ahora y quizá siempre sea yo un individuo liberal.

—¿Con Garrigues Walker?

—Y contigo.

—¿En qué se funda tu habilidad de regatear el balón de las preguntas, cual si fuese un Maradona de la dialéctica?

—En todo caso —Cela se inclina hacia mí y esmera su dicción, mi atención a la política, que es evidente, se cifra en que me gusta tener un arguir mis propios teoremas políticos, pero creo que no estoy capacitado para la política ejerciente. Yo, supongo, haría un mal ministro...

—¿En cultura?

—Un mal ministro, sí... De la gobernación.

—Pero, seguro, si nos endilgases un discurso, te saldría bordado.

—A lo mejor sí.

—¿Sobre terrorismo?

—Pierde cuidado que no nos pillarán, ni a tí ni a mí, en el delito de apología del terrorismo. Yo diría que el terrorismo es un asesinato vulgar, un delito común de suprema gravedad.

—¿Crees en las medidas políticas contra el terrorismo?

—Yo creo mucho en la lucha contra el terror. Hay que conseguir, poco a poco, que todo el mundo se vaya dando cuenta de que no hay disculpa posible y de que el terrorismo es el mal camino. Ahora, bien, si lo tuviese que decir como presidente del Gobierno, me tomaría unas horas que ahora tú no me estás dando, para plantear este tema de una manera, digamos, más formal...

—¿Te inclinarías por la paz o por la violencia contra el mal que a todos nos aterroriza?

—Me inclinaría siempre a la paz. Nunca a la guerra. La violencia, como siempre se ha dicho, sólo

engendra violencia.

—¿Cuál es, según tu criterio de pensador y no de político, la fórmula exacta de pacificación?

—Ahí, amigo mío, he de salirme por la tangente, no como gallego, sino por la simple razón de que no dispongo de elementos de juicio suficientes y, por otra parte, tampoco soy el presidente del consejo de ministros...

—Si, por el azar de un día —23-F de mis memorias—, te hubieses encontrado, como me encontré yo, en la necesidad de decirle una palabra disuasoria a Tejero, ¿qué le habrías dicho? ¿Te habrías zafado del encargo?

—No, no. Nunca me escondo. Creo que fue el único intelectual que, a través de la cadena SER, emitió su juicio aquella noche. El único que condenó la gravedad del suceso. Yo le habrías dicho a Tejero lo mismo que le dijiste tú. Yo le habrías dicho que su actitud no conducía a nada, más que a una posible debacle... de la que se escapó el país por tablas. Yo hubiera tratado de llevar a su mentalidad, a su cabeza, esta idea...

La luz se crece en un mediodía manso. No llueve mansamente y sin parar, como en la última novela de Camilo, entre blanco verde y blanco gris ceniciento, eso sí, por los ventanales de la casa y por los requicios de los libros, repetimos, en silencio, que los diques no están para poner orden. Cela es aquel que, una vez, cuando yo era adolescente y él ya cruzaba el umbral de la madurez, me dijo: «Yo no

tengo censura, ¿y usted?».

Cela, mañana, seguirá respondiendo a mis preguntas.

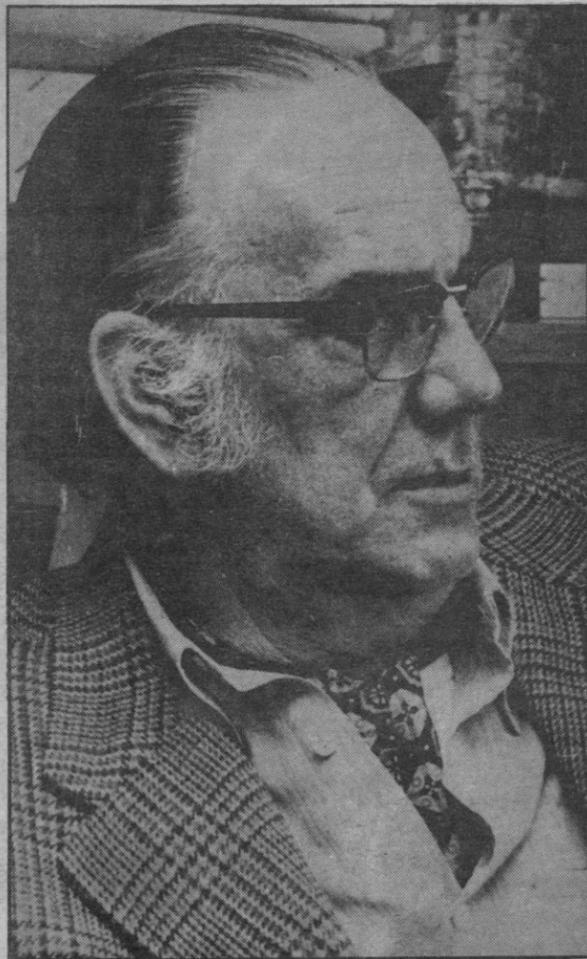
—¿Qué harás hoy, Camilo, cuando yo deje de atosigarte? ¿Qué plan de trabajo tienes ahora?

—Estoy tratando de reponerme del esfuerzo que me ha supuesto escribir la «mazurca» y creo, que te dije al principio, que pronto podré empezar a escribir otra vez, porque ahora estoy en muy buena forma física y psíquica...

Mañana se comprobará, por lo que he de escribir, que Camilo aún ha de decir muchas cosas en esta charla de viejos amigos.

Hemos de hablar del «porro» y de la jodienda, de la sobriedad de vida que él practica y de los dineros del escritor, de la esencia de los españoles y de los gobiernos, que según él gobiernan al pueblo soberano.

Hemos de volver, por lo menos, a Cuba y a Galicia, a la película de Felanitx y a su intervención cinematográfica en las películas de «Pascual Duarte» y «La Colmena». Queda mucha tela que cortar todavía y, mientras el ciego nos entona la mazurca, al acordeón, y Moncho se goza en recordar las pajas que le hacía su tía Micaela, cuando la unidad familiar era más firme, Camilo y yo, uno detrás del otro, bajamos al rincón oscuro donde sólo una mesa y una cama turca, detrás de un biombo, esperan al maestro, para que se ponga a escribir otro libro... o a posar de perfil, para que yo le dibuje en un instante. Mañana seguimos...



—Pues, no lo sé. ¡Yo no he llegado a la vejez!

—Naciste en 1916, en Padrón de Galicia, y te lo pregunto, por si me quieres decir algo sobre la sabiduría, sobre la eficacia...

—sobre la experiencia— Cela recoge la bola y avanza hacia el área de gol, y chuta: — No estoy muy seguro de que la vejez reúna esas virtudes. Yo creo que, contra todo eso, lucha la arterioesclerosis.

—¿Dónde, a qué edad, pues, está lo mejor del ser humano?

—Yo creo que la lucidez mental está en los años que preceden a la arterioesclerosis, ¿no te parece a tí?

Ante su pregunta, pri-

das tan pancho?

—Bueno, esa no es mi postura. Es la postura de la humanidad.

—Valga la vaguedad, Camilo, pero lo que quería preguntarte era acerca de tu postura ante la muerte.

—Bueno, eso ya lo he dicho veinte veces: la muerte es una vulgaridad. Morirse es lo que ha hecho todo ser humano, desde los orígenes de la humanidad, sin una sola excepción. Aquí no vamos a quedar nadie para semilla...

—Y tú, académico, te llamarás «inmortal».

—Lo que quieran llamarme, me tendrá sin cuidado.

—¿Qué es lo que más

**Baleares**  
el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
C/Gran Sillera  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Marítimo, 9 - 8. 1.<sup>o</sup>  
Telf. 221177 - 220040  
Depósito Legal 1998

Editor: Instituto de Comunicación Social del Estado (INCE)  
Paseo de la Castellana, 272 MADRID-18  
Director General: Antonio de Santiago  
Director Técnico de Prensa:  
Miguel Ángel  
Director Económico Administrativo:  
Pascual Alameda

Domingo 29  
de octubre

# Baleares

especial



## El arte del grabado en Mallorca

Dice Jerónimo Juan Tous, en un libro magnífico sobre los grabadores mallorquines (1) que este arte es tan antiguo como el hombre sobre la tierra. Y señala que, al principio, el hombre primitivo, con una punta de sílex hacía grabados sobre huesos de animales, piedras, en las mismas rocas de las cavernas donde vivía y más tarde sobre madera y metal.

Desde entonces el arte del grabado se ha ido perfeccionando hasta llegar a nuestros días en que la tecnología, en este sentido, es cada vez más sofisticada y compleja.

Pero anterior a todo esto, en los siglos XIV y XV había en Mallorca excelentes grabadores que trabajaban en xilografía. Fundamentalmente estos artesanos se dedicaban a grabar cálices, co-

pones, arquillas y cruces procesionales, es decir, casi siempre motivos religiosos o relacionados con la vida de Jesús, muy pocos adornos. Uno de estos se conserva actualmente en la Iglesia Parroquial de Algaida.

La marca de algunos objetos que aún se conservan en nuestros días, por ejemplo, cruces en Campanet o Porreres, ésta, famosa cruz, conocida en el mundo entero, señala el origen, la procedencia, con un sello inconfundible que no deja lugar a dudas: «Macirincensis». Esto permite determinar que los objetos están contruidos en oro o plata ley.

Quizá el grabado más antiguo del que se tenga memoria aquí en Mallorca es uno realizado por Francisco Descós (descubierto por el investigador Joaquín María Bover) sobre el beato Ramón

Llull. Este grabado se hizo en 1493 y aún se conserva en la Real Academia de la Historia de Madrid.

En la Biblioteca provincial de Palma hay una estampa grabada en 1514 por Joanot García, ejemplar único, impreso sobre papel oscuro, de no muy buena calidad, dedicado a los cofrades de la Virgen de Lluch. Mide 18 por 25 centímetros.

En el siglo XVII es cuando comienza a destacar en Mallorca el arte del grabado para poder reproducirse sobre papel por impresión, mapas, planos o figuras de Santos.

Entre los grandes grabadores mallorquines que hicieron escuela el principal, a juicio de muchos investigadores, es sin duda, Juan Montaner, del que se sabe

que vivió en Roma, que tuvo dos hijos, Lorenzo, grabador, y Juan, pintor. Hijo de Lorenzo fue Francisco Muntaner y Moner que dejó un conjunto importante de grabados, un retrato de Godoy. Y colaboró en las ilustraciones del Quijote de la Academia Española en 1780.

Igualmente sobresalen como excelentes grabadores, José María Rosselló, Bartolomé Maura Montaner, hermano de Antonio, jefe de gobierno varias veces, y Enrique Vaquer. También son dignos de mención dentro de la xilografía, Jacobo Sureda, Pedro Quetglas Ferrer, Carlos Puntis y Andrés Llodrá.

(1) «Grabadores mallorquines»

Ilustración:  
«DESCANSO» Caty Juan Servera

### Garroves i Collitores

Por Ramón Reig  
(Pag. 11)

### Todos contra los misiles

Por R.A.  
(Pag. III)

### Iberoamérica-92

Por Eduardo De Bello  
(Pag. IV)

### El cine y el cambio social

Por Juan Riera  
(Pág. V)

### Feminismo, palabra olvidada

Por Mercedes Verdguer  
(Pág. VI)

### Albergues Juveniles

Por Toni Terrasa  
(Pág. VI)

### El mundo del motor

Por Miguel Moreno  
(Pág. VII)

### Alemania, coloso desconocido

Por M. Ramonell  
(Pág. VIII)

—Les garroves ha estat un fruit de sempre molt apreciat per el pagès, ja que tots els animals que tenia i feia a la pagesia en menjaven. Per l'excepció l'aviram per no poder-la collir i —enviar-se-la, en canvi molta en menjaven. Per les possessions hi havia un lloc destinat a magatzem de garroves, ja es coneixia per el nom de garrovera. L'amo l'omplia per tenir assegurat el donar-les en els animals, el sobrant el venia.

—El garrover es un arbre molt fort, es fa sense cap classe d'atenció, ara bé, cuidant-lo

—Les possessions de garroverar en venir el mes de setembre ja tenien la gent llogada per collir-la, així como els homes per tombar-la. Generalment —era costum—, en solien posar el dilluns de la «Mare de Déu dels Missatges», que correspon a la Mare de Déu de setembre. Es coneix per aquest nom, precisament perquè els missatges que es llogaven començaven el dilluns d'aqueixa festa, acabant l'any el dissabte, o sigui el dia abans. Els amos, en aquells llocs que en hi havia sis o set, dos mesos abans de finalitzar, en aquells que interessaven que es quedassen los ho feia avinent, «confi amb tú». En aquells altres que no les deia res ja sabien que tenien que cercar feina a una altre possessió disposant d'aquests dos mesos. Però això l'acabament o despedida fou el dissabte de la Mare de Déu de Stembre, o dels «Missatges».

—A Mallorca, les collitores de garroves, ja que sempre eren dones, hi havia la costum de cercar-les per pobles del pla de l'illa, como fou Petra, María de la Salut, Sant Joan, Ariany... o sigui pobles que no hi ha garrover ni oliveres ni oliveres, sols ametlers i figueres. En acabar la recollida s'ofrien per anar de cap en els llocs on era necessari la collita d'aqueixos productes d'hivern. L'amo per aqueixos pobles ja tenia concertada una dona que s'en cuidava de cercar-les. D'ella depenia que fossen feineres o no tan feineres, per part de l'amo sempre li recalca. Per lo general aqueixes dones eren joves, acompanyades d'una dona major que es feia respectar, essent aquesta responsable davant les famílies.

—Aqueixes collitores anaven aixutes, lo que feia que tinguessen que treginar la menjua, fent-ho en comú en quant a les menjades principals, l'acompanatge era individual de lo que cada una duia. Per compareix a la possessió el dia assenyalat ho feien en tren. En aquells temps pocs medis de circulació hi havia. De l'estació eren recollides per l'amo o un missatge, que amb el carro anaven a esperar-les. Aquestes dones portaven talecs de fideus, ciurons, arròs, farina... i roba. A dins el carro s'en hi arribaren a col·locar deu. Fou a força de cordes o corretges i sacs de palla, però totes anaven assegurades.

—A les possessions ja no tenien previst el col·locar-les, per disposar d'una caseta amb foganya, fogons i els corresponents llits o lliteres. Les lliteres es feien amb cordes fermades a dos tronc de pi i màrfegues de palla. A l'hora de dormir es daven els peus. Una ribella per totes, gerres per l'aigua i tot lo necessari,

dona bons esplets. Es un arbre del Mediterràni, per això Mallorca n'es abundant, si bé pareix esser que no es sembra amb la regularitat i nombre d'arbres que tendria que fer-se, ja qué, amb els preus que dur podria ser una font de riquesa.

—L'arbre va estar abandonat durant uns anys, sobre tot es garrover de dins la garriga per no esser rentable el collir el fruit. La treta de les garroves i jornals a pagar no estàren en consonància. Actualment, per dur uns preus que van de 35 a 40 pessetes, es procurà el recollir-les ben arreu. Generalment es donen

escarades, que s'han arribat a pagar de 8, 9 i fins i tot a 10' Ptas. el quilo. En quant a jornals oscila entre dues mil a dues mil cinc-cents pessetes día. Me conten, que a un determinat poble s'han oferit a deu pesetes el quilo a collir per la gent que hi resideix, no ho volguèren acceptar. Aquest amo ha tengut que cercar gent forastera.

—De les garroves s'aprofita tot. El garroví, que es el pinyol d'aqueix producte, de les gripis s'aplegava per verdrer-se, ja que s'en treu certs productes químics.

—A l'hora de dinar, deixant les senaies en el tall, les dones partien de cap a la caseta i l'amo o majoral a les cases. Per part d'elles, unes feien foc mentre que altres preparaven el sofrit, bé per escaldar unes sopes o bé, uns fideus amb seba i tomàtiga. Tot perquè dins una hora o hora i mitge estassen llestes per tornar-se posar, que ja no deixaven fins que hi veien. Noument aplegaven portant les senaies.

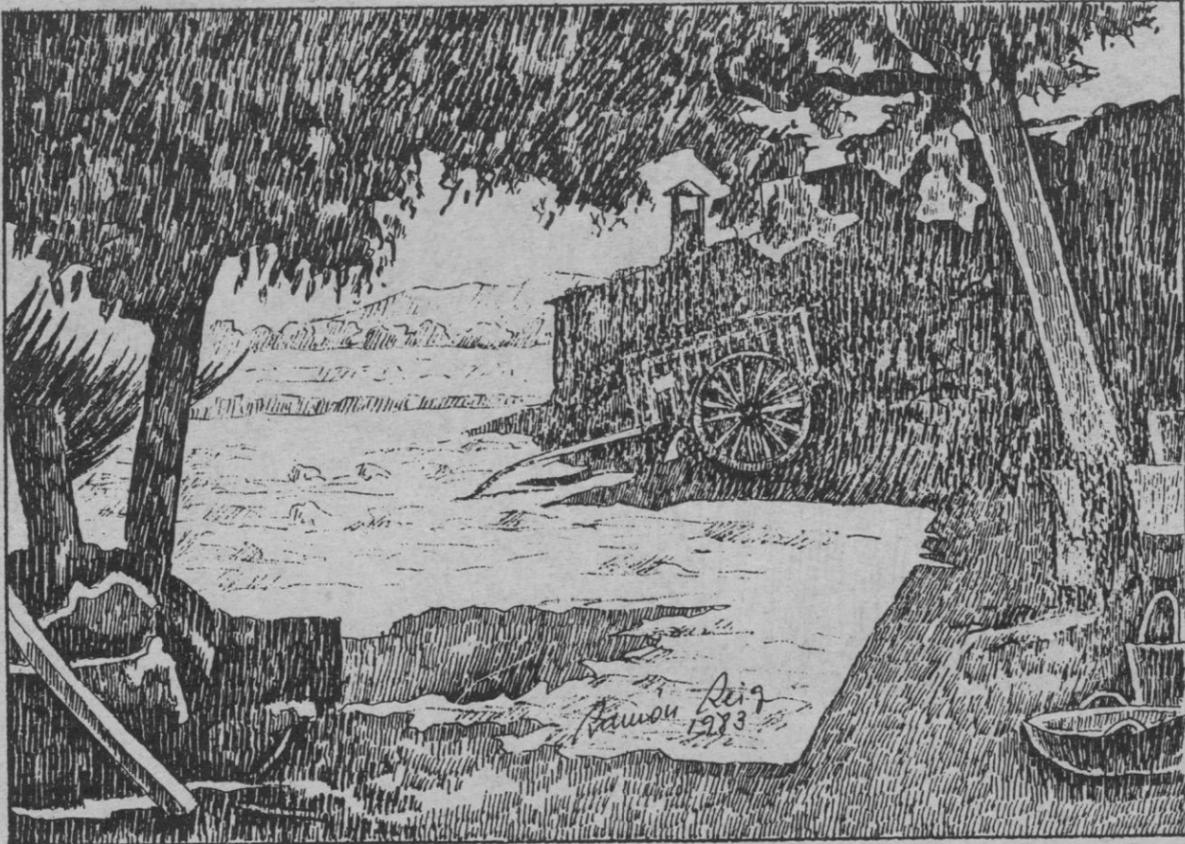
—Quan es tractava d'un tall de deu a quinze dones, un carro no més feia tragar sacs a les cases buidant-los a dins la garrovera. Si l'amo les tenia venudes, per pre-veure que li sobraven, els deixaven amontonats a la clastra amb l'espera dels carros del comerciant.

—Les possessions estaven distribuïdes en quatre sementers. Un de pastura, l'altre de sembra de faves, civada o ordi, el de blat per la casa —la pastera— i el goret. Els parellers tot l'any llauraven, excepció del temps de les messes de segar i batre. Una vegada acabat de collir a dins un sementer o tanca, totduna es posaven fer pastura. Aquesta llaurada era bona per els garrover a més per l'abono o fems que hi tiraven. En acabar de collir per el goret s'hi passava la guarda, si en havien deixada alguna els animals l'aprofitaven. Aquells garrover de dins la garriga els animals seguien pasturant abans de collir-les. Per els conills es una menja apreciada essent llocs de caça, que el pagès ja s'en cuidava mitjançant senderes, llaços... i escopetes.

—Hi hagué un època que la gent fou profundament de conviccions religioses, per la part pagesa va estar molt arrelada la costum de resar el rosari abans de sopar. Per part dels amos no començaven fins que tota la gent de feina comparegués. Així i casi obligat ho tenien que fer els parellers, pastor, porquer i la gent de feina que romanía a les cases. Per part de les collitores s'en cuidà de fer complir aqueixa costum, la responsable. Les atletes joves, que estaven baix la vigilància d'aqueixa dona, obien per temor a que no ho digués a les respectives famílies. A més tenien la curolla d'anar a passar la vetlada a les cases, que també hi havia gent jove. La madona ja s'en cuidava de demanar si havien complit amb aquest dever.

—Les vetlades consistien amb contarel·les, jocs, bromes, ocurrències o històries de por... fins que l'amo pegant la darrera remenada del foc deia «... que demà es dia de feina». Foren maneres de divertir-se, dins un temps que el llum era el d'encreua.

RAMON REIG



Les garroves desde sempre ha estat un producte apreciat per el pagès, per quant tots els animals de pagesia en menjaven, excepció de l'aviram. Inclús un cà fermal en arriba a menjar-ne. Les collitores, durant la temporada, fan vida a una caseta apartada de les cases de possessió. Agraint a l'amo'n Guillem Bernal Bisquerra, d'Artà, la seva informació.

## Garroves i collitors

con foren plats, olles, escudelles, incluits els llençols i mantes velles ho posava la casa. En quant a pastar, tant la pastera com el forn empraven el de les cases. Aquesta gent fins que acabava la temporada no tocava poble. La durada podia esser d'un mes i mig a dos. Qualque vegada rebien la visita de les seves mares, o qualque festetjador.

—Una setmana abans de la Mare de Déu —la de setembre— dos o tres homes es posaven a tombar garroves per poder tenir avançat, ja que el dilluns següent es posaven a collir deu o dotze dones. A les primeres setmanes es trobava que la garrova encara era verda, lo que feia que fos més penós el tombar-la. A mesura que s'anava avançant més madura tornava i més bona de fer caure de l'arbre. Les eines que s'empraven per tombar es una forca o un ganxo, que qualquén té una llargària de tres mètres. El «palo» es de pi i el ganxo de ferro. El garrover per la seva constitució es de llenya molt forta, no esqueixe. No succeix lo mateix amb l'ametler o la figuera que hi ha perill de qualque «imprevist», per rompre-se el cimbal. En quant en el garrover es l'encarregat de fer aqueixa feina que té que anar alerta a no caure, no per mor de l'arbre.

—En temps de collir la garrova el garrover està florit o

plé de petites garroves verdes. La cançó així ho canta:

—Bon arbre es el garrover  
—que té garroves tot l'any.

—Quan li cuien les d'en guany

—ja té les de l'any que ve.

—El garrover si es un lloc un poc calent, carrega. Els seus contraris son les ventades, de lo demás per esser un arbre fort no hi peguen les plagues. Si el cuiden dona bons esplets cada any. Les garroves, de sempre s'han aplegades per donar en els animals, tots els de pagesia en menjaven. Els pagesos, de temps enrera, les sobrants les venguèren en els comerciants, que s'exportà a la península. Posteriorment s'ha emprade per moldre o capolar, venguent-la com a «pienso». Actualment es més apreciada per quant —segons me compten— per treurer-hi certs productes. El garroví, o sigui el pinyol que es treia de les gripis, a principis de segle ja fou apreciat. Es comprava per treurer-hi certs productes químics.

—Devers l'any 1921, fent feina de sol a sol, una collitora guanyava de jornal set reials (1,75 ptas.), totes iguals tant joves com majors. Cada collitora podia collir amb un dia de vuit a nou sacs de garrova, aproximadament de pés feien un quintar (42,36 kgs.). El quintar ja es

venia a quatre pessetes, lo que fa que amb un sac, l'amo pagava dues dones cada día. Els homes per tombar, generalment eren missatges de la casa, que el sou venia a ser en aquesta època unes seixanta pessetes cada mes. A més aqueixos homes anaven mantenguts, feina tot l'any, i si hi havia oli, dues mesures i dues quarteres de blat cada any.

—Si es tenia que llogar qualque home per tombar garroves o treginar-les. Anat per les places on s'hi presentaven aquells que no tenien feina fixa, jornalers. Per devers l'any 1918 guanyaven sis reials (1,50 Ptas.) però sols per el día o dies que els tenien que menester. Aqueixos jornalers tenguèren la desventatge de qué, si el vespre en acabar la jornada a l'amo no li agradava, el pagava i el despedia. En canvi s'en anava ben content quan li deia «demà torna».

—En aquest temps l'amo, per extenció el majoral, sempre feia la cara d'enfadat. Fou un sistema per no donar confiança a la gent de feina, a fi de que complissen bé el seu comés i no perdessen temps. Moltes vegades en el tall l'amo estava present, ajudant a l'hora de abocar les senaies a dins el sac. Per part de l'amo o encarregat, no collia mai, es limitava a vigilar i parar els sacs. Si qualque dia no hi podia esser, perquè s'en anàs

de mercat o no estàs fi, hi enviava qualqu. Per part de l'amo n'era ben conscient que quan hi era la feina retia més, per quant s'en cuidava de donar càstic. En primer lloc les feia collir arréu. Expressions que moltes vegades a qualquina la feia plorar, «Aquesta senaia la vull més plena, les altres te guanyen de la mitad». «No xerréu tant...». «Això fa empagair, set saquetes amb un dia». Tant per posar-se a la feina, com per menjar o aplegar quan es fosc, s'en cuidava l'amo de donar l'ordre.

—Els matins l'amo anava a la caseta a cridarles. Primerament cridava a la més vella o responsable, era aqueixa la que cridava a les altres, pintant de cap en el tall amb les seves senaies, que arribaven esser tant familiars que cada una coneixia la seva. Es berenava quan l'amo o majoral ho deia fent—ho en el mateix tall. L'amo també s'havia preocupat de dur dos cantons de pa i acompanyatge.

—Abans de partit dues dones es preocupaven d'omplir i transportar «alça balança» una gerra plena d'aigua. La posaven a l'ombra tapada amb un brot de garrover, perquè no hi caigués qualque dragó i es conservars més fresca. Per beure empraven una escudella amb anses —orelles— tenguent—la a devora, amb la mateixa hi bevien tots, sense cap mania.



Fue una semana espléndida, contundente, precisa contra los misiles. Es decir, siete días de lucha de los movimientos pacifistas contra la tan horrible amenaza de despliegue de los Pershing-2 misiles mortíferos, en cinco países europeos.

Quienes más expusieron su oposición, los que más se destacaron en esta expresión popular de lucha contra los misiles, fueron los alemanes que cubrieron 108 kilómetros, desde Stuttgart a Neu-Ulm, lugar donde se presume estarán colocados los terribles aparatos. Y también en Londres, París, La Haya, Estocolmo, Copenhague, Bonn, Hamburgo, Berlín Occidental, Viena, Roma, Madrid, etc., fueron los escenarios fundamentales de unas manifestaciones pacifistas, las más importantes de la historia europea, en este tipo de expresiones.

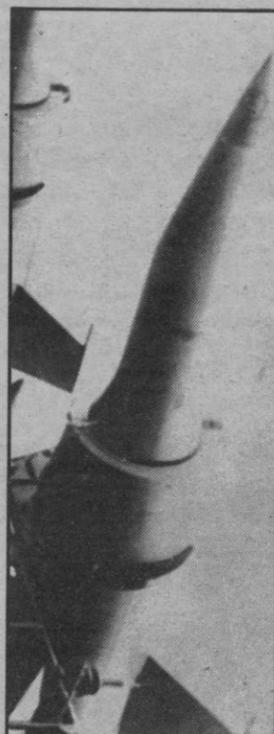
Fue de alguna manera, la mejor demostración de cómo está Europa, el pueblo europeo, no sus gobernantes, sensibilizada ante este fenómeno armamentista. Fue el golpe más contundente del movimiento anti-nuclear a quienes aún ahora quieren seguir manteniendo un peligro de guerra nuclear en la cual no se salvaría nadie.

Y no faltó tampoco el obeso Franz-Josef Strauss, líder derechista bávaro, vomitando su odio visceral contra los pacifistas alemanes llamándoles «hijos de Moscú».

A Strauss le duele ver cómo la gente unida puede, si es que lo consigue, volver a impedir el despliegue de misiles en suelo alemán: Ya lo hicieron en 1978.

Algunos observadores políticos, más allá del movimiento antinuclear, agudos en sus comentarios, sostienen que si los pacifistas logran esta vez aplazar la colocación de Pershing-2 en Europa, Rusia se habrá apuntado un triunfo político de grandes consecuencias.

Pero los pacifistas, honestamente, están al margen de estas especulaciones geopolíticas. Y solamente se limitan a exponer su disconformidad y a cantar el tema de moda en estos días «sácame del juego de la guerra».



### Los nietos de mayo

Y todo este movimiento pacifista, algo pasota y estrafalario, con mucha marcha y mucho ruido, es, dicen, la herencia de aquellos muchachos y del mayo francés de 1968. Es decir, que los pacifistas de ahora son los nietos de aquellas jornadas memorables parisinas con mucho «slogans» y mucho fervor callejero.

Pero también entronca con los movimientos anti-guerra de Vietnam que se esparcieron por todo el mundo y se convirtieron en la toma de conciencia más categórica contra la presencia americana USA en aquel pobre país pisoteado por el yanqui agresor.

Y también aglutina la lucha anti-Pershing-2 a los ecologistas, a los hombres y mujeres que no desean que nuestro planeta siga contaminándose. Y es este movimiento de paz un desprendimiento del fenómeno hippie que nació en las universidades americanas de Kent y Berkeley.

### Solamente la paz

Y todo este movimiento por la paz, todas estas manifestaciones populares, masivas, que recorren caminos, kilómetros y kilómetros de asfalto, está creando una conciencia. Un nuevo modo de pensar. Incluso, dicen algunos sociólogos, que están modificando la manera de ver la política tradicional en muchos países europeos. Ya, por ejemplo, Helmut Schmidt ha perdido influencia en la socialdemocracia alemana. Y ya tiene sustituto que habla de pacifismo y convence más.

Lo importante de todo es que ya la gente está sensibilizada, ya siente el tema de la guerra y de la paz como algo propio, donde tiene mucho que opinar.

De esta manera, cuando más se manifiesta la gente en la calle, más podrá evitarse el fantasma de una guerra nuclear en la cual todos, sin excepciones, estaríamos condenados.

De una buena vez por todas, y firmemente, todos contra los misiles.

# Todos contra los misiles



## Hacia el V Centenario

Es indudable que la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América, tendrá tanto en España como en América, una resonancia como pocas veces podremos recordar en nuestra historia común.

Muchas son ya las voces que se alzan para proponer proyectos, ideas, caminos a seguir para que este acontecimiento no quede solamente en un mero conjunto de festejos.

La historia contemporánea encuentra a España y a sus países hermanos de Iberoamérica, en situaciones muy distintas.

Son tan conocidas, que de más está enumerarlas nuevamente.

Pero creemos sinceramente, que todas las voces no son suficientes, ya que todavía, a pesar de los casi 500 años, no nos conocemos tan bien como sería deseable.

En este sentido desde esta (sencilla pero comprometida) página —comprometida con el destino común de España e Iberoamérica, con la democracia, con el respeto a los derechos humanos, con la autodeterminación de los pueblos— creemos que podremos dar a conocer no solo todo lo relacionado con los preparativos del V centenario, sino también a personas que le dan y darán contenido. Las

voces de los pueblos a través de sus mas preclaros, escritores, políticos, estudiantes, trabajadores —teniendo en cuenta la brevedad del espacio— tendrán cabida para expresar sus ideas, sus proyectos y sus ansias y también para colaborar en lo que fue para Simón Bolívar, una quimera, que hoy parece ser el camino obligado para un futuro mejor la constitución de la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

Las sugerencias serán, por supuesto, bienvenidas. Esperamos cumplir lo mejor posible esta tarea.



Contundente Cortazar

### «La política de EE.UU. es suicida»

«El problema central den Centroamérica, es la posibilidad de una intervención armada por parte de los Estados Unidos, lo que constituye el eje de la política norteamericana en la zona. Creo, particularmente que esta política es suicida en lo que se refiere a los mismos Estados Unidos».

«Estoy de acuerdo con lo que dice al respecto Carlos Fuentes en cuanto a que los Estados Unidos están dando prueba, una vez más, de la misma ceguera que los ha llevado a tantas catástrofes en el pasado de las cuales la peor para ellos fue la guerra de Vietnam. Y las otras catástrofes, no lo fueron para ellos, pero sí para los países atacados por ellos, como lo es toda su política de intervención en los países latinoamericanos, y de ellos especialmente los países centroamericanos. Parece increíble que actualmente la administración de los Estados Unidos, por limitada que sea su capacidad mental (y parece serlo y mucho), tenga tan mala memoria como para no acordarse de la forma en que Méjico trató sus problemas con Estados Unidos a fines y comienzos del siglo y lo que significó la presencia de Augusto César Sandino como luchador en Nicaragua frente a la invasión directa de soldados norteamericanos en la zona. Se siguen obstinando además, en tratar de guardar su famoso patio trasero, sus repúblicas bananeras, cueste lo que cueste. Y para esto están cayendo en la calumnia, la mentira y la infamia, cuando dicen que la actual invasión en Nicaragua tiene por objeto restablecer la democracia. Y me pregunto, ¿quién va a restablecer la democracia en Nicaragua, los ex guardias somocistas que durante 40 años con el apoyo directo en todos los planos de los Estados Unidos, mantuvieron en el poder a la dinastía de los Somoza; los asesores militares que entrenan a los ex-somocistas o los militares hondureños, o probablemente los asesores argentinos o los mercenarios en general, que están haciendo pasar a Nicaragua y a El Salvador cantidades inmensas de dinero con las cuales a veces es fácil corromper a grupos que viven en la miseria y que se deslumbran ante las posibilidades que se les ofrecen?»

Se habla poco del dinero en esta guerra. Se habla sobre todo de política, de influencias y se habla sobre todo del famoso temor a la Unión Soviética, de la penetración soviética, como si ésta se hubiera adelantado a la penetración de ellos lo cual es absolutamente falso, porque ellos están allí adentro desde hace medio siglo o más...»

Ya es español

## Roa Bastos, ciudadano de un país libre

En un reciente Consejo de Ministros se le ha concedido la nacionalidad española al escritor paraguayo, exiliado desde 1947 de su país, Augusto Roa Bastos. Autor entre otras destacadas obras de «Yo, el supremo» y de «Hijo de hombre», este paraguayo militante está considerado la máxima figura de las letras de su país. En la actualidad reside en Toulouse (Francia), donde es profesor en la universidad de esa ciudad.

Su primera reacción ante la noticia llegada desde España fue de sorpresa. «Quedé absolutamente sorprendido con la comunicación del Ministro de Cultura de España, Javier Solana, en la que me informaba que en Consejo de Ministros se me otorgaba la nacionalidad española. Podría decirte también que es un hecho que ha transformado completamente el horizonte de mi vida, después de tantos años de exilio y a mi edad, nacer ciudadano de un país libre es algo muy importante para quién lo experimenta». Con estas palabras y a través de un contacto telefónico, expresaba Roa Bastos sus primeras impresiones sobre este acontecimiento.

Mientras esto ocurría aquí, en Paraguay era detenido por tercera vez el secretario general del



Sindicato Independiente de Periodistas de Paraguay, Alcibiades González Del Valle, que trabajaba como redactor del periódico Abc Color de Asunción.

Coincidentemente, este periódico independiente había publicado un día antes una entrevista a Augusto Roa Bastos. Entonces la pregunta surgía sola, ¿una detención más en Paraguay o motivada por la entrevista a Roa Bastos?

«Esta detención es un

hecho más, pero significativo. González del Valle cae preso nuevamente por su conducta intachable como periodista, como paraguayo preocupado por los problemas sociales, humanos y por el estado de represión que sufre nuestro país. Es un hombre de una conciencia realmente insobornable con respecto a estos problemas de los derechos humanos, de la vida nacional. Por lo tanto este apresamiento no es casual y nos concierne a to-

dos los que de una u otra forma hacemos periodismo».

En la actualidad Roa Bastos está casado con la española Iris Jiménez y es profesor asociado (invitado) de la Universidad de Toulouse, donde ha creado un Seminario de Teoría de la Práctica Literaria. Además dirige un curso de Lengua y Civilización guaraní, el segundo que se dicta en Francia. Pero su trabajo literario continúa: en estos momentos está trabajando en su tercera novela (que completará la trilogía que comenzó con «Hijo de hombre» y continuó con «Yo el supremo»). El Fiscal, donde aborda el tema de la imposibilidad del juicio sobre el otro.

A partir de ahora, todas las especulaciones sobre su posible afinamiento en nuestro país serán posibles: no obstante el propio Roa Bastos piensa que en algún momento vendrá a quedarse con nosotros». En estos momentos debo terminar esta labor que estoy realizando en Toulouse, pero creo que está en la naturaleza misma de las cosas que yo esté definitivamente en España».

De esta manera se despedía Augusto Roa Bastos, dejándonos la certeza de su próxima y definitiva visita.

### Novedades, premios y concursos

La Excelentísima Diputación de Sevilla ha convocado un premio anual de investigación sobre Historia de América con un accésit que será fallado todos los años hasta 1992. La dotación del premio será de 500.000 pesetas y la del accésit de 200.000 pesetas.

Los trabajos deberán referirse a temas de Historia de América, sin limitación cronológica ni geográfica,

teniendo preferencia dentro de este área americanista los trabajos relacionados con Andalucía.

Los trabajos han de ser inéditos, escritos en español, con una extensión de 300 folios mecanografiados y máxima de 600 folios.

Podrán presentarse hasta las trece horas del día 30 de diciembre de 1983 con el siguiente epígrafe: «V CENTENARIO DEL DES-

CUBRIMIENTO DE AMÉRICA». Se presentará, con nombre y dirección del autor en el Registro General de la Secretaría de la Excm. Diputación Provincial de Sevilla. Los envíos por correo deberán llevar la siguiente dirección: Ilmo. Sr. Secretario de la Excm. Diputación Provincial de Sevilla, Apartado de Correos número 25 y con iguales indicaciones que los presentados directamente.

Página a cargo de



POLO DE BELLO

## Un largo travelling hacia la libertad (I)

# «El cine y el cambio social en España»

Juan Riera

En 1955, un joven y ya famoso director, Juan Antonio Bardem, pronunciaba unas posteriormente sonadas palabras, por primera vez claras y sinceras, sobre la realidad de la cinematografía de la época: «El cine español es: Políticamente ineficaz. Socialmente falso. Intelectualmente ínfimo. Estéti-

camente nulo. Industrialmente raquíco». Aquel mismo año era premiado en Venecia por «Muerte de un ciclista», película a la que se vio obligado a cambiar el final por problemas de censura, y que reflejaba la crisis moral de su protagonista (Alberto Closas) ante el dilema de enfrentarse con la verdad.

Y es que con los años cincuenta irrumpió en el panorama cultural español la primera generación que no había sido protagonista de la guerra civil. Junto a la novela social que emerge pujantemente, el cine encuentra con Bardem y Berlanga la vanguardia renovadora capaz de conjugar estética y compromiso. No es casualidad el que se les presente a menudo unidos: en 1951 codirigieron su ópera prima, «Esa pareja feliz», tímido aunque decidido aldabonazo contra el cuarentañista cine trompetero, de cartón-piedra y glorias imperiales, de la productora «CIFESA».

Serían dos hombres que verían frustrados muchos de sus proyectos en la década siguiente, pero cuya aportación a la apertura de nuevos caminos,

además de la creación de inquietudes e influencias en otros muchos cineastas es, desde una perspectiva actual poco menos que impagable. Baste recordar «Calle Mayor» (1956), de Bardem, sórdido retrato de la España provinciana, autoencerrada, sin ilusiones ni horizontes; o «El verdugo» (1963), de Berlanga, socarrón y virulento alegato contra la pena de muerte, con un inolvidable final en que el verdugo es conducido, desesperadamente cual condenado, a cumplir con su oficio.

### El oficialismo se interesa por el cine

En 1962, Manuel Fraga Iribarne es nombrado ministro de Información y Turismo. Son los años del desarrollismo en que el Régimen busca una nueva

imagen en el exterior. Y como están de moda los festivales internacionales se intuye que el cine puede ser un buen trampolín.

Así, a la par que se establece un Código de Censura, se canalizan nuevas fórmulas de financiación.

En esta década de los sesenta aparecerán muchos de los nombres que contribuirán a que, unos lustros más tarde, la cinematografía española recupere muchos de los elementos de la memoria colectiva de su pueblo y acerque a éste a sus señas de identidad. Los incontables problemas administrativos y económicos harán que los inicios profesionales de muchos de estos hombres, como Mario Camus y Jaime Camino, sean irregulares, pero por encima de ellos empieza a

destacar un joven aragonés, decidido seguidor de Buñuel, llamado Carlos Saura.

Saura realiza en 1966 «La caza», asfixiante parábola sobre la violencia y la frustración, rodada en los escenarios naturales, de tierra árida y sol, donde se librara, veintiocho años antes, la batalla del Ebro. Otros títulos, como «La madriguera» (1969) «Alma y los lobos» (1972), inciden en su permanente obsesión por la agresividad contenida, el entorno opresor, la incapacidad humana de comprender a sus semejantes. Es un lenguaje hermético, pero de hecho la única forma de burlar a la censura, que no era realmente política, sino también religiosa.

### El cine vanguardia de la ruptura

Sea por dinámica pro-



Berlanga

tagonista es ya la voz de los vencidos, un exiliado que regresa a su patria después de los entonces aún no famosos «cuarenta años». Y, sobre todo, se estrenó «La prima Angélica», de Saura, que, aparte de provocar un gran escándalo por el famoso brazo enyesado que lucía Fernando Delgado junto a su flamante camisa azul, ya era un alegato directo contra la moral y los principios ideológicos que habían sustentado al régimen franquista.

Aunque sería prohibida «Canciones para después de una guerra» (1971), de Basilio Martín Patiño, patética y desoladora visión de la España de la postguerra, en 1974 se exhibieron «El amor del capitán Brando» de Jaime de Armiñán, en la que el

protagonista es ya la voz de los vencidos, un exiliado que regresa a su patria después de los entonces aún no famosos «cuarenta años». Y, sobre todo, se estrenó «La prima Angélica», de Saura, que, aparte de provocar un gran escándalo por el famoso brazo enyesado que lucía Fernando Delgado junto a su flamante camisa azul, ya era un alegato directo contra la moral y los principios ideológicos que habían sustentado al régimen franquista.

Aquel 1974 marca el punto de arranque del cine de la transición.

## Agenda de festivales

Si la semana pasada nos ocupábamos en esta página de un tema monográfico como era el de Jean Cocteau, el poeta francés que está siendo revalorizado en estos momentos, a raíz de la publicación de sus «memorias» inéditas, hoy en atención a los lectores amantes del dato concreto, de los nombres propios que son actualidad en el mundillo del cine, damos un sucinto repaso a los distintos Festivales, todos ellos menores que en el transcurso de estas semanas se vienen desarrollando dentro y fuera del país.

### Barcelona

Jean-Luc Goddard, que por cierto no se desplazó a Barcelona donde era esperado, ha resultado el triunfador de la «Setmana Internacional de Cinema de Barcelona» con una película producida para la televisión suiza titulada «Un scénario pour Passion», película expresiva para minorías del afamado realizador francés.

Las menciones especiales correspondieron a «Modorigawa» de Tatsumi Kumashiro (Japón), «Mi tía Nora» de Jorge Preloran (Ecuador), «Colpire al cuore» de Gianni Amelio (Italia), y «Benvenuto» de André Delvaux (Francia), director éste que estuvo personalmente en la Ciudad Condal junto con los también famosos René Allié y Joseph Losey.

### Sitges

El Festival de Cine Fantástico y de Terror ha llegado a su XVI edición, con once películas en la sección competitiva procedentes de Alemania, Australia, Colombia, Francia, Inglaterra, Italia, Estados Unidos y Nueva Zelanda.

La función inaugural vio la proyección de «El ansia» («The Hunger») dirigida por Tony Scott, hermano del director de la conocida por nuestro público bajo el título de «Alien».

### Valladolid

Con el anuncio de que para el próximo año el Ministerio de Cultura no subvencionará con los siete millones de pesetas que aporta este año, a la Semana de Valladolid, se desa-

rolla el certamen que terminó el domingo. Al parecer, el Gobierno central, sólo piensa seguir colaborando económicamente con San Sebastián, Gijón y Huelva, dejando el resto de festivales españoles a que se subvencionen con fondos de las respectivas Comunidades Autónomas y ayuntamientos de las ciudades que los organizan.

Preside el jurado internacional el realizador turco Yilmaz Güney («Yol», «El muro») siempre bien escoltado, por aquello de su fuga de las cárceles de Ankara que ha fugado desde sus películas rodadas en Francia.

### Biarritz

Ficción y documentales de diez países iberoamericanos, cinco europeos y además Canadá y Estados Unidos son el material aportado a la V edición del llamado festival de Cine Español e Iberoamericano de la ciudad francesa de Biarritz.

Entre las películas que han llamado más la atención dentro de una tónica de cine psicológico e intimista cabe mencionar para los aficionados al dato concreto: «Ardiente pasión», película chilena de Antonio Skarmenta que trata de la amistad entre un cartero y Pablo Neruda; «Valentina» la española de José Antonio Betancor, basada como se sabe en la célebre obra del aragonés Ramón J. Sender; «Los enemigos» del argentino Eduardo Calgano sobre tema dramático de neurosis y la película del venezolano Maricio Wallerstein «La máxima felicidad».

### Cataluña

Las películas que optaban a los llamados «Premis de Cinematografía de la Generalitat de Catalunya» en su edición de 1983 y que debían fallarse el miércoles de esta semana (después de entrar en máquina esta información) han sido:

—«El viatge a la última estació» de Albert Abril.

—«Héctor» de Carles Pérez Ferré.

—«Que nos quiten lo bailao» de Carles Mira.

Como propuesta para la mejor obra cultural, compite la epopeya de Antoni Ribas «Victoria!» con la Federación Catalana de Cineclubes y el Colectivo «Drac Magic».

En cuanto a cortometraje, la terna considerada correspondía a los nombres de: Manuel Cussó («Màgia a Catalunya»), Ferran Llagosters («La serra de collcerola») y Romà Guardiet («Ildil-li Xorc»).

En cuanto a técnicos y actores, que se piensa separar el próximo año en dos categorías distintas, iban a la propuesta de este año: Alejandro Soler, Llorenç Soler y el más conocido Ovidi Montllor.

### Londres

Para el 17 de noviembre está prevista la inauguración en la capital británica de la XXVII edición del Festival de Cine Londres al que acuden mayoría de filmes ya proyectados en otros festivales famosos y estrenados en pantallas comerciales de los países a que corresponden.

Un total de 130 largometrajes, de las que hay 3 españolas y otras 3 latinoamericanas, son las previsiones de proyección de este certamen.

En cuanto a la presencia española, ha sido confiada a tres filmes bien conocidos ya de los aficionados de nuestro país, incluidos los de la isla, donde todas ellas han sido proyectadas con buen éxito de crítica.

Se trata de:

—«Demonios en el jardín» de Manuel Gutiérrez Aragón.

—«Corazón de papel» de Roberto Bodegas.

—«El sur» de Victor Erice.

### Sevilla

El IV Festival Internacional de Cine de Sevilla tiene prevista su celebración entre el 6 al 12 de noviembre, con un ciclo de vanguardia española, en el que se proyectarán películas de Celestino Coronado, Alvaro del Amo, Adolfo Arrieta, Jesús Garay e Iván Zulueta.

Especial atención se dedicará al revulsivo Pedro Almodóvar, del que se piensan proyectar siete títulos, entre los que no puede faltar la cinta que provocó un cierto escándalo en el último Festival de Venecia, ahora ya presentada en las pantallas comerciales de las principales ciudades españolas, me refiero a «Entre tinieblas».

Josep M. Salom

## Opel Corsa SR:

Aunque hace ya algunas semanas que fue presentado oficialmente, el nuevo Opel Corsa 1.3 SR no tiene aún precio marcado. Esta curiosa circunstancia quedará aclarada esta semana, según nos han confirmado en el concesionario de Palma.

Está claro que el Corsa SR no va destinado a un público mayoritario, sino a aficionados a la competición o buenos conductores que no pueden adquirir un modelo millonario en pesetas.



# Sólo para gente joven

### A partir del modelo 3 puertas

El Corsa SR está derivado directamente del modelo 3 puertas, al que se le han añadido un impresionante spoiler anterior, con faros encastrados de largo alcance. En la parte trasera, un alerón cierra la luneta en su zona superior. Otros detalles de pintura y anagramas completan el conjunto, sin olvidar las llamativas llantas de aleación y las ruedas de perfil ultrabajo en medida de 14 pulgadas.

Dentro llama la atención, sobre todo, los asientos Recaro, sensacionales para la conducción deportiva por su dureza y sujeción lateral, aunque seguramente un padre de familia comodón se sentirá incómodo. Muy bien también la instrumentación, con seis relojes analógicos que indican la velocidad, revoluciones del motor, presión del aceite, temperatura del agua, combustible y carga de la batería. Una colección de peque-

ños chivatos completa el conjunto.

### El motor, lo mejor

Aunque sólo dispone de 70 caballos, frente a otros más potentes —en teoría— de la competencia, el motor es una de las grandes bazas del Corsa SR. Con 1.300 centímetros cúbicos consigue una potencia dignísima, a 5.800 revoluciones, y un par máximo de 10,4 Kgms., a 3.800 revoluciones. Lleva un árbol de levas en cabeza, con culata de aluminio, cigüeñal de cinco apoyos y cuatro contrapesos. La velocidad de ralentí de este motor es de 850 a 900 rpm., es decir, 100 rpm menos que cualquier motor, logrando así un menor consumo y nivel de ruidos. Esta regulación se hace mediante un dispositivo electrónico, lo que nos causó ciertos problemas —que no sucederán, seguramente en el futuro— en el coche probado por «Balears».

La aceleración es de

12,5 segundos para pasar de 0 a 100, con una velocidad máxima de 166 kilómetros por hora. Aunque las comparaciones son odiosas, son las mismas cifras que consigue un Supermirafiori 1600, vehículo más rápido de producción nacional hace sólo cuatro años (nada más le superaba el R5 Copa). En cuanto a los consumos, gasta 4,9 litros a 90 por hora, 6,6 a 120 y 9,1 en ciudad. La transmisión es de cinco velocidades. La suspensión ha sido netamente mejorada —endurecida, mejor dicho— sobre el Corsa base y el ser-

vo cuenta ahora con siete pulgadas.

### Equipamiento lujoso

El equipamiento es lujoso a la vez que deportivo, aunque no se termina de comprender el gusto alemán por los plásticos, en lugar de las moquetas, sobre todo en los paneles de puertas.

### Comportamiento

Este coche está concebido específicamente para dos tipos de conductores: los que disfrutan al volante y los que se pavonean cuando les miran por la

calle. Las dos cosas se cumplen con el Corsa SR. Los periodistas del motor estamos muy acostumbrados a que sorprendan nuestros coches de prueba, fundamentalmente porque se trata de modelos nunca vistos. Ahora bien, los coches pequeños suelen llamar menos la atención... excepto en el caso del Opel SR. Bien sea por la popularidad del modelo base, bien porque el color rojo es siempre llamativo, lo cierto es que muchos se paraban a mirar el interior del coche (y no precisamente al conductor).

A la hora de salir a la carretera, es preferible la estrecha y virada que la recta y amplia. No es por nada, pero el «gusano» de la conducción se mata mucho más cuando uno comprende que domina al coche.

En resumen, un serio competidor para el Fura Crono, Renault 5 TX, Samba «S» y Fiesta 1.300, sin olvidar al Visa GT, aunque tenga una concepción más familiar. Los jóvenes de nuestra época tienen coches estu-  
pendos. Ya sólo les falta el dinero.

(Fotos Cosmes Vives)



## El Citroën CX Diesel Turbo, en España



Citroën Hispania importará, dos nuevos berlinas CX Diesel: los CX 25 RD Turbo y CX TRD Turbo, equipados de un nuevo motor Diesel Citroën con turbocompresor, cuatro cilindros en línea de 2.500 cc. de cilindrada, que desarrollan una potencia de 95 CV, DIN a 3.700 rpm. y un par de 22 mkg. DIN a 2.000 rpm.

El nuevo motor Diesel Turbo lleva una caja de velocidades de 5 marchas, siendo un 30% más potente que el CX 2.500 Diesel, y con un par de 44% mayor. Realiza los 0-1000 m. en 35-1; 0-100 Km./hora. en 13-3, con una velocidad máxima de 174 Kms./h. (el CX 2.500 Diesel hace 37-7, 17-1 y 156 Kms.h.), mientras que el consumo es menor: 5'7 litros a 90 kms./h., 7'3 litros a 120 Kms./h. y 8'6 litros en ciudad (frente a 6'1 litros, 8'1 litros y 8'9 litros en el CX 2.500 Diesel).

Página a

cargo de



MIGUEL

MORENO



## Albergues juveniles

# Un movimiento útil y cultural

### El movimiento alberguista llega a España

En España, la ola de creación de Albergues, llega con suavidad y con retraso respecto a otras corrientes juveniles nacidas en Europa. Sólo después de la Guerra Civil empieza a cobrar cierta consideración: Primero el SEU y luego la Delegación Nacional de Juventudes muestran interés por este tipo de servicios a los jóvenes, habilitando instalaciones y centros para tal fin, y dotándoles de los medios necesarios.

Aunque fue curioso el reparto de papeles que se realizaron entre los dos organismos dedicados a la juventud, por una parte la Sección Femenina que tuvo a su cargo el cuidado y mantenimiento de los Albergues femeninos y por parte de Juventudes los campamentos masculinos.

El primer Albergue Juvenil construido íntegramente para tal fin, desde los primeros pasos de su concepción, fue el ubicado en la Casa de Campo, en Madrid, inaugurado en el

curso 1957-58 y que desde entonces lleva el nombre de «R. Schirmann», en recuerdo del maestro alemán creador de los Albergues para Jóvenes.

Como resultado de los esfuerzos realizados por sus primeros promotores, se constituye en 1955 la Red Española de Albergues Juveniles (REAJ). Pero por diversas razones, fundamentalmente políticas —la falta de un estado democrático—, no es admitida en la Federación Internacional hasta octubre de 1957, en la Conferencia anual celebrada en Holanda.

En España existen en la actualidad, más de 100 albergues juveniles distribuidos por toda la geografía del país, que de acuerdo con su situación se pueden clasificar en Albergues de montaña, de nieve, de turismo de ciudad, y de náutica, ofreciendo al joven a través de estas modalidades la posibilidad de realizar una diversa gama de actividades que le ayuden a descubrir nuevos ocios.

El joven que quiera conocer los 4.000 Albergues

—es un decir— distribuidos por los cinco continentes, debe poseer el carnet de socio de la Red Española de Albergues Juveniles el cual le da derecho a usar las instalaciones alberguistas en más de 50 países miembros de la Federación Internacional.

### Derecho a hacer turismo

Partiendo del principio de que el joven tiene derecho a hacer turismo, y la íntima conexión de que venimos hablando entre turismo-cultural, se hace evidente una acción de tutela por parte de todos los poderes públicos: es necesario que la Administración pública y en este caso la Comunidad Autónoma, sea consciente del fenómeno alberguista y, en general, de la importancia de apoyar el turismo del joven, de la misma forma que a nadie puede extrañar que se emprendan campañas y programas para incrementar el turismo extranjero en nuestras islas, es por ello que se debe igualmente planear y

### Toni Terrasa

ejecutar acciones en favor del turismo juvenil, —que tome nota nuestro consejero de turismo—.

Y estando próximo la celebración del Año Internacional de la Juventud. Sería interesante que se formase una comisión dentro del seno de la Dirección General de Juventud y Deportes, dependiente de la Consellería de Cultura para que programase los actos y seminarios relacionados con el tema de los Albergues, de su efectiva incorporación como instrumento cultural y de la adecuada coordinación a nivel insular y nacional, de forma que su utilización siga siendo posible para cualquier joven o colectivo español y extranjero. Realmente da pena la casi nula actividad de nuestro albergue de Alcudia, del cual solamente se aprovecha durante los meses de verano por motivos de infraestructura, creo que vale la pena realizar un esfuerzo económico y plantearse un nuevo plan de actuación de un albergue cuyo paisaje y ubicación es la de los mejores de España.

## La palabra feminista, casi olvidada

Mercedes Verdaguer

La mujer objeto, he aquí el ideal de la sociedad de consumo, desde que esta sociedad existe.

En 1970, y aún bastante antes, las feministas se esforzaron en no serlo y en despojarse de todo aquello que reclamaba la atención del hombre, y que hasta entonces había sido la sola arma que podían usar para defenderse, para conseguir aquello que ellos tenían por derecho de nacimiento, y que la mujer no podía obtener sino por derecho de seducción.

En América, en Italia, llegaron hasta negarse la depilación, y a mostrarse desaliñadas para poder demostrar que no querían salir a flote por la atracción sino por el derecho de ser persona, igual que el otro sexo.

Fue entonces que la palabra feminismo se propagó entre la mujer, y, hasta sin caer en extremos como los citados, se tuvo muy en cuenta que para integrarse, el único sistema era el de dejar de ser «muñequitas sin seso» y superar la tradición que las obligaba a ser hermosas para poder luchar en las mismas condiciones que los hombres; superando la costumbre de dar a la mujer una cultura en tono menor, puesto que su misión en la vida no era más que poner hijos al mundo y cuidar de su hogar.

### Prepararse como un hombre

Hay que reconocer que esta meta ya está superándose, a la que no se ha preparado de pequeña lo hace ella misma cuando es mayor, sabe que solo de esto depende su independencia y poco a poco va ganando mejores sueldos y se la va encontrando donde antes solo habían hombres. Se niega a dejar de trabajar cuando tiene hijos, a pesar de tener que cargar con «todo» puesto que el marido no suele ser muy eficaz ni esforzado a la hora de contribuir en el trabajo del hogar. Sabe que de no dejar su puesto exterior depende el regreso a «solo el hogar» que, en realidad, sueñan tantos hombres, especialmente los que dirigen la sociedad, para que queden todos estos puestos de trabajo para los varones.

### No hablar de feminismo, practicarlo.

Ya no se han de hacer proselitismos, por una que claudique hay tres que ingresan, no se vuelve atrás. Las más jovencitas pisan terreno bien preparado, y parten, por tanto, de más adelante que sus madres. La lucha se ha hecho costumbre admitida y ya no es ni lucha, ni novedad. Es, sencillamente.

Respecto a la moda feminista, por decirlo de alguna manera, se ha ido quedando atrás. Estuvo bien como protesta, pero eran otros tiempos. La mujer tiende naturalmente a presumir y a adornarse, le gusta ser sexi, que es tal como se define ahora vestirse por el gusto de ser mirada.

Y he aquí que la sociedad de consumo ha triunfado una vez más, pero la mujer la ha tomado de manera que vaya a su favor, y no solamente para incitarla al gasto superfluo. El instinto natural de la jovencita es el de llamar la atención, lo mismo que el del muchacho. Solo que el de este último ha sido reprimido por completo hasta hace pocos años, adornarse para un hombre era un desdoro para su masculinidad. Las chicas les han contagiado este gusto. Poco a poco se ha puesto tacones más altos en los zapatos, permanente en el pelo, colores llamativos en los vestidos, y cadenas y colgantes en el cuello. Estilistas cuidan de su peinado y estética facial.

¿Qué más quieres, Paco? Y que conste que no nos parece mal, al contrario, ya era hora que no tuvieran esta inhibición, que les creaba complejos retrasantes.

A cambio, ellas/han dejado atrás el cliché un poco idiota de la mujer-niña, que madura desastrosamente y que hoy día no sirve para nada. Han tomado conciencia de que nadie las protegerá siendo adultas sino lo hacen ellas mismas. Y han visto que esto no es difícil, solo se necesitan ganas de trabajar.

### La moda ha demostrado esta evolución

No necesita ser varonil, ni modosa, ni apagada, a no ser que lo desee para variar. En cambio, la moda algo erótica que se reservaba para las actrices y las vampiras, se ha popularizado precisamente por que valoriza el sexo, en general, que es lo que en el fondo busca la mujer que quiere agradar, empezando por sí misma.

Esto no quiere decir que vistiéndose así quiera provocar la violación. A la vista está que los violadores no se dedican a las que se muestran como vampiras sino más bien a las discretas que no les dan otro motivo que el de ponerse a tiro. Por cierto que hace poco leí que los violadores son unánimemente despreciados por los demás huéspedes de la prisión. Esto es lógico. En realidad, son menos varones que los demás, ya que la mujer ya no es algo que obtener sin contar con su voluntad, pero tampoco es algo cerrado a cal y canto, como antes. Ella mira cara a cara por la calle a los hombres, y es dueña de su persona, lo mismo que ellos. A conquistar, pues, no a violentar.

Ahora, señores, la mujer ya no se dice feminista, como las pioneras de la integración, ahora ejerce de mujer integral, palabra que se está, asimismo, poniendo de moda.

(Inspirado en un artículo de E. Alexandre.)

## El carnet de socio

Para utilizar los Albergues Juveniles es necesario estar en posesión del carnet de socio con el correspondiente cupón actualizado según su modalidad:

1. Nacional Juvenil Individual.— Para usuarios cuyas edades estén comprendidas entre los 13 y 25 años, ambos inclusive.
2. Internacional.— Para extranjeros que no estén en posesión del de su país de origen.
3. Nacional Adultos.— Para usuarios que superen la edad de 25 años.
4. Grupo.— Para entidades, asociaciones, organizaciones juveniles. Es válido para un máximo de 20 personas.
5. Familiar.— Para el matrimonio y los hijos respectivos.

Para la expedición de dicho carnet se necesita

—Documento Nacional de Identidad o fotocopia de mismo.

—Dos fotografías tamaño carnet.

—Rellenar el impreso correspondiente que se facilitará gratuitamente en las oficinas que lo expenden.

Estos carnets se pueden conseguir en la oficina de Viajes / TIVE en Palma de Mallorca, C/ Venerable J. Antich, 3.

El carnet de Alberguista le dará derecho a la utilización no solo de nuestros albergues, sino de todos los que en número superior a Cuatro Mil pertenecen a los países miembros de la Federación Internacional (International Youth Hostel Federation).

Los albergues se pueden utilizar de acuerdo con su disponibilidad, bien durante todo el año en los Permanentes, durante fines de semana o época de vacaciones para los de Temporada.

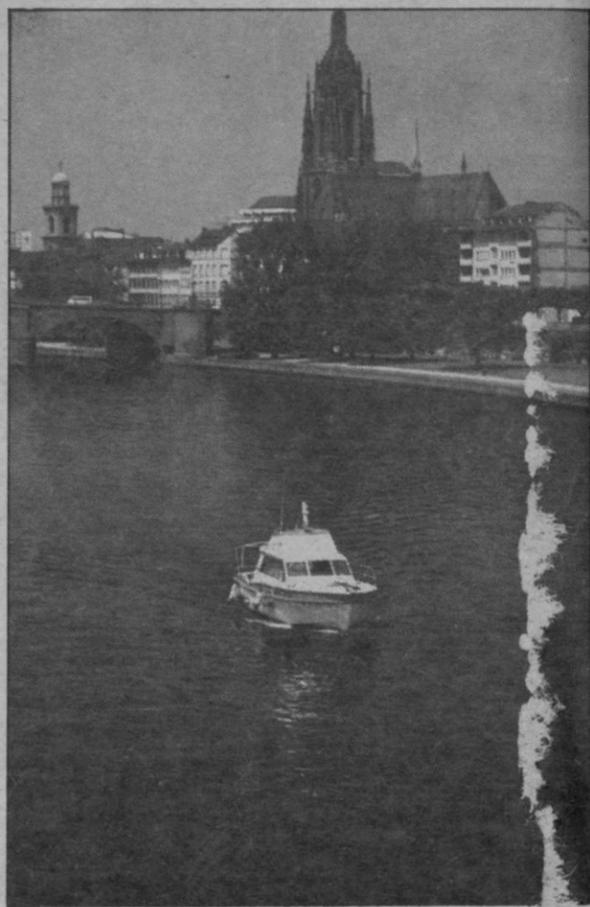
Alemania, un coloso desconocido (II)

M. RAMONELL

Frankfurt, cosmopolita, elegante, europea y por supuesto alemana. Con esto quiero decir mucho. Un centro de comunicaciones, bancario, bursátil y ferial de máxima importancia. Iniciaremos durante este breve minuto de su tiempo un interesante recorrido por esta ciudad bañada por el río Main.

El punto de partida es el Hauptwacha, el corazón del centro, bullicioso e histórico. De estilo barroco, tras su construcción en 1730, fue utilizado como cuartel de la policía municipal, más tarde reconstruido fielmente y ahora frecuentada cafetería. Justo en frente y sentados tomando un excelente café capuchi-

no, admiramos la Iglesia de Santa Catalina donde el hijo predilecto de la ciudad Goethe, fue bautizado y confirmado. Bordeamos la iglesia y subiendo por la calle Zeil, la travesía comercial más importante de Alemania, y doblando a la derecha, entramos en la Liefrauenstrasse-Neue Krame, difícil de pronunciar, recorreremos los coloridos puestos de los vendedores ambulantes. Sin duda estamos ejercitando al máximo nuestra imaginación. Un esfuerzo más. Los zapatos nos empiezan a doler pero todavía falta un poco. El tiempo es magnífico aunque es mejor echarnos sobre los hombros un jersey por si refresca al llegar la tarde.



Las modernas instalaciones fluviales de la moderna ciudad de Frankfurt a orillas del Main. A la derecha la catedral y al fondo los modernos edificios bancarios y oficinas.

# Un día en Frankfurt

A mano izquierda, preparen sus máquinas fotográficas, la iglesia Liebfrauenkirche, construida en el 1308, ampliada en el siglo XV, dando nombre a la plaza en que se halla, una de las más bellas de Frankfurt.

Cruzamos la calle Berliner Strasse, cuidado con los tranvías y quedamos ante un símbolo de la democracia y la unidad de Alemania, la iglesia de San Pablo construida en 1787 fue la sede del Asamblea Nacional, el primer Parlamento Alemán. Llegamos minutos antes de que cierran sus puertas y allí alrededor de una inmensa sala

están izadas todas las banderas de los estados alemanes. Salimos y contemplamos una exposición de pintura en el hall del edificio. Bajamos tres escalones y allí, justo allí a la derecha, surge el edificio del Ayuntamiento. A la izquierda, la calle Braubachstrasse, echamos una mirada al Romerberg, y pasamos por delante de la Casa de Piedra llegando al moderno edificio del Consistorio. A la derecha, una de cal y otra de arena, la calle Domstrasse y la catedral, dedicada a San Bartolomé y conocida como la Catedral de los Emperadores, una fundación carolingia

del año 852.

Bueno ya basta de monumentos, y estos sólo son los principales luego faltan jardines, más iglesias, conventos, hipódromos, el famoso estadio de primera división Waldstadion donde juega el Eintracht de Frankfurt, y museos, el Histórico, el de Artesanía Artística, el de Etnografía, el de Correos Federales, la casa de Goethe, el de Ciencias Naturales, el de Prehistoria; casi nada.

Se hace de noche rápidamente son las seis y ya oscurece. Hemos comido en un tranquilo restaurante a la orilla del río, con

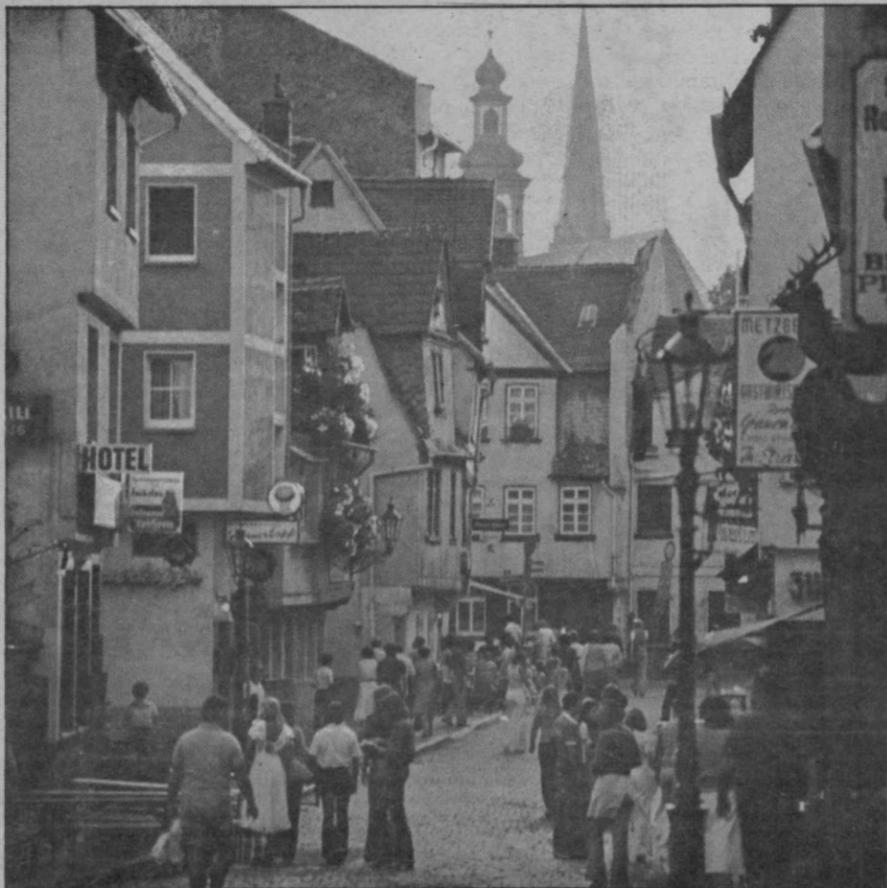
una vista extraordinaria, azul, tranquila, contemplando las barcazas y los yates. Ahora nos divertiremos. Nos encaminamos hacia el ambiente de la ciudad, la calle Sachsenhausen, —hagan el favor de cuidar esa pronunciación— donde cenaremos. Escogemos una taberna donde en la entrada exhibe una corona verde, buen síntoma. El local está reboante de gente aunque es muy pronto para nuestra costumbre española. Son las siete de la tarde y ya cenan el resto de los comensales. Amablemente nos acomodan en una larga mesa de madera que

habíamos reservado de antemano —hay que ser precavido— y pedimos la bebida típica, Ebbelwoi, muy parecida a la sidra, dulce y agradable al paladar, aunque sin esas burbujas tan asturianas. Cuando ya hemos catado varias jarras de «Apfelwein» pedimos la cena. La carta nos extraña en un primer momento, nuestro alemán de diccionario de bolsillo, nos ayuda muy poco en esta ocasión. No desesperemos y pidamos el Pippchen und Kraut,

chuleta de cerdo con chucrut.

Para que contarle, la boca todavía se me hace agua, cuando lo recuerdo y por eso se lo acino ojo. Después más tabernas típicas, algún bar agradable, y una sala de jazz y a dormir. Mañana debemos emprender un nuevo viaje, siempre dentro de esta maravillosa Alemania, un coloso desconocido.

(Próximo capítulo: «Y Colonia surgió de las ruinas»).



El Romer, ayuntamiento y monumento característico de la ciudad, estrechamente relacionado con la vida de sus habitantes desde 1405 hasta nuestros días. Una mezcla constante de lo antiguo y lo moderno una constante que se mantendrá en nuestra próxima etapa de Colonia.



Sachsenhausen, cinco museos de carácter internacional, estrechas calles, antiguas tabernas, donde se sirve el mosto de manzana, «Apfelwein» con su atmósfera típica, de la que forman parte los bares y las salas de jazz.